BancoSur
el banco de hoy

❑ **Serbios derribaron avión "Harrier"**

Página diez

❑ **Parlamento debe escuchar la opinión de obispos**

PRESENCIA del País, página uno

BancoSur
el banco de hoy

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.789
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 17 DE ABRIL DE 1994 - 90 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta Edición

xija

uicio
tas y Poppe están iendo agitación ica antes que nderse (página 5).

z Zamora
imposible que el ex sidente Jaime Paz nora no supiera de ividades ilícitas de avarría (página 7).

ongreso
ngreso traordinario analizará scentralización ministrativa ágina 5).

uanda
ntinúan feroces mbates en Ruanda ágina 10).

alia
misión del gobierno Ciampi abre camino poder al líder de nicha Silvio rlusconi (página 10).

iños

iversitarios brindan cho, alimentación y entación a niños de calle a través de oyecto "Alalay" ágina 6).

Agropecuaria
equeños productores rán la prioridad ropecuaria ágina 12).

No se dispone de "Glucontime" para combatir más de 500 casos conocidos.- La "Leishmaniasis" afecta, sobre todo, a colonizadores llegados del altiplano.- Obispo de Reyes afirma que el mal se extiende por la falta de ayuda para controlarlo.

Mortal lepra blanca avanza incontenible en Alto Beni

La Leishmaniasis, conocida también como "espundia" o "lepra blanca" avanza incontenible en las provincias Sud Yungas e Iturralde de La Paz y Ballivián del Beni, debido a la falta de medicamentos para combatirla.

El obispo del Vicariato de Reyes, Mons. Roger Aubry, informó que a la fecha se conoce de unos 500 casos, sin embargo, la cantidad de personas afectadas y sin ayuda médica puede ser mayor en comunidades como Charcas, Ixiamas, Yucumo, Colorado, el norte de Covendo y otras extendidas en la selva o sus inmediaciones.

"Es una cosa muy seria, muy grave, puede haber centenares de casos más", dijo a tiempo de explicar que se trata de una enfermedad de la selva que se origina, posiblemente, en animales selváticos que son picados por un mosquito que es el portador y transmisor en poblaciones aún alejadas.

"La picadura entra por la sangre" señaló, al indicar que en el lugar de la picadura se forma una llaga que se convierte en úlcera que se "agranda y ahonda", en un proceso conocido por "primera fase o fase cutánea", que es posible combatir con una dosis de alrededor de 60 ampollas de Glucontime.

"La leishmania no muere, sólo se debilita y puede reaparecer o no. Si reaparece lo hace atacando las mucosas, la nariz, la garganta y esta segunda fase necesita hospitalización por tres o cuatro meses, pero la recuperación depende de la persona, de su fortaleza, de sus defensas porque la enfermedad es mortal, porque poco a poco come a la personas, es como la lepra", dijo.

Según declaró, la enfermedad "hubo siempre", pero fue posible combatirla y controlar sus efectos. También se hizo investigaciones y se pudo canalizar cooperación desde Francia, de la agencia de cooperación del gobierno norteamericano USAID y de una Organización No Gubernamental (ONG) llamada Proyecto de Asentamientos Humanos (PAHS), pero desde hace tres meses "no se qué pasó, pero ya no llega el medicamento".

Informó que en Francia cada ampolla cuesta 2,30 dólares y el Vicariato llegó a gastar hasta 30.000 dólares al año sólo en Glucontime. A la fecha se ha pedido a Cáritas Belgiana que solicite cooperación de otras Cáritas como Alemania, Francia y otros países para llevar a cabo acciones de emergencia "porque no sabemos la dimensión de la enfermedad".

Hace un mes, señaló, había 33 casos en Ixiamas. En poblados cercanos a la selva, religiosas y seminaristas confirmaron la existencia de enfermos de Espundia en un centenar de familias en Charcas y otras comunidades que agrupan a colonos que llegaron del norte de Potosí y que se instalaron a lo largo del camino entre Yucumo y Rurrenabaque.

En la zona de influencia de esta enfermedad, de acuerdo a los datos, debe haber unas 100.000 personas, aunque es difícil precisarlo por los constantes asentamientos que se registran, razón por la que es posible pensar que el mal puede tener una mayor incidencia.

Soldados serbios bosnios continúan su acoso al enclave musulmán de Gorazde. El presidente estadounidense Clinton sostuvo ayer una reunión con sus más cercanos colaboradores para analizar la situación creada tras el derribo, ayer, de un avión del tipo Sea Harrier.

Comisión de alto nivel hará evaluación

Cooperación antidrogas de EE.UU. será replanteada

Canciller planteó el tema y el gobierno de Washington aceptó.

El canciller Antonio Aranibar anunció oficialmente que el gobierno de Estados Unidos ha aceptado replantear los términos de los programas de cooperación que otorga a Bolivia en materia de lucha antidrogas.

En declaraciones a PRESENCIA, Aranibar explicó que planteó la iniciativa de evaluar el funcionamiento de los programas de cooperación durante su último viaje a Washington y dijo que la propuesta fue aceptada inmediatamente. "Estamos en un momento en que se hace indispensable una evaluación, lo más serena, profunda y objetiva posible del nivel actual de la cooperación que recibimos en materia de lucha contra el narcotráfico", dijo.

"Está llegando el momento de comenzar a realizar esa evaluación de conjunto sobre la base de un interés compartido que tiene Bolivia con Estados Unidos", agregó, al anunciar la creación de una comisión que comience a trabajar sobre el tema.

Sus declaraciones se produjeron en medio de una polémica nacional sobre la defensa de la soberanía nacional, que, según denuncias del ex presidente Jaime Paz y sindicaciones de un supuesto secuestro reciente, habría sido violada por la estadounidense DEA.

Aranibar hizo referencia a las denuncias sobre injerencia de la DEA y señaló la necesidad de ampliar la economía jurídica para normar las relaciones institucionales, especialmente en la lucha contra el narcotráfico.

Explicó, además, que los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos no solamente tienen un interés compartido en la lucha contra el narcotráfico, sino que también están interesados en el fortalecimiento de la democracia, la modernización del Estado y, asimismo, el respaldo al impulso del crecimiento y desarrollo económico en la perspectiva de la justicia social.

(Más información, página siete)

Bolivia piensa en otros mercados para el gas

Brasil debe decidir si compra el energético hasta el 14 de agosto. Presidente anunció la construcción del gasoducto Tarija-Tocopilla y la oferta del energético al Paraguay y Uruguay.

Bolivia esperará hasta el próximo 14 de agosto para que el Brasil dé una respuesta definitiva sobre si compra o no el gas natural boliviano, dijo ayer, en Tarija, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

La negociación impidió a Bolivia buscar nuevos mercados para el energético, por lo que luego de vencer el plazo el gas será ofrecido a Chile, Paraguay y Uruguay, añadió el mandatario.

TARIJA-TOCOPILLA

La venta a Chile es un hecho, ya que Sánchez de Lozada anunció la construcción del gasoducto Tarija-Tocopilla para abastecer la industria del norte chileno.

El mandatario prometió impulsar las negociaciones con Chile que, dijo, no son excluyentes de las que se realiza con el Brasil.

Hace tres años Bolivia y Chile se comprometieron a establecer los mecanismos necesarios para la comercialización del gas.

Desde 1991 no se avanzó nada en el proyecto. En Tarija se teme que el reciente descubrimiento de un campo gasífero en Argentina pueda perjudicar o hacer fracasar la futura venta a Chile. En el yacimiento de Ramos (Argentina), se encuentra el pozo de mayor caudal gasífero de América Latina.

El presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Mauricio Gonzales, dijo que se prevé vender a Chile unos 210 millones de piés cúbicos por día lo que convertiría a ese mercado en más atractivo que el argentino. El precio que se negocia es de 1.20 dólares por millar de piés cúbicos.

El presidente Sánchez de Lozada aclaró que ninguno de los dos proyectos de venta de gas (Brasil y Chile) son exchuyentes. Dios quiera que podamos concretar los dos, dijo.

Anunció también la convocatoria a una reunión extraordinaria de Congreso para tratar la ley de descentralización, la reforma educativa y otros dos temas, que dijo, son de suma importancia para el país.

(Más información, PRESENCIA del País, página uno)

Para el martes 19

COB convocó a ampliado nacional de emergencia

Gobierno y dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) sostendrán hoy, en la mañana, una reunión considerada como "crucial y definitiva" para solucionar los conflictos sociales que desembocaron en la huelga general indefinida y la huelga de hambre selectiva.

La COB convocó, para el próximo martes 19, a un ampliado nacional de emergencia para poner en consideración lo que le oferte el gobierno.

Germán Carvallo, secretario de organización de la COB, en ayuno voluntario, informó que el ampliado de emergencia que se realizará a partir de las 15 horas en la sede de la Federación de Fabriles, tomará conocimiento de los resultados que se produzcan en la reunión que, hoy domingo, sostendrán los dirigentes de la COB y la comisión de negociación de alto nivel del gobierno.

Existe marcada expectativa entre los piquetes de ayuno voluntario, como en los distintos sectores laborales, sobre los resultados que pueda alcanzar la reunión, reconoció Carvallo.

Mientras tanto, continúan inalterables las medidas de presión como la huelga nacional indefinida y la huelga de hambre "selectiva" de 250 dirigentes de confederaciones, federaciones y centrales obreras departamentales.

Los trabajadores esperan del gobierno una respuesta satisfactoria a su pliego petitorio, cuyos puntos centrales son el incremento salarial acorde al costo de la canasta familiar, la defensa del sistema de la seguridad social, defensa de las empresas estatales, responsabilidad estatal de la educación y salud pública y el rechazo a la doble tributación.

En un afán por lograr una solución, el gobierno aumentó medio punto de su oferta salarial, es decir de 7.5% al 8% y un salario mínimo nacional de 180 bolivianos. La oferta fue rechazada por los trabajadores

Hernán Siles Zuazo: Paradigma de valor civil

Por Luis Ramiro Beltrán Salmón

Ha sido justo, emocionante y significativo el homenaje que el Senado acaba de rendir al ex-Presidente de la República, el doctor Hernán Siles Zuazo.

La gente que, colmando el palco del recinto senatorial, acudió a expectar la ceremonia constituía una suerte de mosaico de la bolivianidad a la que Siles Zuazo entregara su existencia. Hombres y mujeres de todos los niveles socioeconómicos. Ex-colaboradores y simples amigos. Obreros y campesinos confundidos con empresarios y legisladores. Militantes de diversos partidos. Parientes, militares y condiscípulos. Y acaso hasta algún adversario de otra hora. Todos se sumaron ahora con respeto y aprecio a la salutación de los legisladores y vitorearon a quien fuera en 1952 arquitecto y capitán de la victoria del nacionalismo revolucionario. De ese nacionalismo al que, ya a fines de la década de 1920, su padre - el Presidente Hernando Siles - diera el impulso precursor.

Juan Carlos Durán, presidente del Senado y uno de los dos subjefes actuales del Movimiento Nacionalista Revolucionario, resumió con acierto la ejemplar trayectoria cívica del mandatario homenajeado en ausencia debido a su precaria salud. Y las palabras de agradecimiento de la esposa de éste, doña Teresa Ormachea de Siles Zuazo, fueron más allá de lo circunstancial; contribuyeron a redondear con datos propios y acento personal la figura del hombre y del líder. Ambas exposiciones debieran divulgarse con amplitud y en texto íntegro para que muchos más puedan compartir la justificada conmemoración.

En su paso por la historia de Bolivia Siles Zuazo ha dejado impresas, con caracteres paradigmáticos, huellas de valor, honradez y humanidad. En la conducción de la lucha de su partido para recobrar por las armas la victoria en las urnas que le fuera escamoteada, Siles exhibió un temple rayano en la temeridad. Y, en las dos ocasiones en que le tocó gobernar al país, volvió a mostrar su legendario coraje al enfrentarse a veces sólo e inerme a masas enfurecidas, al recurrir al extremo de la huelga de hambre y al comportarse serenamente ante el secuestro con que ultrajaron su dignidad, y la de la nación boliviana, delincuentes aún impunes.

Pero el valor de Siles Zuazo no se expresó únicamente en los combates físicos a los que las circunstancias lo obligaron no pocas veces. Se manifestó en decisiones más graves que la toma de las armas y de más hondas consecuencias. En su primer gobierno tuvo que aplicar muy duras medidas correctivas de la economía en desgracia y desbarató el funesto aparato represivo de la revolución. En su intransigente defensa de la democracia desde el llano, tuvo que quebrantar la unidad de su matriz partidaria por no aprobar alianza alguna con regímenes autoritarios, militares o civiles. Y en su último gobierno, sacudido por graves errores en el manejo de la economía y finalmente sumido en situación caótica por el sindicalismo anarquizante, Siles Zuazo prefirió inclusive dejar el mando de la nación a reprimir sangrientamente al pueblo. Tildado por unos de "rosquero" en su primer gobierno por haber tenido que hacer una cruenta pero inevitable estabilización monetaria y de "comunista" por otros en su segundo gobierno por haber tolerado el desborde de las masas, Siles Zuazo fue siempre, en realidad, un irreductible amante de la democracia auténtica y enemigo de la violencia.

Conocí al doctor Siles fuera de Bolivia. En mi larga residencia en el exterior, asistí una vez en Caracas a un encuentro de él con la colonia boliviana en algún hotel.

Sólo alcance a conversar con él entonces dos o tres minutos, pero lo escuché hablar por algo más de una hora. Dos cosas me impresionaron mucho. Su lúcida percepción de la problemática nacional sumada a una fe obstinada en la capacidad de los bolivianos para vivir en democracia. Y su agilidad mental enlazada con la facilidad de palabra. Y no me refiero a ninguna suerte de discurso demagógico, pues lo que hubo allá fue un diálogo sobrio, franco y sencillo entre el gobernante y algunos de los muchos ciudadanos alejados por años del país debido a la mala economía o a la dura represión. Hablando sin altisonancias, aceptó críticas sin alterarse y no se obstinó en proclamar virtudes. También probó así que sabía escuchar.

A fines del 78 o principios del 79, tuve por casualidad la suerte de conversar un buen rato con el caudillo que, tras largo tiempo de exilio, volvía al país en un vuelo directo desde Bogotá. A sugerencia de un mutuo amigo peruano que había acudido a despedirlo, el diplomático aprista Luis Barrios, acompañé al doctor Siles en buena parte del vuelo de una nave de Avianca que llevaba a un pequeño número de pasajeros hasta Buenos Aires. Al tomar asiento a su lado dos tendencias se debatían en mí: la del periodista inclinado al gran reportaje y la del ciudadano en plan de escolta amigable. Para no incurrir en abuso de la ocasión y no cansar al ilustre viajero, el ciudadano se impuso sobre el periodista. Conversamos, pues, sin que yo esgrimiera libreta de notas y sin que él aceptara de la aeromoza licor alguno. Viajaba con él su inquebrantable fe en la vocación democrática del pueblo boliviano, el que poco después iría a darle más de un tercio de sus votos. Ninguna pregunta pareció incomodarle. Me respondía a cada una de ellas con brevedad, precisión y tranquilidad. Y, aunque era apasionado por sus causas, no caía en lo dogmático ni en lo maniqueo.

Lo que más recuerdo de esa tertulia política - intercalada con apuntes de otro orden y hasta con ocasionales silencios - es uno de los atributos morales del doctor Siles Zuazo. Me refiero a la incapacidad de odiar. En nó pocas ocasiones de su vida política él ya había sido víctima de la ingratitud y de la deslealtad. Sin embargo, no parecía sentir rencor por algo que, con tristeza pero con frío realismo, lo tomaba como inevitable en la "jungla de la política". No alentaba, por tanto, intenciones de revancha. Más aún, parecía resignado a esperar para el futuro nuevas decepciones. Y, en efecto, las iría a sufrir muy pronto. Ello me llevó a pensar que sus tres virtudes sobresalientes - el pacifismo a veces hasta gandhiano, la fe en el credo democrático y libertario y la vocación de justicia para el pueblo - son las marcas de la admirable estirpe presidencial de los tres Siles: Hernando, Hernán y Luis Adolfo.

En 1982, cuando Siles Zuazo accedió al poder para restablecer la vigencia del sistema democrático virtualmente conculcado por la ominosa dictadura de García Meza, el Presidente de Colombia, Dr. Belsario Betancur, me honró con un obsequio invalorable. Me invitó a viajar con él en el avión presidencial que lo llevaría a La Paz para acompañar al doctor Siles Zuazo en su asunción al mando de la nación. Gracias a ese generoso gesto del Dr. Betancur, a quien tenía el honor de conocer desde 1970, tuve el privilegio de contarme, fuera de toda visión, entre los testigos de la del retorno a la democracia por voluntad del pueblo. Recuerdo ahora el doctor Siles Zuazo recuerdo claramente la honda emoción con que lo abracé al ... ese instante ... ensombrecido, como él acaso intuyera, por las desmedidas ... ciones de algunos de sus ... les compañeros de lucha.

Congratulaciones a la ... sidenta Lidia Gueiler, ... sa luchadora por la demo... por haber propuesto hace ... el justo reconocimiento ... Siles que al fin se ... felicitaciones también a ... senadores, y en particular ... llos que, militando en el ... que Siles deviniera ... han tenido sin embargo la ... guia de reconocer ... sus merecimientos.

Para un ciudadano ... como yo, este desenlace ... presenta una señal alen... que, en la medida en que ... vianos vamos consolidando ... ciclo de la democracia, no ... alejando de la barbarie ... ¡Africistas!

Luis Ramiro Beltrán Salmón, ... dido, es premio mundial de ... nicación Mac Luhan.

La honorabilidad del país ante todo

Por Lino Rocha Céspedes

Ante la desazón generalizada que vive la nación, como consecuencia de lo que ha venido en denominarse "narcovínculos", el hombre corriente, que poco o nada tiene que ver con las esferas políticas, se pregunta cómo es que se pudo llegar a situaciones tan extremas, que han aflorado con tal virulencia que ha afectado muy seriamente las estructuras mismas de un importante partido político.

De un tiempo a esta parte, el país se ha visto casi obligado a soportar escándalos de todo género, sin que se haya establecido la responsabilidad de los culpables, al menos se haya aplicado la sanción por los delitos denunciados.

Sólo para recordar algunos pocos de los casos más sonados podemos mencionar: caso Huanchaca con el asesinato de Noel Kempff y sus acompañantes y el corolario del asesinato a mansalva del exdiputado Edmundo Salazar que investigaba sus derivaciones; los "narcovideos" y las "narcofotos" que fueron archivados por decisión del Parlamento; tráfico de armas por 300 millones de dólares; ventas de estancias de las FF.AA.; venta del buque Bolivia; negociado con pasaportes chinos; venta del Cóndor de los Andes; negociados en CORDECH por 600 mil dólares; negociados en la fábrica de Cemento de Sucre; importación de arroz sud-vietnamita contaminado; descuentos y rebajas concesionales de pasajes en el LAB que ha comprometido seriamente la rentabilidad de la citada empresa estatal, etc. etc. Siendo aún más numerosos los casos que se arrastran desde mayor tiempo atrás.

Estos días se ha vuelto a poner de moda aquel estribillo de "pese a quien pese y caiga quien caiga", que lo escuchamos mencionar hace muchos años, sin que se haya aclarado empero ninguno de los casos denunciados y jamás se ha hecho realidad aquello de "caiga quien caiga".

El Sr. Presidente de la República prometió aclarar el caso de tráfico de armas que ha comprometido los intereses mismos del país, por cuanto Chile justificó sus adquisiciones de armamentos, indicando que Bolivia se encontraba en una carrera armamentista, denuncia que a cualquier ciudadano boliviano le parecía sencillamente ridícula. Sin embargo la posición chilena podía descansar en este asidero del contrabando de armas.

Al margen de esta situación, el actual gobierno ha planteado la aplicación de nuevas medidas como la capitalización y la participación popular. Consideramos que los gobernantes tienen el derecho de probar la validez de sus nuevos esquemas, que supuestamente buscan el beneficio y el desarrollo de la nación.

Pero a esta altura nos preguntamos ¿será posible alcanzar bienestar y desarrollo si antes no se han superado estos esquemas seculares de corrupción y enriquecimiento ilícito, que desmoralizan al país y minan la fe de todo un pueblo que tiene legítimas dudas de la honestidad de quienes manejan los asuntos políticos?

Es bueno recordar que en países como el Japón un parámetro importante de su desarrollo ha estado constituido por la honorabilidad personal y familiar, que adquirieron gran preeminencia en el pasado de este importante país. Quienes dañaban la honorabilidad de su familia, debían reponer la misma recurriendo a la extrema medida del suicidio. ¿Quiénes nos acordamos del fanatismo patriótico de aquel marinero que después de haber arriado la bandera japonesa como señal de rendición definitivamente al concluir la II Guerra Mundial, no encontró otra alternativa que recurrir a la práctica del harakiri, para enmendar la humillación nacional de la que se consideraba injustamente partícipe?

Felizmente esos suicidios ya son cosas del pasado. Sin embargo son ejemplos de cómo otros países ven la imagen de la Patria y el sentido del patriotismo.

En nuestro caso, tenemos que superar definitivamente el "status" de simple escándalo en el que han quedado las cosas y en el caso de los "narcovínculos" y narcotráfico se debe llegar de una vez por todas, a aclarar esta conflictiva situación y esta vez sí vale aquello de "pese a quien pese" y "caiga quien caiga". Tenemos que superar aquella condición de negligencia culposa o falta de capacidad o de valentía para tipificar a los autores de daños a la sociedad y al país y dado el caso, exigir que se apliquen en todo su rigor las sanciones que establece la Ley.

Con esto no estaremos haciendo nada nuevo, sino poner en práctica aquella sabia sentencia de Tamayo, quien decía que la única servidumbre que no mancilla es la servidumbre a la Ley.

Lino Rocha Céspedes industrial orureño, catedrático de la Universidad local.

Guerra de las cervezas

Por Arnaldo Cesar

Los comerciantes de Brasil se están viendo favorecidos con la novedosa ofensiva lanzada por responsables de cadenas de supermercados contra industrias acusadas de practicar precios abusivos.

En un episodio que está siendo llamado "la guerra de las cervezas", las principales redes de supermercados de Río de Janeiro y Sao Paulo se niegan a comprar las tres principales marcas de cervezas del país, que en las últimas semanas reajustaron sus precios en más del 100 por ciento.

Esa actitud puede ser fatal para el sector cervecero, que depende de las cadenas de supermercados para colocar el 40 por ciento de su producción total.

Algunos grandes supermercados ya han empezado a importar el producto de Europa y América Latina, beneficiados por la exención de impuestos de importación concedida por el gobierno.

El hecho, que en las economías relativamente organizadas puede ser considerado común, es considerado en Brasil una gran novedad.

Hasta ahora la práctica normal era que la industria aumentase sus precios y que los supermercados repercutieran inmediatamente ese alza sobre los consumidores finales.

"Espero que esta vez salgan ganando los contribuyentes", habría comentado el ministro de Hacienda, Rubens Ricupero.

La expectativa del ministro es que otros sectores de la economía adopten la misma actitud.

"Los empresarios están adquiriendo madurez. Se dieron cuenta de que la especulación con los precios no lleva a ningún lado", señaló el presidente de la red de supermercados Sendas de Río de Janeiro, Arthur Sendas.

Las tres grandes ... cervecerías (Brahma, Antarctica ... no piensan quedarse de brazos cruzados.

Según Carlos Eduardo ... equivalente de Kaiser, las ... encontrarán formas alternativas ... hacer llegar su producto a los ... dores finales.

Una de las estrategias ... era de guerrillas" de los ... estacionar en las puertas de ... condominios residenciales ... cipales calles de los barrios ... camiones cargados de cerveza ... dería directamente al consumidor ... cio de costo.

El asesor especial de Abastecimiento y Precios del ministerio de Hacienda, Milton Dallari, se enfrenta por ... que supermercados y cervecerías ... las pacen.

Dallari tiene una parte de ... bilidad en esa pelea. El habría ... el argumento de las fábricas de ... de que sus precios de consumidor estaban atrasados y ... tualizarlos dentro de la nueva ... del programa de ajuste ...

Los supermercados se ... transformar la lucha con las ... en una especie de ... demás abastecedores y ... presiones de los oligopolios.

"Si no hacemos eso, los oligopolios van a seguir ... siempre su voluntad y el país ... seguirá alejarse de la Europa ... entusiasmado el presidente de la ... ción de Supermercados, Luiz ...

Los préstamos bancarios de los ... mercados serían los oligopolios ... abastecen al país en productos ... material de limpieza e higiene ...

Algunas cadenas habrían ... funcionarios al exterior, en ... contratos de suministro de ... ductos con precios y calidades ... más atractivos que los ofrecidos ... industria local.

(Río de Janeiro - Inter Press ...

Contra-proliferación nuclear: una doctrina peligrosa

Por Mark Sommer

Estados Unidos promulgó recientemente una nueva doctrina, la de la contra-proliferación nuclear, por considerar que la actual situación mundial exige medidas diversas de las utilizadas durante el último medio siglo para dar a las superpotencias el monopolio del poder atómico.

Surgen, sin embargo, muchas dudas en cuanto a la eficacia y oportunidad de esta nueva doctrina, así como numerosas críticas de los especialistas, que la consideran peligrosa, inconveniente y costosísima desde el punto de vista político y financiero.

En estos días, la negativa de Corea del Norte a permitir la inspección de sus instalaciones nucleares clandestinas por parte de personal de la ONU puso sobre el tapete la flamante doctrina de la contra-proliferación, anunciada en diciembre último por el secretario de Defensa de Estados Unidos, Lee Aspin.

La posición norcoreana ha causado, según se indica oficialmente, gran consternación entre las potencias nucleares acostumbradas desde hace largo tiempo a tener el monopolio de la destrucción masiva.

En cierto modo, esta preocupación de los países que monopolizan el armamento atómico es tan exagerada como hipócrita, dado que cualesquiera fueran los primitivos dispositivos nucleares que naciones como Corea del Norte pudieran crear ellos serán insignificantes frente a los arsenales mastodónticos de las superpotencias.

Por otro lado, parece claro que naciones del tipo de Corea del Norte en buena parte buscan tener capacidad de destrucción pues ambicionan la influencia política que tales armas proporcionan a quienes las poseen.

Sin embargo, también es evidente que ninguna persona en su sano juicio quiera que las armas de destrucción masiva, nucleares o no, estén en más manos que las actuales.

Precisamente, con la inexorable difusión hacia nuevas naciones de capacidades tecnológicas y con el creciente riesgo de que, después del atroz caos resultante de la disolución de la Unión Soviética, conocimientos y materiales esenciales puedan ir a manos de estados poco confiables y de grupos terroristas, la posibilidad de una ulterior proliferación de armas nucleares es también muy real.

Desde hace más de 50 años las superpotencias nucleares han hecho valer su monopolio de la violencia extrema mediante una combinación de secreto, controles de las exportaciones y el régimen multilateral establecido en el Tratado de No Proliferación Nuclear.

Las medidas compulsivas indicadas en ese tratado demostraron ser efectivas, ya que pese a los muchos esfuerzos efectuados para romper y ampliar el exclusivo círculo de los poseedores de la tecnología armamentista nuclear, sólo una pequeña cantidad de naciones pudo lograrlo pero limitándose a fabricar y poseer un número de armas que puede considerarse apenas simbólico.

Ahora el gobierno estadounidense decidió que las restricciones no militares que hasta hoy se utilizaron para impedir la adquisición y uso de la tecnología nuclear con fines bélicos a otros países no son más adecuadas para enfrentar lo que considera como amenazas sin precedentes para la seguridad de Estados Unidos.

La respuesta de Washington ha sido la promulgación de la nueva doctrina de la contra-proliferación, que según Aspin añade "protección" a las medidas políticas preventivas del existente regimen de no proliferación nuclear.

Aspin propuso en diciembre último dar un impulso al desarrollo de nuevas capacidades militares para proteger a Estados Unidos de toda amenaza y, si fuera necesario, para atacar ante notorias acechanzas de naciones innominadas o grupos del Tercer Mundo.

Estas capacidades militares incluirán una amplia gama de sistemas armamentistas, desde proyectiles "de teatro" hasta municiones no nucleares guiadas con total precisión y capaces de destruir las más sólidas instalaciones subterráneas.

Algunas de estas armas han sido ya instaladas mientras que otras deben todavía ser concebidas. Algunas son puramente defensivas pero otras son decididamente ofensivas.

Es difícil determinar ahora cuáles son las armas y las estrategias a desarrollar bajo la rúbrica vagamente definida de la contra-proliferación.

¿Cuánto énfasis se pondrá en proteger contra nacientes capacidades nucleares y cuanto contra armas químicas y biológicas? ¿Como se conectarán las nuevas medidas militares con las estrategias diplomáticas y económicas de la no proliferación actualmente en vigencia?

¿Hasta qué grado dependerá la contra-proliferación de medidas puramente defensivas y hasta qué medida de ataques directos contra las posesiones de los eventuales nuevos proliferadores?

¿Qué naciones serán sus más probables blancos y cuál será su respuesta más verosímil a esas nuevas capacidades nucleares?

Los portavoces del Pentágono evitan responder directamente a estos interrogantes específicos y sólo dicen que la contra-proliferación "se propone permear el sistema defensivo en su totalidad y la usaremos durante un largo trayecto".

La realidad es que, incluso antes de haber sido definida con claridad, la contra-proliferación ha provocado una considerable controversia tanto dentro de la burocracia del gobierno federal como entre los políticos y los analistas tanto en Estados Unidos como en el exterior.

Funcionarios del Departamento de Estado, se afirma, se muestran fríos ante la idea, pues les preocupa que una estrategia militar unilateral pueda socavar el régimen político multilateral tan laboriosamente construido en las últimas dos décadas.

Y los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) exhibieron cautela cuando se les pidió, durante su conferencia de enero último, que respaldaran la iniciativa.

En respuesta a esta creciente preocupación, Ashton Carter, Secretario Adjunto de Defensa para la Política de Seguridad Internacional y principal abogado de la contra-proliferación en el gobierno de Bill Clinton, trató de minimizar el papel de la opción militar y arguyó que este es sólo una dimensión de la doctrina, que en realidad lo que procura es reforzar las medidas de la diplomacia multilateral tradicional.

Ashton Carter y otros proponentes de la contra-proliferación dicen que unas defensas efectivas dotadas de proyectiles balísticos o de armas químicas disuadirán a potenciales proliferadores de desarrollar su propia capacidad de ataque.

Pero muchos tipos de producción clandestina de armas son imposibles de controlar y los costos económicos y políticos de una opción militar agresiva podrían fácilmente pesar más que los peligros planteados por una nación poseedora de uno o dos rudimentarios dispositivos nucleares.

Los costos financieros por sí solos podrían fácilmente ascender a decenas de miles de millones de dólares. Ello favorece al todavía poderoso "lobby" de la "Guerra Estelar" dentro del Pentágono, de la industria armamentista y del Congreso, que ve a las tecnologías de la contra-proliferación como la mejor esperanza para asegurarse nuevos fondos desde que la Organización para la Iniciativa de Defensa Estratégica fue disuelta el año pasado.

Entretanto, la Agencia Internacional de Energía Atómica principal medio de la comunidad mundial para monitorear programas nucleares clandestinos a lo ancho y largo del planeta, sigue sufriendo crónicamente por falta de fondos para un presupuesto de sólo 60 millones de dólares al año e incluso se ha visto forzada a suprimir inspecciones.

Muchos especialistas en no proliferación, tanto en Estados Unidos como en el resto del mundo, ... la arremetida militar de la contra-proliferación. Algunos ... el primer efecto de promover ... nueva doctrina de acción ... militar unilateral contra ... les proliferadores podría ... que la Conferencia de ... Tratado de No Proliferación ... prevista para el año próximo ... var por entero el régimen ... proliferación.

Otros dicen que la contra-proliferación podría provocar un ... sario antagonismo con las ... nucleares menores y con ... naciones no-nucleares, ... ducir un retroceso político y ... una violenta reacción militar.

Sea como sea que se ... estas interrogantes, el hecho ... una vez que sean introducidas ... complejo de política y ... que hasta ahora limitó la ... ción nuclear las opciones ... firmes pueden fácilmente ... impetu por sí mismas, ... así un nuevo círculo vicioso ... nazas y contra-amenazas.

Sólo cuando las grandes ... cias mismas reduzcan drastic... el arsenal de sus ... cleares y convencionales ... dos a la destrucción masiva ... naciones cesarán de ... acceso a estos tótems ... máximo.

Mark Sommer es investigador ... ciado del Programa de Estudios ... bre la Paz y los Conflictos ... Universidad de California, ... y autor de libros sobre el ... Press Service).

PRESENCIA

Premios obtenidos
Nacional de Prensa- 1993
Interamericano de Prensa- 1993
Nacional de Periodismo - 1992
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ctora:
María Romero de Campero
r General: Carlos Ossio Amatller
r Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q.
de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

l desarme espiritual

vimos un tiempo de inquietud y desasosie- A las revelaciones sobre la narcopolítica, se ga el juicio a dos magistrados de la Corte rema de Justicia, la aprobación de leyes que rán un impacto decisivo en nuestro futuro, última andanada de relocalizaciones en MBOL y la existencia de un clima de agitación al que se refleja en huelgas, manifestaciones ros.

ay muchos otros hechos más que golpean la sibilidad de la población y que la inquietan. A se ha referido la Iglesia en un documento al ha titulado "Dignidad y Esperanza" y que ge reflexiones que es preciso analizar tomando en cuenta el contacto que tienen los obispos el pueblo y la amplitud de visión que surge de conocimiento de la realidad de las diferentes nes del país.

La sugerencia que hacen para que se revise la 1008 está a tono con la serie de atropellos a ista ha dado lugar en clara violación de las antías que merece todo ciudadano boliviano, esté sospechado de actividades delincuen- es. Si bajo el pretexto de la lucha contra el ntráfico se cometen iguales o peores violaes a los derechos humanos que los que rían en las dictaduras, ¿qué sentido tendría cha heroica que ha librado el pueblo para ocarlas?

bajo el paraguas de la Ley 1008 hay zonas del , como el Chapare, que están bajo una suerte upación policial. La gente humilde es objeto buses y vive asustada. No podemos negar de por medio está la necesidad de evitar la upación de los plantíos de coca excedentaria, las autoridades deberán ser cuidadosas en ar las tácticas hasta ahora empleadas pues en el riesgo de que el país ingrese en un de violencia de graves consecuencias.

lima de tensión que se vive tiene varias ses. Una, es se origina en un modelo que ahora no resuelve los problemas básicos de y, por el contrario, la sume en una situación cada vez mayor de pobreza y falta de horizontes. Otra es producto del tradicional tira y afloja que se da anualmente con la presentación del Presupuesto General de la Nación, con el agravante de que éste proyecto de ley lleva mucho tiempo sin aprobarse. El Parlamento tiene en sus manos la clave para terminar con este problema.

Haciéndose eco de la preocupación que ha surgido en distintos sectores de opinión sobre la cada vez mayor injerencia foránea en los asuntos del país con el pretexto del narcotráfico, los obispos han exigido que se respete la autodeterminación nacional en el entendido de que "nuestra libertad y soberanía no es dádiva de otros, es un derecho ganado con el sacrificio y la sangre de tantos bolivianos".

La corrupción que aparece como uno de los mayores pecados de la clase política es, sin duda, otro motivo de grave escándalo porque representa una suerte de traición a la confianza que el pueblo ha depositado en sus gobernantes. El Presidente de la Conferencia Episcopal, Monseñor Edmundo Abastoflor, ha recordado que a tiempo de luchar contra este flagelo es preciso que exista un justo equilibrio entre las denuncias justas, la lucha lícita contra la corrupción y las acusaciones infundadas contra personas inocentes.

Esa reflexión va dirigida en primer lugar al Ministerio Público y al Congreso pero también a los medios de comunicación que muchas veces sobredimensionan o simplemente dan como ciertas denuncias que no han sido debidamente comprobadas.

El mensaje episcopal concluye con un vehemente llamado a un desarme espiritual que sirva como base para desterrar la imposición, el rechazo sistemático de los puntos de vista ajenos y un ánimo proclive a la confrontación. Si los bolivianos no pueden resolver sus problemas dialogando y haciendo un esfuerzo de empatía, mal podrán enfrentar los peligros que se ciernen sobre su soberanía.

Milagros económicos bolivianos

Por Huáscar Cajías K.

Tengo fe suficiente como para darme el lujo de ser un tanto escéptico. Es decir, creo lo suficiente en las verdades que me propone Dios como para desconfiar con frecuencia acerca de las que me quieren hacer tragar algunos hombres.

Por eso, creo en que hay algunos milagros que nos regala Dios, pero que ciertamente no son tantos como para que al fin, según argüía un teólogo, tengamos que llegar a la conclusión de que Dios cometió tantos errores al crear el mundo que tenga que volver continuamente a su obra para ponerle parches con que disimular o remediar las fallas de la fabricación original.

Mejor es no pensar que Dios se equivocó tanto. Desde luego, es evidente que Él, por el mero camino de la naturaleza, nos pone de testigos de muchos hechos que nos llevan a reconocer que está a nuestro lado como rey de todo; para probarlo, no necesita de milagros en el sentido añejo y estricto de la palabra.

Pero después de estas meditaciones semipiadosas y semiheréticas -como las calificaría algún duro juez que acostumbra sentenciar a los presuntos culpables enseguida, de modo que les quita inmediatamente aquello de "presuntos", para convertir el pecador en culpable seguro y ajusticiable-; superadas, decía, tales meditaciones, vayamos al tema de este artículo que tiene por fin mostrar que desconfío un poquito de las olas de milagros que nos han invadido; tenemos nomás que atenernos al viejo refrán: cuando la limosna es demasiado grande, hasta el santo desconfía. Cuando los milagros son demasiados y particularmente espeluznantes, comienza a ser obligatorio dudar un poco de ellos.

Lo primero: no empleemos la palabra milagro para designar algo simplemente extraordinario, pero explicable fácilmente por causas puramente naturales. Cualquier análisis nos demostrará que hemos usado abusivamente la palabra "milagro", sobre todo si la ponemos al servicio de personas y ciencias tan materialistas, tan antiespiritualistas, como son la economía y ramas anexas.

Muchos hablan del "milagro alemán" o del "milagro japonés" y, aunque en menor escala, de otros milagritos, como el italiano, el brasileño -lo maravilloso es que creamos que ha habido allí un milgro - el dirigido por Pinochet y así sucesivamente.

Si bien estos ejemplos tienen el defecto de alterar ligeramente el significado tradicional del milagro, tienen la ventaja de poner variedad en el tema y su localización geográfica y echar luz a los procedimientos idóneos utilizables para que el milagro se produzca. Ya no hay que peregrinar a Lourdes, Fátima o siquiera a la cercana Copacabana, sino a Washington, Tokio o Bonn y no encaminarse a viejos o nuevos santuarios, sino a Bolsas de Valores o Bancos Internacionales o fábricas de mantequilla transistorizada.

Para trnos acercando a nuestro tema, comencemos por adelantar que aquí no se trata de ningún milagro sino de que aquellos pueblos, sumidos en la derrota y la destrucción, comenzaron a trabajar doce horas diarias, no tenían huelgas, "caiga quien caiga y hasta las últimas consecuencias"; que los niños no tenían vacaciones tres veces por semana, sino profesores pésimamente pagados que trabajaban 240 días al año (Japón); que los campesinos mantenían en todo lo posible expeditos los caminos sin cortarlos periódicamente, porque pensaban que lo mejor para todos era llevar sus productos para venderlos en los centros de consumo; que por aquellos lados donde el cristianismo había resucitado ampliamente, como siempre sucede en los momentos duros, no surgían competidores de Jesús por medio de crucifixiones de tipo moderno, incluyendo transmisiones televisivas.

Aquellos señores habían producido un milagro que era mera, natural e inevitable consecuencia del esfuerzo, del sacrificio y del trabajo. Lo milagroso hasta el absurdo hubiera sido que el progreso surgiera porque se hacía precisamente lo contrario de lo que debía hacerse, como ocurre en un país milagrero, cuyo nombre sé, pero no quiero decirlo.

Confieso que, sin embargo, hay algunos milagros al parecer verdaderos.

Así sucede, por ejemplo, con aquel muchacho joven que, a raíz de su adhesión partidista, relativamente sincera consiguió un puestito público modesto, pero rendidor. Tan rendidor que logró que aquel salario que apenas alcanzaba para comer mal dos veces al día, se convirtiera en las manos milagreras del ama de casa, en un chorro inagotable de riquezas. Es ella ahora una mujer que amasa oro, el oro en que se convierte todo lo que toca su marido, nuevo Midas altoperuano que, como ventaja frente al Midas de la leyenda griega, no tiene ni orejas, ni nada de burro.

Allí está aquel otro que, según es vox populi, no tenía ni dónde caerse muerto y ahora ya ha pagado varias tumbas en el cementerio más aristocrático del país y sus vecindades.

Ni para qué hablar del que ahora desprecia lo que antes le satisfacía: un chairito, una lagua o un majao con arroz de segunda; las papas de Sica Sica y los ispís de Moco Moco, pero ahora se descontenta cuando saborea caviar del Volga -Volga y baguette a la churubambeña, en lugar de las allullas tradicionales-. Y eso sin tener necesidad de sacarse la lotería ni de recibir herencias misteriosas o de algún duque de Segliencomna o Quillacollo. Han pasado del pisco Ormachea de los viernes de soltero de antaño al whisky selecto de hoy.

Nadie tiene por qué envidiar al rico nuevo si, de la habitación única que servía para todo, ha pasado al palacete del barrio de moda. Si los barquinazos del colectivo, se trocaron en las comodidades de un o una Mercedes. Si la buena esposa -o sustituta de tal- antes tenía cabellos negros auténticos y ahora luce otros momentáneamente rubios, pestañas bellas, retorcidas e importadas.

Reconozcamos que estos milagros nos molestan por lo incomprensibles, impunes y numerosos. Molestan sobre todo al que hace mil peregrinaciones incómodas y no consigue el milagro. O el otro que tiene también fortuna, pero a costa de deslomarse trabajando de sol a sol.

Convengamos, en que estos milagritos no son exclusivos de nuestra tierra pues se producen en todo el orbe, según las agencias de noticias internacionales. Pero, a veces, son más notorios aquí, dado el contraste entre algunos favorecidos por estos milagros frente a la miseria de los más.

Como los teólogos y científicos examinan atentamente un supuesto milagro antes de declararlo auténtico, de modo análogo tiene que haber nomás un análisis de estas fortunas milagrosas que frecuentemente nada tienen que hacer con el narcotráfico, lo que no quiere decir que provengan de fuentes santas.

Mucho hemos hablado de investigar el origen de las fortunas milagrosas y sospechosas. No hemos ido más allá de las palabras.

Qué curioso es que no haya todavía una ley que permita despertar el olfato de nuestros detectives, criollos y meter la nariz allí donde se debe si se quiere que se descubran las razones ocultas que, durante decenios, han conducido a que, en este país de pobres, hayan aparecido -y no milagrosamente- tantos ricos de alta categoría.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente presidente de la Corte Nacional Electoral.

Columna vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Socios o servidores?

s posible desarrollar una re- razonable y de mutuo respe- re los Estados Unidos y Boli- Todo parece indicar que no. ¿por qué?

a primera y más elemental de nes es porque Estados Uni- s la nación más poderosa de la , y Bolivia una de las naciones más pobres. La segunda, porque s Unidos no confía en Boli- para ponerlo más precisamen- gobierno de los Estados Uni- ha de la honestidad y de su ntad de llevar adelante sus mos. La tercera, porque s allá de las razones para esa mbranza, la mentalidad global s estadounidenses en relación a ra es el mejor de los casos, de ndencia, cuando no de cier- desprecio. La cuarta, es el que de los problemas. Como todo s centrado es egocéntrico, mira ntemas desde su perspectiva, ndo según Washington no es el de real, porque los intereses, los ses y la visión de mundo nor- ricanos no son necesariamen- nuestros.

a relación basada en la mons- ar desproporción de fuerzas ntir y en la desconfianza, no Añez, jefe de la FELCN, es altamen- te ilustrativo. Las decisiones ve- n mínimo de sentido común ndera que debemos hacer algo ngerarlas porque no sólo son ndles sino necesarias.

e dignidad nacional y la sobe- tener que conjugarse con la ficia de que Bolivia no puede ntar del apoyo de los Estados . Su cooperación es vital para ma economía; más aún, el vis- ne de los norteamericanos es ndispensable para una relación ntre organismos Internacio- les como el FMI, el Banco ndial y el BID. En otras pala- s, tienen la sartén por el mango, ngo y la hornilla para cocinar- ta es menester.

No se puede dudar tampoco que la lucha contra el narcotráfico es urgencia, poder y nefasta ncia en nuestra sociedad está de toda duda), la ayuda esta- unidense es esencial, por lo que significa en dinero, tecnología, cualificación y conocimientos especializados. Sin ese apoyo, es poco probable que nuestras propias fuerzas pudiesen enfrentar con mínimas posibilidades de éxito esa lucha. Pero una cosa es reconocer la necesidad de ese apoyo y otra muy diferente es aceptarla en cualquier condición y a cualquier precio. Desde el punto de vista de resultados la lucha global contra el narco es un fracaso, aquí, en Colombia, en Perú, en Estados Unidos y en Europa. Las mafias prosperan, el lavado de dólares es una práctica que comienzan por hacer los grandes bancos trasnacionales desde Nueva York hasta Buenos Aires, el consumo no disminuye significativamente, la violencia aumenta y el negocio es floreciente. La testarudez en mantener estas políticas es parte del drama. En Bolivia trae como consecuencia convulsión social permanente y una injerencia que raya en la caricatura. La lucha contra el narcotráfico en el país la conduje (¿y la conduce?) la DEA. El documental de la BBC que mostraba a Ferrarone el jefe de la DEA en Bolivia y sus colaboradores indicándole cómo se iba a realizar un operativo clave en el Beni al Gral. Añez, jefe de la FELCN, es altamente ilustrativo. Las decisiones venían desde Washington, pasando por el comando Sur de Panamá, hasta Bolivia, donde nuestras autoridades eran simplemente informadas. Los agentes de la DEA (sólo asesores, reza la coartada) participaron activamente en el operativo, pasear puertas, recibir parte de los oficiales bolivianos, hasta manejar todo en el idioma de Shakespeare. Y por confesión propia el presidente y su ministro del Interior, afirman que en el tema (uno de los fundamentales de nuestra política exterior) no sabían nada, no eran informados de casi nada y ¡no se sienten responsables de nada!

El embajador Robert Gelbard decidió la renuncia del ministro del Interior Guillermo Capobianco, del comandante de la Policía Felipe Carvajal y del jefe de la FELCN Faustino Rico Toro, contra la voluntad del presidente. El embajador Charles Bowers, le envió una carta al jefe del MIR Oscar Eid, prohibiéndole (el tenor de la carta es muy claro) la participación de Guillermo Capobianco como diputado nacional.

El presidente Jaime Paz Zamora le respondió al periodista norteamericano Peter Jennings que si el embajador de Estados Unidos estaba en desacuerdo con algún nombramiento en el gobierno podía forzarle a cambiarlo (como en efecto hizo). El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo el 9 de abril pasado que "nuestra dependencia es terrible" y mencionó que ésta se expresa en las presiones, entre otras, del gobierno de los Estados Unidos. Son sólo ejemplos de una realidad lacerante y humillante a la vez, provocada frecuentemente por la falta de dignidad de muchos de los funcionarios que ocuparon y ocupan puestos de responsabilidad en el gobierno nacional.

Pero veamos la otra cara de la medalla. En general, los bolivianos somos dados a echar el fardo de las responsabilidades al otro. ¿La falta de confianza de Estados Unidos por Bolivia es gratuita, o se debe a las probadas muestras de corrupción, ineficiencia e incumplimiento de compromisos (muchas veces firmados bajo presión, hay que reconocerlo) de nuestra parte? ¿Vistos los acontecimientos, la injerencia de Gelbard (brutal y descarnada, por otra parte) en las tres renuncias mencionadas era gratuita? ¿No se debió haber evitado trance tan humillante dejando de nombrar a un personaje como Rico Toro?

La actitud soberbia de la embajada, su postura poco flexible y su conciencia imperial ya mencionada, se combinan con la falta de decoro de muchos bolivianos que han contribuido a que las cosas hayan llegado donde están. Como boliviano creo que debemos luchar con dignidad por el respeto a nuestra vapuleada soberanía, pero a la vez tomo la palabra del actual presidente. Para que los demás nos respeten debemos comenzar por respetarnos a nosotros mismos.

Día del Señor

Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas 24,35-48.

En aquel tiempo, los discípulos de Emaús contaron a todos lo que les había sucedido en el camino, y cómo habían reconocido a Jesús en la fracción del pan. Y mientras hablaban de estas cosas, Jesús mismo se presentó en medio de ellos y los saludó: "La paz esté con ustedes". Ellos, sorprendidos y asustados, creían ver a un espíritu, pero Jesús les dijo: "¿Por qué se turban, por qué nace la duda en sus corazones? Miren mis manos y mis pies: soy yo mismo. Tóquenme para convencerse: un espíritu no tiene carne y huesos como yo". Al decirlo, les mostró las manos y los pies. Y como los discípulos no podían creer a causa de la alegría y estaban asombrados, les preguntó: "¿Tienen algo de comer?" Le ofrecieron una porción de pez asado, y él la comió delante de ellos.

Después les dijo: "Recuerden lo que les expliqué cuando todavía vivía con ustedes, que era necesario que se cumpliese todo lo que de mí está escrito en la Ley de Moisés, los Profetas y los Salmos". Entonces les abrió la inteligencia para que comprendieran las Escrituras, y añadió: "Está escrito que el Cristo debía morir y resucitar al tercer día, y que en su Nombre se ha de predicar la conversión, para el perdón de los pecados, a todas las naciones, comenzando por Jerusalén. Ustedes son testigos de todo esto".

Haití y el horror de la represión

Por Marina Gilbert

Marie no puede reponerse del horror cuando relata la represión en Haití: "arrojan los cadáveres a las calles, desfiguran sus rostros para que nadie los reconozca. Se los terminan comiendo los perros y los puercos", dice.

Marie, que prefiere no dar su verdadera identidad, pertenece a la organización Alternativas de Desarrollo para Mujeres de una Nueva Era (DAWN), que interviene en las negociaciones de la Conferencia Internacional de Población y Desarrollo (CIPD).

En pocos días más, Marie tendrá que regresar a Haití y, por eso, tiene miedo. Sabe que quienes denuncian la represión en su país pueden ser asesinados. Pero su decepción por la falta de solidaridad política internacional, la impulsa a hablar.

"En Haití sufrimos una doble represión: política y económica. El embargo petrolero y militar de las Naciones Unidas (ONU) no funciona", porque todos los productos se filtran por la frontera con República Dominicana.

Marie dice que la gente ha abandonado sus actividades económicas tradicionales para dedicarse al contrabando de gasolina.

"Se juntan en camiones, van hasta la frontera y compran gasolina para seguir viviendo", afirma.

Ella no está en contra del embargo. Sólo quiere que la comunidad internacional se decida, de una vez por todas, a aplicarlo como corresponde, para que los militares, que son los destinatarios de la medida, dejen el poder.

"Haití es un país destruido social y psicológicamente", indica.

Sin embargo, piensa que el pueblo tiene una "voluntad política inflexible" en favor del regreso del presidente Jean Bertrand Aristide al poder.

Junto a Marie, se encuentra Jocelyne Mayas, miembro de la organización "Mujeres Haitianas para los refugiados haitianos", que en Estados Unidos presta asistencia a quienes escapan de Haití.

Se pregunta "por qué mucha gente debe morir sólo por ejercer su derecho al voto". "Debe respetarse la voluntad del pueblo haitiano, lo que significa el regreso de Aristide al país", sostiene.

Jocelyne cuenta la historia de Alerte, una mujer de 32 años, a la que los grupos paramilitares le mutilaron un brazo y una mano, y luego arrojaron su cuerpo a un cementerio pensando que estaba muerta.

Pero Alerte "resucitó" y logró sobrevivir al terror. La misión de observadores de la ONU y la Organización de Estados Americanos (OEA) la ayudaron a salir del país, junto a su marido y a sus tres hijos, luego de infinitos trámites burocráticos.

Alerte se presentó en las negociaciones de la CIPD como un testimonio de la situación en Haití. La mujer, que al llegar a Estados Unidos fue a parar a un albergue público para desamparados, sueña con volver a su país, donde están sus raíces.

Marie retoma la palabra: "no se puede evaluar el número de muertos que hay todos los días en Haití. Yo he visitado los cementerios, he visto los cuerpos mutilados, los cuerpos convertidos en carroña para los animales.

Dice que la gente que se ha escapado de las ciudades para evitar la represión está destruida, y que se corre el peligro de que este fenómeno se extienda hasta provocar una catástrofe humanitaria.

Señala que los escasos agricultores que están trabajando no pueden competir con la asistencia alimentaria internacional, que no siempre es distribuida de la mejor manera y que, por ello, se están creando graves cuadros de tensión social.

Pero Marie se sorprende de las resistencias que ha desarrollado su pueblo para sobrevivir bajo estas circunstancias.

"La determinación y lucidez analítica de los haitianos es increíble. Me pregunto hasta qué punto tendrá que llegar la represión para poder quebrantarnos".

(Naciones Unidas - Inter Press Service)

RESENCIA
ódico fundado por
ódar Cajías K. el
de marzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Económica: Ana María Fabbri C.
Política: Mario Cañipa Vargas

Social: Teddy Molina Ch.
Internacional: Marcel G. Unzueta E.
Cultural: Rubén Vargas P.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

Industria y Comercio

Bolivia ingresa al mundo, pero su industria no le acompaña

Mientras los acuerdos comerciales entre Bolivia y otros países suman y siguen, el déficit de la balanza comercial boliviana también año tras año suma y sigue. ¿La razón? Simple. Bolivia ingresa al mundo, pero su industria no le acompaña, explicaron las autoridades gubernamentales del ramo.

En ese trance, uno de los casos patéticos de los resultados de los acuerdos comerciales ha sido el de Chile. Desde la firma del convenio, Bolivia apenas vendió 15 millones de dólares -un millón de dólares menos de lo que lo hacía antes del convenio- mientras que Chile exportó a Bolivia $us 156 millones.

Luis Retamozo, secretario nacional de Industria y Comercio a.i., dijo que a medida que los mercados del mundo se abren para Bolivia, es más difícil acceder a ellos con la actual industria que el país posee . Las exigencias que los mercados internacionales imponen son muchas y el avance de la técnica boliviana, poca.

Bolivia integra actualmente varios acuerdos. Tal el caso con Brasil, Paraguay, Chile, el Acuerdo de Cartagena y Estados Unidos. Aparte del virtual convenio con México y un interés futuro de poder ingresar al Tratado de Libre Comercio (TLC) conformado por Estados Unidos, Canadá y México.

VIDRIERAS VACIAS Y DEL CASO CHILENO

Sin embargo, hasta ahora sólo "tenemos muchas vidrieras, pero no las productos para exhibir", dijo.

Es así que los datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), muestran que mientras en 1992 la balanza comercial desfavorable para el país era de 365 millones de dólares, en 1993 el déficit subió a 445.2 millones de dólares.

Sobre este fracaso los análisis hechos por autoridades chilenas y difundidos a través de las agencias noticiosas internacionales, apuntan totalmente a la inercia de la industria boliviana, que ni siquiera pudo llenar los cupos de torta de soya.

El secretario nacional suplente, expresó la preocupación que ha causado en esa secretaría el alto déficit de la balanza comercial con Chile, porque es el resultado de la poca eficiencia y bajo nivel competitivo de nuestro sector productor.

Sin descartar la existencia de otros ingredientes determinantes en las cifras negativas para Bolivia -tal el caso de las superexigencias fitosanitarias- consideró que el caso de Chile "es sólo un ejemplo de lo mucho que podría afectarnos esta situación con otros países", cuya industria, contrariamente a la boliviana, se está desarrollando rápidamente.

La experiencia, sin embargo, es válida para que la Secretaría de Industria y Comercio acelere el proceso de modernización de su departamento de propiedad industrial y la creación de normas para la actividad productiva del país.

Paralelamente, se inició el trabajo de fortalecimiento de las normas de metrología, "tema muy descuidado en Bolivia durante muchos años -dijo-, y de otros temas relativos a la defensa de la libre competencia y la protección al consumidor".

APOYO, APOYO.,

Las opiniones de los industriales, los empresarios privados y de los organismos gubernamentales, coinciden en que a la industria boliviana le hace falta el apoyo de todos los sectores involucrados en su desarrollo, para alcanzar metas de diversificación y ampliación de su oferta, tanto para el mercado interno como para la exportación.

> Tenemos muchas vidrieras, pero no tenemos los productos para exhibir, dicen las autoridades.

El criterio del sector industrial es priorizar el fortalecimiento de la producción nacional destinada a los mercados con los que actualmente realiza intercambios de complementación económica.

Antes de analizar las posibilidades que Bolivia tendría de acceder a mercados más grandes, bajo términos también más exigentes, es importante crear las condiciones necesarias para que los acuerdos comerciales en actual vigencia no resulten nocivos a la economía del país, que hasta el momento ha obtenido déficits causados precisamente por la debilidad de su industria.

Para ello, las autoridades de Industria y Comercio y los sectores productivos reconocen la necesidad de encarar con rapidez la creación de normas de calidad y otras regulaciones inherentes a la exportación, de manera que los productos nacionales puedan cumplir los rígidos términos de importación de los países que consumen productos bolivianos.

EL IBNORCA TIENE LA PALABRA

Retamozo explicó que la creación del Instituto Nacional de Normas y Calidad (IBNORCA) demuestra que el sector privado y el público pueden aunar esfuerzos para poner en marcha las soluciones que demandan las acciones destinadas a reactivar la economía del país, porque fue creado por la iniciativa de ambos sectores.

Pese a ser una institución muy joven y después de haber invertido un tiempo significativo en su estructuración y en la formulación de sus metodologías, el IBNORCA es una institución preparada para entrar en funcionamiento.

Los primeros pasos de ese trabajo se traducen en la normalización de la quinua, el gas comprimido y en la creación de normas metrológicas, basadas en conceptos universalmente aceptados.

A ESPERAR SENTADOS

Pero en lo que se refiere a las certificaciones, consideró Retamozo que dada la carencia de una tradición sobre ese aspecto en el país, será un tema de futura ejecución. "Por su poca tradición en el tema, el IBNORCA no puede hacerlo todo de la noche a la mañana", dijo, pero reiteró que el esfuerzo de ese instituto ya está empezando a dar resultados.

Acerca de las posibilidades de la posible inclusión de Bolivia en el Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos, Canadá y México, aclaró que esa posibilidad es "una ventana abierta para el futuro" y que las decisiones finales deben ser el resultado de consenso nacional sobre la conveniencia de ingresar o no al mercado del norte.

En ese caso -dijo-, inclusive el proceso de negociación tomará mucho tiempo, desde la lista de posibles países hasta la decisión de los sectores basado en un análisis profundo de los beneficios que Bolivia obtendría en caso de ser tomado en cuenta para su integración al TLC.

Reiteró que para acceder a mercados de gran tradición y experiencia comercial como Estados Unidos, Canadá y México, en calidad de competidores, "tiene que existir la conciencia en todos los sectores que el desarrollo de exportaciones está íntimamente ligado al desarrollo del sector industrial".

Para alcanzar esas metas, consideró que uno de los aspectos fundamentales es la promoción de inversiones nacionales y extranjeras tendientes al fortalecimiento de la industria, cuya meta final debe será la exportación, dadas las limitadas capacidades del mercado interno.

Bolivia tiene que ponerse las pilas con nuevo orden comercial mundial

Si bien los efectos de la firma del convenio entre más de 120 países de establecer bases para el futuro orden comercial mundial, caracterizado por la liberalización y el multilateralismo, hay que esperarlos; este es un reto que debe llamar la atención para que Bolivia "se ponga las pilas" y comience a trabajar basicamente en su capacidad productiva e industrial.

De acuerdo con los criterios establecidos por el economista Rolando Morales y por el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Carlos Tadic, la creación del Organismo Mundial de Comercio es un hecho positivo que refleja principalmente que los países desarrollados dejarán de ser paulatinamente proteccionistas y que en el mundo los volúmenes de comercio aumentarán .

Para Morales el acuerdo debe mirárselo desde una perspectiva de mediano plazo. Si bien la teoría dice que habrá un mayor volumen de comercio internacional, y por tanto, serán también mayores las ganancias para todos los países, la realidad es que este convenio necesita adaptarse paulatinamente.

El economista dijo que hay muchas restricciones para las exportaciones bolivianas en lo referente a un dólar barato, que fomenta la importación; los problemas de transporte, tecnología, que son difíciles de resolver.

Calificó como razonable la posición de los países desarrollados en sentido de condicionar los flujos comerciales al respeto al medio ambiente. Este punto fue uno de los más conflictivos durante la firma pues los países en vías de desarrollo dijeron que eso era una forma de proteccionismo.

Sin embargo, Morales señaló que el medio ambiente es una preocupación válida, que si bien puede perjudicar al comercio, en cambio Bolivia sufre mucho por el deterioro que se ha hecho al medio ambiente. Son los casos de Potosí y Chuquisaca. El deterioro de las tierras, fruto de la contaminación y el mal uso que se hizo de ellas, ha producido la mendicidad. Las personas ya no pueden trabajar sus parcelas y vienen a las ciudades a pedir limosna.

Por su parte, Carlos Ta[illegible] ñaló en primer lugar que [illegible] su tiempo que los países [illegible] llados vayan bajando [illegible] ras, especialmente las [illegible] celarias. Si bien se [illegible] bién hay en su contra [illegible] especia de utopía como [illegible] sar llegar a una sola [illegible] dial. Pero, no por ello el [illegible] esperanzador.

El empresario hizo un [illegible] llamado para que Bolivia [illegible] las pilas para empezar a [illegible] tir. La competencia es [illegible] país que más se va a be[illegible] será aquel que pueda [illegible] mejores condiciones y [illegible]

Consultado sobre [illegible] condicionamiento de los [illegible] ricos, del comercio al [illegible] biente, dijo que los países [illegible] deben cobrar una especie [illegible] je a los ricos por respirar [illegible] aire que les damos.

Finalmente, ellos han [illegible] que han destruido el [illegible] biente. Y si ahora todos [illegible] que cuidar el mundo que [illegible] da, ellos tienen que pagar [illegible] tura y no solamente [illegible]

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA
No. C3D/Y.P.F.B./039/94
TRANSPORTE DE COMBUSTIBLE Y CARBURANTES POR CARRETERA

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas interesadas a presentar propuestas para el :

TRANSPORTE DE COMBUSTIBLE Y CARBURANTES POR CARRETERA

Siguientes Tramos :
- POTOSI - TUPIZA
- POTOSI - UYUNI
- POTOSI - CAMARGO
- TARIJA - YACUIBA
- TARIJA - VILLAZON
- TARIJA - BERMEJO
- VILLAMONTES - YACUIBA
- GUAYARAMERIN - RIBERALTA
- GUAYARAMERIN - COBIJA
- SANTA CRUZ - TRINIDAD
- SANTA CRUZ - CAMIRI
- COCHABAMBA - LA PAZ
- SUCRE - TARIJA
- COCHABAMBA - TARIJA

Financiamiento: Fondos propios de la Entidad

Plazo de presentación de propuestas:
18 de mayo de 1994 — Hrs. 11:00 a.m.
Acto de apertura de propuestas:
18 de mayo de 1994 — Hrs. 11:15 a.m.

El Documento de Licitación podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 19 de abril de 1994

En Cochabamba se podrá consultar este Documento en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en las Cámaras de Industria y Comercio de Santa Cruz, Sucre y Tarija respectivamente. Consultas del interior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, también podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 600.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 Telex: 3347 C3D — Fax: 391614 — La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA
N° C3D/031/94

C3D, a nombre y por cuenta del :

SUPERINTENDENCIA NACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS
SNSR

Invita a todas las empresas especializadas a presentar propuestas para la :

ADQUISICIÓN DE UNA RED INTEGRADA DE EQUIPOS DE COMPUTACIÓN

Financiamiento : Fondos propios de la Entidad

Criterios de Evaluación : Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas en base al precio más bajo

Plazo de presentación de propuestas
19 de mayo 1994 - Hrs. 11:00
Acto de apertura de propuestas
19 de mayo 1994 - Hrs. 11:15

El Documento de Licitación podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 19 de abril de 1994.

En Cochabamba se podrá consultar este Documento en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y/o exterior podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos del Documento de Licitación al interior y/o exterior

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 350.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléf 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

INVITACIÓN PÚBLICA
No. Y.P.F.B. - PEP - 209/93 (C3D/017/94)
PROVISIÓN DE MATERIALES DE PERFORACIÓN DE POZOS PETROLEROS

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.
PRESTAMO BID 542/OC-BO — 816/SF (PEP II)

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas factoras y/o proveedoras de materiales petroleros a presentar propuestas para la :

PROVISIÓN DE MATERIALES DE PERFORACIÓN DE POZOS PETROLEROS

requeridos para un programa de perforación de pozos exploratorios y desarrollo en el Altiplano Sur y en el Departamento de Santa Cruz

Plazo de presentación de propuestas:
30 de mayo de 1994 — Hrs. 11:00 a.m.
Acto de apertura de propuestas:
30 de mayo de 1994 — Hrs. 11:15 a.m.

Financiamiento: Proceda del contrato de préstamo indicado, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y los recursos de Y.P.F.B.

Origen de los bienes: Los materiales y equipos ofrecidos deben proveerse de los países miembros del BID, cuya lista es la siguiente:
ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BELICE, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CROACIA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESLOVENIA, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REP. DOMINICANA, REINO UNIDO, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA
TAMBIEN SON ELEGIBLES FIRMAS ORIGINARIAS DE BOSNIA Y HERZEGOVINA, PAISES QUE SE ENCUENTRAN TRAMITANDO SU INCORPORACION AL BID.

El documento de Invitación podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir de 19 de abril de 1994.

En Cochabamba se podrá consultar este Documento en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de invitación, también podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Invitación al interior y exterior

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 400.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 Telex: 3347 C3D — Fax: 391614 — La Paz - Bolivia

Según Decano de Derecho

Oblitas y Poppe hacen agitación política antes que defenderse

- Senado abre debates este lunes para recibir declaraciones de los testigos de cargo y descargo.

El decano de la Facultad de Derecho de la UMSA, Ramiro Otero, calificó de equivocada la defensa de los dos magistrados sometidos a un juicio de responsabilidades por supuesto prevaricato, sobre todo porque ambos ministros no lograron convencer a la opinión pública de que se trata de un proceso motivado por razones políticas.

El juicio a los magistrados es de carácter penal, no es político, porque este tipo de procesos no existen en nuestra legislación, pero sí los magistrados creen que el proceso en su contra tiene intenciones políticas como vienen señalando, esa tesis se han podido resaltarla porque partes del supuesto que la opinión pública sabe de esas motivaciones, opinó.

Explicó que la defensa debe utilizar los poderes que le da la ley para destruir la acción penal y para convertir su propio convencimiento en la convicción de la opinión pública. No es suficiente decir que el caso es político con el único propósito de descabezar a la Corte Suprema de Justicia, eso hay que demostrar, agregó.

Para Otero, la defensa de los magistrados parece estar dirigida más bien a una táctica de agitación política, antes que a desbaratar la acusación a poner en evidencia los intereses móviles políticos.

Afirmó que los recursos de nulidad presentados por la parte acusada, son medios de defensa que pueden o no prosperar. En el caso del Recurso de Nulidad el rechazo de la Corte Suprema era de esperar, según su opinión, porque se trata de un mecanismo que procede contra órganos que actúan sin jurisdicción, que no es el caso del Senado para casos de juicios a magistrados de la Corte Suprema.

"Yo creo que el mejor camino hubiera sido dirigir el Recurso contra el mismo Senado, demostrando las infracciones, porque es el único órgano que puede rectificar sus decisiones por mandato de la Ley de Responsabilidades, que le da la potestad de juzgar en única instancia", señaló.

Magistrados suspendidos

JUICIO EN SU FASE FINAL

El juicio a los magistrados ingresó a su fase final. Este lunes tandrá lugar la apertura formal de los debates, en cuya fase se recibirán las pruebas documentales y se llamará a declarar a testigos de cargo y descargo.

Para este lunes han sido convocados los testigos de la Comisión Fiscal, que tiene la función de sostener y probar la demanda. Entre los testigos figuran las mismas personas que han sido convocadas a declarar ante la Comisión de Constitución, cuando el nicaragüense José Antonio Ibarra acusó a un ex-ministro de la Corte Suprema y a los magistrados enjuiciados, de haber sido extorsionado.

También en esa fase se deben demostrar pruebas plenas de la acusación de supuesto prevaricato, algo que hasta ahora la parte acusadora no pudo probar. Recordemos que la Cámara de Diputados decidió abrir proceso contra Oblitas y Poppe por existir indicios de culpabilidad, pero no aportó pruebas plenas y esa es otra de las partes débiles del juicio a los dos magistrados.

Cámaras no tendrán receso

Inmediato Congreso Extraordinario

- Vicepresidente Cárdenas dice que comenzaron contactos políticos para lograr nuevos consensos sobre la reforma constitucional.

Las cámaras del Parlamento, sin receso de por medio, se declararán en Congreso Extraordinario inmediatamente concluyan las 120 sesiones, no tanto por los temas de legislación pendientes, sino por el juicio de responsabilidades a dos magistrados que no puede ser interrumpido, anunció el presidente nato del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas.

Los diputados tienen por delante sólo tres sesiones, que las están reservando para el tratamiento del Presupuesto Nacional; al Senado le restan como siete sesiones para completar las 120, las cuales serán destinadas al tratamiento de la Ley de Participación Popular y al presupuesto.

Antes del cierre de la legislatura ordinaria, que concluirá hasta fines de mes, habrá una sesión conjunta de las cámaras para definir la agenda del Congreso Extraordinario, dijo Cárdenas al anticipar como temas seguros la Ley de Reforma Educativa, que el Poder Ejecutivo ya la tiene casi concluida, las reformas constitucionales y el juicio a los magistrados Edgar Oblitas y Ernesto Poppe.

"No puede haber interrupción, la Ley de Responsabilidades obliga a no suspender el tratamiento del proceso bajo ninguna circunstancia", añadió.

El juicio a los magistrados está en su fase final, recepción de declaraciones de los testigos de cargo y descargo.

Respecto a las reformas constitucionales, que deben ser ratificadas hasta fines de julio próximo, Cardenas anticipó que el Poder Ejecutivo ya ha comenzado los primeros sondeos con los partidos políticos del oficialismo y la oposición, para buscar acuerdos en torno a los temas de controversia. "Estamos en los primeros contactos bilaterales y multilaterales, no sólo con los partidos políticos, también con instituciones nacionales, como los municipios y los comités cívicos", manifestó al señalar que lo más probable es que se busquen acuerdos de carácter parlamentario entre las diferentes bancadas.

Víctor Hugo Cárdenas.

Si los acuerdos no prosperan en ese nivel, entonces podría convocarse a una reunión de jefes políticos. Al mismo tiempo, el Parlamento auspiciará seminarios y otro tipo de encuentros con expertos nacionales e internacionales, para promover el más amplio debate en torno a la nueva Carta Constitucional, explicó.

BALANCE

El Vicepresidente calificó de positivo el período legislativo ordinario, porque las cámaras no sólo aprobaron las reformas enviadas por el Poder Ejecutivo, sino también leyes surgidas de la iniciativa parlamentaria, como la nueva legislacion forestal. Esta ya fue aprobada por los diputados, pero está en revisión en el Senado.

A pesar de que se trata de una legislación casi definida, los industriales madereros y otros sectores involucrados en la problemática siguen haciendo llegar al Parlamento sus objeciones. Cárdenas señaló que en la próxima legislatura, que comenzará en agosto de este año, las cámaras deberán concentrar su esfuerzo en mejorar la imagen del Parlamento hacia la sociedad civil.

Un mal para el que no hay vacuna ni remedios

Parlamentarios de Beni piden ayuda contra fiebre hemorrágica

- La rata transmisora comenzó a proliferar desde el exterminio del tigresillo en las provincias benianas.

Parlamentarios del Beni demandaron un mayor apoyo del gobierno central para llevar adelante una campaña en las provincias benianas, frente al rebrote de la mortal fiebre hemorrágica. Esa preocupación fue señalada ayer por el senador Hans Dellien, tras visitar la región.

El parlamentario calificó como un drama para el Beni la reaparición de esa enfermedad, transmitida por una especie de rata y que hace 18 años provocó la muerte de 1.500 personas.

Dijo que desde 1993 no se registraban casos, hasta que hace poco se reportó la muerte de una persona en plena capital, Trinidad, a causa de un desangramiento interno provocado por el virus transmitido por el roedor.

Las autoridades del Beni comenzaron una campaña en la provincias Iténez y Mamoré, donde se han reportado casos de fiebre hemorrágica, pero esos esfuerzos requieren de mayor apoyo, añadió.

La aparición de la enfermedad se origina a partir de un desequilibrio ecológico por la caza indiscriminada del tigresillo, depredador natural de una rata de unos 20 centímetros de largo, sin cola y hocico puntiagudo, cuyo nombre científico es "callomus callosus", transmisora del virus "machupo", que causa el desangramiento en el cerebro, el hígado y partes del estómago de los humanos.

La persona infectada muere al cabo del tercer o cuarto día de haber contraído la enfermedad, explicó Dellien, que también es médico de profesión.

La rata invade ambientes donde los lugareños colocan sus provisiones a la intemperie, impregna los alimentos con el virus mortal, que es resistente a la cocción. No existe vacuna ni fármacos que puedan contrarrestar la enfermedad. Todo lo que se puede hacer es educar a la población para que coloque sus alimentos fuera del alcance de las ratas y en envases cerrados, agregó.

Sin embargo, el mal también se transmite de persona a persona por la saliva o a través del contacto con la sangre de los infectados.

Dellien informó que la campaña educativa comenzó en algunas regiones de las provincias Iténez y Mamoré.

Presidentes anuncian reunión para julio

Cancillería promociona proyecto de Ilo para exportaciones bolivianas

La Cancillería de la República inició la difusión y promoción pública sobre lo que significa el gran puerto de Ilo, con miras a interesar a grupos empresariales y promotores de capital para el aprovechamiento de las opciones que ofrecen el puerto y las áreas de zona libre.

Dentro del plan de promoción se ha programado la realización de seminarios especializados en ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, en primera instancia, con participación de expositores en diferentes áreas, empresarios e inversionistas locales.

El objetivo es ofrecer toda la información técnica y económica para aprovechar las facilidades de negocios que ofrece la región, así como las opciones de negocios hacia mercados de ultramar.

El mencanciller Jorge Gumucio Granier, que tiene a su cargo el proyecto Ilo, informó que se ha logrado la participación de autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, autoridades locales y funcionarios del puerto de Ilo, así como de empresarios peruanos y bolivianos.

Lo significa el puerto que se ha licitado para establecer una administración privada, para lo cual el Canciller Gustavo Arauzbar, tomará contactos con autoridades del puerto de Hamburgo para que empresas especializadas se hagan cargo de la infraestructura.

También está conformada por la zona franca industrial para empresarios bolivianos, colindante con la zona industrial peruana, además de la zona "Boliviamar" que constituye área turística, para el cual se comenzaron a diseñar planes de inversión.

Durante las conversaciones con autoridades del Perú, el último fin de semana, la cancillería revisó los temas de la carretera que se encuentra en construcción tanto en la parte peruana como en el lado boliviano, las obras de asfaltado se realizarán en los próximos 18 meses, a partir de mayo próximo.

Con referencia al aeropuerto de Ilo, que cuenta con una pista de aterrizaje para aviones de gran tamaño, Gumucio informó que estará terminado en fecha 25 de abril próximo. Los primeros días de julio será inaugurado con asistencia de los presidentes de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada y de Perú, Alberto Fujimori Fujimori.

Finalmente se realizan estudios para establecer un nexo directo por vía ferroviaria, previa decisión de los dos gobiernos de emprender programas de privatización de las líneas férreas vinculadas con la región del Lago Titicaca. Se trata de unir el ferrocarril Arequipa - Matarani, en algún tramo que tenga factibilidad económica.

Investigaciones sobre narcovínculos

CONDEPA se opone a "pacto de caballeros"

-Propondrá que informe en conclusiones se emita hasta el próximo fin de semana. -Advirte sobre inhabilitación de diputados que incurren en prejuzgamiento.

Ricardo Paz Ballivián

(ANF).- "CONDEPA se opondrá a cualquier pacto legal que pretenda dar una salida extralegal al caso de los narcovínculos", afirmó el Secretario Ejecutivo de esa tienda política y miembro titular de la Comisión de Constitución de la Cámara Baja, Ricardo Paz Ballivián.

En su criterio, todo está listo para que que se pueda emitir el informe en conclusiones de este caso y que por lo tanto no existen razones para que las investigaciones se dilaten aún más.

Las investigaciones se iniciaron hace tres semanas y hasta el momento han prestado declaraciones ante esa comisión los cinco dirigentes ministas que habrían tenido supuestamente vínculos con el narcotráfico: Susana Seleme, Oscar Eid, Guillermo Capobianco, Rolando Aróstegui y Elmer Saucedo.

Adicionalmente, se presentaron el Comandante de la FELCN, Gral. Renato López Leytón, el fiscal adscrito Leopoldo Ramos y los investigadores del caso y el ex-Jefe de inteligencia del Ministerio del Interior.

Por voluntad propia, asistió la semana pasada el ex-Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, quien se presentó con el deseo de prestar declaraciones para esclarecer los hechos.

El dirigente condepista señaló que las investigaciones no deben dilatarse más y lamento que se haya mencionado hasta 25 nuevos nombres de personas para ser convocada a declarar ante la comisión.

"Hay personas que quieren utilizar la investigación para vivir políticamente de ella durante el mayor tiempo posible", subrayó Paz Ballivián.

La próxima semana, la Comisión de Constitución decidirá si antes de su informe final requiere o no la presencia de el ex-comandante de la FELCN, Lucio Añez, del ex-Subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico y de Edgar Fernández, lugarteniente de Isaac Chavarría que permanece en algún lugar del exterior del país. Es también probable que se convoque a declarar a alguna de las hermanas del ex Presidente Paz Zamora.

El diputado de CONDEPA adelantó que propondrá a la Comisión que el informe en conclusiones sea emitido a la brevedad para ponerlo en consideración del plenario de la Cámara de Diputados como máximo hasta el fin de semana venidero.

Por otra parte, Ricardo Paz advirtió que todos los diputados que emitan juicios de valor sobre este tema antes del debate en el seno de la Cámara de Diputados se están inhabilitando para conocer y votar dado que incurren en prejuzgamiento.

Ese criterio surge a raíz de las declaraciones de los diputados Miguel Urioste y Tommy Durán referidas a que el ex-Presidente Paz Zamora debería ser sometido a un juicio de responsabilidades.

Asimismo, reaccionaron contra los criterios los diputados Sergio Medinacelli, Carlos Borth y Víctor Hugo Carvajal de la bancada del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR).

En lucha contra la retardación de justicia

Demandas urgentes de los reclusos serán estudiadas por el gobierno

En el largo camino que demanda luchar contra la retardación de justicia en Bolivia, autoridades de gobierno, comisiones parlamentarias y representantes de la Iglesia parecen haber dado los primeros pasos para solucionar los problemas que afectan a los reclusos. Luego de una reunión preliminar, el gobierno se ha comprometido a estudiar las demandas urgentes de los internos de los penales de Chonchocoro, San Pedro y Centro de Orientación Femenina de Obrajes.

El Movimiento de Solidaridad Cristiana, de la Comisión Episcopal de Pastoral Social (CEPAS), ha asumido el reto de luchar contra la retardación de justicia, tomándola como tema de su campaña nacional, que se inicia oficialmente el 2 de junio, día de Corpus Christi. Para ello, la Secretaria Arquidiocesana de Pastoral Social (SEAPAS), como parte integrante de ese movimiento cristiano, viene trabajando como interlocutor de los graves problemas que enfrenta la población carcelaria en La Paz.

UN PROBLEMA ESTRUCTURAL

Durante la primera reunión realizada el pasado 13 de abril, entre autoridades de gobierno, la Comisión de Derechos Humanos y representantes de SEAPAS expuso la problemática de la justicia en Bolivia. Más allá de aspectos coyunturales, se dijo que la retardación de justicia es un problema estructural.

Martha Ruiz y Jenny Benítez, integrantes de SEAPAS y presentes en dicha reunión para exponer el pliego petitorio de los reclusos, señalaron que el tema es complejo. Según las informaciones que les proporcionaron, uno de los problemas es la falta de suficientes juzgados para atender los casos, en especial los de narcotráfico.

"Tenemos una Corte Suprema que está funcionando con un ministro y que tiene que atender 1.300 expedientes, sólo de narcotráfico. Se estima que para lograr una atención más eficiente se necesitaría contar con tres salas penales", afirmó Martha Ruiz, coordinadora de la campaña de 1993 en el MOSOC.

Asimismo, Jenny Benítez explicó que en La Paz sólo se cuenta con dos juzgados en sustancias controladas y que se necesitarían 10 para atender la demanda, pues aquí llegan casos de todo el país.

"Sin contar con el hecho de que está pendiente la ratificación de vocales y el nombramiento de nuevas autoridades", explicó.

Pero la retardación de justicia tiene también que ver con el tema de infraestructura carcelaria y con el ordenamiento de ciertos aspectos que tienen que ver con el procesamiento de los internos.

DEMANDAS URGENTES

Hace unas semanas, con la intervención de la Comisión de Derechos Humanos, a cargo del diputado Jerjes Justiniano y miembros de SEAPAS, se logró mitigar la huelga de hambre realizada por los presos del penal de Chonchocoro. En el marco de ese conflicto, los representantes de la Iglesia se comprometieron a actuar como interlocutores entre los internos y las autoridades, en una acción conjunta con la Comisión de Derechos Humanos.

"Los internos que protagonizaron esa medida no representan a narcotraficantes ni a cualquier otro movimiento, son internos que claman porque el gobierno escuche sus exigencias", señaló Benítez.

El pliego de demandas de los internos acusados bajo la ley 1008 contempla el beneficio de extramuro y el derecho a internación para los consumidores en centros de rehabilitación. "Lamentablemente, dijo Martha Ruiz, pese a que uno de los artículos de la 1008 contempla que los farmacodependientes deben ser internados, no existen centros de rehabilitación".

Otro de los pedidos es resolver el problema de la jurisdicción. Los internos demandan ser juzgados y sentenciados en el lugar donde cometieron el delito, a fin de lograr un proceso más adecuado, que cuente con los testigos del hecho, las investigaciones pertinentes y su abogado.

"A muchos los detienen en un lugar y los remiten de frente a Chonchocoro, sin dar oportunidad a reunir las pruebas y la investigación necesaria en el lugar de los hechos", subrayó Benítez.

Comisión gubernamental elevará, dentro de 15 días, un informe con posibles propuestas de solución a problemas que afectan a internos en las cárceles de La Paz.

Asimismo, están solicitando el beneficio de extramuro para los acusados por narcotráfico. En ese caso, si el interno ha demostrado buena conducta y ha trabajado en el penal, puede salir en libertad bajo garantía al cumplir la mitad de su sentencia más un día. Sin embargo, ese beneficio para los acusados por la 1008, fue abolido durante la gestión del ex-ministro Guillermo Capobianco.

BUSCANDO SOLUCIONES

Si bien el tema de la retardación de justicia y las demandas por las que claman los presos es delicada, Martha Ruiz asegura que es posible abrir el camino del consenso con las autoridades.

"Por lo menos hemos conseguido que el gobierno nos escuche, que conozca los problemas de las cárceles y que nombre a una comisión de trabajo que estudiará los pliegos petitorios, analizando caso por caso para buscar propuestas de solución. Eso es lo importante", afirmó.

El caso específico de los recluidos bajo la ley 1008 es sumamente complejo, pues demanda en muchos aspectos correcciones a la actual legislación.

Sin embargo, tal como señalan las integrantes de SEAPAS, existe la posibilidad -aún en estudio- de considerar las excepciones y analizar cada caso para solucionar, por ejemplo, la situación de aquellos internos que están sólo por ser consumidores y que son recluidos como narcotraficantes.

"Es una posibilidad. No existe nada definido para solucionar ese problema, pero se han abierto las puertas al estudio", señaló Jenny Benítez.

INFORME EN 15 DIAS

El gobierno ha delegado al subsecretario de Asuntos Penitenciarios, Angel Virrueta, y al subsecretario de Derechos Humanos, Johnny Morató, el estudio de las demandas de los reclusos en los tres penales de La Paz. Al término de 15 días la comisión elevará su informe al ministro de Gobierno, Germán Quiroga, con las posibles propuestas para solucionar el conflicto de los penales. No hay nada definitivo, pero al menos es el primer paso para enfrentar la retardación de justicia.

Autoridades convocan

Población debe participar en vacunación contra sarampión

Durante mayo se realizará la Movilización Nacional de Eliminación del Sarampión, para bajar al mínimo los índices de morbilidad y muerte causados por esa enfermedad.

La Secretaría Regional de Salud y la Prefectura del Departamento de La Paz convocaron a toda la población paceña, a participar en la vacunación contra el sarampión, de niños de 9 meses a 15 años de edad, que se efectuará durante el próximo mes de mayo.

Cumpliendo la determinación de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), para desarrollar una Movilización de Eliminación del Sarampión, el secretario regional de Salud, Carlos Pérez, y el prefecto del departamento, Alfredo Franco, comunicaron mediante una resolución prefectural a "todos los estantes y habitantes del departamento de La Paz, sobre la obligación de hacer vacunar a sus hijos, comprendidos entre las edades de 9 meses y 15 años".

Esa medida debe realizarse, aunque los niños de las edades mencionadas "anteriormente hubieran recibido la vacuna o enfermado de sarampión". Quienes incumplan la resolución serán sancionados drásticamente por los organismos prefecturales y de salud regionales, tanto en la ciudad como en las provincias, indica la resolución.

Para el desarrollo de esa movilización, todas las instituciones públicas y privadas del departamento cooperarán decididamente. El objetivo es bajar al mínimo los índices de morbilidad y muerte causados por esa enfermedad, según el compromiso adquirido con la comunidad internacional.

La resolución prefectural recuerda, también, que el país ha alcanzado una cobertura nacional de vacunación antisarampionosa del 80% y la expectativa gubernamental para la movilización del mes de mayo es erradicar dicho mal.

Federación de mineros

Denuncian cierre definitivo de la clínica de COMIBOL en La Paz

La Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) dispuso el cierre definitivo de la clínica de especialidades, que funcionaba en la zona de Obrajes de la ciudad de La Paz, para trasladarla a la ciudad de Oruro, perjudicando a trabajadores y familiares que necesitan la atención de esa institución médica.

La denuncia fue expuesta por Luis Escalera, secretario de Conflictos de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), que indicó que la actitud asumida por las autoridades de gobierno constituye una provocación a los trabajadores mineros.

La clínica de especialidades, que tiene una capacidad de 70 camas para la atención de internos, es requerida sólo por los familiares de mineros que radican en la ciudad o los empleados de oficina central.

Sus servicios son más útiles para trabajadores de los centros productivos de Huanuni, Colquiri, quienes por la proximidad la autilizan con frecuencia.

Por esa razón, finalizó el dirigente, la Federación de Mineros se opondrá con medidas de acción al pretendido cierre de la clínica, previsto para el 15 de abril.

A través del Proyecto "Alalay"

Jóvenes universitarios brindan ayuda a niños de la calle

A tres años de iniciar esa experiencia, un grupo de jóvenes voluntarios ha logrado albergar a 35 niños de las calles de La Paz y darles un techo, alimento y mucha comprensión.

Niños de la calle y una realidad dolorosa: dormir bajo el puente, en el ex-parque zoológico o en cualquier lugar donde les coja la noche. El proyecto Alalay busca ayudarlos y reinsertarlos a la sociedad.

El Proyecto Alalay, que comenzó como una iniciativa informal de un grupo de jóvenes universitarios, que se reunía cada noche con niños de la calle, se ha convertido en un programa que busca ayudar a los menores en circunstancias difíciles, para reinsertarlos a una familia y a la sociedad.

Esa sacrificada labor se inició hace tres años, cuando seis estudiantes de diferentes carreras tomaron conciencia de la dramática realidad que envuelve a miles de niños que trabajan, viven y sufren en las calles de La Paz, sin recibir ayuda ni contar con nadie que escuche los problemas que a diario les aquejan.

Claudia Gonzales, estudiante de ingeniería civil y una de las iniciadoras y autoras del proyecto, señala que el trabajo del equipo de jóvenes se inició, de manera informal, en uno de los lugares estratégicos donde niños y adolescentes pasaban la mayor parte de su tiempo: el ex-parque zoológico de la ciudad de La Paz.

"El niño de la calle vive alerta y desconfiado, dificultando desde el principio una relación franca y abierta con él. Algunos son asequibles, otros observan de lejos y pasan meses antes que decidan incorporarse al grupo, por ello uno de los principales mecanismos que se utilizó para tomar contacto fue organizar partidos de fútbol, en los que se jugaba cada noche con ellos", manifestó la promotora.

UNA DEDICADA LABOR

Durante tres años, jóvenes voluntarios y niños de la calle se reunieron por las noches -horas en las que ellos buscaban refugio para dormir en el ex-parque zoológico-, para compartir, jugar y aprender la palabra de Dios.

"Las necesidades eran muchas y los medios muy escasos. Sin embargo, se logró reinsertar a varios niños a la escuela, gracias a donaciones de personas de buena voluntad, que se interesaron en ayudar al programa que estábamos encaminando. Con ello, también logramos proveer de fuentes de trabajo, para permitir a los niños contar con ingresos para su sustento diario, una forma de ayuda fue entregarles cajas de lustrar zapatos", explicó.

Transcurrió el tiempo y el número inicial de seis niños fue creciendo, y surgió la necesidad de crearles un espacio donde pudieran dormir, contar con un plato de comida y sobre todo, darles orientación pedagógica.

En 1993, solamente con ayuda particular y el esfuerzo del propio grupo de voluntarios, se logró alquilar una casa, que alberga hoy a 35 niños de diferentes edades y a la que acude cada semana un grupo de tres jóvenes psicólogas a platicar con los menores.

Los cambios, señala Claudia Gonzales, han sido significativos, pues se ha logrado que los niños, difíciles por su propia condición de vivir en las calles, asimilen el trato de una convivencia brindado, que les ben retribuir.

Con el crecimiento de la población albergada y la necesidad de ofrecer un nivel de ayuda mayor y permanente para el desarrollo de sus capacidades, el Proyecto Alalay tiene el propósito de constituirse en una institución social, para dotar de vivienda, salud y educación a los niños, adolescentes de una vida propia, lejos de riesgos en las calles.

Por ello, a nombre del equipo que trabaja en ese proyecto, la misma que se encuentra tramitando ante la Alcaldía de La Paz la posibilidad de obtener un terreno, a fin de poder construir un hogar para los niños de la calle, para lo cual insiste en que las autoridades municipales, se sensibilicen y ayudar los esfuerzos que se realizan por atender a ese sector vulnerable de la sociedad.

Concluyó encuentro de Ayllus

Comunidades de Provincia Ingavi retornan a estructura originaria

En el Primer Encuentro de Ayllus de la Provincia Ingavi fueron elegidas las autoridades originarias, como primer paso hacia la reconstitución del modelo social del ayllu.

Uno de los pasos hacia la reconstitución del modelo social del ayllu en la Provincia Ingavi, es el retorno hacia las formas originarias de organización. Para ello, el Primer Encuentro de líderes realizado en la comunidad Pillapi-Tiahuanaco, decidió elegir a sus autoridades originarias.

La decisión de volver a las raíces de la estructura social del ayllu, forma parte de las conclusiones de este primer encuentro de líderes, que busca convertirse en la primera experiencia que puede extenderse a otras marcas y pueblos indígenas.

"El objetivo de optar por las autoridades originarias, es el de mantener nuestra identidad y cultura propias, pero al mismo tiempo defender nuestro patrimonio cultural", explicó María Eugenia Choque, directora del Taller de Historia Oral Andina (THOA), que organizó el encuentro junto con la federación de ayllus de la Provincia de Ingavi.

De acuerdo con el estatutoorgánico aprobado en este encuentro, se estableció la estructura de autoridades en este orden: Mallku Provincial (antiguo secretario ejecutivo de la provincia), Jacha Mallku (cantonal), Sullka Mallku (sub-central), Sullka jilaqata mallku (antiguo secretario de relación), Kipu kamana (antiguo secretario de actas), Yapu Kamana (antiguo secretario de agricultura y ganadería), Yati kamana (secretario de educación, salud y porta wiphala), Chasqui kamana (vocal de prensa y propaganda) y Anat Kamana (secretario de deportes en general).

RECONSTITUCIÓN DEL AYLLU

El primer encuentro de autoridades y líderes de ayllus de la Provincia Ingavi se realizó los días 7,8 y 9 de este mes en la comunidad Pillapi-Tiahuanaco, con la participación de 565 líderes de la zona y la asistencia de mallkus de Yura y Calcha de Potosí, Provincia Bautista Saavedra y autoridades del CIDOB (Confederación Indígena del Oriente, Chaco y Amazonia de Bolivia).

La reconstitución del modelo social del ayllu, como base principal de discusión en este encuentro, llevó a los participantes a definir como objetivos en el futuro, el fortalecimiento de esta estructura organizativa originaria, que al mismo tiempo sirva de experiencia para otras markas y pueblos.

Divididos en 8 comisiones de trabajo, cada equipo de discusión concluyó en la necesidad de retornar a las costumbres y manejo tradicional de las comunidades, utilizando el conocimiento y habilidades de sus ancestros.

La unión de los pueblos para defender sus territorios, velar por la participación social e igualitaria de la mujer en las comunidades, enfrentar el problema de la contaminación ambiental y los daños ocasionados por las industrias, así como defender el respeto a la religión, vestimenta, costumbres y tecnología heredadas de sus ancestros, son algunas de las conclusiones en las que empezarán a trabajar para su reconstitución y fortalecimiento.

En mayo

Congreso Panamericano debatirá sobre la familia y la educación

La ciudad de México será sede de esta reunión internacional

Reflexionar sobre los problemas que enfrenta la unidad familiar en el contexto social y difundir la relación que existe entre esta realidad y la educación, serán los principales temas del Primer Congreso Panamericano sobre Familia y Educación, que se realizará en México entre el 23 y 26 de mayo próximo.

La reunión que congregará a 40 mandatarios y autoridades eclesiásticas de Latinoamérica, se centrará en tres aspectos fundamentales: la familia y la educación, familia y valores éticos y compromisos de la familia de cara al tercer milenio.

Como parte de las reuniones que se realizan a nivel mundial, en el marco del Año Internacional de la Familia, este congreso pretende abordar con amplitud el problema del núcleo familiar y los peligros que la acechan en la actualidad.

El primero de ellos es el ataque en contra de su unidad, a través de la legislación que permite el divorcio, el segundo es el ataque en contra de la verdad de la familia, en lo que se refiere a los fines del matrimonio (abierto a la vida) y al derecho de educar a los hijos según las creencias propias, de acuerdo con la fe y los valores del espíritu.

El tercero de los ataques contra la integridad familiar, es el considerado como el que permite la manipulación de la vida: en sus comienzos (con la anticoncepción, el aborto y la manipulación genética); en su transcurso, por medio de maltratos y de la violencia real, y en medios de comunicación así como en su término, por medio de la eutanasia.

Asimismo, se abordará el tema de la educación ligada a la familia, bajo el concepto de que "no hay educación sin contar con la familia".

Los diferentes temas que abordará el Congreso Panamericano, organizado por el Fomento de Instituciones Educativas (FIE), de México y el Concilio Pro Familia del Vaticano, están relacionados con la familia y la educación frente al año internacional, la educación y el desarrollo social, la familia el Estado y la educación, la libertad en la educación y la educación sexual en la familia y en la escuela, entre otros.

Detenido fotógrafo y periodista de radio Nueva América

Agentes del Ministerio de Gobierno detuvieron ayer al fotógrafo de Primera Plana, David García y a la periodista Judith Muñoz, de radio Nueva América.

Los agentes ingresaron al domicilio de ambos acompañados de un fiscal que se no identificó.

La denuncia fue formulada por la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) y por la Asamblea Permanente de Derechos Humanos. Ambas instituciones mostraban ayer gestiones ante autoridades gubernamentales para saber las acusaciones que pesan contra sus afiliados.

Anunciar en PRESENCIA
Es anunciar en todo el país

ra venta de casa en Miami

onsulado de EE.UU. aprobó rámites de Chavarría en 1991

Por Mauricio Ríos y Arturo Cárde-

ANF).- Si Isaac "Oso" Chavarría era ...ndicado en junio de 1988, cuan- ...ublicó la famosa narco-foto, y en ...de 1991 debía acogerse al Decreto ...arrepentimiento, ¿por qué en agosto ...991, el Consulado de Estados Uni- ...en Santa Cruz avaló la venta de su ...en Key Biscayne, Miami, Estados ...dos?

Esta sustancial duda se deduce de ...pios documentos entregados por ...erza Especial de Lucha Contra el ...ráfico (FELCN) a la Comisión de ...stigación de la Cámara de Diputa- ...instancia legislativa que investiga ...sparentes vínculos de la cúpula mirista con Chavarría.

...fines de agosto de 1991, Chavarría vendió su casa en la mencionada ciudad ...ericana en 640 mil dólares americanos. Para ello, se presentó personal- ...ente ante la Cónsul de Estados Unidos en la ciudad de Santa Cruz, Marilyn J. ...Kenney, quien avaló los trámites legales para otorgar un poder que permita la ...enajenación del inmueble.

Si por esas fechas, Chavarría ya tenía antecedentes de vínculos con el ...narcotráfico, ¿por qué la embajada no hizo la denuncia correspondiente a los ...gobiernos nacionales antidroga, para informar sobre el paradero de este ciuda- ...no, en lugar de avalar su documentación?.

De acuerdo a las informaciones oficiales, el nueve de junio de 1988, el senador ...unión Democrática Nacionalista (ADN), Juan Luzio, entrega una fotografía en ...que aparecen abrazados sobre el ala de un avión el entonces candidato Jaime Paz ...y Isaac Chavarría. Ese hecho fue denominado como la "narco-foto".

De Chavarría, la FELCN señala que el 29 de julio de 1991 se reunió con la ...entonces secretaria Privada de Palacio de Gobierno, Susana Seleme, quien supues- ...tamente le trata de convencer para que se entregue a la justicia, al amparo del ...Decreto del Arrepentimiento".

...Por otra parte, ¿por qué la embajada no hizo la denuncia correspondiente a los ...gobiernos nacionales antidroga, para informar sobre el paradero de este ciuda- ...no, en lugar de avalar su documentación?.

De acuerdo a las informaciones oficiales, el nueve de junio de 1988, el senador ...unión Democrática Nacionalista (ADN), Juan Luzio, entrega una fotografía en ...que aparecen abrazados sobre el ala de un avión el entonces candidato Jaime Paz ...y Isaac Chavarría. Ese hecho fue denominado como la "narco-foto".

De Chavarría, la FELCN señala que el 29 de julio de 1991 se reunió con la ...entonces secretaria Privada de Palacio de Gobierno, Susana Seleme, quien supues- ...tamente le trata de convencer para que se entregue a la justicia, al amparo del ...Decreto del Arrepentimiento".

En las fuerzas antidrogas, en sus informes hizo un detallado balance de los ...vínculos narcovínculos con la cúpula mirista y de sus negocios de narcotráfico. ...Las indagaciones llegaron al extremo de afirmar que en el gobierno del Acuerdo ...Patriótico, entre 1989 y 1993, en Bolivia hubo una narcoestructura política, con la ...gerencia de Chavarría. Las dudas se hacen más evidentes. ¿Por qué el Consulado ...de Estados Unidos avala todos sus trámites, realizados personalmente por ...Chavarría, en agosto de 1991?

TRAMITES ANTE EE.UU.

El poder que entregó Chavarría a su abogada Rosario Limpias, para que ésta ...se encargara de todos los trámites necesarios para vender su condominio en Miami, ...Florida, consta con la firma de la Cónsul de los Estados Unidos de Norteamérica en ...Santa Cruz, Bolivia.

La parte del poder, firmado ante los testigos Juan Carlos Nuñez Gutierrez y ...Ana Gutierrez, lee de la siguiente manera:

"Yo, Marilyn J. McKenney, Cónsul de los Estados Unidos de Norteamérica en ...Santa Cruz, Bolivia, debidamente comisionada y calificada, mediante la presente ...doy fe que en este nueve de agosto de 1991, ante mí apareció personalmente Isaac ...Chavarría Diez de Medina, (...). En testigo de quien, yo aquí he firmado y puesto el ...sello oficial el día y el año citados anteriormente".

De la misma manera, la Cónsul McKenney firmó el documento de garantía de ...la propiedad del Condominio de Chavarría, la escritura o acta de venta del ...mismo, y la declaración jurada del presunto narcotraficante.

...Finalmente, el 15 de agosto de 1991, la abogada de Chavarría, Rosario ...Limpias, otorgó a Osmundo O. Martínez, abogado de Ley de "Oso" Chavarría, para ...que se otorgara un crédito de 8.000 dólares al comprador del Condominio, Sr. Ray Cowling. ...Además, los respectivos costos de reparación del condominio.

...Finalmente, el contrato de venta y compra señala que el vendedor provee al ...comprador uno por ciento del precio total del inmueble, 640.000 dólares, para ...la reparación, lo que significaría 6.400 dólares. Pero Cowling no aceptó esta ...cantidad y autorizó a Osmundo Martínez ofrecer la suma de 8.000 dólares, la ...cual aceptada por el comprador, Sr. Cowling. Osmundo Martínez trabaja con la ...firma Martínez, Quintana, Arboleya and Delgado", con dirección 2100 Ponce de ...Leon Boulevard, Suite 1100, Coral Gables, Florida 33134.

KEY BISCAYNE

...En Junio de 1983.- Chavarría compra un departamento en Florida Estados ...Unidos. Faustino Rico Toro, cuya dirección es 201 Grandon Boulevard, No 171, ...Miami. El precio sería de 1 millón 200 mil dólares.

...Chavarría y Rico Toro se reunen en el departamento de Key Biscayne.

...Chavarría supuestamente paga a la Sra. Rico Toro 30 mil dólares ...para decorar el departamento de Key Biscayne. Dos de agosto de 1990.- ...Toma pone a la venta su departamento de Key Biscayne, con un precio de 789 ...mil dólares americanos.

...Nueve de Agosto de 1991.- Chavarría vende su departamento de Key Biscayne ...en 640 mil dólares americanos.

> En agosto de ese año, el "Oso" ya tenía acusaciones por narcotráfico.- Trámites los hizo personalmente en Consulado de la ciudad de Santa Cruz.

Propuesta boliviana incluye Tratado de Extradición

EE.UU. acepta replantear su cooperación antidrogas

Por Fernando Valdivia D.

El gobierno de Estados Unidos aceptó replantear los términos de los programas de cooperación que Bolivia recibe en materia de lucha contra el narcotráfico, "basados en una profunda, objetiva y serena evaluación" que realizará una comisión binacional "del más alto nivel gubernamental", de manera conjunta con la formulación de un nuevo "Tratado de Extradición".

La iniciativa de evaluar el funcionamiento de los programas de cooperación norteamericana a Bolivia fue planteada por el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar Quiroga, durante su último viaje que realizó a Washington y fue aceptada inmediatamente por ese gobierno, explicó a PRESENCIA el propio canciller.

El dignatario de Estado hizo referencia a las dificultades que enfrenta el país a raíz de las denuncias sobre injerencia directa de la Drug Enforcement Administrations (DEA), al responder a la necesidad de ampliar la economía jurídica para normar las relaciones institucionales, especialmente en la lucha contra el narcotráfico.

"Estamos en un momento en que se hace indispensable una evaluación, lo más serena, profunda y objetiva posible, del nivel actual de la cooperación que recibimos en materia de lucha contra el narcotráfico", reiteró.

Para el canciller Aranibar el tema ha sido planteado por Bolivia y aceptado por Estados Unidos y queda solamente conformar la comisión que haga la evaluación correspondiente. "Está llegando el momento de comenzar a realizar esa evaluación de conjunto sobre la base de un interés compartido que tiene Bolivia con Estados Unidos", dijo.

Los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos no solamente tienen ese interés compartido en la lucha contra el narcotráfico, sino que abarca también la preservación del fortalecimiento de la democracia, la modernización del Estado y, asimismo, el respaldo al impulso del crecimiento y desarrollo económico en la perspectiva de la justicia social, explicó.

A la luz de estos intereses compartidos, según Aranibar, "obviamente no desaparecen los intereses específicos propios y diferenciados de cada una de las dos naciones, que nos conduzcan a los ajustes necesarios que sin duda deberán hacerse en esta materia, insistió.

El gobierno de Bolivia tiene asignada como segunda prioridad en su política exterior a las relaciones con Estados Unidos de Norte América. Esta decisión política se fundamenta en que ese país "juega un rol de primera importancia en el mundo, como nunca antes había sucedido en la historia de la humanidad".

Esta noción se ha convertido en la única superpotencial mundial, pero el canciller Aranibar no descartó que "el mundo haya ingresado en un proceso de multipolarización en materia económica", lo cual no le quita a EE.UU. el alto grado de predominio militar y político.

"Por lo tanto, las relaciones con EE.UU. se constituyen en una piedra fundamental para Bolivia", aun que estas se caracticen por "estar altamente narcotizadas", como se las calificó de manera gráfica y descriptiva.

El gobierno nacional busca "desnarcotizar esta relación", dijo al recordar que los gobiernos anteriores del país lo han hecho. El objetivo es situarla de manera equilibrada en los aspectos políticos y económicos que contribuyan al interés compartido de las dos naciones.

Por Fernando Valdivia

Sonrientes, el embajador de EE.UU. y el Canciller emprenderán negociaciones.

NUEVO TRATADO DE EXTRADICION

Con referencia al nuevo Tratado de Extradición que comenzaron a trabajar ambos gobiernos, el canciller Aranibar señaló que "existe plena disposición en Bolivia de avanzar con la correspondiente negociación", en su afán de responder a las exigencias norteamericanas de superar las insuficiencias del Tratado de 1900 que está en vigencia.

El nuevo instrumento "configuraría una situación de plenitud jurídica en esa materia", añadió al explicar que la voluntad nacional responde a la insistencia de perfeccionar los mecanismos de cooperación jurídica internacional. La necesidad de un acuerdo específico está relacionada, asimismo, con el tratamiento de los temas de extradición para delitos de narcotráfico, terrorismo y otros que son considerados de nivel internacional.

"Estamos estudiando los elementos constitutivos fundamentales de ese tratado tomando en cuenta los antecedentes de lo que se había elaborado en la cancillería sobre la materia", manifestó Aranibar. "Estimamos que a lo largo de este año vamos a entrar en la negociación y esperamos, eventualmente, llegar a un acuerdo y, en su caso, a la firma del nuevo instrumento", añadió.

Finalmente dijo que los temas claves en la negociación -sin duda- deben responder al interés nacional con la visión que tienen ambas naciones respecto al presente y al futuro, además de su inserción en el mundo.

Sólo 18 % de reclusos tiene sentencia en cárceles de La Paz

El subsecretario de Régimen Penitenciario, Miguel Angel Virrueta, señaló ayer que sólo el 18% de los reclusos de las cárceles de La Paz tiene sentencia ejecutoriada y advirtió que ese porcentaje es similar en centros penitenciarios del resto del país.

Dijo que la alarmante retardación de justicia debe ser enmendada a la brevedad posible y anunció que solicitó al Presidente de la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, Max Reyes, que instruya a los administradores de justicia (jueces) la aceleración de los procesos penales que tienen a su cargo.

"En este momento hay 362 internos con sentencia en La Paz en los tres penales, de esas sentencias 306 corresponden a internos que deben cumplir su pena en San Pedro, 22 en San Pedro de Chonchocoro y 34 en el Centro de Orientación Femenina", afirmó consultado por los periodistas.

Indicó que del total mencionado, siete sentencias se encuentran en grado de apelación ante la Corte Suprema de Justicia, dos en consulta ante el mismo tribunal y sólo 345 internos cuentan con sentencias ejecutoriadas.

"El resto de la población penal tiene en pleno trámite su sentencia", agregó.

De acuerdo con datos extraoficiales, los internos de la cárcel de San Pedro de La Paz suman más de 1400 y la cárcel sólo fue construida para albergar no más de 350 reclusos.

Virrueta explicó que de más de 220 internos de la penitenciaria de máxima seguridad de San Pedro de Chonchocoro, cerca de 60 están recluidos sin haber prestado siquiera su declaración informativa, lo que constituye una flagrante violación de la ley y de los derechos constitucionales de los detenidos.

VISITA CARCELARIA

Indicó que la amenaza de no presentarse a la visita carcelaria del próximo viernes 22 de abril, determinada por los reclusos de San Pedro, agudizará la situación de éstos e impedirá que sus reclamos sean escuchados por las autoridades.

"Es una medida inoportuna, que no contribuye en nada a la solución de los problemas que enfrentan los internos y, por el contrario, vulnera la ley de organización judicial en perjuicio de ellos", advirtió.

Agregó que para la visita programada, confirmaron su asistencia las autoridades del Poder Judicial, Ejecutivo y Legislativo, "lo que representa una inmejorable tribuna para que sus reclamos sean escuchados".

Los reclusos exigen la erradicación de la retardación de justicia, mejoramiento de recintos carcelarios y respeto a disposiciones legales referidos al derecho de extramuros, entre otros reclamos.

Mientras las autoridades tratan de encontrar soluciones a las demandas, los internos de los tres establecimientos penitenciarios de La Paz, se encuentran en estado de emergencia y amenazaron con una masiva huelga de hambre si sus planteamientos no son atendidos.

LOS BENEMERITOS DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE DEFENSORES DE LA GUERRA DEL CHACO DE ORURO.-

Solicitan al Gobierno, la pronta atención del incremento de sus Pensiones Vitalicias, con los Fondos recaudados por el Tesoro General de la Nación, creados de acuerdo a la Ley Gueller Nº 523 de fecha 16 de Mayo de 1980.

No es posible que el Gobierno siga haciéndonos vivir de promesas, como ya lo manifestó en Cochabamba el mes pasado.

Estos Fondos se encontraban depositados en la Cta. Especial Nº 13432 del Banco Central de Bolivia, de acuerdo a disposición de esta Ley, y de ninguna manera podemos seguir siendo engañados, ya que ésta Ley , no ha sido derogada por ninguna otra Ley.

Por otra parte es necesario que el pueblo sepa, que durante el corto Periodo Presidencial del ex-General García Meza, en fecha15 de marzo de 1981 fueron retirados del Banco Central, cuando ya teníamos acumulados a ésa fecha, la suma de Sesenta Millones de Dólares Americanos, de los cuales, por orden del citado mandatario fueron retirados la suma de Cincuenta y Cuatro Millones de Dólares, para ser pagados por una parte, como Bonos de Lealtad a sus seguidores Dos Millones y el resto, que fue depositado en su cuenta particular, en un Banco de Suiza.

Este hecho fue denunciado por los Beneméritos en el Matutino "EL DIARIO" de la ciudad de La Paz, en fecha 28 de mayo de 1992.

El Señor Presidente Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, en ocasión de su visita a ésta ciudad, tuvo conocimiento de éste hecho, mediante un Memorial que le hizo llegar ésta Federación; pero tampoco dijo nada, y menos hizo conocer su respuesta hasta hoy.

El Art. 163 de la Constitución Política del Estado, dispone que los defensores del Oro Negro, merecen de la Patria, la gratitud y respeto de los Poderes del Estado, siendo una prueba clara y concreta, que en fecha 2 del mes en curso, la H. Cámara de Diputados mediante la aprobación de una Minuta de Comunicación, formulada por el H. Diputado Daniel Oropeza, recomienda al Poder ejecutivo, que en el Presupuesto General de la Nación para la Gestión 1994, se contemple el aumento de la Pensión Vitalicia a Bs. 700.— para los señores Excombatientes de la Guerra del Chaco; toda vez que dichos Defensores de la Patria y Heredad Nacional, se encuentran en muchos casos, hasta en la indigencia, por la insuficiencia material de su asignación.

El señor Presidente de la República, de acuerdo a lo que le otorga la Constitución Política del Estado, tiene amplia facultad para determinar sus decisiones, y de ninguna manera puede admitirse sea contrariado por algunos de sus colaboradores, para atender de manera favorable, a los requerimientos que en Justicia corresponde a un sector de ciudadanos defensores de la heredad nacional, que brindaron lo mejor de su vida y juventud.

Los Beneméritos de Oruro, recurrimos una vez más a los nobles sentimientos de nuestro Presidente.

Oruro, 13 de abril de 1994

Antonio A. Castillo Osorio
PRESIDENTE

Felipe Delgado Gorozo
VICE-PRESIDENTE

Secretario Hacienda

Investigación periodística

Imposible que Jaime Paz no supiera actividad ilícita de "Oso"

(ERBOL).- Una investigación periodística revela datos que llevan a la conclusión de que es imposible que Jaime Paz Zamora no hubiera conocido de los vínculos narcotraficantes que pesaban sobre su amigo Isaac "Oso" Chavarría, inclusive antes de que asumiera la Presidencia de la República.

"Informe R", publicación periodística quincenal del Centro de Información y Documentación (CEDOIN), en base a investigación hemerográfica revela importantes y hasta ahora desconocidos datos sobre la "narcopolítica".

Señala que, según los archivos de la prensa nacional, en 1990 fue el teniente Eduardo Retamozo Rosas quien por primera vez da oficialmente el nombre de Isaac Chavarría como narcotraficante. Ese año, Retamozo, que se declaraba agente encubierto y ejercía como Jefe de Narcóticos del Aeropuerto El Trompillo de Santa Cruz, fue detenido junto a Carmelo "Meco" Domínguez.

Ante un fiscal, Retamozo dijo una nómina de 36 personas vinculadas al narcotráfico. 28 de los 36 fueron citados el 15 de abril de 1990 a declarar, pero Isaac Chavarría no se presentó nunca.

"A partir de ese año, Chavarría fue citado constantemente en las listas de los narcotraficantes más buscados por la DEA y por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico", revela "Informe R".

El 18 de agosto de 1991 el periódico "Hoy" de La Paz, en un despacho fechado en Santa Cruz, afirmó que diferentes listas de narcotraficantes circulaban ya desde 1984, proporcionadas por la DEA. Una de las listas, conocidas en 1987, nómina a Isaac Chavarría junto a otros como "peces gordos" del narcotráfico.

IRPAVI, UN SECRETO

La revisión hemerográfica (revisión de la prensa), realizada por "Informe R", revela también que el operativo antinarcóticos realizado en octubre de 1990 (cuando Jaime Paz era presidente), a la casa de Isaac Chavarría en La Paz nunca fue divulgado.

El hecho fue conocido sólo por declaraciones de Carmelo "Meco" Domínguez (supuesto socio de Chavarría) y por el empleado de Chavarría, cuidador de ese inmueble, Edgar Fernandez Lazcano, quien ahora se autopresenta como pieza clave para revelar los nexos de dirigentes mineros con su ex patrón.

Las investigaciones legislativas sobre "narcopolítica" permitieron conocer ese operativo cuya ejecución confirmaron indistintamente Chavarría, Fernández, Susana Seleme (ex Secretaria Privada de Jaime Paz), el propio ex presidente de la República.

ASCENSOS

Fernández fue detenido durante siete días luego del operativo a la casa de Chavarría en Irpavi. En un informe a su patrón, posteriormente, afirmaría que logró su libretas y que la casa no sea incautada, por gestiones directas realizadas desde Palacio de Gobierno (cuando Jaime Paz era Presidente).

En recientes declaraciones públicas, desde la clandestinidad, Fernández afirmó que quienes lo interrogaron en 1990 fueron un Coronel Enrique Fernández y un Mayor Cantud, "quienes tenían interés en saber como había obtenido teléfonos privados de altos funcionarios del gobierno" que se encontraban en su libreta de anotaciones.

Los periodistas de "informe R", dicen: "Efectivamente existe el Coronel y el Mayor. El primero, Enrique Fernández Maceda, al parecer destinado en La Paz en 1990, fue nominado comandante de la FELCN en Santa Cruz el cinco de febrero de 1991. El segundo, con grado de coronel en 1991, Jesús Cantud Orellana, en la misma orden de destinos, fue nombrado Jefe de Operaciones de la FELCN en La Paz".

El ex presidente cuando concurrió a la Comisión.

RANKING DE 1991

El 22 de febrero de 1991, el Matutino Católico "PRESENCIA", con el título "los nueve narcotraficantes más buscados en Bolivia", decía que "Isaac Chavarría, encabeza una lista de los nueve narcotraficantes más buscados por la justicia nacional y los agentes antidroga que Estados Unidos tiene desplazados en Bolivia". El 18 de marzo de ese año, el ex diputado Roger Cortez, en su programa televisivo "Línea de Fuego", en un análisis de la renuncia de Faustino Rico Toro, el Comandante de la Policía, Felipe Carvajal y del Ministro del Interior Guillermo Capobianco, mencionó a Isaac Chavarría.

En esa oportunidad, Cortez se refirió a los antecedentes de la situación generada por la captura de "Meco". Dijo que éste tuvo "muy buenas relaciones con el captan Isaac "Echeverría", citado hace pocos días por la Subsecretaría de Defensa Social como primero de una lista de los nueve narcotraficantes más poderosos de Bolivia". La versión de Cortez además fue publicada por la prensa.

MECO, AMENAZA Y FUGA

Entre abril y mayo de 1991 Chavarría estuvo internado en una Clínica de La Paz, hecho dado a conocer recién este año por versiones de Edgar Fernandez, Domínguez, Chavarría y confirmadas por Oscar Eid y el propio Jaime Paz.

Eid, con conocimiento de Jaime Paz, pagó 9.000 dólares para la curación de Chavarría, sin exigir al menos un recibo.

"Informe R", dice: "Mientras Chavarría se encontraba internado, exactamente no se sabe hasta que fecha -entre abril y mayo-, los primeros días de mayo "Meco" anunció una conferencia de prensa en la que revelaría "importantes vínculos de autoridades con el narcotráfico". Una semana después, el 12 de mayo Meco "fugó" de la carcel de San Pedro en un radiotaxi hasta Cochabamba y de allí en vuelo regular hacia Santa Cruz. Un día después, al denunciarse la "fuga" se "entregó".

MAS INFORMACIONES

El 29 de mayo de 1991, el entonces ministro del Interior, Carlos Saavedra, respecto sobre listas de "extraditables" a Estados Unidos por cargos de narcotráfico, respondió: "Disculpenme, pero es un tema tan confidencial, no delicado, pero sí muy confidencial... Imaginense que yo comenzará a largar algunos nombres aquí... Lo que significaría eso".

El 21 de junio de 1991 se divulgan los nombres de los nueve "narcos" más importantes, entre los que se incluye a Isaac Chavarría, en primer lugar. La mayoría de esos nueve se acogieron al "Decreto del Arrepentimiento". El 20 de septiembre, la FELCN señala que faltando 65 días para que se cumpla el plazo establecido por el decreto del arrepentimiento, restaría entregarse tres de los "peces gordos": Jorge Flores Morales, Wiston Rodríguez e Isaac Chavarría. Los dos primeros se acogieron al decreto entregándose voluntariamente.

El 26 de noviembre de 1991, concluyó el plazo de entrega voluntaria que dio el Decreto del Arrepentimiento. De la lista de 14 "peces gordos" manejada por la DEA, no se entregaron Isaac Chavarría, Felipe Rivero Villavicencio y un familiar de Jorge Roca Suárez (Techo de Papa), señala "Informe R". El nombre del Cap. Isaac Chavarría o Isaac Echeverría no es mencionado más sino hasta su captura, el 25 de enero de este año", concluye "Informe R". Jaime Paz, el 13 de abril de 1994, ante la Comisión de Constitución de Diputados, afirmó que nunca se enteró que su "amigo" Isaac Chavarría, era mencionado como narcotraficante.

Mirando el futuro desde los piquetes

El sindicalismo necesita de nuevos hombres con nuevas ideas

En los piquetes de huelga de hambre diseminados en varias ciudades del país, más de 250 dirigentes sindicales sometidos al ayuno voluntario experimentan cómo se agotan poco a poco sus reservas orgánicas de grasas y azúcares, y sus cuerpos ingresan a consumir sus reservas musculares, avanzando inexorablemente hacia el coma.

Por Raúl Maydana Choque

Mientras tanto, el gobierno dice no sentir ninguna presión laboral, por lo que las reuniones de diálogo se extienden en el tiempo, convirtiéndose en una rutina que la huelga nacional indefinida declarada a partir del viernes apenas logró removerla.

En los piquetes instalados en la ciudad de La Paz, los huelguistas, dirigentes de federaciones y confederaciones sindicales, además de soportar el sacrificio de su autodestrucción física, transcurren las horas con la lectura de periódicos, atendiendo la radio o la televisión, jugando a las cartas o coordinando con sus compañeros "de afuera" actividades urgentes.

Pero, sobre todo, los ayunadores ocupan el tiempo para discutir temas referidos al candente conflicto social, las debilidades del sindicalismo y sus perspectivas.

ZAPATOS QUE APRIETAN

"Nuestras exigencias no son atendidas porque el gobierno quiere cansar a los trabajadores. Las medidas de presión debían ser declaradas con mayor anticipación".

"Lamentablemente la Central Obrera Boliviana (COB) lanzó las medidas recién cuando el zapato ya le apretaba", protestó con cierto descontento Pedro Mamani, dirigente de los trabajadores universitarios, instalado en el piquete de la Federación Gráfica.

Por su parte, el secretario general de la Federación de Fabriles, Eduardo Carderón, quien se encuentra en ayuno desde el pasado 7 de abril, dijo que la debilidad del movimiento laboral obedece a muchos problemas internos.

En los ampliados, los dirigentes nacionales apoyan las medidas de acción "para no quedar mal ante los demás o para mantenerse en sus cargos, pero en la práctica abandonan a la COB".

LA UDP Y LOS MOK'OCHINCHIS

Según Calderón, los dirigentes no entienden que falta comunicación con las bases, donde ya no está la experimentada y antigua gente de tiempos de la UDP (Unidad Democrática Popular). Esa gente, producto de las masacres blancas está en las calles vendiendo mok'ochinchis.

Actualmente, una mayor parte de la fuerza laboral está constituida por jóvenes que no conocen el ABC del sindicalismo, a quienes hay que explicar, por ejemplo, sobre las reformas del gobierno destinadas a perjudicar más a los trabajadores.

La falta de trabajo en las bases impide respuestas alternativas al modelo actual. A esto se suma, en el sector fabril, la intimidación directa de los jefes de personal y empresarios que prohiben hasta asambleas sindicales.

El trabajador que proponga el apoyo a la huelga indefinida de la COB, a las 24 horas ya estará en la calle, como desocupado, denunció.

MAL QUE SALPICA A TODOS

La corrupción practicada por los partidos políticos comprometidos con el actual modelo llegó también a los niveles sindicales. Muchos dirigentes se han vendido al gobierno, por intereses mezquinos y personales, por prebendas, dijo en tono condenatorio el huelguista Alberto Camacho, dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB).

Por su parte, el ejecutivo de la Confederación de Maestros Rurales de Bolivia (CONMERB), Juán Ajlla Huanca, dijo que el gobierno mediante el MBL logró el control de buena parte de las organizaciones sindicales.

Los dirigentes pro-oficialistas muestran una permanente conducta de traición que debilita la lucha sindical, complementó el profesor rural. Esta afirmación fue reforzada por el dirigente fabril, Eduardo Calderón, en sentido de que el gobierno no tiene interés en atender oportunamente las demandas de la COB, porque controla los sindicatos.

BUSCANDO SOLUCIONES

Ingresando a la parte de soluciones, el estudiante Diego Salazar, dirigente de la Confederación Universitaria Boliviana, en ayuno, dijo que el movimiento sindical debe terminar en desperezarse y abandonar el escepticismo, para un enfrentamiento directo con el modelo neoliberal.

> Dirigentes laborales en ayuno voluntario pasan revista a su accionar buscando el camino correcto para un futuro mejor del movimiento social boliviano.

Alberto Camacho y sus compañeros de lucha en el piquete de ayuno de la Federación de Mineros. Este sector también cumple la huelga indefinida.

Dirigentes de la Federación de Fabriles, en huelga de hambre desde el 7 de abril.

Estudiantes universitarios solidarios con las demandas de la COB, junto a los trabajadores de la Universidad Mayor de San Andrés.

Maestros rurales mantienen el ayuno voluntario y la huelga indefinida. Este sector se considera el nuevo soporte real de la lucha de la COB.

¿Opciones? Existen muchas. Se habla de reestructuración orgánica, del cambio de vanguardias y de mayor apertura a nuevos actores sociales.

Salazar dijo que la COB debe incorporar a nuevos sujetos sociales emergentes que le darán fuerza, redimensionando al movimiento popular.

Esta sería una labor de primer orden, antes que la Ley de Participación Popular reglamente la aparición de esos sujetos neutralizando su vitalidad y marcándoles los espacios políticos en que deben moverse.

Similar criterio corresponde al profesor Ajlla Huanca, quien dijo que el próximo congreso de la COB debe abrir las puertas a los movimientos indígenas y aún a los comités cívicos, por los intereses comunes.

NUEVOS HOMBRES Y NUEVAS IDEAS

Los debates sobre el tema seguirán, pero una cosa está definida: la actual dirigencia de la COB tuvo su cuota parte de responsabilidad por el manejo inadecuado del movimiento sindical, en los últimos años.

El huelguista Pedro Mamani indicó que en el congreso de la COB no debe haber reelección. "Se necesita un cambio total, porque el movimiento sindical necesita hombres nuevos con ideas nuevas".

Los maestros rurales indican, por su parte, que "el congreso que se realizará en momentos críticos del movimiento sindical debe despojarse del sectarismo político partidario que nos hizo mucho daño. La actual dirección vacilante y dualista debe dar paso a otra que permita salir de la pasividad".

VIRAJE DE 180 GRADOS

Para el minero Alberto Camacho el sindicalismo seguirá vigente mientras exista el capitalismo. Pero se necesita de un viraje de 180 grados a nivel de dirigencias para fortalecer las luchas sociales del pueblo boliviano.

Durante los últimos cuatro años, el comité ejecutivo de la COB careció de credibilidad y capacidad de dirección. Necesitamos un viraje radical, promoviendo nuevos dirigentes convencidos de la lucha por los verdaderos intereses laborales.

Necesitamos una dirección sólida y convencida de la lucha frontal contra el neoliberalismo, dijo al terminar este debate entre dirigentes que se sometieron al ayuno voluntario.

Resumen nacional

Iglesia, Dignidad y Soberanía

La Conferencia Episcopal Boliviana (CEB) inauguró el pasado lunes Asamblea anual donde hizo una profunda reflexión sobre la realidad nacional. El mensaje que dieron el presidente ratificado de la CEB, Monseñor Edmundo Abastoflor al inaugurar la reunión exhortando a defender la soberanía popular fue reforzado luego con el mensaje de conclusión de la asamblea.

"Cristo ha resucitado. Cristo vive hoy en medio de nosotros", sostuvo. grito que escuchamos cada día, en el ambiente de la celebración Pascual un anuncio que nos alegra e interpela, es una verdad que nos llena de de esperanza y que nos invita con fuerza a darle un sentido nuevo a nuestra vida personal y a luchar por la vida de nuestros hermanos. Es el camino victoria después de la Pasión y muerte de Jesucristo...

Constatamos que el pueblo está turbado por tantos sucesos que ocurren en la vida del país, existen temores e incertidumbres en diversas instancias y amplios sectores de la sociedad. El pueblo desconfía ante el rumbo tomarán las nuevas leyes; va aumentando un ambiente de desconfianza frente a la ley 1008 que creemos debe ser reconsiderada y revisada. preocupa la lentitud en la marcha del Estado y la situación de empobrecimiento y de hambre crecientes que vive la mayoría de los bolivianos.

"La corrupción se ha institucionalizado a diferentes niveles de la administración estatal y ha puesto en duda la credibilidad de amplios sectores de la clase política. Pareciera, que no se ha encontrado el equilibrio deseado entre las denuncias justas, la lucha lícita contra la corrupción y las acusaciones infundadas que mellan la dignidad de personas inocentes", dijo Monseñor Abastoflor en su discurso inaugural.

La Iglesia insiste "en que los valores humanos y cristianos constituyen la base fundamental de la realización personal y de la sociedad y que debemos respetarlos y fomentarlos. Más aún, cuando estamos viviendo el momento de cambios profundos" agregó.

El mensaje final de la asamblea realiza en Cochabamba agrega: La situación se va agravando día a día por los sucesivos conflictos entre gobierno y la COB, estudiantes, campesinos, mineros y maestros, creando tensión e inestabilidad en el país.

Por otra parte una vez más se están dando situaciones que menoscaban la dignidad y soberanía de nuestra Patria, sometida a intereses foráneos. Nuestra historia está llena de injerencias extranjeras que le han hecho mucho daño al país; nuestra libertad y soberanía no es dádiva de otros, es un derecho ganado con el sacrificio y la sangre de tantos Bolivianos, por lo queremos exigir el respeto a la autodeterminación nacional.

Paz Zamora y sus errores de buena fe

Recuperado de su deteriorada imagen que proyectara el pasado 26 de marzo, cuando anunció su retiro de la política, el ex Presidente Jaime Paz Zamora cuestionó la actual estructura de lucha contra el narcotráfico en el país y calificó de "gran conjura" las acusaciones que tejió la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FECN).

Sin embargo reconoció los vínculos de amistad del supuesto narcotraficante Isaac "Oso" Chavarría con él y sus dos hermanas.

"La noble lucha contra el narcotráfico" corre el peligro de ser utilizada con fines políticos pues la autonomía de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) y de los fiscales antidrogas ha llevado al extremo de caer en los hechos las acusaciones que se hacen en estas instancias recién condenas de antemano porque "cada quien obedece a quien le pagó", dijo haciendo alusión al financiamiento de narcotraficantes destinado a la FELCN.

A lo largo de la declaración, Paz Zamora insistió en que nunca cometió delitos, sino errores, siendo los principales:

-No contrar con una servicio de inteligencia que averigüe los datos de quienes lo visitaban y de quienes nominaba en diferentes cargos.

-No haber analizado con más detenimiento el nombramiento de Freddy Rico Toro como comandante del la FELCN.

-No haber sido cuidadoso en establecer un reparo claro en sus relaciones con Isaac Chavarría.

-No haber aquilatado en su real magnitud las posibles reacciones de Estados Unidos sobre su política internacional, especialmente la "Diplomacia de la Coca", y el acercamiento a Europa, Japón y Cuba.

En resumen, insistió, errores de negligencia y de apreciación.

Paz Zamora denunció que detrás de todos los documentos que presentó la FELCN y que incriminan a dirigentes del MIR con supuestos ilícitos narcotráfico, está una gran conjura de la que son víctimas él, su hija y MIR y también la prensa que luego que publicar dijo, documentos carecían de consistencia.

Al término de sus declaraciones reiteró que no volverá a la actividad política "porque no nací para la política entendida como una guerra para esa forma de hacer política no sirvo", remarcó.

COB en huelga indefinida

A partir de hoy y luego de casi diez años en los que no optó por una medida de esta naturaleza, la Central Obrera Boliviana ensayará la extrema medida de la huelga general indefinida que acompañará al ayuno voluntario que sostienen más de un centenar de dirigentes sindicales.

Mientras una marcha de teas y de "cacerolas vacías" recorría ruidosamente las céntricas avenidas de la sede de gobierno, dirigentes de la COB que se reunieron con el Ministro de Trabajo, Reynaldo Peters rechazaron la última oferta salarial del gobierno que consistía en subir de 7.5 a 8 por ciento el incremento a la masa salarial más un salario mínimo nacional de 180 bolivianos.

La alternativa que presentó el Ministro Peters a la anterior propuesta consistía en mantener en 7.5 por ciento el incremento a la masa salarial y subir a 200 el salario mínimo nacional. Ambas propuestas fueron rechazadas por la COB por ser consideradas insuficientes.

Por el pliego de la COB

Colonizadores se sumarán al bloqueo nacional de caminos

> El martes 19 iniciarán congreso nacional en Cochabamba, donde debatirán problemas urgentes y decidirán acciones de lucha para obtener atención estatal.

Los campesinos colonizadores del país decidieron sumarse al bloqueo nacional de caminos previsto para el 28 de abril, como apoyo material al pliego único nacional de la Central Obrera Boliviana (COB) y demandando la solución a sus problemas sectoriales.

La información fue proporcionada por el dirigente colonizador y miembro de la COB, Guido Tarqui, quien adelantó que la organización de esa medida de presión será realizada en el 10º Congreso nacional de la Confederación Sindical de Trabajadores Colonizadores de Bolivia, que tendrá lugar en Cochabamba entre el 19 y 21 de abril.

El bloqueo nacional de caminos fue resuelto por la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) y, en las últimas horas, ambas organizaciones campesinas acordaron sumar esfuerzos para garantizar la medida de presión, destinada a paralizar el transporte vehicular en todas las carreteras del territorio boliviano.

CONGRESO Y DEMANDAS

Sobre el décimo congreso de los colonizadores, Tarqui indicó que discutirá los principales problemas que confronta ese sector campesino, asentado en provincias tropicales y subtropicales de Cochabamba, Santa Cruz, Tarija, Beni y La Paz.

Dijo que sus condiciones económicas son de las más adversas, por la caída en el precio internacional del café y cacao, lo que ha hecho perder incentivo al productor campesino. A eso se suma la libre importación e internación de arroz por contrabando, que echará por tierra la buena producción que se obtuvo de ese cereal en la presente gestión.

Una parte considerable de colonizadores se dedica tam al cultivo de plantaciones de c Al respecto, "confrontamos l gos de erradicación forzosa, lo merece que discutamos estr gias adecuadas de defensa" mentó Tarqui.

Aparte de los problemas ec micos, los colonizadores de rán también los temas de sa educación. "Rechazamos la L Participación Popular, que rá la atención de esos sec al transferirlo a las alcaldías d poblaciones colonizadoras q caracterizan por su falta de r sos", afirmó el dirigente.

Según Tarqui, actualmente muchas zonas el Estado no cu ple sus responsabilidades y los padres de familia quieren ben solventar el funcionam de los servicios de educación.

Las dificultades por las q atraviesan los colonizadores innumerables, pero entre ellas bién es necesario puntualizar falta de electrificación y agua ble. "Todos esos temas discu mos en el congreso, del cual rá una línea de lucha para lo que el gobierno atienda a este sector", concluyó el dirigente.

PROFUNDO AGRADECIMIENTO

A todos nuestros familiares, amigos, personas e instituciones que con cariño y fraternidad cristiana, acudieron y nos hicieron llegar su apoyo y consuelo por el fallecimiento de nuestro hijo

HUMBERTO TOLEDO SUBIRANA

Un joven que tenía muchos planes e ilusiones de trabajar por ésta Santa Cruz que le viera nacer un 8 de abril de 1977.

Su partida nos deja una ausencia profunda que sólo el amor del Padre Celestial, de nuestro Señor Jesucristo y el paso del tiempo han de sanar y llenar. Nuestro espíritu está sereno y hay paz en nuestro corazones porque creemos en las promesas de nuestro Señor que dice:

"...Sabemos que Dios dispone todas las cosas para el bien de los que lo aman..." Romanos 8,28

"... Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá..." Juan 11-25

"...El ojo no ha visto, el oído no ha oído, a nadie se le ocurrió pensar lo que Dios ha preparado para los que lo aman..." 1a. Corintios 2-9

Que el Señor de la vida les guarde de todo mal y colme de abundantes bendiciones a todos ustedes y sus seres queridos.

LUDWIG TOLEDO VASQUEZ Y MIRIAM SUBIRANA SUAREZ DE TOLEDO
E HIJOS
RAFAEL, SAMUEL, MIRIAM MIGUEL

Santa Cruz, Abril de 1994

La familia de

Doña LAURA D. de PARDO VALLE

ruega a sus amistades elevar una oración por su alma, al recordar el año de su fallecimiento.

Abril, 17 de 1994

RESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

un informe oficial

eis millones de argentinos ven en la miseria

ENOS AIRES

s 19,3 por ciento de los argen- 6,2 millones) habita en hoga- u sus necesidades básicas efechas, la expresión técnica a el más reciente informe ico oficial para designar la a.

pobreza extrema supera la en las provincias del norte , siempre pobres pero ahora adas del proceso producti- sional y sometidas a un fuerte financiero.

ejemplo dramático es el de ación de Ramón Lista, en ua (límite con Paraguay), don- o seis de cada 100 de sus ones escapan de la miseria, el Instituto Nacional de Esta- y Censos (INDEC).

el área metropolitana que a capital y el Gran Buenos donde se concentra un tercio ación del país, el porcenta- hogares en la miseria es de

datos surgen de un informe DEC elaborado con parame- mo el hacinamiento, la pre- d de las viviendas, las con- es sanitarias y la deserción , de uso internacional.

informe es la radiografía del scuro de un cuadro macroeco- nómico reiteradamente elogiado dentro y fuera del país, al cabo de tres años del Plan de Convertibilidad: el Producto Interno Bruto (PIB) creció 25 puntos desde 1991 y la inflación anual de 1994 se proyecta por debajo del 5 por ciento.

Sin embargo, el propio ministro de Economía, Domingo Cavallo, comparte hoy las primeras páginas de los periódicos con los datos sobre miseria, para enviar un claro mensaje a clases alta y media de Argentina.

Cavallo advirtió que deberá contraerse el fuerte consumo que en los últimos tres años de estabilidad caracterizó a sectores con alto y medio poder adquisitivo, si se quiere reducir un déficit de 3.600 millones de dólares en la balanza comercial.

La apertura económica casi sin límites que eligió Cavallo para bajar la inflación desató una ola de importaciones, pero la suba de las tasas de interés internacionales cortará el flujo de capitales que financió el desequilibrio comercial y una variante previsible es ahora la recesión, coinciden los analistas.

Actualmente, y contracara de la "inflación cero" que el plan de ajuste económico vigente da al país, un 20 por ciento de los argentinos tienen problemas de empleo (la mitad son desocupados) y el elogiado equilibrio fiscal limita los gastos sociales.

Según el INDEC, las provincias de Chaco, Formosa, Salta y Santiago del Estero, todas de una región norte aislada más que nunca del proceso económico que domina Buenos Aires, son las que más habitantes en extrema pobreza tienen, hasta 27,2 por ciento en el caso de los formoseños (límite con Paraguay).

A su vez, las mismas cuatro provincias son las que reúnen la mayor cantidad de población aborigen del país.

La ciudad de Rosario (Santa Fe), otrora importante polo de la industria y donde golpea despiadadamente ahora el desempleo, es la ciudad del interior con más pobres extremos, unos 175.000.

En la Capital Federal, con casi tres millones de habitantes, el 7 por ciento vive en la miseria y en barrios vecinos a la Casa de Gobierno (como San Telmo, Barracas y La Boca) la proporción trepa a una media superior a 26 puntos.

En el Gran Buenos Aires, un cinturón urbano de 8,4 millones de habitantes que rodea la capital, algunos distritos registran unos índices dramáticos, como el de Florencio Varela, donde la marca de pobreza incluye al 32 por ciento de sus habitantes.

Sendero Luminoso pide acuerdo de paz

LIMA
Efe

La banda maoista Sendero Luminoso pidió hoy un acuerdo de paz con el Gobierno al enviar a un canal de televisión de Lima un video en el que un encapuchado leyó una carta del cabecilla senderista Abimael Guzmán.

El mensaje leído por el enmascarado al que acompañaba otro miembro de la banda también cubierto con una capucha, señala la necesidad de lograr un acuerdo de paz con el Gobierno del presidente Alberto Fujimori.

En la carta se dice que el Partido Comunista del Perú, nombre oficial de Sendero Luminoso, después de que el Gobierno "ha logrado avances en su tarea tras el cinco de abril de 1992", cuando Fujimori dio un autogolpe por el que disolvió el Congreso y asumió todos los poderes con apoyo militar, "ha reflexionado largamente sobre esta situación".

"Al partido y a su dirección se le presenta tomar una decisión, -añade el mensaje leído- pues si nuyer abogamos por una guerra popular ahora debemos llegar a un acuerdo de paz".

En la carta se indica que deben "suspenderse las acciones de la guerra popular salvo las de defensa, con el correlato de que el Gobierno suspenda las suyas".

Una vez cumplida esta condición, añadió el encapuchado, se llegaría al acuerdo de paz.

Hace unos días el presidente Fujimori dijo que existía una tercera carta de Abimael Guzmán, que no pensaba divulgar y estaba guardada en una caja fuerte de la que él solo tenía la combinación.

En octubre de 1993, Guzmán había dirigido dos cartas a Fujimori en las que igualmente pedía la paz y exhortaba a los suyos a suspender los actos de violencia, lo que no ha sido atendido al menos por un sector de sendero.

En sus cartas Guzmán, que fue detenido el 12 de septiembre de 1992 en Lima y ha sido condenado a cadena perpetua, no indicaba que se rendía.

Obispo Samuel Ruiz intenta reanudar diálogo guerrilla-gobierno

MEXICO
Efe

El obispo Samuel Ruiz, mediador en el conflicto armado en Chiapas, buscará hoy, sábado, la reanudación del diálogo "de manera urgente" entre el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y el Comisionado para la Paz, Manuel Camacho Solís.

Gonzalo Ituarte, vicario de la diócesis de San Cristóbal de las Casas, dijo que Ruiz se reunirá con sus colaboradores a fin de reanudar cuanto antes las conversaciones y evitar que la situación se agrave después del ataque armado al Ejército registrado el viernes.

El pasado viernes, un retén militar ubicado a ocho kilómetros de Tuxtla Gutiérrez, capital del estado de Chiapas, fue atacado a tiros por un grupo de individuos desconocidos, lo que causó la muerte de un sargento. Ituarte dijo que el ataque ocurrido en Tuxtla y la prolongada espera para reanudar el diálogo son perjudiciales para el proceso de pacificación en Chiapas.

"Es evidente que en la medida que se alarga la espera pueden ocurrir sucesos que dificulten más el proceso, como fue el asesinato de un campesino zapatista en el poblado de Altamirano", en los primeros días de abril, indicó.

El ataque contra el destacamento militar no está relacionado con el EZLN, pero mientras esto se aclara la situación se vuelva más tensa, aseguró el vicario. EFE

Rigoberta Menchú pone en duda futuro acuerdo entre gobierno y guerrilla

GUATEMALA
Efe

La Premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú Tum, dudó hoy de que el gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmen este año el acuerdo de paz total que negociaron el pasado mes.

La líder indígena, que se encuentra de visita en Guatemala, dijo que "sería demasiado pensar que en las actuales condiciones (de violencia), las partes lleguen a firmar un acuerdo para terminar el enfrentamiento armado".

A juicio de la Nobel, que exige la creación de una comisión que investigue las violaciones a los derechos humanos cometidas en los últimos 30 años, poco se podrá avanzar mientras en Guatemala "persista la impunidad y la violencia política".

El gobierno y la guerrilla acordaron, el pasado 29 de marzo, un calendario para la discusión del temario que concluye en diciembre con la firma del acuerdo de paz "firme y duradera" y la desmovilización de la insurgencia.

Menchú reconoció que el ritmo que se ha impuesto a las negociaciones desde que son moderadas por Naciones Unidas, es "favorable" para el proceso y que permitirá la firma de acuerdos preliminares, pero desestima que pueda agotarse todo el temario en lo que resta del año.

Con relación al acuerdo global de Derechos Humanos, que acepta la verificación internacional inmediata pero que excluye la creación de una comisión de la verdad, la dirigente indicó que había sido "concretado desde mayo de 1993", pero que no fue suscrito "por la oposición de la cúpula militar".

Señaló que se reunirá con el presidente de la Asamblea de Sectores Civiles, monseñor Rodolfo Quezada Toruño, para definir su participación en el proceso.

Asimismo, expresó su preocupación por las agresiones sufridas por extranjeros en las últimas semanas, "pues el supuesto sentimiento xenófobo podría entorpecer la labor de la Misión de Verificación de la ONU" que deberá instalarse en los próximos meses.

Durante su estancia en el país, que concluye mañana, la Nobel ha expresado su preocupación por la violencia que azota al país, en especial por el asesinato del presidente de la Corte de Constitucionalidad, Epaminondas González, el pasado 1 de abril.

Para Menchú, este crimen, al igual que el atentado contra el diputado Óbdulio Chinchilla Vega, "expresan la necesidad urgente de solicitar a la ONU que nombre un relator especial para Guatemala".

Esta solicitud también fue hecha por el Congreso, después de conocer el segundo ataque contra el diputado, pero el gobierno rechazó el planteamiento por considerarlo intemporal, ya que Gutiérrez emitió su resolución en marzo.

Rigoberta Menchú condenó "la militarización" de las fuerzas civiles de seguridad para contrarrestar la violencia pues "los patrulajes son una clara señal a la comunidad internacional, que ha cuestionado la abrumadora presencia militar en actividades que competen a sectores civiles, de cual es la posición del Ejército".

La dirigente se encuentra de visita en Guatemala, desde el pasado 14, para inaugurar la sede de la "Fundación Vicente Menchú", que creó con los fondos del Nobel, y para asistir a la asamblea del Comité de Unidad Campesina (CUC), del que su padre fue fundador.

patistas egan ataque jército

xico

Ejército Zapatista de Libera- acional (EZLN) se desvinculó que armado contra un puesto ocurrido el viernes en Tuxtla , capital del Estado de Chia- ente de México.

comunicado enviado a la ador de los zapatistas, "sub- ante Marcos", indicó que el tiene posición militar algu- tropas en la zona en la que se to el punto de revisión militar atacado.

madrugada del viernes fue ata- or desconocidos un retén milit- el poblado de Chicoasén, a ho kilómetros de la capital nca, en el que murió un sar-

EZLN no tiene buenas armas que suficiente, pero tiene honor palabra de verdad, el EZLN prometió, si no es atacado, a prender acción militar ofensiva encontra de las tropas federa- de las posiciones que ocupa ente", afirmó.

grupo rebelde reiteró su com- de respetar el alto el fuego y nuar acción militar ofensiva en todo el territorio nacional a las fuerzas gubernamentales. ndiciones establecidas el 12 en cuando se aceptó la tregua.

ns reiteró el compromiso de nda de continuar por la vía del p en busca de una paz con ia y dignidad, y agregó que el espera que se restablezcan las nes propicias para reanudar logo con el gobierno.

EZLN se levantó en armas el 1 de enero en demanda de a social para los indígenas, y ntamientos con el ejército se ntinuó hasta el 12 de enero, do fue decretado un alto el fuego ntas partes.

Retiran cargos contra acusados por asesinato de Colosio

MEXICO
Reuter

No se descarta la posibilidad de una conspiración en el asesinato del candidato presidencial oficialista de México pese a que fueron retirados los cargos en ese sentido contra cinco detenidos por el crimen, dijo una fuente cercana a la investigación.

"La investigación aun continúa y ninguna posibilidad está siendo excluida", agregó.

Pero críticos de la prensa y de la oposición dijeron que un reciente cambio en la investigación sugería que se podría estar preparando el camino para un encubrimiento. Las autoridades mexicanas dijeron inicialmente que un solitario hombre armado, Mario Aburto, efectuó los disparos que mataron al candidato del Partido Revolucionario Institucional (PRI) Luis Donaldo Colosio durante un acto de campaña en la norteña ciudad de Tijuana el 23 de marzo. Pocos días después, el jefe investigador, Miguel Montes, anunció que al menos siete personas estuvieron involucradas en el magnicidio, la mayoría con estrechos vínculos con la policía del estado de Baja California, donde está Tijuana, o con el PRI.

Una grabación de video del tiroteo pareció mostrar a los cómplices abriendo paso a Aburto y distrayendo a Colosi mientras el asesino confeso se acercaba.

La investigación pareció subsecuentemente estancarse, mientras las autoridades no daban explicaciones o motivos para el asesinato, aunque tenían a cinco detenidos, incluyendo a Aburto.

El domingo el caso para una conspiración comenzó a desbaratarse, cuando un juez liberó a un ex policía que organizó la seguridad local para la visita de Colosio a Tijuana. Rodolfo Rivapalacio había sido acusado de contratar al menos a tres de los otros seis hombres detenidos o buscados en relación con el asesinato.

El juez también retiró los cargos de "asociación delictuosa" contra los otro cuatro detenidos, incluyendo a Aburto, pero mantuvo la acusación de "homicidio en el grado de coparticipación" contra sus supuestos cómplices.

La liberación de Rivapalacio agravó las sospechas entre muchos mexicanos de que los instigadores del crimen nunca serán revelados y, aunque Montes apeló el dictamen del juez, políticos opositores atacaron la investigación del gobierno.

"Es una investigación que hasta ahora se ha mostrado muy endeble. Han surgido más contradicciones y dudas de las que ha respondido", dijo Alejandro Encinas, diputado del Partido de la Revolución Democrática (PRD) y miembro de la comisión legislativa que investiga el asesinato. La fuente cercana a la investigación dijo que el juez había retirado el cargo de "asociación delictuosa" porque la legislación mexicana lo define como un complot para cometer varios crímenes, no sólo uno. "Esto no significa que Rivapalacio no pueda ser acusado si puede ser presentada evidencia adicional", dijo la fuente.

El candidato presidencial del PRD, Cuauhtemoc Cárdenas, reiteró esta semana su pedido de que se designen investigadores independientes sin vínculos con el gobierno o el PRI, presetado como principal sospechoso en las teorías de conspiración extendidas por México a falta de una explicación más competeta.

Las teorías se centran en traficantes de drogas, sectores de línea dura dentro del PRI que temían las promesas de Colosio de traer más democracia a México, y priistas de Baja California resentidos porque Colosio les ordenó en 1989, cuando era p esidente del partido, conceder su derrota en elecciones estatales. Una supuesta visita de Aburto al sureño estado de Chiapas en diciembre también arrojó sospechas sobre los rebeldes campesinos indígenas que el 1 de enero iniciaron una rebelión.

El diario El Nacional, propiedad del estado, pareció el viernes estar preparando a los mexicanos para la posibilidad de que no se descubrirá una conspiración. "La teoría de la conspiración se desvanece con cada hora que pasa, y la respuesta de algunos sectores a estos hechos parece presionar por sostener dicha teoría a toda costa", escribió el columnista Gustavo Hirales en El Nacional.

Acusó a los teóricos de la conspiración de México de presionar "por un resultado determinado, por debajo del cual no aceptarán menos; la construcción de un complot".

Dieciocho militares golpistas fueron puestos en libertad

CARACAS
Efe

Dieciocho oficiales de la Fuerza Aérea que participaron en la asonada del 27 de noviembre de 1992, contra el entonces presidente, Carlos Andrés Pérez, fueron liberados hoy, entre ellos la teniente Maritza Camargo, quien regresó al país hace dos semanas luego de estar exiliada en Perú.

Otros trece de los oficiales de este grupo de dieciocho, a los que les fue sobreseída la causa por el presidente actual del país, Rafael Caldera, también estuvo asilado en Perú, país al que huyeron el mismo día del golpe, luego de apoderarse de un avión Hércules C-130.

Los dieciocho oficiales liberados, a diferencia de otros golpistas beneficiados con la misma medida de gracia, podrán continuar dentro de las filas de las Fuerzas Armadas, ya que todos pertenecen a los mandos medios.

Según la política aplicada por el presidente Caldera para solucionar el problema de los militares presos por los dos golpes de Estado de 1992, sólo pueden permanecer dentro de las Fuerzas Armadas aquellos cuyo rango no supere el grado de teniente coronel.

Con la liberación de este nuevo grupo de militares, sólo resta que el presidente Caldera decida sobre la situación de otros treinta que aún permanecen en prisión, y de trece oficiales que siguen asilados en Perú, quienes están negociando con el Gobierno los términos de su regreso al país.

La teniente Camargo, única mujer procesada por el golpe del 27 de noviembre de 1992, es considerada como "la mano derecha" del general Efraín Visconti, uno de los líderes de la asonada, quien encabeza el grupo de oficiales que todavía goza del asilo político concedido por el Gobierno del presidente peruano, Alberto Fujimori.

Una de las condiciones que Visconti ha puesto para regresar al país y enfrentarse a la justicia militar, es que el sobreseimiento de la causa ofrecido por el presidente Caldera no implique su retiro de las Fuerzas Armadas, pero dada su condición de alto oficial, es difícil que ese deseo sea complacido.

FEDERACION NACIONAL DE JUBILADOS Y RENTISTAS DE SALUD DE BOLIVIA

COMUNICADO

La Federación Nacional de Jubilados y Rentistas en Salud de Bolivia, con Personería Jurídica No. 211499, como
Urgencia del problema social y económico que confronta desde varias semanas en los Despachos de la Secretaría
Nacional de Salud, Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico, nos obliga hacer conocer públicamente el presente
Pronunciamiento:
1.- Ante el conocimiento de la información del injusto recorte presupuestario de más de 5.000.000 de Bolivianos por
parte de los personeros del Ministerio de Hacienda en el Presupuesto de la Secretaría Nacional de Salud, los
Jubilados y Rentistas en Salud de Bolivia, expresamos nuestra más vehemente protesta y solicita a los Poderes
del Estado que en el marco de equidad y justicia social tengan a bien disponer la correspondiente reposición de
las partidas respectivas en el Presupuesto de dicha Secretaría de Estado, para que de este modo pueda atender
y cumplir con la Salud del Pueblo y principalmente con los jubilados y rentistas en salud de Bolivia, referido al pago
del Bono Viático de Vacunación por la gestión de 1994.
2.- Esta situación incierta y falta de atención por parte de las autoridades a los requerimientos de los Jubilados en
Salud de Bolivia, causa profunda preocupación creando malestar social e indignación de los meritorios y
sacrificados ex-trabajadores, el hecho que no se hubiera consignado el presente año en el Presupuesto del
Portafolio de Salud el monto que se precisa para el pago del Bono Viático de Vacunación por el presente año,
de conformidad al convenio firmado en septiembre de 1990 entre el Ministerio de Salud y la Federación Nal., ya
que en las y movilizaciones de vacunaciones participamos en todo el territorio nacional y que este beneficio cada
año se venía pagando regularmente.
3.- Amparados en la C.P.E. y otras disposiciones de carácter Legal explícitamente señalan que es obligación de los
Dignatarios del Estado proteger a los ciudadanos que llegaron a la "TERCERA EDAD", por lo tanto en defensa
de nuestros justos intereses de reivindicación social se declara ESTADO DE EMERGENCIA a partir de la fecha
hasta el 20 de abril del año en curso, de no ser solucionado favorablemente tomaremos otras medidas más
extremas.
4.- El Sector Pasivo de Salud, consecuente con los compañeros trabajadores en salud del país, se solidariza con
sus planteamientos socio-económicos, igualmente a la Confederación de Rentistas y Jubilados de Bolivia matriz
de los pasivos del país, y nuestro apoyo moral y caso necesario material a la C.O.B. que valientemente defiende
y se preocupa por el hambre y miseria de la clase Trabajadora de Bolivia

La Paz, 10 de abril de 1994

p/ JUBILADOS Y RENTISTAS EN SALUD DE BOLIVIA

Confirman ascenso de coronel procesado por tortura

Por Jorge Figueroa

MONTEVIDEO
Efe

El presidente de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, confirmó el ascenso a coronel de un militar que a finales del régimen "de facto", en 1984, fue procesado y encarcelado por "homicidio ultraintencional", debido a su participación en la muerte por torturas de un médico de origen ruso investigado por supuesta subversión.

"En Uruguay el ascenso de militares se decide por méritos o antiguedad; en este caso concreto el ascenso fue propuesto por el Poder Ejecutivo al Parlamento, que es quien lo aprueba, por antiguedad y resultó aprobado", dijo Lacalle en una entrevista en directo concedida la noche del viernes al programa "Hoy por Hoy", que dirige la periodista Sonia Breccia y se emite por el canal oficial Sodre.

"El presidente tiene la obligación constitucional de proponer los ascensos de los militares que por antiguedad tienen ese derecho, pero si hubiera podido eludir esa responsabilidad no lo habría hecho", agregó Lacalle.

"En Uruguay el Parlamento aprobó una 'Ley de punto final', que además fue ratificada por la ciudadanía, decidiendo el perdón para lo sucedido, tanto para los militares como para personas que integraron grupos dedicados a poner bombas y que después llegaron al Parlamento", destacó el presidente.

El médico de origen ruso Vladimir Roslik, de 42 años, fue detenido el 15 de abril de 1984 por su presunta participación en actos subversivos y falleció al día siguiente, hace hoy exactamente diez años, en el interior de un cuartel.

El jefe y subjefe del Batallón de Infantería número 9, asentado en la ciudad Fray Bentos, a 350 kilómetros al noroeste de Montevideo, donde falleció Roslik, el teniente coronel Mario Olivera y el mayor Sergio Caubarrere, fueron relevados de sus cargos, procesados y encarcelados por disposición de la justicia militar en mayo de 1984, acusados de "homicidio ultraintencional y omisión de los deberes del cargo".

Las autopsias realizadas al cadáver de Roslik, que se había graduado en Moscú, determinaron muerte por anemia y asfixia, debido a los golpes en el hígado y la práctica del "submarino", que consistía en retener bajo el agua a los detenidos procurando obtener alguna información.

El mayor Caubarrere recuperó la libertad tiempo después, recompuso su carrera militar y acaba de ser ascendido a coronel con los votos a favor de los dos partidos tradicionales, el Nacional o "Blanco" en el poder, y el "Colorado", tradicionalmente gobernante y ahora primera fuerza de oposición, y la oposición de la coalición izquierdista "Frente Amplio".

El Parlamento uruguayo aprobó en diciembre de 1986 la denominada "Ley de punto final o caducidad", que puso fin, antes de su inicio formal, a los juicios contra militares y policías presuntamente involucrados en violaciones a los derechos humanos durante el régimen "de facto" (1973-85).

En ese momento, el hoy presidente Lacalle era senador y votó en favor de la ley, que posteriormente fue refrendada por la ciudadanía en un referéndum celebrado en abril de 1989.

La "Ley de punto final" fue considerada "un complemento", tras la amnistía y liberación dispuesta para los ex guerrilleros "Tupamaros", incluso para los condenados por delitos de sangre, tras la recuperación de la democracia (1985).

El Movimiento de Liberación Nacional "Tupamaros" tuvo su máxima actividad entre finales de la década de los años 60 y principios de los 70, y fue derrotado por los militares.

Luchas por el poder en Italia

Dimisión de Ciampi abre camino a Berlusconi

Por Juan Lara
ROMA
Afe

La dimisión del Gobierno que preside el independiente Carlo Azeglio Ciampi abre el camino a las consultas del jefe del Estado, Oscar Luigi Scalfaro, para encargar la formación de un nuevo ejecutivo, que puede recaer en Silvio Berlusconi, el líder de la derecha vencedora en las elecciones.

Ciampi acudió al romano palacio del Quirinal, sede de la Jefatura del Estado, tras un último consejo de ministros comenzado poco después de la elección de los presidentes del Parlamento y que duró menos de veinte minutos.

Silvio Berlusconi, líder de la derecha italiana

El que fuera gobernador del Banco de Italia dio las gracias a los ministros "por la labor cumplida en interés del país" y después presentó su dimisión y la de su gabinete a Scalfaro, quien le pidió que continúe en su puesto hasta tanto se forme el nuevo ejecutivo.

En numerosas ocasiones Ciampi anunció que dimitiría una vez que fueras elegidos, como ocurrió hoy, los presidentes de la Cámara de Diputado y del Senado surgidos de las elecciones del 27 y 28 de marzo.

Las consultas para encargar la formación de un nuevo Gobierno las comenzará el presidente Scalfaro a partir del próximo miércoles, una vez que queden constituidos los grupos parlamentarios en la Cámara de Diputados y en el Senado.

Los nuevos titulares del Parlamento han convocados a sendas cámaras para esa fecha. El jueves, se elegirán las vicepresidencias de la Cámara y del Senado.

Si se sigue la tradición, Scalfaro comenzará sus consultas con los ex presidentes de la República, a los que seguirán los presidentes del Parlamento y los partidos políticos con representación parlamentaria.

Se da por descontado que Scalfaro encargará formar gobierno a Silvio Berlusconi, el líder de la coalición derechista vencedora en los comicios "Polo de la Libertad", formada por Forza Italia, Liga Norte, Alianza Nacional, Centro Cristiano Democrático y Unión de Centro.

Berlusconi dijo hoy poco después de ver a sus hombres Carlo Scognamiglio e Irene Pivetti al frente del Senado y de la Cámara de Diputados, respectivamente, que los tiempos para la formación del nuevo ejecutivo "serán largos".

"Para hacer un buen equipo hace falta un tiempo razonable", subrayó Berlusconi, quien precisó que los criterios para nombrar a los ministros será la "meritocracia", es decir sus valías.

No quiso ser más explícito sobre el Gobierno que tiene en mente, aunque fuentes de la coalición aseguraron que tendrá menos ministros que el actual y también menos subsecretarios.

Antes de presentarse en el Parlamento con el ejecutivo, Berlusconi pretende alcanzar un acuerdo con otras fuerzas, especialmente el centrista Partido Popular (PPI) para lograr una mayoría más amplia. La causa es que aunque la derecha tiene mayoría en la Cámara de Diputados, no la tiene en el Senado y hoy durante la elección del titular de la Cámara Alta se demostró la debilidad del Polo de la Libertad.

Esta falta de mayoría puede suponer que una ley aprobada en la Cámara sea rechazada en el Senado, lo que según Berlusconi paralizaría la labor del Gobierno y obligaría a convocar nuevas elecciones.

Rocco Buttiglione, del PPI, anunció ya hoy que su grupo no dará la confianza al Gobierno en el Parlamento. Berlusconi, no obstante, espera llegar a ese acuerdo.

El socio de coalición, Gianfranco Fini, de la neofascista Alianza Nacional, aseguró que era muy improbable que el PPI y el Polo alcanzara ese acuerdo.

El gabinete dimitido hoy, por otra parte, fue el primero de los cast 50 años de la historia de la República presidido por un independiente (Ciampi), aunque la mayoría que lo respaldaba estaba formada por la vieja coalición de democristianos, socialistas, liberales y socialdemócratas.

El gobierno Ciampi, el 52 de la República y el segundo de la undécima legislatura, tomó posesión el 28 de abril de 1993.

Aviones de EE.UU. atacan posiciones serbias

WASHINGTON
Efe

Aviones norteamericanos del modelo " A-10" atacaron hoy objetivos serbios bosnios en los alrededores de la ciudad bosnia de Gorazde después de que un "Harrier" británico fuera abatido en la zona, informó la cadena de televisión CNN.

Los "A-10", especializados en la destrucción de blindados y carros de combate, partieron de la base aérea de Aviano (Italia) y forman parte de la fuerza de la OTAN dedicada a proteger a los " cascos azules" desplegados en la ex república yugoslava.

Al parecer, los "A-10" atacaron carros de combate serbios bosnios que avanzaban sobre el enclave musulman, que esta practicamente sitiado y podría caer en cualquier momento.

Estados Unidos envió a la base de Aviano aviones "A-10 Warthog".

La Casa Blanca confirmó hoy el derribo del avión de despegue vertical británico Harrier del portaaviones también británico "Ark Royal" que navega en el Adrático. Al parecer el piloto saltó en paracaidas.

Aviones británicos Harrier derribado ayer

Ataques serbios contra OTAN complican posición de Clinton en conflicto

Por Rafael Moreno
WASHINGTON
Efe

El derribo hoy, sábado, de un "Harrier" de la OTAN por las tropas serbias bosnias complica aún más la posición del presidente de EEUU, Bill Clinton, que hasta ahora sólo quería una participación militar "moderada" en Bosnia.

Una muestra de ello fue el silencio oficial que guardó la Casa Blanca respecto a las confusas noticias respecto al avance de los serbios bosnios sobre Gorazde y el derribo de un avión de despegue vertical de la OTAN, el primero en la historia de la organización.

Hasta ahora, Clinton había optado por la estrategia de ataques "limitados" contra los serbios con la esperanza de que no ampliaran la guerra civil y lograran la firma de un alto el fuego general y un acuerdo global de paz para toda la zona.

Sin embargo, los sucesos de hoy podrían obligar a la Casa Blanca a seguir otros cursos de acción más activos, bien hacia la militarización del conflicto, lo que implicaría más ataques de la OTAN, o hacia acciones más políticas como el levantamiento del embargo de armas impuesto al Gobierno bosnio.

Otros aliados, como Francia, han propuesto ofrecer a Serbia un levantamiento selectivo de las sanciones económicas a cambio de que se firme y se cumpla un alto el fuego en toda Bosnia.

Un funcionario del departamento de Estado, que habló con EFE bajo la condición del anonimato, señaló que el derribo del "Harrier" británico aumenta la gravedad de la situación y hace casi imposible que no exista una respuesta contundente a la agresión.

"Mantenemos conversaciones con todas las partes implicadas, incluido Moscú, para lograr una respuesta firme, aunque todavía es pronto para saber cual será", subrayó el funcionario.

El presidente del comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes, el demócrata Lee Hamilton, afirmó hoy que la OTAN no debe dejar sin respuesta las agresiones serbias contra Gorazde y el derribo del avión británico en misión de la OTAN.

"Pero la respuesta no debe ser uno o dos ataques, debe ser firme y masiva. No puede tolerarse más lo que están haciendo los serbios", dijo Hamilton a la cadena de televisión "CNN".

Preguntado sobre a lo grado, la capital de Serbia Montenegro, estaría fuera los objetivos de los ataques Hamilton contestó que no nada en las resoluciones ONU que la excluya.

Por su parte, el vicepresidente de Bosnia, Ejup Ganic, mantuvo que si la OTAN ca duramente" a los ataques estos comprenderán el mensaje de que no pueden ar con Bosnia y tendrán que mitir la realidad de que única solución es política.

"Si el ataque es débil, sólo servirá para extender la guerra y para que centrarla que sucedió de ahora", dijo Ganic, en referencia a la toma de "cascos azules" como rehenes por parte de las fuerzas serbias y la renovada ofensiva contra la ciudad de Gorazde.

La posición del Gobierno Clinton hacia el conflicto bosnio ha sido muy confusa en las últimas semanas ya que ha pasado de proponer medidas militar duras pero, al mismo tiempo, dar pasos atrás en sus amenazas por miedo a verse envuelto en ellas.

Respecto a Gorazde, los mensajes enviados por los secretarios de Estado, Warren Christopher, y de Defensa, William Perry, han sido tan contradictorios que algunos consideran que fueron los causantes de que los serbios decidieran pasar a la ofensiva.

Otro de los graves errores de Washington ha sido no informar a Moscú de los próximos ataques de la OTAN contra las fuerzas serbias bosnias hace ahora una semana, lo que ha ayudado a incrementar la reticencias de Rusia, quizá la única nación con capacidad de influencia decisiva sobre los serbios bosnios.

Mientras la ONU busca tregua prosiguen combates en Ruanda

NAIROBI

Ansa Representantes del Ejército ruandés y de las fuerzas rebeldes se encontraron hoy por primera vez frente a frente, para examinar los términos de un cese del fuego, pero aún arrectaban los combates por el control de la capital, Kigali, informaron fuentes de las Naciones Unidas.

La misión de la ONU para Ruanda (UNAMIR) dijo que oficiales del Ejército y del Frente Patriótico Ruandés (FPR) se reunieron en una localidad secreta, después de 10 días de sangrienta guerra tribal entre la mayoría Hutu y la minoría Tutsi que pueblan el país.

Hoy continuaba el éxodo masivo de la población hacia los países vecinos para escapar al baño de sangre que sumió a Kigali, la capital ruandesa, en un cementerio a campo abierto. El FPR hizo hoy un llamado para obtener ayuda internacional para los miles de prófugos que se ven obligados a abandonar el país o que se refugian en las áreas controladas por los rebeldes.

Fuentes del Alto comisariado para los Refugiados (ACNUR) dijeron que unas 10.000 personas están afluyendo a Goma, región del este de Zaire, pero muchas de ellas estarían bloqueadas en la frontera. También es dramática la situación de los 400 cascos azules belgas que aún están en Ruanda y que recibieron la autorización de las Naciones Unidas para abandonar el país.

El canciller belga, Willy Claes, declaró hoy en Bruselas que los cascos azules están "atrapados como ratas" en el aeropuerto de Kigali, y que deberían dejar el país sin perder tiempo. "No hay tiempo que perder, la pista del aeropuerto de Kigali puede ser destruida de un momento a otro", afirmó el canciller belga.

Claes dijo que los cascos azules belgas "están atrapados como ratas" y que según informaciones de buena fuente las fuerzas armadas ruandesas se preparan a atacar el aeropuerto. El canciller afirmó que el sentimiento antibelga crece de hora en hora en la ex colonia, donde los cascos azules belgas son acusados de actuar a favor de los rebeldes tutsi.

En tanto hoy, se llevó a cabo en Bruselas la ceremonia fúnebre para los 10 cascos azules asesinados el 7 de abril en Kigali, mientras que entre la población belga se difunde una creciente aprensión por la suerte de sus compatriotas aún en Ruanda.

Las noticias que llegan desde la capital belga son fragmentarias, pero confirman las cotidianas matanzas, el tributo del pagado por el país atrapado por la guerra tribal.

Según un misionero eslovenio, August Horvart, párroco de la iglesia de Ólikoro, una población ubicada a 40 kilómetros de Kigali, los hutu habrían masacrado 1.200 tutsi que se habían refugiado en la iglesia, el miércoles pasado.

El misionero dió una detallada descripción de la matanza: "los hutu atacaron el edificio con granadas, fusiles y ametralladoras, y después entraron en la iglesia y conchyeron la carnicería. La masacre comenzó hacia las seis y media de la mañana y prosiguió hasta las últimas horas de la tarde", dijo.

Las fuerzas del gobierno y las del Frente Patriótico ruandés prosiguen sus sangrientos combates en Kigali, en una verdadera orgía de sangre para asegurarse el control de la capital. Los combates entre el ejército ruandés, donde predominan los hutu, y la minoría tutsi, que los acusa de continuos atropellos e injusticias, comenzó el 6 de abril, tras la muerte en un atentado del presidente hutu Juvenal Habyarimana.

MOPAR VENDE:
ACCESORIOS DE CAMIONES
VW 7-110 - 7-90
MB - 912
HINO FC - 144
MB - 608
✓ PARABRISAS
✓ GOMA PARABRISAS
✓ PISO DE GOMA
✓ STOPS - PARACHOQUES
✓ SOPORTES DE STOPS
✓ CASCARON (MEDIA CABINA)
✓ CABINA COMPLETA
✓ PUERTAS Y OTROS
Ref: Av. Simón Boliver # 1962
Tel. 362421

BUSCO INVERSIONISTA
nacional, para desarrollar comercio de CURSOS A DISTANCIA desde U.S.A. (tecnologia de punta). Favor escribir a: P. O. BOX 17 - 10 - 7070 "CURSOS A DISTANCIA" Quito - Ecuador

PLANCHAS PERFORADAS
VENDO, CON PERFORACION DE: 0,50- 0,75 - 1,00 - 1.50 - 2 - 2,5 mm
REF: SICOSOL LTDA. TELEFONO 042-31471, 042-31300.
FAX 042-31300.
COCHABAMBA.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL
Proyecto con financiamiento internacional requiere un experto nacional en **CATASTRO URBANO**, que cumpla los siguientes requisitos:
- Profesional con grado académico en Ingeniería, Arquitectura u otra disciplina relevante, mínimo 10 años de experiencia. Amplios conocimientos en sistemas de información de suelos, bienes y tributación.
- Experiencia gerencial y supervisión de personal.
- Amplios conocimientos en sistemas computarizados de información geográfica (SIG) y analítica y nuevas tecnologías.
- Experiencias anteriores en implementación de sistemas de información catastral en otros centros urbanos nacionales y del exterior.

Disponibilidad inmediata, tiempo de trabajo 16 meses corridos, sede de trabajo la ciudad de La Paz.
Los interesados deben enviar sus solicitudes con los antecedentes que acrediten su formación y experiencia profesional, hasta el día 28 de abril del presente año, en sobre rotulado a la casilla No. 2341 de la ciudad de La Paz.

EX ALUMNOS COLEGIO LA SALLE
Inscríbete al campeonato Inter Promociones de Futbol de Salón, hasta el dia 28 de abril. Contactarse con Enrique Saavedra Dalence Tel. 355442 - 362217 Edificio Avenida, El Prado, Piso 12, Of. Nº 2 - CES BOLIVIA LTDA.
PROMOCION VAT 69

EN SANTIAGO DE CHILE
Vendo casa-Bungalow en barrio Alto "LOS CONDES", Construcción ASISMICA, 210 metros construidos, 5 Dormitorios - Subterráneo; Mansarda - Teléfono - Energía Solar, $US 210.000. Casilla 27043
SANTIAGO: INFORMES TELEFONO 042-42668 Cochabamba.

APRENDA COMPUTACION

SISTEMA OPERATIVO D.O.S (Vers. 0 ESPAÑOL) Paquete Inicial		Bs.45
SISTEMA OPERATIVO D.O.S (Vers. 2 ESPAÑOL) Paquete Inicial		Bs.60
WORD PERFECT (Ver 5.1 ESPAÑOL) Paquete Secretariado		Bs.55
WORD PERFECT (Ver. 6.0 ESPAÑOL) Paquete Secretariado		Bs.70
QUATTRO PRO (Ver 4.0 ESPAÑOL) Paquete Contable		Bs.70
QUATTRO PRO (Ver 5.0 ESPAÑOL) Paquete Contable		Bs.90

CURSOS PRACTICOS, SIN CLASES TEORICAS 1 COMPUTADORA X ALUMNO
CURSO DE OPERADOR DE COMPUTADORAS 3MESES
EDIFICIO CREDIMPOSM ATACUCHO 378 SEXTO PISO CERCA Cine La Paz

TEXAS
A&M UNIVERSITY
AGGIE MUSTER 1994
Cochabamba-Bolivia A&M Club invita a todos los ex-alumnos y amigos de la Universidad a la reunión anual que se realizará en Cochabamba el 30 de abril de 1994. Se ruega confirmar asistencia hasta el lunes 26 de abril al teléfono (042) 46123 (Fax 042-49184), atención Eduardo Valdivia.

COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.
COTEL
CORTE DE SERVICIO
ULTIMO AVISO
LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. reitera a los señores socios de la ex-COTAL (Cooperativa de Teléfonos de El Alto), que tengan sus teléfonos instalados, pasar por las oficinas de COTEL ubicadas en la **Av. Raúl Salmón esquina calle 10, zona 12 de Octubre de la ciudad de El Alto**, el día **LUNES 18** del presente, como último aviso, para regularizar la situación contractual de sus acciones, ya que a partir del día **MARTES 19** se procederá al corte del servicio telefónico.
AGRADECEMOS SU COMPRENSION.
La Paz, abril de 1994
DEPARTAMENTO ATENCION AL SOCIO
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS

Tsutomu Hata posible Primer Ministro del Japón

TOKYO
Ansa

El Ministro de Relaciones Exteriores Tsutomu Hata fue elegido hoy candidato de la coalición gobernante al cargo de Primer Ministro, en un plazo del renunciante Morihiro Hosokawa.

Durante una reunión convocada hoy, fruto de la ola de renuncia de Hosokawa, la oposición gobernante decidió que Hata, de 58 años, sea su candidato en la elección parlamentaria prevista para la semana próxima.

Los partidos de la coalición también dejaron atrás diferencias en temas clave como la reforma política, la posición de Tokio respecto al programa de armamento nuclear de Corea del Norte, las contribuciones internacionales y la reforma fiscal, y acordaron continuar con el pacto político alcanzado al comienzo de la administración de Hosokawa, informaron fuentes.

En Tu Primer Aniversario Te Deseamos Mucha Prosperidad

BANCO DE LA PAZ
Un Gran Banco
VISA
MasterCard
ENLACE
Av. 16 de Julio N°1473 - Central 390991
Fax 08112875 - Casilla 6826

WorldCup USA94
Tome Coca-Cola
GASEOSA OFICIAL

Industrias Offset Color s.r.l.
FOTOGRAFIA - DISEÑO - MONTAJE ELECTRONICO
IMPRESION - FABRICA DE CARTON
Av. Chacaltaya 2103 (Achachicala)
Telfs. 301617 - 301450 - 301483. Fax 301629. Cas. 2482

AGROPECUARIA SANTA ROSA
Ovisal S.R.L.
Distribuidores exclusivos de Pavos Santa Rosa.
Carne de cerdo garantizada
Edif. Litoral Piso 6, Of. 601 - Telfs 377179 - 354136

Torito
Somos especialistas!

procenco
CALDERAS DE VAPOR Y DE AGUA CALIENTE, QUEMADORES DE GAS Y FUEL OIL, ABLANDADORES DE AGUA, BOMBAS DE AGUA PARA CALDERAS, SISTEMAS DE CONDENSADO, EQUIPOS Y ACCESORIOS PARA SALAS DE CALDERAS, SUMINISTRO, INSTALACIÓN, PUESTA EN MARCHA.
INGENIERIA DE PROCESOS S.R.L.
Ed. Alborada P.7 Of. 709 - Casilla 4428
Teléfono: 352825 Fax: (591-2) 352825

CASCADA
SU CALIDAD LE DIO EL NOMBRE
Calle Santa Rosa N° 471, Villa Fátima
Telfs: 210322-210171, cas.4453 Fax 210034

MULTI VISION
Sistema de Televisión Via Cable inalámbrico
Lo mejor de lo mejor en Televisión
C. Julio Patiño Nº 1548 2do. Piso - San Miguel
Telfs. 797715 - 797716

Montero BARRACA
Ventas de madera en general
MACHIEMBRE Y PARKET
Casimiro Aparicio 222 esq. Yolosa
Tel.210135-210776 - Villa Fátima

Fenix
IMPORT - EXPORT
CBS Corredora de Bolsa Sudamericana Ltda.
GRIFO
Calle Mercado Nº 1118 Edif. "LLP" 4to. Piso
Tels. 368568 - 379474 - Fax: 355217

CARPINTERIA
ARTE EN MADERA
Calle Caranavi 1549 Tel. 211550 - Villa Fátima

ROGHUR
KOLHER Motores, Generadores
SKIL Herramientas eléctricas
JACUZZI Eq. y Accesorios de Piscina
MEIHO Equipo de Construcción
IMPORTACIONES - REPRESENTACIONES
Av. 20 de Octubre Nº 1948
Telfs. 368252 - 321757, Fax 368252

Pullman
EL MEJOR COLCHON
Edif. Foncomin, Local 2. Avda. 20 de Octubre 2038
Casilla 4238, Telf. 369244 - fax 392555

MM
TENEMOS PARA OFRECERLE TODO TIPO DE ACABADOS DE CONSTRUCCION.
SOMOS REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE CALEFONES HOT MASTER. ¡Precios sin competencia!
GALERIA LA ESQUINA. Av. Bolivia entre Calles 20 y 21 (Calacoto)
Teléfono: 793519 - Casilla: 5276

CARNES SELECCIONADAS El Horcón
Av. Sánchez Lima 2246 - Telf. 324398

Deporte Total
OFICINAS Y ALMACENES
VENTA POR MAYOR Y MENOR
Calle Santa Cruz 295, Tele-Fax
591-2-364109, Cas. 2898 La Paz

TURBUS TOTAÍ
GENTE QUE TRANSPORTA GENTE
VIAJAMOS A: CHULUMANI, COROICO, CARANAVI, GUANAY
Of. 1: c. Virgen del Carmen Telf. 212526 1372
Of. 2: c. Yanacachi 1434 Telf. 212391
Villa Fátima - La Paz

QUIMICA HOLANDA BOLIVIA S.R.L.
La Paz: Valentín Abecia 2080, Tembladerani
Tel. Pilotos(591-2) 3141 41 Cas. 7840
Cochabamba: Mayor Rocha E-386-Tel. (042) 54152
Santa Cruz: Jer. Anillo Interno 1212 Tele-Fax (03)361092

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el país

Edobol
EDITORIAL OFFSET BOLIVIANA Ltda.
Calle Abdón Saavedra 2101
Telfs. 328448 - 392283
Fax 372552 - Casilla 10495

Almacén DAHEL
De Dagoberto y Helena
Isaac Tamayo 563 Tel. 370908

HOTEL RIO SELVA RESORT
HOTEL: Desvío Km. 76 a Coroico. Huarinillas - Nor Yungas
OFICINA: Romecin Campos N° 696 (Sopocachi) - La Paz Tels. 327561 - 362281

HOMO ECONOMICUS

Habrá nuevo presidente en Cámara de Comercio

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Carlos Tadic, se aleja de sus funciones tras presidir esa cámaras por tres años.

En la oportunidad ,Tadic agradeció a los medios de comunicación por su cobertura informativa, pues le permitió difundir a nivel nacional el pensamiento de ese sector.

"Hemos comenzado con la prensa y queremos acabar nuestra labor también con ella", dijo al expresar su sincera gratitud.

Este lunes 18, la Cámara Nacional de Comercio elegirá a su nueva directiva.

Por no dar facturas 291 establecimientos clausurados

(ANF).- La Dirección de Impuestos Internos clausuró temporalmente 291 establecimientos comerciales y negocios en las ciudades de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba dentro de los operativos orientados a motivar sobre la obligatoriedad de emisión de notas fiscales.

Un boletín informativo de la administración tributaria precisa que el número de clausuras duplicó al registrado durante los dos primeros meses, cuando se alcanzó un promedio de 80 por mes.

Se subraya que los operativos están permitiendo aumentar las recaudaciones tributarias. Las clausuras tienen períodos que varían entre 7 y 28 días.

Las mayores clausuras se registraron en la ciudad de Santa Cruz con 152 establecimientos de los cuales 71 fueron establecimientos de comercio (tiendas, boutiques y bazares), 42 negocios comerciales (importadoras, juegos electrónicos, bares, licorerías), 23 restaurantes, 8 farmacias, 3 servicios talleres mecánicos y peluquerías, dos servicios médicos y 3 colegios e institutos.

En Cochabamba, las clausuras temporales de marzo alcanzaron a 102 establecimientos, de los cuales 39 fueron negocios (importadores, comerciales, juegos electrónicos, licorerías), 37 establecimientos comerciales (tiendas, boutiques, bazares), 9 talleres de servicios mecánicos y eléctricos, 7 centros de servicios médicos, 4 consultorios médicos, 1 farmacias y 2 restaurantes.

Escasez de títulos en la Bolsa

Hay escasez de nuevos títulos-valores para cubrir la creciente demanda en las actividades bursátiles, informó la Bolsa Boliviana de Valores. Señala que hay mayor interés de los agentes económicos en participar en dichas actividades bursátiles, pero faltan nuevos títulos.

La Bolsa registró un volumen de operaciones durante el primer bimestre de 104 millones de dólares. Corresponde 7.17% a operaciones de compra-venta y los restantes 92.83% a operaciones de reporto.

La preferencia de operaciones de reporto -operación de compra-venta de títulos, con el compromiso del comprador de revender nuevamente los títulos al dueño en un plazo no mayor a 45 días- confirma la tendencia demostrada en años anteriores. En 1991 esas operaciones representaban 50% del total, en 1992 llegaron a 56% y en 1993 a 72%.

En enero se registró un leve descenso en relación al rendimiento de los títulos en moneda extranjera por operaciones de reporto, pero en febrero se incrementaron y se negociaron a tasas mayores.

Empresarios convocan a exportadores para Ilo

La visita oficial que realizará a Lima el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, entre el 5 y 7 de mayo próximos, estará acompañada por una comisión empresarial, que participará en las rondas de negociación para la promoción del puerto y las zonas francas de Ilo.

En la oportunidad se tiene previsto realizar un viaje al puerto de Ilo, para facilitar una observación directa de la infraestructura portuaria y efectuar intercambio de informaciones complementarias.

Para acompañar a la comitiva empresarial, la Confederación de Empresarios de Bolivia (CEPB) ha convocado la participación del sector exportador, interesado en conocer detalles de las negociaciones.

Se ha informado también sobre la sugerencia del gobierno peruano para el establecimiento de una Comisión de Vecindad e Integración Peruano-Boliviana, inspirada en los términos del Acta firmada por los presidentes Fujimori (Perú) y Gaviria (Colombia).

Desarrollo agropecuario

Pequeños productores serán la prioridad agropecuaria

El proyecto agropecuario trazado inicialmente por la Secretaría Nacional de Agricultura (ex MACA) se desarrollará de acuerdo con los términos en que fue diseñado, con los ajustes necesarios para el buen manejo de la planificación.

El criterio fue expresado por el secretario nacional de Agricultura, Gonzalo Navajas, en ocasión de su primer informe sobre las metas y proyectos que pretende alcanzar durante su gestión. Afirmó que no se trata de hacer "un borrón y cuenta nueva", sino de impulsar el desarrollo de un proyecto que está bien estructurado.

Informó que se tratará de allanar los problemas que en la práctica se pudieran presentar e indicó que el propósito fundamental del proceso, que debe seguir un ritmo de constantes iniciativas, es dar respuesta a las inquietudes del desarrollo agropecuario, que son innumerables.

Las estrategias que el proyecto comprende para el desarrollo de la actividad agropecuaria, tales como las ciudades intermedias y las bolsas agropecuarias, se conservarán sin ninguna modificación porque responden a las necesidades que la actividad del ramo precisa para su crecimiento.

CIUDADES INTERMEDIAS y BOLSAS

Un elemento importante dentro del proyecto es la concentración de migrantes en ciudades intermedias, que permitirán generar la industria agropecuaria y que unida a la Ley de Participación Popular y el municipio rural, representa un desafío para el país y la Secretaría Nacional de Agricultura, por su carácter novedoso, ya que nunca antes fue desarrollado.

En relación a las Bolsas de Agropecuaria, su objetivo es mejorar los criterios de comercialización, que dentro de todo el circuito de la producción agropecuaria, es el principal "cuello de botella", a través de sistemas de acopio y la integración de los centros productores mediante el desarrollo de infraestructura caminera.

No se descuidará, por otra parte, la eliminación de las pérdidas post cosecha que, según dijo el secretario nacional, alcanzan actualmente niveles importantes.

Otros beneficios que se obtendrán con el funcionamiento de las bolsas agropecuarias, es la generación de empleos a nivel urbano, provenientes de los niveles de transformación a los que podrían ser sometidos algunos productos, para que aumenten su valor agregado y generen una cadena de redistribución organizada entre los intermediarios antes de llegar al consumidor final.

LA REVOLUCION DEL CREDITO

Consultado acerca de las posibilidades que los productores tendrán para acceder a sistemas crediticios, Navajas informó que los verdaderos perjudicados en este aspecto son los pequeños productores que no pueden obtener créditos de la banca comercial por la serie de requisitos que ésta les exige y que sólo los grandes productores pueden obtener.

"Queremos revolucionar el crédito agropecuario", para el pequeño productor que cuenta con una serie de limitaciones, que van desde la tenencia de tierras hasta las exigencias de garantías o proyectos que la banca comercial requiere para efectuar un préstamo.

A esa serie de dificultades, se suman los costos de transacción que por concepto de traslado hacia los centros urbanos debe realizar el productor durante el trámite del préstamo y hasta el momento de su otorgación.

Las acciones que posibiliten una forma de préstamo accesible al sector de pequeños productores, a través de un fondo de libre disponibilidad, tendrán que ser, sin embargo, cuidadosamente estudiadas en forma conjunta por el Banco Central de Bolivia, la Superintendencia de Bancos y el productor, dijo.

"El hombre del campo es artesano, comerciante, vende servicios y su fuerza de trabajo, hace agropecuaria y está lleno de potencialidades. Es una unidad familiar para lograr sus propios recursos", dijo Navajas al opinar que es necesario crear un sistema que disminuya sus riesgos cuando tenga que acceder a un crédito.

Como segunda prioridad dentro del novedoso sistema de otorgación crediticia y tomando en cuenta que hace treinta años los préstamos sólo beneficiaban al entorno político al que estaban destinados, se exigirá la existencia de una base técnica que garantice que los montos lleguen hasta los interesados.

En caso de no existir ese requisito, se concederán los créditos a gente que tenga bases para el buen manejo de los recursos, a fin de garantizar su buena asignación y utilización.

La tercera iniciativa dentro del sistema de créditos para el pequeño productor, es incentivar el ahorro financiero con la finalidad de generar un fondo de recursos propios que no deje al productor sujeto a las solicitudes de financiamiento externo y permita contar a toda la actividad agropecuaria con un crédito rural seguro.

"Queremos revolucionar el crédito agropecuario", para el pequeño productor que cuenta con una serie de limitaciones, dice el gobierno...

Para llevar adelante esta última etapa, es necesario coordinar acciones con la Secretaría de Desarrollo Rural, que trabaja con el Fondo de Desarrollo Campesino, en el objetivo común de desarrollar un sistema financiero agropecuario sostenible.

Consultado sobre las posibilidades reales del pequeño productor para crear un fondo proveniente de sus ahorros, considerando que sus bajos ingresos le obligan a consumir lo que produce, Gonzalo Navajas informó que los resultados de un reciente estudio del Fondo de Desarrollo Campesino, determinaron que en el agro, contrariamente a lo que se piensa, existe capacidad de ahorro.

LA ECONOMIA EN EL MUNDO

Chile avanza en acuerdos con Ecuador y Perú

Santiago de Chile, (EFE).- Las negociaciones para un acuerdo de libre comercio entre Chile y Ecuador avanzan de forma acelerada y la Cancillería transmitió a Perú su disposición para iniciar las conversaciones para la suscripción de un acuerdo similar, se informó hoy, sábado, en la capital chilena.

El canciller chileno en funciones, José Miguel Insulza, informó de que la primera ronda de negociaciones con Ecuador culminó con éxito el viernes en Santiago de Chile.

"Tenemos el razonable optimismo de que ese convenio va a demorar menos que los que se han firmado con anterioridad", afirmó Insulza.

El embajador de Chile en Ecuador, Roberto Pizarro, que participó en las reuniones, anunció que avanzaron en casi todos los temas del acuerdo, aunque quedaron como puntos pendientes las listas de excepción, cuyas propuestas primarias se intercambiarán en los próximos días.

Explicó que, al igual que en el acuerdo suscrito con Colombia, habrá una lista de desgravación inmediata, en la que se incluyen el banano para Ecuador y los otros productos considerados en el acuerdo de alcance parcial en vigor entre las naciones.

Respecto a la desgravación general, aún falta determinar los aranceles se rebajarán a cero, en plazo de 4 ó 5 años y, según indicó el embajador Pizarro, se está estudiando que no exista una lista de desgravación lenta.

Pizarro señaló que en la actualidad el intercambio comercial es sumamente favorable a Ecuador, debido a las compras de petróleo efectuadas a Chile.

En 1993 el intercambio comercial entre los dos países fue de millones de dólares, de los cuales millones corresponden a la exportación de productos chilenos.

Mayor grupo alemán inmobiliario quiebra

Francfort (RFA).- La quiebra del imperio inmobiliario del magnate alemán Juergen Schneider, ocurrida hace dos semanas sin dejar rastro, supone el mayor caso de fraude de las arcas en este sector en Alemania desde la Segunda Guerra Mundial.

El mayor grupo inmobiliario alemán se dio por vencido y a cinco horas del viernes la "Schneider AG", el pilar del grupo inmobiliario se declaró en quiebra ante el tribunal competente de Francfort desde donde el magnate ha dirigido sus negocios refugiado en un castillo del siglo XIX.

La historia de la caída de este magnate de la construcción ha acaparado las últimas semanas la atención de los primeras páginas de la prensa alemana y en especial de la semanario que ha dedicado sus portadas a desquiciar sólo del empresario sino también de su esposa, Claudia, y en el contagio de esta personalidad.

Pero también la llamada prensa seria se ha hecho cargo de este caso, que parece ser clave a la hora de analizar la caída del imperio inmobiliario.

Estimado comerciante:

EL OPERATIVO

PUNTO FIJO

Nos permitirá:

* Conocer nuestros ingresos reales por concepto de impuestos.
* Comprobar la exactitud de las declaraciones juradas.
* Promover un beneficioso cambio de hábitos en el contribuyente.

¡APOYALO!

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

el aporte de todos...para tí

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

El tema, la línea, el tono

Cómo mirar un cuadro

Marta Tessi Alen

Hace poco tiempo, tuve ocasión de asistir a una muestra del artista Luis Zilvetti. Me detuve frente a un cuadro y le dije: "Este es el que más me gusta". Los dos nos reímos, era el único que no tenía punto rojo. El me confesó que era uno de sus preferidos.

Suele suceder que en una muestra el mejor cuadro, a criterio del pintor, queda sin vender y otros menos buenos se venden. Uno se pregunta entonces para qué o para quiénes pinta, y hasta si pinta para alguien en particular. Ravel y Tchaikovsky no querían ser conocidos por el *Bolero* y el *Cascanueces*. Tal vez no deberían haber publicado esas obras. Cada uno es culpable de no ejercer su propia cosmovisión.

Según Ortega y Gasset una estética torpe nos lleva a creer que artista es sólo el que produce la obra y no el que la contempla adecuadamente. En cierto modo me identifico con esta afirmación. En algunos casos el artista produce mensajes involuntarios incomprendidos o extemporáneos, los que obedecen a esa peculiar no verbalización, patrimonio de las artes plásticas.

Se discute si el artista pinta para la sociedad o para sí mismo. Personalmente creo que si el pintor expone su obra, pinta entonces para la sociedad de su época, y espera ser comprendido. La función de "crítico" de arte consistiría en analizar los vínculos de coherencia entre la obra y el grupo social al que está destinada; es pues más sociológica que polémica o docente. No compete al crítico evaluar si una obra es buena o es mala y mucho menos orientar la opinión del público, como si se tratara de niños, porque de esa forma seguiríamos teniendo un público infantil. En realidad esto no debe hacerse ni con los niños, sujetos frescos y maduros para el arte más que muchos adultos.

El artista plástico que, pretendiendo ser entendido en un entorno cultural, se expresa dentro del arte no abstracto, utiliza un lenguaje conjugado de diferentes elementos. Son esos elementos los que utiliza también para evaluar una obra.

Analizaremos entonces estos elementos. El lector encontrará aquí una orientación que estreche sus vínculos con el artista y su obra.

EL ASUNTO O TEMA

Puede discutírseme incluir el tema entre los elementos pictóricos. Sin embargo en el arte figurativo es el punto de partida de toda la creación.

El tema es la fuente del asombro, nos provoca el sobrecogimiento que nos lleva a lanzar al mundo una expresión. Muchas veces nace de la contemplación; otras de una idea previa a ella.

Faure dice que "el tema es solamente un medio de orientar nuestra atención hacia las apariencias e invitarnos a atravesar éstas para llegar al espíritu. Ese papel, precisamente, es el que le confiere importancia y acaso una existencia jerárquica de la que las escuelas han abusado hasta la estupidez, pero que responde, según creo, al valor humano de la ilusión que nos lleva hacia él".

El tema puede ser bello y maltratado por el artista o ser de escasos valores estéticos y convertirse en una obra de arte.

La elección del tema es íntima y su modo de ejecución nos habla del artista y de su historia. Una vida entre algodones nos hará, probablemente, pintar algodones. También la personalidad del artista se refleja en el tema y su tratamiento. No necesita ser monumental para ser acertado; un tema simple puede ser más encantador y plástico que uno grandioso.

Y del tema, no más. Es algo tan personal como el artista mismo.

LA LINEA

La línea es un denominador común en toda la plástica. En ella el arte comienza con el deseo de dibujar. El primer esbozo plástico del hombre fue una línea.

La línea de dibujo en una pintura unas veces se pierde y otras se conserva, pero siempre fue el fundamento. Nó sólo expresa el contorno de las cosas sino que interviene en el ritmo, principio que analizaremos al tratar de la composición.

Por la disposición de las líneas se determina el carácter general de una composición. La fuerza emotiva de ésta se deberá en gran parte a la significación rítmica de su estructura. Cada línea es un gesto emotivo. Es importante entonces que se exprese con ella la idea que da origen a un tema.

Por ejemplo la línea horizontal se utiliza corrientemente en la pintura para expresar paz, calma y descanso. La vertical está asociada con nuestra percepción instintiva de gravedad y equilibrio; es la que se considera como más importante en los conjuntos pictóricos; su efecto es de ascensión, permanencia, fuerza y dignidad. Las curvas sugieren gracia y feminidad y los pintores nos cuidamos de su uso excesivo para no empalagar.

Si quiero expresar dinamismo es incongruente que construya mi obra con una serie de líneas horizontales y verticales, así como con diagonales si mi tema requiere sugerir reposo.

Si quiero expresar direccionalidad o avance uso líneas que lleven mi objeto de derecha a izquierda. La vista del observador, acostumbrado a leer de izquierda a derecha, se sentirá sorprendida por el objeto que viene en sentido contrario y lo notará como un movimiento.

Nuevamente aclaro que en la pintura la línea permanece como el esqueleto que sostiene la composición y no como estructura notoria y visible, tal como sucede en el dibujo donde es la esencia y alma de la obra.

EL TONO

El tono es, como en la música, cada una de las notas de la escala que va del negro al blanco pasando por los grises intermedios. Estas notas se llaman en pintura valores. Estos valores están dados por la incidencia de la luz en la composición.

Del arreglo tonal depende el impacto visual de una obra. Si no logramos impacto visual probablemente hayamos perdido la batalla como pintores. En los primeros segundos en que el espectador se detiene ante una obra, decide si ésta es digna de ser analizada más en profundidad o no.

Personalmente analizo el arreglo tonal de una obra terminada con fotografías en blanco y negro. Esto me permite determinar si los valores que estoy utilizando son los adecuados para el mensaje y destaque del mismo.

La vista se mueve generalmente por las partes claras del cuadro. Son las más atrayentes para el observador.

Los pintores solemos determinar la tonalidad general de la obra de antemano. Llamamos a esto establecer la clave, tal como lo hacen los músicos. Esta será mayor o menor según se trate de obtener efectos de mayor vigor, dramatismo o dinamismo, o de sutiles y misteriosas atmósferas.

Es casi imposible lograr un efecto misterioso utilizando una clave menor y alta, es decir con grandes extensiones de zonas claras y blanco y sin negro ni grises oscuros, como la que utilizaba Sorolla.

Y por hoy no más. En otra oportunidad analizaremos el resto de los elementos que sirven de fundamento al pintor para dar vida a su obra.

Es importante recordar que la plástica es un lenguaje nacido de nuestra sociedad. Como tal no constituye ningún freno para el genio o el creador que, conociéndolo, se permite romper con una parte de él para transmitir un mensaje nuevo o diferente.

Marta Tessi Alen, pintora argentina que expone actualmente en el colegio Franco Boliviano de Achumani, escribió este artículo especialmente para Puerta Abierta.

Desde el martes, en la Galería BHN

El Grupo Valcárcel en acción

Bajo el lema "Varios artistas en uno y un artista en varios", y también: "El todo es más que la mera suma de las partes", el "Grupo Valcárcel" presentará una exposición en la Galería Fundación BHN Belisario Salinas 516) a partir del próximo martes 19.

"GRUPO VALCARCEL"

El "Grupo Valcárcel" -"Mis personajes, artistas ficticios, definen los elementos constitutivos de un lenguaje rico en posibilidades expresivas que permiten múltiples significados", dice Roberto Valcárcel- está integrado por:

Bob Martin (EE.UU.): tema: bíblico, retratos, tortura; estilo: clásico; técnica: óleo y lápiz sobre madera.

Hans Krapplack (Alemania): tema: cosas (¡histosas que parecen ser otras cosas; estilo: caricatura con elementos abstractos; técnica: acrílico sobre lienzo o esmaltes sobre cartón.

Antonio Rafaello (Italia): tema: el todo es más que la suma de las partes; estilo: eléctrico, elementos múltiples; técnica: diversa.

Nadja Otterova (Rusia): tema: diversos, el impacto de la sorpresa; estilo: minimalíticos; técnica: positivos de contacto fotográficos; papel, sales de plata.

Max Poma (Bolivia): tema: el acto mismo; estilo: actos en la calle, performances; técnica: cuerpos humanos, pintura.

Waldo Moffat (Gran Bretaña): tema: arte y vida, arte y muerte, arte y arte; estilo: no tiene estilo formal, arte conceptual; técnica: diversos elementos y documentos.

Yuri Nitram (Q.E.P.D.) (Japón): tema: amor y muerte; estilo: neo-dadaista; técnica: poesía visual.

MANIFIESTO

Propuestas, reflexiones y/o afán lúdico, el "Grupo Valcárcel" tiene mucho que decir. Estos son algunos acápites de su "Manifiesto":

- "Todo cuadro pintado es un texto y todo texto escrito es un cuadro (W. Moffat)".
- "El significado de cualquier objeto (inclusive una obra de arte) cambia de acuerdo a los significados de los objetos cercanos".
- "Max Poma no expone. Es accionista, es decir, hace acciones".
- "Arte viene de artificio. Creación de ilusiones".
- "Yuri Nitram no expone. Murió de SIDA en 1992".
- "Toda fotografía es como un cuadro pintado y todo cuadro pintado es como una fotografía (Nadja Otterova)".
- "Una obra te gusta cuando alivia tus miedos o excita tus deseos".
- "La transparencia virtual de la imagen realista en las vetas de la madera hace visible la relación diléctica entre figura y soporte (Bob Martin)".
- "Cinco por ocho no es cuarenta".
- "Geometría e ironía. Colores puros y planos. Arquitectura antropomorfa. Perspectivas (im)posibles (H. Krapplack)".
- "Crear no es hacer algo de la nada sino combinar las cosas de una manera diferente. El inventor del foco no inventó el vidrio. El inventor del vidrio no inventó la arena".
- "El orden de los factores altera el producto".
- "El valor expresivo de un color no es igual a su valor comercial".
- "El tema del cuadro es un pretexto. El mensaje son los posibles significados. El texto del cuadro es lo que no se ve".

INAUGURACION

La inauguración de la exposicoón colectiva internacional del "Grupo Valcárcel", co-auspiciada por la Constructora Andrade Gutiérrez, será el día martes19 de abril a horas 19:00 en la Galería Fundación BHN.

"Joven Freud", una de las obras que el Grupo Valcárcel presenta en la Galería BHN desde el martes 19.

Historiadores bolivianos en la Academia de la Historia Española

En un acto realizado en la residencia del Embajador de España en Bolivia, Fernando Martínez Westerhausen, la noche del pasado viernes cuatro miembros de la Academia Boliviana de la Historia recibieron diplomas de miembros correspondientes de la Real Academia de la Historia Española.

Los historiadores Jorge Siles Salinas, Clara López Beltrán, Laura Escobari de Querejazu, Jacobo Liberman y Jorge Gumucio Granier recibieron de manos del Embajador español sus respectivos diplomas. La fallecida historiadora María Eugenia del Valle de Siles también fue nombrada, póstumamente, miembro correspondiente de la Academia Española.

Jorge Siles Salinas, a nombre de los historiadores distinguidos, tuvo a su cargo las palabras de circunstancia. Destacó las contribuciones a la historiografía boliviana de cada uno de los académicos. López Beltrán en el campo de la historia económica; Laura Escobari, recientemente designada directora del Archivo de La Paz, en la docencia; Jacobo Liberman por sus estudios bolivarianos y Jorge Gumucio Granier por sus investigaciones sobre el problema del Pacífico. Las contribuciones de María Eugenia del Valle a la historia boliviana del siglo XVIII, especialmente sus libros sobre las sublevaciones indígenas, también fueron destacadas.

Por otro lado, Siles Salinas recordó los lazos históricos y culturales que unen a nuestro país y nuestro continente con España, a la que llamó "La madre patria".

Laura Escobari, José de Mesa, Jorge Gumucio Granier, Jacobo Liberman y Jorge Siles Salinas, durante el acto de entrega de diplomas a los nuevos miembros correspondientes de la Real Academia Española de la Historia.

▼ Aporte de niños trabajadores a la Cinemateca p. 2

▼ Concierto inaugural de la Sociedad Coral Boliviana p.3

▼ Comenzó evento musical en Tarija p. 4

▼ Tierra de Sombras de Richard Attenborough p. 4

Arte y Cultura

TEATRO

Teatro breve
Hoy a las 20:00
Pequeño Teatro
Murillo 826

Hoy, por último día, se presentan los cadetes del Taller de Teatro del Colegio Militar con la obra "Farsa y justicia del Señor Corregidor" (Alejandro Casona) y Jorge Ortiz de Pequeño Teatro con "Alguien desordena estas rosas" (Gabriel García Márquez). La entrada cuesta 10 bolivianos.

"Marcelino, Pan y Vino"
Magnani Producciones
Matiné y tanda
Casa de la Cultura

Esta obra clásica adaptada por Oscar Ulloa Velázquez, llega al teatro bajo la dirección de David Mondacca. Dedicada a los niños, vale la pena verla pues es un buen trabajo el que hacen Daddy Maldonado, Franz Pando, Víctor Hugo Velasco, Raffo Mory, Luis Severich, Juan Villanueva y Jorge Andrés Varela. La música la pone la Familia Valdivia. Estará hasta el 20 de abril.

"La rebelión de las cholas"
Hoy en matiné y tanda
Cine teatro La Paz

La Compañía de teatro de Hugo Pozo concluye hoy la temporada que desde el pasado 11 permitió apreciar una comedia escrita por Eduardo Cassis. Es una buena obra para reír y disfrutar de las ocurrencias de los personajes. La puesta en escena y dirección corresponden a Hugo Pozo, asistido por Rodger León y Rodolfo Calahumana.

"Pandora"
Jueves a las 19:30
Casa de la Cultura

Para niños en particular, la Asociación Departamental de Tititeros ofrece para el jueves próximo, la obra "Pandora" con divertidas sorpresas y diversos tipos de títeres.

CINE - VIDEO

"Tierra de sombras"
Cine Monje Campero

Una película del director - actor inglés Richard Attenborough (el mismo que dirigió Ghandi, Chaplin y actuó en Jurassic Park), una historia de amor muy emotiva, pero que no cae en ningún momento en el melodrama. Una cinta agradable (Ver crítica página 4).

"La lista de Schindler"
Cine 16 de Julio

La película de Steven Spielberg premiada con 7 oscares, un drama que inevitablemente atrapa al espectador por la sabiduría narrativa de su director y por la temática de horror que versa sobre el nazismo y sus consecuencias inmorales.

"Juego de patriotas"
Casa de la cultura

En el espacio Lunes de Cine podremos ver una película de acción y suspenso protagonizada por Harrison Ford quien encarna el papel de un ex-agente de la CIA que resulta enredado en un lío con una banda de terroristas.

"Las bicicletas son para el verano"
Miércoles 20
ICI, Av. Camacho 1418

Sobre la guerra civil española se han rodado ya muchas películas de excelente calidad, baste recordar la farsa feroz urdida por Luis Berlanga (**La Vaquilla**), también se han rodado excelentes dramas como **Por quien doblan las campanas** protagonizada por Gary Cooper; pero creemos que dentro de esa larga lista Las bicicletas son para el verano ocupa un lugar muy privilegiado. Luisito, con sus catorce años a cuestas, padece su adolecencia en una época cruda donde se imponen tenazmente los vientos de la guerra. Un bellísimo film.

"Juegos de adultos"
Cinemateca

Hasta el 18 de este mes se podrá apreciar en el ciclo "Amores letales" de la Cinemateca el film Juegos de Adultos de Alan Pakula, el mismo director de El informe pelicano que en breve se estrenará en el cine 6 de Agosto. Aunque no es un gran film, logra interesar lo suficiente al espectador como para que no se arrepienta de haber asistido.

Noticiero de la Deutsche Welle Tv
Instituto Goethe
Av. 6 de Agosto

Quienes tengan interés por enterarse de lo que ocurre en el mundo pueden asistir a la emisión del informativo "Journal" de la Deutsche Welle tv que difunde noticias en alemán, inglés y español, todas las tardes en el Instituto Goethe a partir de las 15:00 horas.

CONFERENCIAS

Arquitectura
Miércoles a las 18:30
Embajada de Argentina
Av. 16 de Julio 1488, 3er piso

Una Mesa Redonda sobre "Tendencias de la arquitectura contemporánea en La Paz" se realizará en el Salón de Exposiciones de la Embajada de Argentina. Participarán los arquitectos Jorge Ríos, Ramiro Muñoz, Gastón Gallardo y el periodista Mario Castro.

EXPOSICIONES

"Oleos y dibujos"
Mañana a las 19:00
Espacio Portales
Ed. Alameda PB

Espacio Portales inaugurará la muestra del artista ruso Konstantin Kovalenko. Sus obras se encuentran en colecciones privadas en Rusia, Ucrania, Rumania, Turquía, Yugoslavia, Estados Unidos y Bolivia. Permanecerá hasta el 29 de abril.

Pinturas
Casa de la Cultura

Obras de los artistas Froilán Cosme y Carlos Bildez se exhiben en el salón "Arturo Borda" (primer piso de la Casa de la Cultura).

Acrílicos
Casa de la Cultura

El salón "María Esther Ballivián (2º piso de la Casa de la Cultura) permite apreciar trabajos de Doran Ohldick. Se podrá visitar la muestra hasta el 23 de abril.

"Forja y soldadura"
Palacio Chico
Potosí esq. Ayacucho

El martes se inaugura la muestra de esculturas de Raúl Pereira. Trabajos en planchas de metal, esmaltes, vidrios y soldadura podrán ser apreciados hasta el 23 de abril.

"Arquitectura contemporánea"
Embajada de Argentina
Av. 16 de Julio 1488, 3er. piso

Planos, fotografías y croquis son mostrados en el Departamento de Asuntos Culturales y Prensa de la Embajada de Argentina. La exposición está organizada por los arquitectos de "Perspectiva".

"El vuelo ceusal"
Juan Carlos Achata
Museo Nacional de Arte
Comercio esq. Socabaya

Cuadros de gran belleza expone Juan Carlos Achata en las salas de exposición temporal del Museo de Arte.

"El Toro I"
Arte Unicos
Av. Arce 2895

Enrique Arnal, afamado artista boliviano, presentará una muestra que está llamada a convertirse en una de las más importantes exposiciones del año. Presentará oleos, dibujos y tres serigrafías.

Anthony Carter
Galería Arte Unico
Av. Arce esq. Claviijo 2895

Exposición retrospectiva del artista estadounidense Anthony Carter . Se mezclan técnicas como las de la acuarela, collage y otras. Estará abierta hasta el próximo miércoles.

Mamani Mamani
El Paseo
Av. 6 de Agosto

Mamani Mamani presenta en la galería "El paseo" una muestra titulada "Pelea de Gallos" una muestra sin demasiadas ambiciones en lo que se refiere a lo pictórico; él opta más bien por el efectismo que pueden provocar los colores intensos, una exposición de corte excesivamente decorativo.

"Artistas bolivianos exponen"
Galería Taipimquiri
Av. Montenegro 1378 (San Miguel)

Artistas plásticos de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, Potosí y Oruro expondrán en el centro cultural ubicado frente a "La Chiwiña". Estarán Enrique Valda del Castillo, Miguer Yapur, Raymundo Mendieta, Silvia Peñaloza, Carmen Torres, Jorge Valdivia, José Rodríguez, Marcela Mérida, Hans Hoffmann, Jaime Kalisaya, Jorge Arias, Erasmo Zarruela, Humberto Ergueta, Mario Pinto, Ricardo Pérez Alcalá, Eiji Sith y Roberto Valcárcel.

Museo de Arte Sacro
Socabaya 432

Este repositorio está abierto al público de martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, y sábados de 10:00 a 12:00.

"La Paz sus rostros en el tiempo"
Tambo Quirquincho
Evaristo Valle

Exposición didáctica permanente de fotografías de La Paz de ayllado, en cinco salas que permiten apreciar cerca de 200 imágenes seleccionadas por temas.

MUSICA

Mozart
Alianza Francesa

Paneles con una retrospectiva didáctica sobre la vida y obra de Mozart se pueden apreciar en el Auditorio de la Alianza Francesa. La exposición estará hasta el 23 de abril.

Sociedad Coral Boliviana
Concierto inaugural
Jueves 21 a sábado 23, 19:30 hrs.
Palacio de las Comunicaciones

Las corales Estable y Juvenil de la Sociedad Coral Boliviana que dirige José Lanza Salazar, ofrecerá el concierto inaugural de la temporada 1994, mismo que se repetirá dos días más.

CURSOS

"Emma Sintani"
Unicentro "El Patio"
Avenida Arce

Cursos para niños de 4 a 6 años, con horarios de una hora por la mañana y la tarde, martes y jueves. Para niños de 8 años adelante y jóvenes, clases de danza clásica y española. Finalmente jazz para gente adolescente y joven.

Alemán
Instituto Goethe
Av. 6 de Agosto 2118

Están abiertas las inscripciones para el segundo período de clases de alemán que se inician el miércoles 20 de abril. Informes en Secretaría del Instituto Goethe o a los teléfonos 374453 y 374454.

Teatro para niños
"La Mueca"
Espacio Portales
Ed. Alameda PB

La actriz y directora de teatro, Zenobia Atogue de "La Mueca", recibe inscripciones para el curso de teatro que dictará lunes y miércoles de 16:30 a 18:00. Al culminar la formación, los niños presentarán sus obras. Informes al teléfono 329653.

Nueva Acrópolis
Parque Zenón Iturralde 110
Teléfonos 327460 - 356728

Abiertas inscripciones para el curso de Filosofía tradicional y contemporánea que estará acompañado por la materia práctica de Oratoria. Las clases se inician el martes 12 de abril.

DANZA

"Escenas infantiles"
28-30 de abril
Casa de la Cultura
Abril

El Ballet "La Paz", bajo la dirección de Melba Zárate, ofrecerá en el mes de abril el ballet "Escenas infantiles" sobre música de Robert Schumann. El auspicio es de la Embajada de Alemania .

AUDIO

"Periolibros"
Embajada de México
Av. 6 de Agosto 2652

Obras de García Márquez, Rómulo Gallegos y Rubén Darío, publicadas en la colección "Periolibros", se ofrecen grabadas en audio.

En el Instituto Goethe se llevó a cabo una exposición (afiches, fotografías y textos) en homenaje al cineasta alemán Rainer Werner Fassbinder. También se proyectó algunas películas.

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 horas

PRESENCIA
Trabajamos por usted. Su problema nos halaga y compromete a servirle mejor. Es por eso que desde el 5 de octubre, PRESENCIA le ofrece una segunda Sección de Paz, innovada, útil, veraz, objetiva y por sobre todo, CERTA.
Los lunes, una página dedicada a cada departamento los martes, Chuquisaca los miércoles, Cochabamba, el jueves, Santa Cruz, el viernes, Beni y Pando, el sábado, a Potosí y Tarija y el domingo, a Oruro.
PRESENCIA, UNA VOLUNTAD AL SERVICIO DE LA VERDAD

Niños trabajadores protagonizan conmovedor homenaje a la Cinemateca

El pasado martes, un grupo de niños trabajadores de la calle fueron protagonistas de un acto pocas veces visto en nuestra ciudad. Se apersonaron a las oficinas del BHN-Multibanco para hacer un depósito en la cuenta de la Cinemateca que ayudará a engrosar los fondos que esta institución viene recabando para construir su nuevo local. La suma que ellos reunieron con grandes esfuerzos asciende a la 408 Bolivianos y la entregaron a la Cinemateca porque, según dijo, uno de ellos la Cinemateca siempre les proyecta películas y "además nos dejan entrar gratis".

Teniendo en cuenta los recursos escasísimos de estos niños el mencionado acto no deja de tener una importancia de primer orden; pues más allá del monto simbólico queda el gesto de compromiso con la Cinemateca Boliviana, un compromiso que fue desoído por mucho tiempo por el desdén de algún burócratas. Felizmente esa actitud, actualmente tiende a cambiarse.

Conmovido por el ejemplo de estos niños el director de la Cinemateca, Pedro Susz, [illegible] " con este gesto de una [illegible] dencia que las palabras [illegible] zan a valorizar en su exacta [illegible] tud, se abre una nueva etapa [illegible] proceso de captación de [illegible] para la construcción del [illegible] Archivo Nacional de Imágenes [illegible] Movimiento. Viene abril, [illegible] próximos días la Convocatoria [illegible] Concurso de Anteproyectos, [illegible] vez salvadas las últimas [illegible] de orden técnico-legal en el [illegible] municipal".

Esperamos que este gesto [illegible] niños trabajadores de la calle [illegible] imitado por agrupaciones y [illegible] titutiones que tiene que ver [illegible] tamente con la cultura boliviana.

A cargo de Ricardo Dal Farra

Seminario de música electroacústica

El compositor argentino Ricardo Dal Farra dictará un seminario sobre "Música electroacústica, sistema MIDI y música por computadora" del 25 al 29 de abril y del 2 al 6 de mayo, con los auspicios del Conservatorio Nacional de Música, Pro Audio S.R.L. y la Asociación Boliviana de Música Contemporánea.

Ricardo Dal Farra es compositor de música instrumental, mixta, electroacústica y por computadora. En la Argentina ejerce la cátedra de Acústica y Electroacústica en el Conservatorio Municipal de Música "Manuel de Falla" y la de Acústica en el Conservatorio Nacional de Música. Es, también, director del "Laboratorio de música electrónica" de la Sociedad Argentina de Educación Musical.

PROGRAMA

El Seminario del maestro Dal Farra incluye los siguientes temas: conceptos de acústica y psicoacústica; técnicas de síntesis de sonido: auditiva, sustractiva, FM y MIDI; música y computadoras: secuenciadores, edición de partituras, generadores algorítmicos, sistemas de apoyo para [illegible] audioperceptiva; [illegible] ducción a grabación digital [illegible] samiento digital de sonido [illegible] posición interactiva; análisis [illegible] obras contemporáneas, multimedia e hipermedia; conciertos didácticos y proyección de videos.

INFORMACIONES

Las diez sesiones del Seminario del 25 al 29 de abril y del 2 al [illegible] mayo se realizarán en "Puradurabubba" especialmente habilitado en la planta baja del edificio Fernando Guachalla, en la calle [illegible] mismo nombre entre 20 de Octubre y Sánchez Lima, de noche y de [illegible] la mañana.

El Seminario no exige [illegible] quisitos, está dirigido al público en general, estudiantes de [illegible] docentes, instrumentistas, [illegible] ros de jazz, rock, etc.

Las inscripciones se reciben [illegible] el Conservatorio Nacional de Música (Avenida 6 de Agosto 2060, [illegible] quina Aspiazu; teléfono 37[illegible]). También se pueden solicitar informaciones al Profesor Nicolás [illegible] en el teléfono 792667 o [illegible] Audio S.R.L., teléfono 3550[illegible].

Actividades en el MUSEF

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) ha preparado para la semana que empieza tres actividades culturales ha realizarse en su auditorio de la calle Ingavi 916.

El martes 19, a horas 19:00, Raúl Alcázar Velasco dictará la conferencia "Vida y obra de Oscar Alfaro" con motivo de los treinta años del fallecimiento del poeta tarijeño. Alfaro ha dedicado buena parte de su obra a los niños; en su poesía hay un componente social y emotivo que la ha hecho una de las más populares en nuestro [illegible]

Edgar Adamczyk Dorado [illegible] el jueves el jueves 21 en el auditorio del MUSEF, también a horas 19:00 para ofrecer la disertación [illegible] "Relación histórica, [illegible] futuro del Teatro en la Vida Nacional".

Finalmente, el viernes [illegible] Comité de Clubes del Libro [illegible] parado un homenaje al Día del Libro. La preocupación [illegible] de los organizadores de [illegible] es, como siempre, promover [illegible] población el hábito de la lectura.

Libros de éxito en todo el mundo.
CÓMO LO HACEN LOS ANIMALES
Larry Feign
Una breve historia del sexo
NUNCA VOLVERÉ A ENGORDAR
Arole Livingston
SerreS
Primera edición revisada del bestseller que vendió medio millón de ejemplares.
De venta en :
LOS AMIGOS DEL LIBRO
Mercado 1315 Edificio Alameda Aeropuerto de El Alto

GOETHE-INSTITUT
¿Sabías que en todo el mundo uno de cada diez libros está escrito en ALEMAN ?
¿Sabías que ahora el idioma más hablado en Europa es el ALEMAN?
Mejores posibilidades, más contactos, mejor empleo con el ALEMAN?.
Nuevos cursos intensivos de alemán a partir del 20 de abril
inscripciones abiertas en
Av. 6 de Agosto 2118.
Tel. 37 44 53 - 37 44 54.

ORATORIA EL ARTE DE HABLAR EN PUBLICO
EXPOSITOR PERUANO Orlando Mendoza
CURSO PARA LA MUJER DE HOY MODELAJE
AEROBIC GIMNASIO CLASES DIARIAS, INTERCIARIAS
MODERNOS, NACIONALES BAILES
CANTO APRENDA LOS SECRETOS DEL CANTO
■ REDACCION PERIODISTICA
■ GUITARRA ■ ORGANO ■ PIANO
■ CHARANGO ■ SAXOFON ■ QUENA
■ BATERIA ■ ZAMPOÑA
KARATE - DEFENSA PERSONAL
CORTE Y CONFECCION
■ DIBUJO ■ BALLET ■ PINTURA
T.E.A.
Av. 20 de Octubre 1824, Tel. 322057
CON ESTE AVISO, MATRICULA GRATIS!

Aniversario del Banco del Libro

El pasado 14 de abril, el Banco del Libro, entidad dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura, cumplió 24 años de vida.

Fundado en 1970 con el [illegible] producir, reunir y facilitar material de alfabetización y [illegible] menta el establecimiento [illegible] bibliotecas escolares [illegible] extraescolares, el Banco [illegible] cuenta a la fecha con 193 [illegible] en todo el país.

Dirigido desde su fundación en 1970 por Nelson Larrea [illegible] el Banco del Libro tiene [illegible] jetivos: formar en niños y [illegible] centes el hábito de lectura, [illegible] cionando material bibliográfico adecuado e incentivar la [illegible] del lector mediante charlas y [illegible] bición de películas. El Banco del Libro está situado en la calle [illegible] esquina Plaza Murillo.

FARMACIAS DE TURNO

Un día como hoy en la Cultura Universal

"Centro Gesta Barbara"

17 de abril

...to, que ves, engaño colorido,
...del arte ostentando los primores,
...los vistosos alegramos de colores
...al sutileza engaño del sentido;
..., es quien la lisonja ha pretendido
...vencer de los años los horrores,
...ciendo del tiempo los rigores,
...fender de la ceniza y del olvido.
...es como artificio del cuidado,
...sea flor al viento delicada,
...que respondo inútil para el hado;
...es nevia diligencia errada,
...es días cultivo y, bien mirado,
...adáver, es polvo,
...sombra, es nada.

MEXICO

SOR JUANA INES DE LA CRUZ (1648-1694).- Poetisa. Falleció en un día como hoy, 17 de abril de 1694, en Méjico D.F. Había nacido, según sus primeros biógrafos, el 12 de noviembre de 1648, en Nepantla, Méjico.

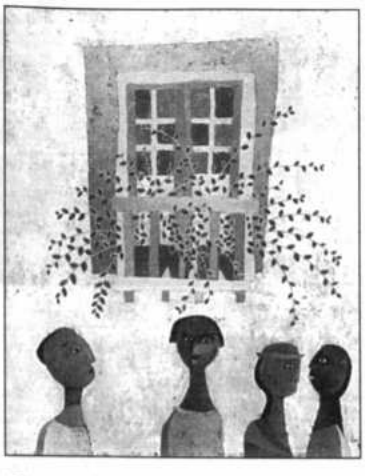
Sus numerosísimas obras comprenden: **Romances**, **Décimas**, **Glosas**, **Liras**, **Sonetos**, etcétera. También: **villancicos**, **autos sacramentales**; se incluyen además dos comedias profanas: **Los empeños de una casa** (1663), y **Festejo de amor más laberinto** (1689). En prosa: **El neptuno alegórico** (1680); **Carta atenagórica** y **Crisis de un sermón** (1680); **Respuesta a la muy ilustre sor Filotea de la Cruz** (1690).

Juana de Asbaje era evidentemente una niña precoz, mostrando desde muy joven grandes deseos de aprenderlo todo. La trasladaron a la capital, donde los cortesanos se asombraron de lo que ya sabía la hermosa niña aldeana; ahí aprendió muy pronto el latín. El virrey la sometió al examen oral de unos cuarenta literatos cortesanos y universitarios; declaró después que la joven se había comportado maravillosamente «*a la manera... que un galeón real se defendería de unas chalupas que le embistieran*».

En agosto de 1667 entró en el convento de San José, el de las Carmelitas Descalzas. No se sabe con precisión cuáles fueron los motivos inmediatos de su decisión; aunque algunos biógrafos aluden un desengaño amoroso, complicado quizá con el descubrimiento de su ilegitimidad natal. Pero es posible pensar que, más aún que una honda vocación mística, la impulsaron dos consideraciones de tipo personal: su creciente dedicación a los estudios intelectuales, y lo que había de llamar ella más tarde «*la total oposición que tenía al matrimonio*».

Si le sentó nada bien la dura disciplina de las Carmelitas descalzas: tuvo que salir por enfermedad, pero entró en el convento de San Jerónimo, donde tomó definitivamente el velo en febrero de 1669. Ganaría ahora de cierta reclusión monjil que le facilitaría las lecturas y los estudios predilectos. No disponía, sor Juana Inés de la Cruz, de todo el ocio intelectual que deseaba; sin embargo, su biblioteca particular, de unos cuatro mil tomos, convertía su celda en uno de los principales centros eruditos del Nuevo Mundo. A esta feliz etapa de su vida pertenece su poema principal, el ***Primero sueño***, apasionado documento de la inapagable sed intelectual de sor Juana.

De su vasta obra escogemos uno de sus sonetos:



Carolina Lovo presentará este martes 19 de abril su tercera exposición individual. La muestra consta de 21 trabajos, entre óleos y acuarelas que tratan de reflejar su visión particular de la geografía y la sociedad yungueña. Carolina emprende una búsqueda que tiene que ver sobre todo con la sencillez, alejada de técnicas rebuscadas, de grandes reflexiones sobre el color y del especio, la artista confía más en su capacidad intuitiva.

Concierto inaugural 1994 de la Sociedad Coral Boliviana

El pequeño Salón-Teatro del palacio de Comunicaciones será escenario del concierto inaugural 1994 de la Sociedad Coral Boliviana los días jueves 21, viernes 22 y sábado 23 del presente mes.

Los más de 140 coralistas bajo la dirección de José Lanza Salazar interpretarán temas de gran atractivo. En la primera parte, la Coral Juvenil de la SCB, conformada por 75 jóvenes cantantes, ofrecerá los madrigales renacentistas "Nun Fanget an" de Hans Leo Hasler y "El tejedor" de Orlando di Lasso, dos coros de conocidas zarzuelas y tambien un bello repertorio de música coral latinoamericana : "Caña dulce" (Costarrica), "Conchaperla" (Perú), "Prende la vela" (Colombia) "La pollita" (Chile) y "Guadalquivir" (Bolivia). En el acompañamiento instrumental de algunas de estas piezas estará el pianista Enrique Finot y algunos percusionistas que también pertenecen a la Coral Juvenil.

En la segunda parte la Coral Estable de la CSB estrenará "El credo" de Antonio Vivaldi (que se cantará por primera vez en Bolivia), una bella obra de este importante compositor del período barroco. Luego terminará el programa con "Gloria", otra obra de Vivaldi. Esta obra se repetirá recién después de 14 años; pues la última vez que la SCB la interpretó fue en 1980, se trata de una hermosa obra instrumental-coral, en la que se incluyen tres solistas femeninas: 2 sopranos (René Ayaviri y Carmen Pol Canedo) y un contralto (Susana Valda). Para la parte instrumental de estas dos obras José Lanza escogió un Conjunto de Cámara de especial combinación, aprovechando las actuales posibilidades de los teclados electrónicos que permiten una amplia gama de recursos sonoros, para suplir la ausencia de orquesta sinfónica. Participarán en teclados los pianistas Edgar Maceda Vélez y María Alandia Navajas, el violinista alemán Rudolf Pasch y el aboista Alvaro Lanza.

con este concierto la Sociedad Coral Boliviana tratará de confirmar su opción por difundir en el país obras de importantes compositores; anteriormente ya ofreció al público hermosos ciclos musicales como "Carmina Burana", "El Mesías", etc.

TEATRO

"La rebelión de las cholas", una obra que entretiene

Mabel Franco Ortega

Una grata impresión nos causó la presentación teatral de "La rebelión de las cholas" (Eduardo Cassis) a cargo del elenco dirigido por Hugo Pozo, pues denota un trabajo de equipo, donde cada elemento contribuye a reforzar una historia amena y hecha para divertir al público.

Lo primero que hay que destacar es la parte visual que, sin grandes recursos, logra ser agradable a la vista y adecuada al cambio de espacios que exige la historia. Más que la escenografía, esa estética está dada por la vestimenta, especialmente de las cholas que lucen elegantes y distinguidas con sus polleras de "diario" y las de fiesta también.

Excelente en su interpretación, incluso improvisando, está Rosa Ríos como Ramona, una de las vendedoras del mercado que en la década de los 30 estaba ubicado en lo que hoy es la avenida Mariscal Santa Cruz de nuestra ciudad.

Junto a ella, cada una muy bien caractertizada y sin perder un segundo su papel (hacemos la acotación, pues muchas veces en este tipo de obras, el personaje deja de actuar cuando no le toca decir su parlamento), están Teresa Gutiérrez (Rosaura), Paola Belmonte (Carmela), Rodolfo Calahumana (Rufino) y -en destacada actuación- Karla Baldiviezo.

La historia es sencilla y tiene un final de "todos felices", dejando en el camino varias incoherencias; pero todo pasa a un segundo plano considerando que con la anécdota se pasa un buen momento, disfrutando de la frescura de las mujeres de pollera -que reiteramos aparecen con toda su dignidad y sin caer nunca en la caricatura- constrarrestadas por las "damas" de sociedad que sí se presentan más acartonadas como personajes.

Un elemento novedoso en el grupo constituye la parte de las canciones. Estas no se usan como elemento simplemente de fondo, sino que incluso ayudan a cambiar de plano narrativo: la parte cantada "desnuda" a los personajes que es cuando exteriorizan sus sentimientos qu.e o se esconden o no se dicen del todo mientras hablan.

La parte floja de la obra está en la ambientación: hay muchas incoherencias en cuanto a vestuario y elementos escenográficos que no sitúan precisamente la historia en los años 30. Por ejemplo las fotos de modelos en el salón de peinados, la revista "Vanidades" que leen las damas de los años 30 y, lo peor, el vestido de fiesta con que aparece la transformada cholita Carmela que, de haber sido verdad, hubiese sido linchada en una época en la que mostrar el tobillo era toda una hazaña.

El público se rió y aplaudió entusiasmado, dando su aprobación a una pieza bien puesta. Si usted quiere verla, tiene tiempo pues hoy es el último día en funciones de matiné y tanda, en el cine teatro "La Paz".

El pasado 22 de enero, se realizó el matrimonio de la Srta. Mónica Aguilar Pino con el Sr. Rodrigo Peña, en la ciudad de Rosario Rep. Argentina.

Muestra de grabados "El Aquelarre Acido"

Sergio Cáceres García

El día miércoles 6 de abril, en el salón Cecilio Guzmán de Rojas, se inauguró una exposición de grabados del grupo "El Aquelarre Acido", conformado por Claribel Arandia, Adriana Bravo, Valia Carvalho y Rocío Chuquimia.

Esta exposición, pese a las deficiencias a las que haremos mención, ofrece cierta calidad en la presentación, haciendo posible pensar en una importante presencia del grabado joven nacional, más aún, cuando se da en un contexto en el cual no existe una tradición de grabadores, ni una escuela, que sirva de referente para la renovación. Aún así, existen manifestaciones recientes, búsquedas primeras y en cierto grado hasta inconscientes, pero vislumbradoras de una posible generación que a futuro, si no se acaba en el intento, marcará el rumbo del grabado nacional del próximo siglo. De ello hablaremos en otra oportunidad, por ahora centrémonos en la exposición que mencionamos al principio.

Claribel Arandia presenta seis trabajos, bastante dispersos entre sí, dejando una impresión de informalidad en su trabajo, sin criterio organizador ni precisión en lo que se quiere decir. Su grabado "Con llegar al cielo no basta", es quizá el más elaborado, presenta un despliegue de imaginación que lastimosamente se queda trunco al no encontrar sustento en el dibujo, deficitario aún.

A Adriana Bravo tuvimos la oportunidad de apreciarla (y también a su obra) en la exposición titulada "Una flor nacida entre el asfalto", presentada el año pasado, vez en la que sorprendió por la calidad y fuerza de su trabajo al público más indiferente. Hoy nos quedamos con un sabor a poco, al no encontrar esa presencia que conocimos y dar-nos de lleno con una muestra en la que no hay unidad ni coherencia; los trabajos son buenos, pero no superan a su anterior exposición.

Valia Carvalho guarda muchas diferencias con sus compañeras de grupo (a veces los grupos se arman más por las ausencias que guardan entre sus miembros que, por sus similitudes) quienes se definen más en el ámbito grotesco. Valia, en cambio, apela al refinamiento como elemento irónico; tanto su dibujo, estrictamente académico, como su impresión son refinados, y parece dominar mejor que sus compañeras estos elementos. Su temática apunta a una visión de la cotidianeidad y el amor, sin aportar nuevas luces sobre temas tan trillados, amén del desnudo femenino, que es una constante en su trabajo.

Rocío Chuquimia trabaja lo grotesto para hablar de la ausencia en la relación de pareja, pero su dibujo acusa algunas deficiencias. Quizás la artista se arriesga a desligarse del "dibujo académico" y así, de algún modo, puede constituir su estilo, pero en estilo impuesto por sus posibilidades y no por decisión propia; éste es también el problema de Claribel y en cierta medida de Adriana.

Al margen de lo hablado, esta muestra promete importantes desarrollos en el grabado, arte poco explorado en nuestro medio (como lo habíamos indicado en el principio). Habrá que seguir con atención a este grupo de expositoras y dialogar con ellas desde la perspectiva de una nueva generación entendida no en una relación meramente cronológica sino de diferencias y cercanías que convergen en una preocupación común.

Sergio Cáceres García, estudia arte y literatura en la UMSA.

Grabado de Valia Carvalho.

Herbert S. Klein dictará curso de historia en la UMSA

El historiador norteamericano Herbert S. Klein, especialista en socio-política boliviana, dictará cursos de actualización para profesores e investigadores de historia en la Universidad Mayor de San Andrés.

Bajo la modalidad de seminario, del 19 de abril al 4 de mayo, en la Carrera de Historia de la UMSA, Klein impartirá el curso "Métodos cuantitativos para el análisis histórico" dedicado a la aplicación de recursos tecnológicos (computadoras) en el manejo de datos, documentos y otro tipo de elementos de información histórica. Los asistentes, de esa manera, podrán actualizarsus conocimientos para sitematizar la recolección, clasificación, almacenamiento y análisis de datos para la elaboración de documentos.

El Dr. Klein dictará, además, dos conferencias. El 28 de abril, a horas 19:00, en la Carrera de Historia de la UMSA hablará sobre "Haciendas de La Paz: un enfoque económico"; el 4 de mayo, a la misma hora, en la Academia Nacional de Ciencias tocará el tema: "Orígenes de la Revolución Nacional de Bolivia".

HERBERT S. KLEIN

El Dr. Klein es un destacado investigador vinculado actualmente a las universidades de Yale y Saint Anthony's College Oxford e institutos de investigación como la Simon F. Guggenheim y el Centro Woodrow Wilson del Instituto Smithsoniano.

Especialista en historia de Bolivia, Klein es autor de importantes obras, como "Orígenes de la Revolución Nacional", "Partidos y cambio político en Bolivia", "La revolución y el renactimiento de la desigualdad: una teoría aplicada a la realidad boliviana" "Bolivia: la evolución de una sociedad multiétnica", "Haciendas y ayllus: sociedad rural en los Andes bolivianos en los siglos XVIII y XIX" y "Bolivia: del período incaico a la independencia".

La presencia del Dr. Klien en Bolivia es una noticia de alto interés, no sólo para los historiadores sino para toda persona interesada en las ciencias sociales y humanas.

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 horas

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

Cartas famosas

París, abril 6 de 1826

"A.S.E. el General Bolívar

"Esta esquela la dedico a nosotros. Hace hoy veintiún años, mi querido primo, que salió usted de París, y me dio una sortija que lleva la fecha de hoy; pero en vez del año 1826 fue en 1805.
"Este anillo que siempre me acompaña, me trae a la memoria su recuerdo gratísimo, que usted me aseguró que sólo se extinguiría con su postrer suspiro.
"Entonces ese sentimiento me parecía demasiado débil.
"¿Recuerda mis lágrimas y mis súplicas, para que no se marchara? Pero su voluntad resistió a todos mis ruegos. Ya el amor a la gloria se había apoderado de todo su ser y sólo pertenecía usted a sus semejantes, por el prestigio que le presta el genio, que las circunstancias han aumentado.
"Creo haber merecido todos los sentimientos que inspiré a usted, por la pureza y sinceridad de los míos. Con orgullo recuerdo sus confidencias respecto a sus proyectos para el porvenir, la sublimidad de sus pensamientos y su exaltación por la libertad.
"Yo valía algo en aquel tiempo, puesto que a usted le parecí digna de guardar sus secretos.
"Su resolución de alejarse de mí me hirió profundamente, pero hoy, aquel valor tan firme, lo eleva a usted y lo coloca sobre todos los hombres.
"He tenido y tengo aún la creencia de que usted me amó sinceramente, y de que en sus triunfos, como en los momentos en que corría usted algún peligro, pensó que Fanny le dirigía sus pensamientos e invocaba con fervor a la Divina Providencia para que velara por usted.
"Consérvese para la felicidad y gloria del Nuevo Mundo. Todavía tengo la esperanza de volverle a ver, de estrechar contra mi corazón al ser más digno, que ocupa todos mis pensamientos, al objeto de mi profunda admiración.
"Dígame, (pero escrito de su puño y letra) que me conserva una amistad verdadera, de la cual estoy celosa, porque no tengo ya el derecho de ser exigente; pero lo que sentiré siempre y me preocupará toda la vida, es la pérdida de su preciosa amistad, así como la felicidad de poseerla. Si usted se encuentra ya en el apogeo de la gloria, dígamelo y me congratularé con usted; si por el contrario, no se siente satisfecho, también es a mí a quien debe decirlo, porque lo que concierne a usted será para mí más que mi propia existencia, más que yo misma.
"Adiós, mi caro amigo; le amo a usted, y creo que no es porque le he amado, por lo que le amo tanto.
"No sería imposible que fuese éste un adiós para siempre. Sólo Dios y usted pueden saberlo.
"Conserve mi retrato, el cual será más feliz que yo, porque al enviarle mi imagen no tengo la facultad de prestar mi alma a mi fisonomía. Si la tuviera, tal vez olvidaría usted mis años.

"Adiós mi querido primo.

"Fanny D. du Villars,
Neé de Troibiand et Aristigueta"

Eventos musicales

Comenzó "Abril en Tarija"

TARIJA, (PRESENCIA).- Mabel Franco.- El programa cultural "Abril en Tarija" es seguido por gran cantidad de público, constituyendo el mejor argumento para insistir en la continuidad de un encuentro musical protagonizado por niños, jóvenes y adultos, éstos últimos no sólo nacionales sino de diversos países del mundo.

"Abril en Tarija" incluye la cuarta versión del concurso nacional de piano que este año ha convocado a veinticinco pianistas de la Paz, Oruro, Santa Cruz y Cochabamba, todos ellos entre los 8 y los 18 años de edad.

Se suma a este evento el I Concurso de Guitarra, del que participan 9 niños y jóvenes de La Paz, Cochabamta y Tarija; el I Encuentro Internacional de Músicos y el I Concurso Nacional de Composición Musical.

LA INAUGURACION

El acontecimiento cultural se inauguró el 15 de abril, en instalaciones de la Casa de la Cultura de Tarija. Numeroso público se dio cita en este acto que fue abierto con palabras de Alberto Bailey, Secretario Nacional de Cultura. Esta autoridad destacó la constancia de los organizadores -entre ellos el senador Arturo Liebers- y el dinamismo del evento que, dijo, le permite trascender a todo el país e incluso al extranjero.

"La cultura es una de las más dignificantes y bellas actividade a las que puede dedicarse un ser humano, y sin embargo es también de las menos comprendidas, respaldadas y remuneradas", dijo Bailey.

La cultura entendida no sólo como la adquisición de conocimientos sino como la creación colectiva de los grupos, "constituye el punto de apoyo para el desarrollo de las sociedades, siendo por ello preciso tomar conciencia de su importancia", añadió la autoridad, insistiendo en la riqueza que el país tiene en este sentido. Riqueza que por ejemplo se manifiesta en el cultivo del arte musical entre niños y jóvenes reunidos en Tarija.

REUNIDOS EN TORNO A LA MUSICA

Arturo Liebers, Presidente del Comité Organizador de "Abril en Tarija" aprovechó la oportunidad para insistir en el tema de la necesidad de que se construya un teatro para esta ciudad. Habló del proyecto cuyos planos existen y que contemplan la edificación de una sala en los terrenos aledaños a la Casa de la Cultura.

"Los hemos invitado con la intención de incomodarlos en este espacio", dijo refiriéndose al pequeño salón que actualmente sirve de escenario para las actividades culturales, mismo que no fue suficiente para albergar a todos los asistentes, los que tuvieron que acomodarse en el patio, dificultando el desarrollo de la ceremonia.

Liebers dijo que la construcción del teatro demandará la suma de 500.000 dólares y otro monto aún no calculado será preciso para el equipamiento. Hasta ahora se cuenta con 200.000 dólares destinados al proyecto por la Prefectura de Tarija. "El resto debe buscarse y en ello deben comprometerse todas las instituciones de la ciudad", afirmó Liebers.

Finalmente, Liebers dijo que esperaba que en el Presupuesto General de la Nación se apruebe el presupuesto de 20.000 dólares anuales destinados a la Casa de la Cultura de Tarija.

LOS CONCURSOS

Ayer sábado se realizaron los concursos de piano y guitarra, decidiéndose por la mañana a los finalistas.

El jurado para el certamen de piano está integrado por Josef Bornhorst, director del Instituto Goethe en La Paz; el profesor de piano Juan Antonio Maldonado y el pianista suizo Nicola Farine.

El jurado para el concurso de guitarra lo integran: Gustavo Takada, Fernando Arduz y Oscar Peñafiel.

Los nombres de los ganadores por categoría se conocerán hoy domingo. Dichas categorías son tres: menores A (8 a 10 años), menores B (12 a 14 años) y juvenil (15 a 18 años). Para la categoría adultos no se presentaron concursantes.

Richard Attenborough:

Tierra de Sombras

Walter Chávez Sánchez

El director inglés **Richard Attenborough** ha obtenido hasta ahora un reconocimiento relativamente importante. A parte de varios cortometrajes, dirigió con bastante exito **Gandhi**, que mereció un Oscar de la Academia. También fue responsable de la direccion de **Grito de Libertad**, un film cuya temática versa sobre la vida de un dirigente negro opositor del régimen racista sudafricano y recientemente lo encontramos dirigiendo **Chaplin**, una cinta de bajo nivel donde los desfices de dirección y guión son evidentes. Attenborough también ha sido un actor más o menos exitoso, ha actuado junto a Steve Mac Queen, James Steward y otros. El año pasado encarnó el papel del millonario dueño de **Jurasic Park**.

En esta oportunidad presenta una cinta más ambiciosa: **Tierra de Sombras**, una historia de amor protagonizada por Anthony Hopkins (visto recientemente en La Paz, actuando magistralmente en **Lo que queda del día**) y Debra Winger, quien de alguna forma saltó a la fama con **Reto al destino**, ahora con varios años encima y reducida ya a una condición de ex-bonita desempeña con solvencia un papel que a decir verdad tampoco le exige mucho.

El argumento principal de esta cinta puede resumirse a lo siguiente: un escritor inglés, ya entrado en años, que había llevado una vida calmada y metódica siente en vísperas de la vejez la necesidad de amar a una mujer que también escribe como él, pero sin el mismo éxito. Divorciada y con un hijo ella corresponde a ese amor, pero una terrible enfermedad se convertirá en la línea divisoria entre la verdadera felicidad y el dolor.

Sin embargo, también hay un argumento secundario (un joven estudiante lector voraz de libros que de algún modo repite la vida del escritor) que en algunos momentos parece que fuera a cobrar fuerza y algún peso en el desarrollo de la película, pero lamentablemente el guionista no supo redondear convenientemente esta alegoría y finalmente la presencia del joven no logra los grados de sugerencia que el director había pensado.

Debe resaltarse el trabajo del director de fotografía que por momentos logra darle un significado especial a algunas escenas, además de las muy buenas tomas cuando sacan las cámaras a los espacios abiertos.

Puede tomarse como un acierto el hecho de que Attenborough salga airoso, sin incurrir en el melodrama barato, aunque certamente hay momentos en que la película está a punto de irsele de las manos; por ejemplo cuando detiene la cámara (una cámara demasiado golosa) sobre el rostro compungido de Anthony Hopkins (secuencia final, en la terraza de la casa) esperando que la capacidad histriónica de este excelente actor resuelva toda la situación.

Indudablemente hay varias situaciones mal resueltas o más bien resueltas al modo teatral, hay secuencias donde se da demasiada importancia a los diálogos. Esto seguramente debido a que el film se basa en un guión teatral. Del mismo modo hay símbolos que no logran imponerse de modo claro y adecuado (el cuadro que está colgado en la casa del escritor, por ejemplo).

Sin ser una gran obra, esta película nos deja la certeza que a pesar de sus años ya avanzados **Richard Attenborough** acaso todavía pueda sorprendernos posteriormente con una gran película.

Exposición en el Museo Nacional de Arte

Juan Carlos Achata: Vuelo casu

Teresa de Ancieva

Subvertir el tiempo, atravesar hacia lo telúrico de los Andes, ingresar en el espacio de lo cósmico, de lo sideral, es el camino que ha tomado el artista Juan Carlos Achata desde hace mucho tiempo para liberar su espíritu creador y plasmarlo en su propuesta plástica.

Juan Carlos, un artista de la nueva generación nos brinda nuevamente la oportunidad de apreciar su ultima producción, que hoy tenemos el agrado de exponerla en las salas temporales del Museo Nacional de Arte.

Sin duda alguna en esta nueva muestra se percibe una maduración , no sólo representada en las figuras empleadas para la composición de sus obras, sino fundamentalmente, en el sentido que este tipo de mensajes visuales, intentan transmitirnos .

Transmutación de lo orgánico simboltzado ahora por las mariposas, en delicado ascenso hacia los umbrales de planos desplazados, presentándose como velos translúcidos enmarcados en diversas formas geométricas, espacios llenos de color como si se tratase de un etéreo fluido sutil de tr sión vital.

Esta serie titulada "Vu sual", no sólo nos muestra cios cósamicos, canales y de luz, umbrales y tra cias, mariposas de rumb do, como parte de la individual manifiesta en obra . Además Juan C troduce en esta carga elementos telúricos que mite a su origen andin riormente en la serie sideral" propuso un homen Nevado de Huayna Potosí, encontramos en esta serie jestuoso filimanti, tratado gran maestría.

El conjunto de 24 obra sentadas en esta oport ratifican el camino seguido Juan Carlos, camino que p sa una búsqueda conc personal de una expresión tica acorde a su profundo espiritual y a su reconoci lidad artística.

Personalmente y a nom del Museo Nacional de Arte seo felicitar a Juan Car Achata y desearle mucho en esta exposición.

Teresa de Ancieva, dire del Museo Nacional de Arte

Una de las obras de Juan Carlos Achata que se expone en el Nacional de Arte.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484
Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
COTEL Reclamos Tel. 113 **INFORMACIONES** Tel. 104 **SENORITA HORA** Tel 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101; **INFORMES**, Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIRUGIA, Tel.320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 378466 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto; Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 311222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.-

STELLA MARIS Av. 16 de Julio	359633
El Prado 1898	
YUNGAS c. Yungas 734	379620
ALTO DE LA ALIANZA c. Alto de la Alianza 778	359094
2 DE FEBRERO Av. Pando 119	328378

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO

JULY Av. Arce Edif. Fernando V.	363905
CONCORDIA Fernando Guachalla esq. Sánchez Lima	352495
AMAZONAS Rigoberto Paredes 1236	323445

ZONA MIRAFLORES

AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106	365969
ACOSTA Av. Brasil 1564	360187
ATENAS 0 Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni	372719
ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890	322677

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

VENUS Cruce V.Copacabana y V. San Antonio	232117
SAN FCO. DE BORJA c. 8 Nº 270 Pampahasi	....

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-

ARIES Av. Tumusla esq. Pza. Equino 465	326115
SAN HILARION Av. Buenos Aires 1702	321993
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647	...
ACUARIO c. Sagárnaga 432	368006

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

ELRIZON Av. R. Siles 5896 esq. c. 13	785640

ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI

EL CRISTO Av. Montenegro 716 fte. la Chiquiña	794393
ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto entre Sauces y Costanera	786415
GIMARIN c. 10 Nº 70 Achumani	790671

FARMACIAS DE EL ALTO

VERACRUZ Av. Tiahanacu esq. calle 2	811688
JARIS Av. Antofagasta Nº 1101Villa Dolores	
MARANATA Plan 361 calle 7 Nº 261Ciudad Satélite	810065
NUESTRA SRA. DEL CARMEN Av. 16 de Julio Zona 16 de Julio	
LEMXA Av. Circunvalación Nº 272 Río Seco	850348
25 DE JULIO Av. 2 Nº 72 Zona Santiago II	810988

El tiempo (boletín meteorológico)

Domingo 17 de abril de 1994

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	32.0	20.0
Riberalta	31.0	21.0
Rurrenabaque	33.0	19.0
Trinidad	32.0	22.0
S.I. de Velasco	32.0	20.0
Santa Cruz	32.0	19.0
Cochabamba	28.0	9.0
Sucre	22.0	19.0
Camiri	31.0	14.0
Potosí	-	-2.0
Charaña	16.0	1.0
Oruro	16.0	1.0
Puerto Suárez	35.0	21.0
Tarija	29.0	13.0
Yacuiba	30.0	19.0
La Paz		
Zona Central	19.0	6.0
El Alto	16.0	3.5

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.- Presentará cielo nuboso con bancos de niebla matinales, en horas de la tarde chubascos aislados especialmente en la cordillera, vientos débiles de dirección variable y poco cambio de temperatura.

ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES.- Presentarán cielo poco nuboso, vientos débiles de dirección variable y poco cambio de temperaturas.

LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE.- Presentarán cielo nuboso con vientos débiles a moderados del Noroeste y poco cambio de temperaturas.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	6.0	°C
	MAXIMA	19.0	°C
ALTO	MINIMA	3.5	°C
	MAXIMA	16.0	°C

Viajes

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 TIERRA DE SOMBRAS y El Musical de El Rey Leon de Walt Disney

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00: Noche Hs. 21:30 PAPA POR SIEMPRE y El Mundo al instante

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15.30 y Tanda Hs. 19:30: LA LISTA DE SCHINDLER.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21.30 CAMBIO DE HABITO 2. MAS LOCURA EN EL CONVENTO

LA PAZ
Tel. 325533
Tanda: Comedia nacional. presenta la Cía Hugo Pozo: LA REBELION DE LAS CHOLAS.

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 Y Noche Hs. 21:15 LOS ARISTOGATOS y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19:30: JUEGOS DE ADULTOS y El Mundo al Instante.

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: EL MALEFICIO 2 y NI DE AQUI NI DE AL

MONUMENTAL RIOJ
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Ta Hs. 18:45 y Noche Hs. 2 LAS LOCAS LOCAS AVE RAS DE ROBIN HOOD

ESMERALDA
Matinée Hs. 14:30 y da Hs. 18:30: RITMOCA 1: TRAS LAS REJAS PEQUEÑOS KARATEKA CRIATURA DE LOS SUE NOS.

LIBERTAD
El Alto
Matinée Hs. 14:30 y da Hs. 18:30: LOCA AD MIA. DE PILOTOS 2 SELVA y TOQUE DE M TE.

ROXY
Funciones continu desde horas DEPREDADOR II y El MALVADO (mayores

PLAZA
Funciones contin desde Hs. 14:30: LOS MOSQUETEROS y NO RO YERNO.

MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 14:45 MENTERIO MALDITO RIA EN LA CALLE Hs. 18:45: CEMENT MALDITO 2 - FUGA CALLE y CABO DE MA

IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 14:30 Hs. 18:00: CEMENT MALDITO 2 - OPER CACERIA y ROCKY II

LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM

SALIDAS

VLO. 861 SANTA CRUZ	Hrs. 07:30
VLO. 861 SAO PAULO	Hrs. 07:30
VLO. 861 RIO DE JANEIRO	Hrs. 07:30
VLO. 861 BUENOS AIRES	Hrs. 07:30
VLO. 861 MONTEVIDEO	Hrs. 07:30
VLO. 801 COCHABAMBA	Hrs. 09:40
VLO. 801 TRINIDAD	Hrs. 09:40
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:40
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 17:40
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 17:40
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 19:30
VLO. 902 MANAOS	Hrs. 19:30
VLO. 902 MIAMI	Hrs. 19:30

LLEGADAS

VLO. 909 MIAMI	Hrs. 09:00
VLO. 909 MEXICO	Hrs. 09:00
VLO. 909 PANAMA	Hrs. 09:00
VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 09:00
VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:35
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:35
VLO. 917 LIMA	Hrs. 16:40
VLO. 816 COCHABAMBA	Hrs. 18:35
VLO. 864 RIO DE JANEIRO	Hrs. 21:00
VLO. 864 SAO PAULO	Hrs. 21:00
VLO. 864 MONTEVIDEO	Hrs. 21:00
VLO. 864 BUENOS AIRES	Hrs. 21:00
VLO. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 21:00

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ 367711-13 371020-27 | COCHABAMBA 50740 - 50745 50750 | SANTA CRUZ 344411 344357

AeroSur
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

SALIDAS

ORIGEN: LA PAZ (LPB)

DESTINO	HORA DE SALIDA	No. DE VUELO
COCHABAMBA	12:30	111
COCHABAMBA	18:30	127
RIBERALTA	07:00	806/710
SAN BORJA	07:00	806/501
SANTA ANA DEL YACUMA	07:00	806/522
SANTA CRUZ	12:30	111
SANTA CRUZ	13:15	135
SANTA CRUZ	18:30	127
SANTA CRUZ	20:15	108
TARIJA	13:15	129/130
TRINIDAD	07:00	806
YACUIBA	13:15	125/304
PUERTO SUAREZ	12:30	111

LLEGADAS

DESTINO: LA PAZ (LPB)

ORIGEN	HORA DE LLEGADA	No. DE VUELO
CAMIRI	12:45	303/126
COCHABAMBA	19:45	110
COCHABAMBA	19:45	112
GUAYARAMERIN	18:55	719/810
MAGDALENA	18:55	525/810
PUERTO SUAREZ	19:45	112
RIBERALTA	18:55	711/810
SAN BORJA	18:55	503/810
SAN IGNACIO DE VELASCO	20:35	401/108
SAN RAMON	18:55	525/810
SANTA ANA DEL YACUMA	18:55	523/810
SANTA CRUZ	12:45	126
SANTA CRUZ	19:45	110
SANTA CRUZ	19:45	112
SANTA CRUZ	20:35	108
SUCRE	11:45	144
TARIJA	20:35	135/108
TRINIDAD	18:55	810
YACUIBA	20:35	305/108

La Paz: Av. 16 de Julio 1607 Reservas: 371833 - Fax: 390457 | Cochabamba: Av. Ayacucho 170 Reservas: 285587 - Fax: 283385 | Santa Cruz: Calle Colón Esq. Av. Irala Reservas: 331008 - Fax: 336092

LanChile
CADA VEZ MAS ALTO

DIRECCION	CHILE A BOLIVIA			DIRECCION	BOLIVIA A CHILE		
DIA		LUN-MIE-VIE	DOM	DIA		LUN-MIE-VIE	DOM
VUELO		LA-478	LA-476	VUELO		LA-479	LA-477
EQUIPO		B-737	B-737	EQUIPO		B-737	B-737
CLASE		Y	Y	CLASE		Y	Y
SANTIAGO	Sa.	08:00	08:00	STA.CRUZ	Sa.	13:00	13:00
				LA PAZ	Sa.	13:40	13:40
				ARICA	Lu.	14:30	14:30
IQUIQUE	Lu.	10:10	10:10		Sa.	15:05	15:05
	Sa.	10:30	10:30	IQUIQUE	Lu.	15:25	15:25
ARICA	Lu.	11:05	11:05		Sa.	17:30	17:30
	Sa.	11:40	11:40	SANTIAGO	Lu.		
LA PAZ	Lu.	12:20					
STA.CRUZ	Lu.		13:00				

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

La Paz: Av. 16 de Julio Nº 1616 Of. 104 Teléfono pisito: 356377 Fax: 393001 Casilla 14013 | Cochabamba: Av. Ayacucho 112 Punto de ventas con Ecoair Tel: 24627 - 28058 Cas.: 5467 | Santa Cruz: Calle Libertad 148 Tel: 335200 - 333001 - 333002 Fax: 335201

ACOSO POLICIAL

Los niños de la calle han vivido en pocos años más que muchos adultos. Las entrevistas realizadas a 5 de ellos así lo prueban. Muchos son padres precoces: niños que tienen niños. Ellas han experimentado también el acoso sexual por parte de los policías destinados a cuidarlas.

8

4

ACOSO INTERNACIONAL

En Santa Cruz se denunció, por primera vez, el acoso sexual en un organismo internacional, concretamente en una agencia de la ONU. Un alto funcionario fue investigado y sancionado con despido, por "abuso de poder" hacia un grupo de mujeres cruceñas. Todas las filiales de Naciones Unidas han sido prohibidas de volver a contratar al exfuncionario.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

3a. sección
Editora: Amalia Barrón

Reportajes

PARAISO PARA ACOSADORES

POR AMALIA BARRON

Bolivia con su machismo endémico es un paraíso para los acosadores. Aquí, la humillación a la mujer queda generalmente impune. Tanto, que no existe legislación al respecto. Mal de muchos..., en América Latina, sólo Argentina ha adoptado una normativa, hasta ahora propia del Primer Mundo. (Pág.2 y 6)

En este país el acoso es tan persistente como la pobreza y resultado uno de otra. Que lo desmientan si no, la bailarina de *sight club* que buscó ese trabajo para ser acosada sólo los fines de semana y descansar en días hábiles. La analista en computación de la Alcaldía de El Alto, la enfermera de la Fuerza Aérea, las alumnas de la UMSA, las secretarias o las empleadas domésticas con patrón cama adentro. (Pág. 3)

Tan paradisíaco es para ellos este suelo de esclavas vivir, que un acosador descarado explica que su éxito le viene de la necesidad femenina del salario. (Pág. 5). La cosa está tan clara, que un funcionario de la ONU eligió Santa Cruz para sus proyectos de acoso y derribo. (Pág.4)

Pero la denuncia más dramática es la planteada por una niña de la calle contra quienes están pagados para defenderla: los policías. A propósito del Día del Niño, celebrado la semana pasada, chiquillas y chiquillos coincidieron en denunciar la violencia de los adultos: de los uniformados y de los otros. (Pág.8 a10).

Una psicóloga -con la que probablemente no comulgarán las feministas- opina que las acosadas, con sus minifaltas, son las primeras acosadoras. De esto culpa al capitalismo.(Pag. 6).

En USA, Michael Crichton (autor de *Parque Jurásico*) asegura que desde que las mujeres accedieron a situaciones de poder aumenta el número de acosados. (Pág.7).

Una socióloga explica por qué hablar de acoso es tabú en Bolivia.(Pag. 6), mientras REPORTAJES pretende romper los diques del silencio y poner en la calle el debate sobre este tema aún sin investigar.

Dibujo: Alejandro Medina

ACOSO SEXUAL

El acoso sexual en el mundo

Bolivia, feudo de acosadores

No sabemos cuántos acosan, pero es seguro que son muchos. En opinión de secretarias, universitarias y empleadas domésticas bolivianas, no hay mujer que no haya sido acosada.
Contrariamente a lo que pasa en el resto del mundo, donde se empieza a legislar sobre el tema, aquí ni siquiera se lo ha discutido. La información y la investigación al respecto, son casi inexistentes. Esta es la situación del acoso sexual en este país y en varios otros.

La violencia sexual en el trabajo a través del acoso, o de lo que algunos llaman asedio u hostigamiento, es el pan de cada día en Bolivia. No se conocen las cifras porque no existen investigaciones ni estadísticas sobre el tema. Las víctimas callan, renuncian, abandonan el trabajo, o se someten al asedio.

En Bolivia no está tipificado ni legislado este delito como lo comprueba una investigación de la Subsecretaría de Género, realizada por Beatriz Azcarruns y Marcela Revollo (Ver entrevista).

En los últimos años se ha avanzado en el análisis y denuncia de lo que es la violencia doméstica contra la mujer, pero las experiencias traumáticas de la violencia sexual en el lugar del trabajo no se denuncian por el temor a perder el empleo, por miedo a las reacciones violentas de los maridos o compañeros que consideran que la mujer es la que "provoca", o porque los compañeros o colegas de trabajo culpabilizan a la víctima.

ANITA HILL VERSUS MARILIN MONROE

En Washington, al comenzar el puente Duke Ellington en el barrio latino de Adams Morgan, cada noche, la sonrisa y los ojos maquillados de una enorme Marilin Monroe anuncian los restaurantes "étnicos" de la zona.

En la misma avenida manos anónimas pintaron: Anita Hill. Es el nombre de la abogada negra que hace tres años acusó por acoso sexual a su antiguo jefe, postulante republicano a la Corte Suprema de los Estados Unidos. Su testimonio ante una comisión del Senado fue seguido por televisión y sirvió para que el tema del acoso sexual saltara a la palestra.

En Estados Unidos, se dice que un cinco por ciento de las demandas por acoso sexual apuntan a las mujeres como causantes. El porcentaje y el sensacionalismo ayudaron a que Micheal Critchton, el autor de *Parque Jurásico* escribiera una novela sobre los hombres acosados, Disclosure (Revelación).

Hollywood ya ha puesto en marcha su maquinaria para filmar el libro polemizado por las feministas del Norte. Pronto, estaremos aquí en Bolivia, discutiendo sobre el acoso sexual a los hombres aunque no hayamos iniciado el debate sobre el hostigamiento que sufre **la mayoría** de las empleadas.

El acoso sexual se puede definir como un avance o un requerimiento sexual no deseado u otras formas verbales o físicas de naturaleza sexual, que interfieren con el trabajo.

Una encuesta realizada en 1989 entre mujeres que trabajan en Roma, dio como resultado que el 35% de las entrevistadas había sufrido acoso sexual. Los índices más altos se registraban en hospitales y ministerios. Sorprendentemente, el tipo víctima del acoso sexual no era la trabajadora joven y atractiva sino las mujeres de entre 30 y 35 años, no excesivamente atractivas, solteras, viudas o separadas, que se encuentran en el escalón más bajo de la jerarquía laboral. Solamente el 11% denunciaron a sus superiores".

Estas revelaciones permitieron que por primera vez en la historia de la negociación laboral se incluyeran sanciones contra las agresiones a las mujeres en el trabajo.

En España el acoso sexual es un tema de actualidad pero persiste la tendencia de culpabilizar a las mujeres. Un estudio hecho por una organización sindical estableció que las mujeres preferidas por los acosadores son las divorciadas, viudas, solteras y separadas.

Un estudio del Instituto de la Mujer elaboró una tipología del acosador a través de los testimonios de algunas mujeres. Su perfil suele coincidir con la figura del "donjuán". La edad suele rondar los cuarenta, en general están casados y tienen hijos. Son practicantes de la doble moral: una mujer para la casa y otra para la cama. Suelen ser ostentosos en algunos casos y en otros correctos y discretos en sus relaciones con los compañeros de trabajo".

En América Latina hay distintos avances en este tema. En Costa Rica acaba de crearse una oficina donde las víctimas de acoso sexual pueden presentar sus denuncias. En Argentina, en noviembre pasado un Decreto Supremo tipifica como un delito al acoso sexual. En el Perú, en la nueva Ley de Estabilidad Laboral que se discutía en el Congreso, "se considera como acto de hostilidad del empleador".

QUE PASA EN BOLIVIA

Manuela es una joven cruceña, madre soltera y tiene tres hijos. Hace catorce años que no vuelve a su pueblo, tiene vergüenza porque sus hijos son de distintos padres. Todo empezó cuando un militar la trajo a La Paz con promesas de matrimonio. Su vida ha sido difícil. Ahora otro ex-militar, dueño de un motel, le ofrece trabajo si le "adelanta algo."

Manuela no ha asistido a las citas y le ha advertido que "no le va a adelantar hasta que no tenga el trabajo". Necesita el empleo.

Mientras rumia sus pensamientos cuenta las historias que ha sido testigo en el motel: estudiantes pagando favor de una nota, secretarias pagando un ascenso. Bonita y joven, es la próxima víctima de un acosador.

"La insuficiencia de fuentes de trabajo, la falta de oportunidades de formación técnica profesional para mujeres y la oferta femenina cada vez más creciente han aumentado las operaciones de hostigamiento sexual", dice el libro *Insertir en la Política*, Políticas Sociales para la Mujer Boliviana.

Se reconoce que la legislación boliviana no toma en cuenta el acoso sexual como figura penal, en los aspectos penal y laboral dejando a la mujer trabajadora a merced de los deseos y caprichos de quienes se encuentran en posiciones jerárquicas.

Por lo tanto, no se protege la libertad de las mujeres, no se protege su derecho al trabajo.

TRAINING DIRECTOR

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ORGANIZATION SEEKS DIRECTOR WITH THREE YEARS EXPERIENCE IN PEACE CORPS TRAINING METHODS FOR POSITION IN COCHABAMBA. MUST POSSESS EXCELLENT MANAGEMENT SKILLS, EXPERIENCE IN RURAL DEVELOPMENT, NEAR-NATIVE ABILITY IN ENGLISH AND FLUENCY IN SPANISH. SEND RESUME TO: TRAINING DIRECTOR , CASILLA N... 1655, LA PAZ BY MAY 6, 1994

SENIOR TRAINING STAFF

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ORGANIZATION SEEKS TECHNICAL COORDINATOR WITH THREE YEARS EXPERIENCE IN PEACE CORPS TRAINING FOR POSITION IN COCHABAMBA. MUST POSSESS EXCELLENT MANAGEMENT SKILLS, EXPERIENCE IN RURAL DEVELOPMENT (AGRICULTURE, SMALL BUSINESS DEVELOPMENT OR RURAL SANITATION), NEAR-NATIVE ABILITY IN ENGLISH AND FLUENCY IN SPANISH. SEND RESUME TO "TECHNICAL COORDINATOR", CASILLA Nº 1655, LA PAZ, BY MAY 6, 1994

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

EMPRESA DE RECIENTE CREACION REQUIERE LOS SERVICIOS DE:

Técnicos en electrónica, telefonía o telecomunicaciones

SE REQUIERE:

TITULO PROFESIONAL
- EDAD NO MAYOR A 30 AÑOS
- SEXO MASCULINO
- DISPONIBILIDAD PARA VIAJAR
- LIBRETA DE SERVICIO MILITAR

LOS INTERESADOS FAVOR ENVIAR SU HOJA DE VIDA A CASILLA Nº 3310 - COCHABAMBA, INDICANDO NUMERO TELEFONICO DONDE UBICARLOS, HASTA EL 20 DE ABRIL DE 1994.

COCHABAMBA, ABRIL DE 1994

SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO
Calama Nº 107 Casilla Nº 132 - Teléfono Nos. 33227 -25934
Potosí - Bolivia

INVITACION PUBLICA

Se invita a las empresas legalmente establecidas y debidamente registradas en el Instituto Nacional de Seguros de Pensiones (INASEP), a presentar propuestas para la realización de:

AUDITORIA EXTERNA FINANCIERA Y OPERATIVA
GESTIONES 1989, 1990, 1991, 1992 Y 1993
DEL SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO INTEGRAL POTOSI

El Pliego de Especificaciones podrá ser recabado en oficinas de la institución, a un costo de Bs 50.00 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), en calle Calama 107, de la ciudad de Potosí. Teléfonos 23227 25934 Fax (062) 25934.
Las firmas interesadas deberán hacer llegar sus propuestas a la secretaría de la institución hasta el día viernes 29 de abril del presente año.

Potosí, abril de 1994

Lic. Sandra Rivera H.
GERENTE GENERAL

ENTEL BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 12/94

PROVISION DE ESTRUCTURAS PARA INSTALACION DE ANTENAS Y PANELES SOLARES DE EQUIPOS DE MULTIACCESO RURAL DEL PROGRAMA FAD

ADENDUM AL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES

Se comunica a las firmas que hayan adquirido el Pliego de Especificaciones para la presentación de propuestas dentro de la Invitación Pública del rubro, **QUE SE HA EMITIDO UN ADENDUM A DICHO PLIEGO**, el mismo que podrá ser retirado de las oficinas donde adquirieron el Pliego principal, sin costo alguno.

La Paz, abril de 1994

Dirección Relaciones, Públicas, Prensa y Publicidad

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
VICERRECTORADO

CENTRO DE FORMACION DOCENTE
II CURSO DE FORMACION DOCENTE

El Vicerrectorado de la Universidad Mayor de San Andrés tiene el agrado de comunicar a los docentes que postularon al II Curso de Formación Docente, la nómina de los seleccionados para dicho Programa.

Asimismo, informar que la iniciación del mismo se realizará el día lunes del presente, a horas 8:30, en el piso 13 del Edificio Hoy, con el curso **DIDACTICA UNIVERSITARIA.**

NOMINA DE APROBADOS

FACULTAD DE MEDICINA
1. Dr. Jorge Gamboa
2. Lic. Mónica Barreda
3. Dr. Huáscar Pacheco M.
4. Dr. David Asturizaga R.
5. Dr. Carlos Tamayo

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION
6. Lic. Rodolfo Anze
7. Lic. Ramiro Rotque L.
8. Lic. Ana María Loza
9. Lic. Marta Ramallo

FACULTAD DE FARMACIA Y BIOQUIMICA
10. Dra. Giovana Dorigo V.
11. Dra. Delfina Morales de Arnez
12. Dra. María Luisa Daza C.
13. Dra. Lourdes Rodrigo Saravia

FACULTAD TECNICA
14. Ing. Adolfo Rocabado Turdera
15. T.S. Eduardo Llanos Martínez
16. Ing. Cedric Duffredo Ruiz
17. T.S. Luis Carlo Lázaro
18. Ing. Marcelo Vásquez V.
19. Ing. Cándida Yris Vásquez
20. Ing. Rolando Salinas Sauna
21. Ing. Tazio Traverso Comel

FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES
22. Lic. Fernando Yáñez Romero

FACULTAD DE INGENIERIA
23. Ing. Adhemar Pasten G.
24. Ing. Oscar Vila Rodríguez
25. Ing. Gonzalo Barrientos
26. Ing. Gustavo Michel

FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS
27. Dr. Walter San Miguel R.
28. Dr. Gustavo Camacho Peñ
29. Lic. Julio Baltivián Ríos

VICERRECTORADO
30. Dr. Elvin Molinedo

RECTORADO
31. T.S. Jorge Velasco Ordóñez

NOTA: Cualquier consulta o aclaración hacerla a las oficinas del Centro de Formación Docente, Monoblock Central 1er. piso.

La Paz, abril de 1994

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE

Se requiere contratar servicios profesionales para institución descentralizada con financiamiento externo.

1. GERENTE TÉCNICO
2. DOS COORDINADORES DE CUENTA

Requisitos:

1. Gerente Técnico:
Licenciatura en Economía, Ingeniería Comercial, Agronomía y/o Forestal con especialización en Gerencia de Proyectos.
Experiencia mínima de cinco años en organismos internacionales, dirección de instituciones financieras y/o planificación, administración y seguimiento de proyectos.
Dominio del idioma inglés.
Disponibilidad de inmediata incorporación.

2. Coordinador de Cuenta.
Licenciatura en Economía, Administración de Empresas y/o Ingeniería Comercial con especialización en planificación, administración y monitoreo de proyectos.
Amplio conocimiento del país, de sus instituciones así como de procedimientos financieros de organismos internacionales.
Experiencia mínima de cinco años en dirección de instituciones financieras y en manejo y administración de proyectos.
Conocimiento del idioma inglés.
Disponibilidad de inmediata incorporación.
Los interesados deberán enviar sus solicitudes con los antecedentes que acrediten su formación y experiencia profesionales hasta el 22 de abril del año en curso, en sobre rotulado a la casilla 12814 de la ciudad de La Paz con la referencia del cargo al cual postula.

La Paz, abril 8, 1994.

Las víctimas cuentan su caso

Zulema Hinojosa

El acoso del diario vivir

...tro casos. Una joven del interior que tras recorrer varias oficinas en La ...z huyendo del acoso -"como en todas partes ocurre lo mismo"- terminó ... un *night club, donde sólo la acosan los fines de semana.* Una analista ... informática acosada en la Alcaldía de El Alto víctima del burgomaestre. ...a enfermera de la Fuerza Aérea hostigada por el médico. Son ...stimonios de las víctimas que tuvieron que soportar el chantaje de sus ...periores. Sin contar a las universitarias (sexo o aplazo) y empleadas ...méstica

...ganizaciones dedicadas a la defensa de la mujer denuncian el acoso ...l diario vivir en una sociedad como esta.

Lourdes Dorado. ONAMFA

Dra. Escóbar. CIDEM

...G.B., una joven de 22 años, ...de las tantas víctimas del acoso sexual, accedió a hablar muy ...mente. Es una característica ...tipo de mujeres que han sufrido ...tipo de agresión. Durante casi ...la charla G.B. no levantó la ...vista del suelo. Es una ...muchachina atractiva y notoriamente tímida.

"Salí de mi casa hace poco tiempo, ...vivía en La Paz. Primero trabajé ...una librería durante tres meses, ...el dueño me molestaba mucho, ...librería que lo único que quería ...relacionarse conmigo, pese a ser un ...hombre mayor, casado y con hijos. ...Me avanzó demasiado y me fui. ...Después trabajé como recepcionista ...en una oficina, estuve cerca de ...tres meses y ocurrió lo mismo. También ...me fui de trabajo. Yo creo que ya ...uno espera a su mujer. Total, si en ...los años pasa lo mismo, decidí ...dejar el trabajo que ahora tengo. ...Imaginándome la vida como bailarina ...en Night Club, hace cerca de ...tres años. Al principio me dio vergüenza, pero luego me acostumbré". ...Por algún ese trabajo Sonríe y ...por primera vez, la mirada ...de Time moretones en la cara que parecen denunciar la violencia que recibe. Repite con un gesto de resignación: "En todas partes pasa lo mismo, tengo amigas secretarias, recepcionistas y siempre me cuentan que sus jefes se quieren propasar... Un chico me ofreció este trabajo como bailarina en este local y acepté porque gano mejor y trabajo menos: sólo los fines de semana. En cambio ellas ganan poco y encima tienen que aguantar todo".

La licenciada Lourdes Dorado de ONAMFA (Organización Nacional de Protección a la Familia y a la Mujer), señala al respecto: "El acoso sexual se da cuando existe una relación de subordinación entre las personas, el que tiene el poder hace prevalecer su condición de autoridad para que el subalterno o subalterna, acceda a sus requerimientos".

De acuerdo a la información recogida en organizaciones relacionadas con la mujer, como ONAMFA, CIDEM (Centro de Información y Desarrollo de la Mujer) y el Movimiento feminista Mujeres Creando, el problema del acoso sexual es frecuente en Bolivia. Aunque no existen datos sistematizados, constantemente llega información indirecta al respecto.

Las que más dramáticamente lo sufren son las secretarias, empleadas domésticas, recepcionistas, empleadas públicas, profesoras. Entre los lugares de mayor número de acosos estan las alcaldías, el Parlamento y las universidades.

La UMSA ha llegado a establecer una instancia a la que se pueden llevar las denuncias, numerosas entre profesores que acosan a sus alumnas bajo amenazas de aplazos en sus asignaturas.

El caso de la joven M.M., 25 años, es similar al de G.B. El acoso lo sufrió en la Alcaldía de El Alto, en una fecha que no quiere precisar. "Cuando entré a trabajar me advirtieron que todas las mujeres que trabajaban ahí, eran chicas del alcalde y si el me molestaba, no debía extrañarme"

M.M. es pequeña, de tez clara y muy bonita. Actualmente trabaja en un ministerio y cuenta su experiencia ocurrida hace unos años en El Alto.

"Trabajé algo más de un año en la Alcaldía, como analista de sistemas de computación. El alcalde me vio unas tres o cuatro veces en reuniones. Después me empezó a llamar a su oficina para invitarme a salir. Yo no acepté. Un buen día intentó propasarse y yo lo insulté. De inmediato me envió un memorándum de despido, pero mi jefe, el oficial mayor, se movilizó e hizo que, el mismo día, me reincorporaran en mi puesto de trabajo, porque yo era eficiente en mis funciones".

"Pero el alcalde no se dio por vencido y continuó molestándome hasta que finalmente se cansó. Ahora que ha transcurrido un tiempo somos amigos, claro que, hace mucho que no tenemos ninguna relación de trabajo".

M.M. añade "Eso del acoso se escucha con frecuencia. Se comenta entre amigas, aunque no se lo dicen a cualquiera. Por ejemplo aquí, en el ministerio, siempre he escuchado estas historias. En la anterior gestión era peor, todavía los nuevos funcionarios son menos descarados o más caballeros".

La mayor parte de las mujeres acosadas, manifiestan temor y vergüenza de hablar de esta experiencia. Muchas reconocen haber sido acosadas por sus jefes y sin embargo nunca han querido denunciarlo ni hacer declaraciones para un periódico. Unas señalan que temen perder su trabajo y otras, simplemente manifiestan vergüenza.

El temor es tal, que las víctimas de un caso de acoso ocurrido el año pasado en el Fondo Complementario de la Construcción, en La Paz, no se atreven aún hoy día y a pesar de haber perdido sus empleos, a hacer declaraciones.

En el Fondo, un grupo de mujeres acosadas denunció a su agresor, el gerente de la empresa. Este fue despedido pero el caso quedó convenientemente tapado y ninguna de las acosadas ha conservado su puesto.

REPORTAJES ha podido saber que a pesar haber ganado la querella, varias de estas mujeres tuvieron que enfrentar problemas sociales y conyugales y aún hoy temen que este calvario se reproduzca.

Según la doctora Lizz Escóbar Caram, abogada del área legal del CIDEM, "el acoso sexual es una conducta que expresa insinuaciones sexuales que ofenden y no son deseadas por la persona a quién van dirigidas".

La legislación boliviana no contempla el acoso como delito, contrariamente a lo que ocurre en otros países. La acosada, en Bolivia, está desprotegida y en condiciones de inferioridad con respecto a sus superiores jerárquicos, de los cuales depende su estabilidad laboral, económica y familiar.

"El acoso sexual debería ser tipificado como conducta delictiva y por ende sancionada puesto que todo ser humano tiene derecho a ejercer su libertad sexual -de acuerdo con la Constitución Política en sus artículos 6 y 12 y según la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en su artículo 2 sobre la libertad- considerada como el bien más preciado después de la vida. Este tipo de conducta atenta contra estos derechos", señala la abogada del CIDEM.

Según la doctora Escóbar en la mayoría de los casos esta conducta queda impune porque no es denunciada a causa, entre otras cosas, de la falta de legislación. Esto desanima a la mujer agraviada porque hay que añadir la dificultad de reunir pruebas. Esta fue la razón argumentada por varias personas, que en este momento sufren acoso, para negarse a hablar.

"Nuestros códigos requieren de reformas urgentes para adecuarse a una sociedad libre y democrática, además de una profunda transformación social que lleve a hombres y mujeres a tener los mismos derechos y obligaciones, a saberse libres e iguales", afirma la doctora Escóbar.

Nancy Salazar, trabajadora social de ONAMFA relató un caso denunciado en el que la víctima, una mujer de unos 45 años perdió su trabajo, como suele suceder en estos casos: "ella era enfermera y era acosada por su jefe médico. Ambos eran funcionarios de la Fuerza Aérea en Cochabamba. La acosada tuvo problemas de toda índole. El médico le hacía llamar la atención por cualquier cosa, tenía arrestos por todo y por nada. Elevó su denuncia a Derechos Humanos, a la Comisión de la Mujer de la Cámara de Diputados, de donde salieron unas notas al comandante de la Fuerza Aérea y esto frenó el acoso durante un tiempo. La situación se repitió con el cambio del Comandante.

El jefe médico al no recibir respuesta por parte de la enfermera, hizo que la despidieran, por ineficiente e irresponsable, valiéndose de las influencias que tenía en la Institución".

En general no hay límites de edad para estar expuesta al acoso, las que se quejan son mujeres de distintas edades.

Corporación Regional de Desarrollo del Beni
"CORDEBENI"

ACLARACION

...CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI "CORDEBENI" ...fecha 1, 2, 3 del presente mes, publicó la **INVITACION PUBLICA Nº 004/94** ...empresas consultoras legalmente constituidas en el país a presentar propues... para ESTUDIO DE CONSULTORIA del Hospital General Santa Ana del ...tuma para el DISEÑO Y ELABORACION DEL PROYECTO.

...CORDEBENI aclara que el diseño y elaboración del PROYECTO no es ...nciado por el Programa PL-480 y que es pagado completamente con ...cursos de la CORPORACION.

Trinidad, abril 14 de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE "CORDEBENI"

...NISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

...ita a los profesionales interesados en optar la Gerencia General de institución descentra...da de su dependencia, a presentar su Curriculum Vitae con antecedentes que acrediten ...s siguientes requisitos.

...udios:
...aduado en Ciencias Sociales, Exactas o Naturales.
...pecialización en Gerencia de Proyectos

...periencia:
...ez años en ejercicio profesional
...ministración de instituciones financieras, proyectos de desarrollo y mecanismos de ...anismos internacionales.
...pplio conocimiento del país, de sus instituciones de sistemas de información financiera, ...ptación y canalización de recursos financieros.
...nco años de experiencia en dirección de instituciones financieras desarrollo institucional ...planificación, manejo y administración de proyectos.
...pacidad de desarrollar relaciones de alto nivel, aptitud de dirigir negociaciones con ...anismos internacionales y nacionales.
...mnio del idioma inglés.
...s solicitudes deberán ser enviadas hasta el día viernes 22 de abril de 1994 a la atención ...GERENTE GENERAL. Casilla 12814. La Paz.

La Paz, abril 11, 1994

PARA PROFESORES Y ALUMNOS

PRESENCIA

ENTREGA JUNTO A SU EDICIÓN DE LOS MARTES:

LAMINAS EDUCATIVAS A TODO COLOR

☑ HISTORIA ☑ BIOLOGIA
☑ GEOGRAFIA ☑ ANATOMIA

Y más...

RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR DE PRESENCIA EN TODO EL PAÍS

En una agencia de la ONU

Ruth Llanos

Acoso internacional en Santa Cruz

Un reciente acoso de dimensiones internacionales ocurrió en Santa Cruz de la Sierra, donde un funcionario de una agencia de Naciones Unidas, cuyo nombre quedó en reserva, fue expulsado por hostigar a un grupo de mujeres cruceñas. Fue el primer caso de denuncia por acoso en un organismo internacional, seguido de investigación y sanción del acosador, quien en el futuro no será contratado en ninguna filial de la ONU.
REPORTAJES tuvo acceso a la información. Este es el informe:

Diez mujeres víctimas de acoso sexual por parte del director internacional de un proyecto ejecutado por un organismo de Naciones Unidas denunciaron las situaciones de hostigamiento que vivieron mientras desarrollaban sus actividades laborales en Santa Cruz. El caso llegó a altas instancias de la ONU y el alto funcionario fue destituido.

En noviembre de 1993, cuatro mujeres se animaron a enviar una carta al organismo financiador del proyecto, la Embajada Real de los Países Bajos. Posteriormente, en enero de este año, enviaron otra nota más detallada, a la sede central del funcionario, una agencia de la ONU, cuyo nombre no se ha querido revelar.

Estas dos instancias tomaron seriamente las denuncias y establecieron un precedente de gran importancia, el mes pasado, al suspender al funcionario del proyecto de forma definitiva y pedir a las filiales de otros países que no lo contraten en el futuro, señala la fuente.

Si en lugar de Bolivia, el funcionario hubiera cometido estos delitos en un país con legislación sobre el tema, posiblemente hubiera sido llevado a la justicia ordinaria y sus víctimas indemnizadas, pues se trata de un delito que en algunas legislaciones está tipificado como un atentado a la libertad de la mujer y su derecho al trabajo.

Este Asesor Técnico Principal, ATP, en términos de Naciones Unidas, estuvo a cargo del proyecto desde el inicio del mismo, hace aproximadamente tres años. Por las características del trabajo se hicieron contratos con diversos técnicos bolivianos y mujeres profesionales, también hicieron sus prácticas numerosos estudiantes universitarios.

De acuerdo a la denuncia el elegante funcionario internacional ofendió a sus subalternas en las siguientes ocasiones.

"En un viaje de servicios, invadió en la noche la habitación de una de las funcionarias, saliendo solamente ante los gritos de ella".

TU ME AYUDAS, YO TE AYUDO

En un desplazamiento laboral, "en el vehículo del proyecto propuso a una de las empleadas tener relaciones sexuales, diciéndole: 'Tú me ayudas, yo te ayudo'".

Quedó claro que esta "ayuda" significaría para la funcionaria un mejor salario, una mejor posición dentro del proyecto.

Además de las denunciantes acosó también a otras mujeres. "Se arrimaba, cuentan sus víctimas, tocaba de forma inapropiada y no deseada que no era, de ninguna manera, el abrazo amistoso o cariñoso".

Si este funcionario hubiese realizado estas acciones en la sede central de su organismo donde el acoso sexual es un delito, hubiese caído en las penalidades que establece la ley y que sancionan a los funcionarios que en el ejercicio de sus cargos realizan solicitudes sexuales a través de "tocamientos o arrinconamientos".

De acuerdo a las mismas fuentes de la Embajada de los Países Bajos, en una ocasión este funcionario "se atrevió a decirle a una de las funcionarias casadas, que quedó embarazada: 'ese es mi hijo, es mío' como una forma de desprestigiarla". Fue tanto el daño moral que causó este comentario que la mujer afectada se vio obligada a irse, aunque "no le pagó la salida por embarazo".

El acosador argumentó: " Era sólo un chiste", pero "viniendo de una persona como él y con el ambiente que se vivía en la oficina, este comentario cayó muy mal a esta señora", añade la fuente.

Con respecto al acoso, el Centro de la Mujer Peruana "Flora Tristán" dice: "A mayor concentración de poder por parte del asediante, mayor posibilidad de asediar sexualmente a una trabajadora, de chantajearla, de amenazarla".

Los delitos que atentan contra la libertad sexual de las personas tienen consecuencias en la vida afectiva y sicológica de las víctimas que se sienten humilladas e incomodadas, pero también existen consecuencias en el ambiente de trabajo.

Es lo que sucedió en este caso, cuando este director hizo comentarios denigrantes sobre la mujer en general o cuando "exigía que las secretarias inventaran cuentos para justificar sus ausencias frente a su esposa. De esta manera comprometía al resto de la oficina". Cuando se trataba de hablar de su esposa, el funcionario solía decir: "Mi mujer tiene que conformarse con la plata que le doy".

Las mujeres asediadas en el trabajo no criticaron las capacidades profesionales del funcionario, sólo denunciaron el manejo entreverado de poder y sexualidad, y que trataba de "no pagar indemnizaciones cuando las mujeres se iban del proyecto".

UN ASCENSO POR LA CAMA

"Las mujeres que aceptan el asedio, lo hacen -en su gran mayoría- debido a que tienen necesidades objetivas, sean éstas económicas o afectivas", dice el Centro Flora Tristán. Una de las mujeres del proyecto aceptó mantener relaciones con el funcionario, con lo que habría conseguido "un ascenso por ir a la cama" sin tener los méritos suficientes.

Cuando el organismo de Naciones Unidas investigó el caso, se encontró que otra denuncia pesaba contra este acosador: "intento de violación de su empleada doméstica, quien también declaró y firmó su testimonio".

Si bien, el hecho sucedió fuera del ámbito del trabajo del Proyecto, existía una relación laboral y un delito de acoso sexual porque "a menor calificación laboral o a menor reconocimiento social de la acosada, mayor dependencia en el trabajo, menor autonomía y poder de decisión. Por tanto, más posibilidad de ser víctima de un asedio sexual".

INVESTIGACION CON CONSECUENCIAS

Como todos los actos fueron realizados en el lugar de trabajo o en funciones de trabajo, y las denuncias eran muy firmes, la Embajada holandesa informó sobre la situación a la sede central de la agencia de Naciones Unidas. El organismo recibió las denuncias y envió a Santa Cruz a una funcionaria de alto nivel de la oficina de personal. Se trata de una experta que estaba trabajando, justamente, en la Reglamentación del Acoso Sexual en el Trabajo para Naciones Unidas.

La experta habló con todas las denunciantes quienes firmaron sus declaraciones. "En estas investigaciones aparecieron mayores abusos, porque las mujeres se atrevieron a decir más de lo que habían dicho y escrito en grupo".

La capacidad de la persona enviada y el hecho de que fuera mujer permitió establecer un clima de confianza con las denunciantes.

En sus declaraciones en grupo las mujeres hablaron de lo que era evidente o de las situaciones conocidas por todas. De manera individual aportaron más datos.

Con este material se elaboró un informe que se presentó a la sede central de la organización. A nivel local, inicialmente, la oficina del funcionario lo suspendió con el goce de su sueldo de ATP, mientras se analizaban los casos denunciados.

SANCION POR ABUSO DE PODER

La decisión de la Embajada holandesa y del organismo internacional de investigar y sancionar al funcionario permitieron la suspensión definitiva de éste. Además, la oficina central decretó no cambiar lo de país -como se suele hacer en casos de escándalo- sino expulsarlo de las filas del organismo.

Este es el primer caso que se denuncia, dentro de un organismo internacional, que se investiga y se sanciona. Y esto ocurre en momentos en que se está discutiendo en Naciones Unidas el tema del acoso sexual debido a que no hay jurisprudencia ni reglamentación sobre el tema en la mayor parte de las naciones del mundo.

Desde la sesión de marzo de 1993, la ONU está discutiendo una política y los procedimientos a aplicar en el campo del acoso sexual. Este delito está actualmente descrito pero no reglamentado . Tampoco están establecidas las penas que deben aplicarse en estos casos. Esto explica que este funcionario no fuera acusado de acoso sexual, sino que lo sancionaron por "abuso de poder".

Varios son los factores que imposibilitan denunciar y combatir el acoso sexual. El Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer, CLADEM, señala que estos son: la falta de medidas ejemplificadoras, la falta de regulaciones legales y reglamentaciones internas, la falta de solidaridad de las compañeras y compañeros de trabajo, la tendencia de culpabilizar a la víctima y el temor de perder el trabajo o la oportunidad de ascenso o mejoramiento salarial. Otro factor es el miedo a presentar una denuncia.

Según la fuente, en este caso, las mujeres denunciaron porque: "tenían una cierta distancia con los problemas que enfrentaron, ya que hace un año que no trabajaban en el proyecto" y porque tras conversar entre ellas se dieron cuenta de que esta situación de acoso no era admisible.

"Algunas sabían que fuera del país este tipo de situaciones no se permiten. Dos de ellas recibieron el apoyo de sus maridos por lo que no temieron ser maltratadas ni que las culpabilizaran de la situación", como es corriente que ocurra.

En Naciones Unidas este hecho ha servido para crear conciencia de que el acoso sexual es una forma de discriminación laboral que atropella y violenta la libertad sexual.

En opinión de la fuente, la decisión de enfrentar y sancionar el delito por parte de los organismos involucrados sienta un importante precedente, porque tenemos que llegar al momento en que las mujeres digan sin miedo: "Tu me acosas, yo te denuncio".

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO

COMUNICADO

El Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio, para conocimiento de la opinión pública, los Directores de Establecimientos Educacionales de carácter Fiscal y Privado, Institutos de Enseñanza Técnica, comunica la obligación que tienen de cumplir con la Ley 1490 hecha pública en la Gaceta Oficial en Julio de 1993, con cuya consecuencia la Secretaría Nacional de Educación adoptó determinaciones mediante Resoluciones para fines de su estricto cumplimiento.

La contravención a las Resoluciones que a continuación sigue, merecerán sanciones de conformidad con la responsabilidad económica y administrativa que la Ley SAFCO establece.

La Paz, abril de 1994

RESOLUCION SECRETARIAL No. 26 8

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

RESOLUCION ADMINISTRATIVA No. 0594
La Paz, 9 de marzo de 1994

VISTOS Y CONSIDERANDO:

La solicitud presentada por el Fondo Complementario Fiscal, pidiendo autorización para reunir la documentación e información de los institutos técnicos y profesionales del país.

Que en cumplimiento del Decreto Ley No. 07669 y la Ley No. 1490 de 29 de julio de 1993 y otras disposiciones conexas, es necesario instruir a los propietarios y directores de Institutos de Formación Técnica y profesional para que cumplan con la obligación de presentar ante las oficinas distritales y regionales del Fondo Complementario del Magisterio Fiscal (FOCOSSMAF), la documentación legal de funcionamiento y estadísticas de alumnos, de acuerdo al detalle que señala en la parte resolutiva; por tanto:

SE RESUELVE:
Art. 1ro. Autorizar a los señores propietarios y directores de los Institutos de Formación Técnica y Profesional, a presentar ante las oficinas distritales y regionales del Fondo Complementario del Magisterio Fiscal, la siguiente documentación.

a) Copia legalizada de la Resolución Ministerial que autoriza el funcionamiento del Instituto.
b) Copia de alumnos matriculados, especificando especialidades y tiempo de estudio.
c) Lista de alumnos promocionados que requirieran certificados de egreso.

Art. 2do. Por tratarse de datos requeridos para el funcionamiento del Fondo de Nivelación de los Maestros Jubilados, al incumplimiento a la presente Resolución Administrativa, será sancionada con la clausura del Instituto, por evadir obligaciones en perjuicio del FOCOSSMAF.

Regístrese, hágase saber y cúmplase.

RESOLUCION SECRETARIAL No. 26 9

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

RESOLUCION ADMINISTRATIVA No. 0494
La Paz, 9 de marzo de 1994

VISTOS Y CONSIDERANDO:

La solicitud presentada por los Maestros Jubilados de Bolivia, pidiendo se instruya a los directores de establecimientos educativos fiscales y particulares del país, para la recaudación de fondos por concepto de papeleta de examen de habilitación.

Que en las gestiones escolares pasadas y durante el período de exámenes de habilitación para los alumnos reprobados en las pruebas finales, se ha visto con mucha preocupación la falta de responsabilidad de algún personal administrativo de los establecimientos educativos fiscales y particulares, al no exigir la presentación de la papeleta de Habilitación, a los alumnos que tenían que cumplir con este requisito para rendir el examen correspondiente de habilitación.

Que con el propósito de asegurar los fondos destinados a los Maestros Jubilados de Bolivia por este concepto, es necesario dictar las instrucciones pertinentes, por tanto:

SE RESUELVE:
Instruir a los señores directores y secretarios de los establecimientos educativos fiscales y particulares, la estricta observancia de las siguientes disposiciones:

1ro. El alumno, previo al examen debe cancelar el costo de la papeleta de habilitación, en Secretaría del establecimiento, una papeleta por cada materia, caso contrario, quedará al margen de éste.
2do. Lo recaudado por este concepto, debe depositarse a la Cuenta Bancaria que dará a conocer la Oficina Central de FOCOSSMAF, oportunamente.
3ro. A la conclusión de los exámenes, la Dirección del Establecimiento presentará necesariamente el Cuadro de Exámenes de Habilitación más la boleta de depósito bancario a la Administración Regional o Distrital de FOCOSSMAF, quien previa verificación correspondiente, firmará y sellará con sello seco el cuadro referido para su posterior trámite.
4to. El Supervisor, así como el Director Distrital, deberán rechazar el trámite de los cuadros de exámenes de habilitación, sino consignara la firma del Agente Regional de FOCOSSMAF, el sllo seco y la copia del Depósito Bancario.

5to. La contravención al presente instructivo, se sancionará de conformidad con la responsabilidad económica y administrativa.

Regístrese, hágase saber y cúmplase.

Testimonio descarado de un acosador confeso

"Necesitan su salario, por eso ceden"

Según los psiquiatras el acosador sexual suele ser un caso patológico. Unos ocultan su condición, otros, los más graves, hacen gala de ella para afirmar una virilidad que se les escapa. Este es el descarado testimonio de un acosador confeso, orgulloso de serlo y de humillar a su víctima: "Las mujeres son unas putas. Necesitan su salario, por eso ceden", dijo.
M.T. Es un joven de 25 años que administra un gimnasio en el centro de La Paz. Parece más que dispuesto, encantado de dar su testimonio, a condición de que no se publique su nombre ni el de la empresa.
Con el mismo anonimato da su testimonio una de sus víctimas.

De estatura mediana, tez blanca, corpulento y -según asegura- extremadamente audaz en su vida sexual, M.T. cuida con esmero su físico y se considera "muy atractivo" para las mujeres.

"Me molera que sean ellas las que tomen la iniciativa, "al contrario a mí me gusta lo difícil y utilizo todos los medios que están a mi alcance para tener a la mujer que deseo".

Con esta frase M. T. ha descrito a un de su clase. Para los acosadores todo es lícito, incluso el chantaje económico y laboral.

M.T.asegura que antes de contratar a sus empleadas, lo primero que observa son sus cualidades físicas, que tengan algún atractivo". Afirma que todo lo que busca es variar su dieta femenina.

"Tengo tres empleadas a las cuales le pido que las acoso el rato que quiero. El rato que ellas me rechacen es que me encontrarán enojado, pero en ganas de pagarles o simplemente las puedo cambiar. Sé que dicen eso, que razonan de acuerdo a la economía que es muy precaria, finalmente necesitan su salario y se ceden. Inclusive, una de ellas es casada".

M.T. se considera un hombre normal a pesar de las opiniones que tienen sobre las mujeres. "Me valgo de mucho cosa para conseguir a una mujer y hago, por supuesto, no me mucho dejaría. Las mujeres son unas putas, son lo peor que hay. Basta ni en la camisa".

M.T. confiesa haber sufrido un abuso a los doce años, cuando fue violentamente violado por una mujer mayor que él. "No diría que odio a las mujeres, añade, sino simplemente es una especie de venganza a lo que me ocurrió aquella vez".

M.T. conviene en que ni el hombre ni la mujer son objetos: "Pienso que la mujer no es un objeto. Yo soy casado y quiero y respeto a mi esposa, me remuerde la conciencia por lo que le hago, pero ella no imagina la clase de tipo que soy".

Asegura ser un hombre que trata de cumplir con todas sus obligaciones como esposo, trata de que a su mujer no le falte nada, "dinero, amor, y todo lo que precisa una persona para ser feliz", dice. Confiesa así sus temores: "si yo le hago faltar algo, seguramente vendrá otro que trate de llenar ese vacío".

Destaca que no se considera un hombre especial, ya que la generalidad de los hombres, se encuentran en una competitividad machista, "mientras más mujeres tenga, se siente uno más macho".

Sin embargo, M.T. no oculta su inseguridad, su insatisfacción con estos amores logrados a fuerza de chantaje. Mientras habla, parecen habérsele acabado de golpe sus insulas donjuanescas y en tono grave dice: "Aunque trate de cambiar no puedo. Sinceramente, se trata de un impulso irrefrenable que no puedo contener. Si veo una mujer que me gusta, trato conseguirla a como dé lugar. A medida que transcurre el tiempo los métodos que empleo son más eficaces, mejor pensados".

"Se me da la facilidad de acosar, porque donde trabajo hay muchas mujeres que generalmente no tienen dinero".

"TANTA VERGUENZA QUE NO VOLVI MAS "

Este es el tesmimonio de una de las víctimas de M.T.

L.A. 19 años, nacida en La Paz, vive con sus hermanos mayores. Sus padres residen en el interior. Es simpática, con formación media y de extracción humilde.

"Necesitaba tener mi propio dinero, para comprar ropa y otras cosas que siempre una joven quiere lucir. A través de una amiga me enteré que había un trabajo de masajista en un gimnasio, con un sueldo de 600 bolivianos, que me pareció bien", dice L.A.

"Fui a las diez de la mañana, el jefe me recibió amablemente, me preguntó mis datos, me hizo ver el gimnasio y finalmente me invitó a almorzar. Yo acepté".

"Luego me llevó a un alojamiento para que yo le enseñe lo que sabía hacer como masajista y él entonces me propuso tener relaciones conmigo. Me dijo que era mi oportunidad de mejorar, que me pagaría el alquiler de un cuarto y me duplicaría el sueldo y que si no estaba dispuesta a hacerlo, otras mujeres sí lo estaban. Yo accedí, pero no volví nunca más". Z.H.

ACOSADO

Las víctimas del acoso sexual no son exclusivamente las mujeres. También lo sufren los hombres, aunque en menor medida. El acoso les viene por dos vertientes: por parte de homosexuales que ejercen altos cargos y por parte de las mujeres que, cada vez en mayor número, acceden a cargos ejecutivos. Los especialistas, sin embargo, están de acuerdo en que los casos de hombres acosados son escasos. Esta es la historia de un empleado que huía del acoso de su jefa.

A.M. , empleado público, de 47 años, estatura mediana, simpático, alegre y jovial, declara: "Yo trabajaba en el Banco Central, hace unos tres años. Era director de Relaciones Públicas y tenía una jefa de la misma edad que se veía mayor que yo. Constantemente me llamaba a su oficina y me tenía delante, como una hora. A veces, incluso algo más. A mí me pareció normal. Es más, me hacía sentir importante, porque me llamaba para consultarme sobre todo. Un día fuimos a una reunión social del trabajo y empezó a apretarme la mano y quererme besar en la boca. Yo la rechacé. En otra oportunidad, en similares circunstancias ella actuó con más violencia y la persecución fue mayor. Me esperaba a la salida del trabajo, no me dejaba vivir, hasta que finalmente decidí dejar el trabajo. Ahora mismo, siempre que la veo, por casualidad, ella persiste en querer conquistarme. Hace poco me ofreció un trabajo con mejor remuneración, de la que percibo actualmente. Por supuesto que también la rechacé".

COOPERATIVA DE TELEFONOS SUCRE LTDA.

COMUNICADO

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS SUCRE COTES LTDA., HACE SABER A SUS USUARIOS DE TODO EL PAIS, QUE HABIENDO PROCEDIDO A LA INSTALACION DEL SISTEMA DIGITAL EN SUS OFICINAS CENTRALES, TODA COMUNICACION CON LAS DIFERENTES DIVISIONES Y SECCIONES, DEBE EFECTUARSE MARCANDO EL No. 40000, TELEFONO PILOTO DE LA EMPRESA.

Sucre, 14 de abril de 1994
RELACIONES PUBLICAS DE COTES LTDA.

SECRETARIA NACIONAL DE MINERIA

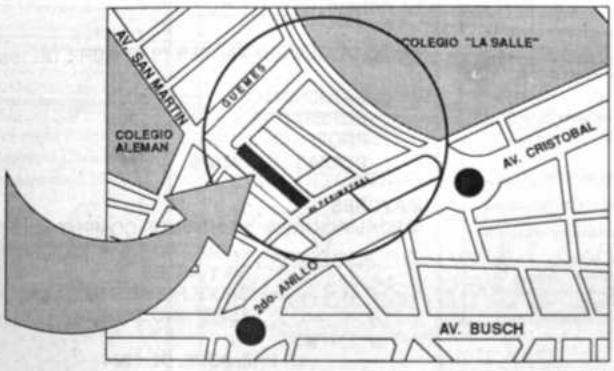
SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION MINERA

Se invita a todas las empresas privadas, compañías, consultoras, comercializadoras, proveedoras de equipo minero y otras instituciones que realizan trabajos específicos en el sector minero, que deseen incluir su nombre en el DIRECTORIO MINERO DE BOLIVIA a registrarse, en forma gratuita, en el Sistema Nacional de Información Minera (SNIM), dependiente de la Secretaría Nacional de Minería.
Dicho registro deberá efectuarse hasta el día 30 de abril de 1994, en la siguiente dirección:

SISTEMA NACIONAL DE INFORMACION MINERA
SECRETARIA NACIONAL DE MINERIA
AV. 16 DE JULIO No. 1769 2do. Piso
CASILLA 8686 TEL. 371174 - 379317
FAX (591-2-) 359998
LA PAZ - BOLIVIA.-

SAUTO • PAREJA
CONSTRUCTORES ASOCIADOS

Ofrece la oportunidad de comprar su casa en la mejor ubicación de Santa Cruz



Entrega Inmediata

Consultas a los teléfonos

33-2421 • 33-6364
33-9157 • 33-0470

EQUIPETROL
Conjunto Residencial

Socióloga Marcela Revollo

"El acoso en Bolivia no se denuncia"

Según una investigación de la Subsecretaria de Género y el INE, la violencia sexual no doméstica asciende al 16% de casos de violencia contra la mujer. El 2,9% de las denuncias son por acoso, afirma la socióloga Marcela Revollo. El 78,6% de las mujeres denunciantes fueron acosadas una vez, mientras que el 21,4% sufrieron acoso varias veces.

Pregunta. ¿Que sucede en Bolivia con el acoso sexual?

R. Sobre el tratamiento legal de los casos denunciados encontramos que el 50% quedaron sólo en la denuncia y el resto estan en situación de 'casos cerrados'. El código penal no sanciona el acoso sexual. En resumen, no existe ningún tipo de protección legal contra el acoso sexual.

P. ¿Sucede lo mismo en otros paises del Continente?

R. Sólo en Argentina se ha aprobado un decreto supremo que tipifica como delito el acoso sexal, desde fines del año pasado. Antes de este decreto pionero no había en América Latina ninguna legislación al respecto. Se realizaron estudios y encuestas entre mujeres. Esto arrojó un dato preocupante, el 80% de las encuestadas denunciaron haber sido víctimas de acoso en el aparato estatal.

P. ¿Quienes son las más acosadas?

R. Según el estudio, encontramos que el 50% de los casos son de mujeres casadas y el resto son solteras. No sólo las más bellas y las más jovenes son acosadas, porque se trata de una relación de poder más que de una relación de atracción sexual.

Pero las principales víctimas son las mujeres 'jefas de hogar', es decir, las madres solteras, las viudas, las divorciadas. Ellas sufren más pues dependen de su empleo para mantener su hogar. Por tal razón ellas son más propensas a aceptar el acoso, o por lo menos tratan de sobrellevarlo.

R.M.M.

Psicóloga Maruja Serrudo

Rubén Diego Martínez Miranda

"Acosadas acosadoras"

A causa de la pobreza en Bolivia, aparte de la fuerza de trabajo, la propia persona del trabajador está en oferta cuando se busca empleo, dice la psicóloga, docente de la UMSA, Maruja Serrudo. La ropa llamativa, a veces sugestiva, con la que es casi de rigor ir a buscar trabajo, es una prueba. En ese sentido, las víctimas con sus minifaldas, serían las primeras acosadoras, conscientes o inconscientes. Las personas que exigen protección en la relación laboral y pretenden encontrar en el patrón al padre, son presas fáciles de los acosadores.

Pregunta. ¿Por qué se da el acoso sexual?

Respuesta. Cuando entre el acosador y el acosado media una relación de trabajo, se destaca el factor de poder que el acosador tiene, como jefe, sobre la persona cuya subsistencia depende de un empleo, de un sueldo.

A nivel psicológico, la persona que acosa demuestra un alto grado de inseguridad. Se trata, posiblemente de alguien que no ha encontrado en su vida satisfacción, apoyo, afecto, diálogo, valores. Ni una relación sexual satisfactoria. La inseguridad refleja una serie de frustraciones y la frustración es de origen orgánico, sexual, por ejemplo. Hay matrimonios que han perdido el atractivo sexual entre ellos, donde uno de ellos necesita sentirse vivo, sexualmente útil. Utilizan entonces, el acoso sexual en busca de esas sensaciones.

P. ¿Influye el machismo, que es parte de nuestra sociedad?

R. Es un componente básico. El hombre siente crecer su imagen y se reafirma con su estatus de poder, al sentirse patrón.

P. Hay acosadas y acosados.

R. El acoso se da generalmente en contra de la mujer, pero con la actual presencia de la mujer en altos cargos directivos, los varones también sufren acoso.

El problema de las mujeres acosadas comienza cuando van en busca de empleo. Acuden luciendo vestimenta atractiva, utilizan a veces ropa sugestiva, maquillaje. Es un común denominador entre la gente que busca empleo. Los resultados de algunos trabajos de investigación psicológica que realizamos muestran que la gente se prepara especialmente para buscar empleo. Esto significa que hay un mensaje entre líneas. Por una parte, uno ofrece su fuerza de trabajo, pero además, a nivel corporal, también su propia persona está en oferta. No es que la persona sea pervertida sino que las condiciones socioeconómicas del sistema, de pobreza del país obligan a la gente a competir a nivel de presentación personal.

P. Todo el mundo debe cumplir ciertas normas de presentación, pulcritud e higiene. Además, muchas personas que no se preocupan por estos detalles, sufren igualmente el acoso sexual?

R. El acoso no va en un solo sentido. No olvidemos que para que haya un efecto tienen que haber causas. La moda es un componente que presiona a la persona y posibilita que se den mensajes subliminales. En una larga cola de gente que espera, dentro de un proceso de selección de personal, la primera impresión que se tiene es la del aspecto de la persona. No sólo de pulcritud, sino del metamensaje que psicológicamente tienen los colores, el tipo de vestimenta. No es lo mismo ir en busca de empleo con una minifalda que con una vestimenta sobria. Son connotaciones que toma en cuenta el empleador. Dirá, tales y tales personas vienen a buscar el empleo y no aceptarán otra cosa. En cambio, tales otras, pueden aceptar mi acoso. Muchas veces la selección primaria se da en base a esos parámetros.

P. ¿Quiere decir que la víctima seria también acosadora?

R. Diremos que sí. No está lejos de ser participe del problema.

Exceptuando la presentación, que puede ser muy superficial y errónea, el hecho de aceptar ciertas sugerencias que luego dan paso al proceso de acoso depende de la futura víctima. Hay gente que ante la mínima instrucción corta esa relación y no permite se llegue al acoso sexual, es decir, que otras son condescendientes, complacientes y de pronto se ven involucradas en una situación de acoso.

P. La necesidad del empleo, tú como factor determinante decía usted.

R. Es básica. No olvidemos que sociedades completas se prostituyen sólo por la necesidad económica. En la capitalista es lo de valor más preciado es el dinero y necesidad puede llevar a someterse en algo que nunca esperaría, como el acoso sexual.

P. ¿Pueden las fijaciones infantiles u otros factores determinar la conducta de los acosadores?

R. Algunas variables concomitantes de personalidad pueden ocurrir. Estas se reflejan en las actitudes individuales. Hay gente que evita establecer una relación que exige protecciónismo, quiere mantener en su patrón un padre, es decir, una relación de dependencia, empleado, adulto-niño. Existen personas que se incorporan a una muy competitiva en una relación transaccional adulto - adulto.

P. ¿Cuál es el perfil del acosador?

R. Lo que hace es ejercer poder. Si una persona no tiene equilibrio afectivo y emotivo, fácilmente cae en estas situaciones. Si una persona se siente incómoda y no ha consolidado su propia imagen social es muy vulnerable y propensa a caer en personas que le provocarán un vacío que requerirá acosar, porque es una forma de autoafirmarse.

En cambio la persona que tiene un hogar estable verá a sus empleados como empleados, porque [illegible] sentimentales [illegible] están satisfechas.

P. ¿En qué tipo de oficinas dan con mayor incidencia estos casos?

R. La mayor incidencia se da en los lugares donde el control del personal es responsabilidad del jefe directo, sin un aparato burocrático intermedio. El jefe tiene un poder de decisión primario, todo depende de él. También cuando el acosador es dueño del capital, de la empresa, las posibilidades de convertirse en acosador suben.

En empresas donde hay un aparato burocrático que controla al personal esta situación disminuye. Pero que existen instancias de apoyo para quien es acosado. La acosada puede hacer su queja a un superior. Si es el ejecutivo quien acosa, el acosado no tiene quien le dé de reclamo.

P. En el Fondo Complementario de la Construcción, en el que se denunció un caso de acoso al Ministerio de Trabajo, se pretendió destituir al gerente por [illegible] a sus empleadas, el año pasado.

R. Donde menos apela la persona acosada es a las instancias legales. La gente no cree en la administración de justicia y el costo del trámite es muy elevado. Por otro lado, factor psicológico atemoriza a la víctima que teme ser estigmatizada. Finalmente al confesar su pequeña vergüenza. Teme a la cadena de humiliaciones como: 'a aquella persona la violó el gerente', y otras, que terminan deteriorando la imagen de la víctima.

En Bolivia de los miles de casos que existen, son muy pocos los que se conocen y menos aún los que se regis-

COMUNICADO A LOS EX-CADETES DEL LICEO MILITAR "TTE. EDMUNDO ANDRADE"

EL LICEO MILITAR "TTE. E. ANDRADE" INVITA A SUS EX-CADETES DAR A CONOCER LA DIRECCION DE SU ACTUAL RESIDENCIA A LA CASILLA 345 O AL FAX 064-31433 SUCRE-BOLIVIA, CON EL FIN DE HACERLES CONOCER LAS ACTIVIDADES A DESARROLLARSE EN LA PRESENTE GESTION.

Fdo. EL COMANDANTE

VANGUARD LTDA.

"Líder en repuestos"

Ofrece por tiempo limitado a los siguientes productos: venta al contado precios regalados

ESTA OFERTA ES VALIDA DEL 11 DE ABRIL AL 31 DE MAYO

	PRECIO NUEVO	PRECIO ANTERIOR
Líquido spray de encendido Solder seal * Envase de 11 onz. Caja de 12 piezas	Bs.s 26.40	Bs.s 33.48
*Líquido anticongelante * Easton *Envase de galón	Bs.s 7.50	Bs.s 9.60

PRECIOS POR MAYOR

PEDIDOS EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES

Héroes del Acre 1454 Tel 342569 - 361550 - 372982 Casilla 4390

SUCURSAL N° 1 José Cerrasco 64 Zona 12 de octubre Caja el Alto tel. 810104
SUCURSAL N° 2 Jaime Maria Avilés 406 Zona Villa Victoria Tel 351604
SUCURSAL N° 3 Av. Las Americas 486 Zona Villa Fátima Tel. 212472
SUCURSAL N° 4 Juan Pablo II Zona Villa 16 de Julio El Alto Tel. 389327
SUCURSAL N° 6 Av. Lanchaca Esq. Sucre Zona Tembladerani Tel 358419
SUCURSAL N° 7 Av Bolivián 1323 Zona Cabezón Tel 797771
SUCURSAL N° 8 Carretera Oruro Km. 4.5 El Alto Tel 810000

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar propuestas para:
Invitación Pública N°. CBJ/94/009
Objeto: Suministro de Repuestos para Motores Waukesha - Planta Yacuiba
Plazo de presentación de Propuestas: 30 de mayo de 1994, hasta horas 11.30, en sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Precio del Pliego: $us. 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.
Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, abril 1994

BANCO MERCANTIL S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Según lo dispuesto en el Título III de los Estatutos se cita a los señores accionistas del Banco a la Junta General Extraordinaria que tendrá lugar a partir de las 17:00 horas del día 22 de abril de 1994 en la sede legal de la Sociedad (Ayacucho No. 277, 1er. piso La Paz).

ORDEN DEL DIA
1. Lectura y aprobación del Acta de la anterior Junta General de Accionistas.
2. Reforma de Estatutos.
3. Venta de activos.
4. Designación de dos accionistas para firmar el Acta.

NOTA: Para calificar su concurrencia a la Junta los accionistas deben cumplir los siguientes requisitos:
a) El derecho de concurrencia a la Junta se verificará mediante el Libro de Registro de Acciones (Artículo 21).
b) Los accionistas que no puedan concurrir personalmente, podrán hacerse representar con otros accionistas mediante Carta-Poder o por no accionistas mediante Poder Notariado. No pueden ser representantes o mandatarios los Directores, Administradores, Síndicos y Empleados del Banco (Artículo 22).

La Paz, 6 de abril de 1994.

EL DIRECTORIO

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Facultad de Arquitectura y Artes

CURSO DE COMPUTACION GRAFICA

EL CENTRO DE COMPUTACION DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES TIENE EL AGRADO DE COMUNICAR LA REALIZACION DEL "SEGUNDO CURSO BASICO DE COMPUTACION GRAFICA" DE LA PRESENTE GESTION.

INICIO DE CLASES MARTES 19 DE ABRIL DE 1994

ESTUDIANTES	Bs.	100.-
EGRESADOS	Bs.	120.-
PROFESIONALES	Bs.	150.-

PLAZAS LIMITADAS

MAYORES INFORMACIONES: CENTRO DE COMPUTACION FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES. CALLE HEROES DEL ACRE TELEFONO: 359568

LA PAZ, ABRIL DE 1994

s jefas atacan

Acoso sexual al hombre

Jenaro Iritia y Gustavo Valverde
(Nueva York)

losure" (Revelación), la novela del escritor Michael Crichton -(autor de *ue Jurásico*) basada en un hecho real y que trata del acoso sexual de ejecutiva a su empleado, ha levantado polémica entre las feministas y batiendo récords en Estados Unidos. Acaba de salir a las librerías y ya se preparando el guión del filme.

...R., empleado del departamen- ...pras de una importante em- ...construcción, sufría un calva- ...da jornada de trabajo. En su ...y se respiraba una atmósfera ...mpante propiciado por la ...na y todopoderosa secretaria ...r general de la compañía.

...pocos minutos de ocupar su ...ra acosado con provocativas ...ntaciones para llevarlo a la ...s; esto no era lo peor, cuenta ...o empleado de 26 años.

...a dura comenzó cuando esta ...tó actuar de forma sibilina ...s tareas en la empresa. Me ...a imposible porque mandaba ...hacía ver al jefe que no traba- ...A los dos meses decidí mar- ...otra empresa".

...historia similar es la que ha ...o el norteamericano **Michael ...** ...a para escribir su última nove- ...ure (Revelación), de la que se ...n 900.000 copias en la primera ...ta vez, el celebérrimo autor ...e Jurásico, cuyas novelas han ...ada de 100 millones de libros ...l mundo, ha jugado con fuego ...ido hacerle cosquillas a las ...s pisando el dedo en una de ...s más persistentes del pastora- ...y laboral de este fin de siglo: ...xual.

Pero en lugar de optar por la vía corriente, **Crichton** ha dado una vuelta a la tuerca presentando una provocativa trama en la que la acosadora es una mujer y la acorralada víctima, un hombre.

Crichton ha colocado en las librerías una narración con menos concesiones a la literatura que al reportaje y en la que se describen los manejos de *Meredith Johnson*, la atractiva pero manipuladora ejecutiva de una compañía informática de Seattle, que opta por vengarse de uno de sus subordinados y antiguo amante denunciándolo por acosos sexuales cuando éste se niega a ceder a sus ataques seductores.

Pero *Tom Sanders*, como se llama la víctima, decide plantarle cara a su jefa y contrata a una abogada especializada en demandas de acoso sexual.

PELICULA

El potencial polémico del libro ha atraído ya las miradas de Hollywood, deseoso de repetir el gran éxito de *Parque Jurásico*. Por eso, los estudios Warner Bros. no han dudado en pagar 3,5 millones de dólares (casi 16 millones de pesos bolivianos) por los derechos cinematográficos de *Disclosure*. Y mientras las principales actrices norteamericanas comienzan a disputarse el papel de la malvada *Meredith*, arquetipo por excelencia de la pesadilla del ejecutivo moderno, el director estadounidense **Barry Levinson** ha decidido que el papel del protagonista será interpretado por **Michael Douglas.**

El filme *Disclosure*, cuyo guión se está preparando en la actualidad, contaría en principio con un reparto de lujo integrado por **Michelle Pfeiffer, Michael Douglas, Marlon Brando, Anette Bening y Victoria Abril.**

Nada más ser publicada *Disclosure* en Estados Unidos (en español, Plaza & Janes con el título de *Acoso*), las feministas atacaron al novelista. Pero **Crichton** se defiende: *"Yo creo que vivimos en una sociedad donde si un nombre se vuelca sobre una mujer se considera que ella está siendo atacada, mientras que si es la mujer quien se vuelca sobre el hombre, entonces es que él tiene suerte"*, explica el autor.

FEMINISMO IGUALITARIO

"Lo que toco en mi novela es un área protegida por una especie de intelectualismo que no permite que las cosas se discutan", ataca **Crichton.**

Las feministas no se cansan de sostener que sólo el 5 por 100 de todas las demandas por acoso sexual en Estados Unidos apuntan a las mujeres como causantes.

Esto, unido al acoso y derribo de la ya famosa **Anita Hill** por un comité del Senado, porque esta joven abogada negra se atrevió a acusar hace un par de años a su superior de haberla acosado sexualmente, han convertido a esta particular forma de abuso en un tema tan explosivo como la dinamita.

Por esto, en el mundo laboral norteamericano es casi un dogma de fe que en caso de abuso la mujer es la damnificada y el hombre, el depredador.

Michael Crichton asegura que su historia está basada en un hecho real y que para configurar su novela visitó empresas de informática como la que describe en la obra, habló con protagonistas de sucesos parecidos y se empapó de literatura feminista. *"El feminismo igualitario es el único camino. La gente dice que las mujeres tienen problemas especiales. Los hombres también tienen problemas especiales"*, dice el autor.

Como afirma la abogada de Sanders en la novela: *"Las estadísticas sugieren que las mujeres acosan a sus subordinados en la misma proporción que los hombres a sus subordinadas. Y cuantas más mujeres consiguen puestos de responsabilidad, el porcentaje de demandas presentadas por hombres aumenta. Porque la realidad es que el acoso es una cuestión de poder. Y el poder no es ni masculino ni femenino"*.

La sexóloga española **Pilar Cristóbal** no tiene reparos en cuestionar este argumento polémico del autor norteamericano, aunque considera que el acoso es cuestión de poder: *"En las relaciones de trabajo entre hombres y mujeres con igual puesto en una empresa, los primeros siempre adoptan una actitud de superioridad, como en una situación de poder. Por su educación, el hombre siempre se coloca en ventaja. Posiblemente con el nuevo estatus que están adquiriendo algunas mujeres aparezcan conductas nuevas. Pero, hoy por hoy, el acoso de la mujer es un lujo. "*.

Sin embargo, **Myrtha Casanova,** presidenta en España de la asociación European women's Management Development Network (EWMD), en *Disclosure* sólo ve una trama provocativa para vender más que no se corresponde con la realidad: *"Al tener más libertad, la conducta sexual de la mujer está cambiando, pero no hacia los derroteros que explica Crichton. La mujer tiene ahora más vías para desarrollar su afectividad y como ejecutiva adopta un papel distinto al hombre, porque para subir puestos en una empresa no utiliza el chantaje, ni siquiera el sexual. La mujer no tiene tanto temor a la competitividad como el hombre"*.

La protagonista de la novela, *Meredith Johnson*, es descrita como una mujer atractiva, pero también mentirosa, manipuladora, traicionera, no cualificada para el puesto que ocupa y dispuesta a utilizar el sexo como arma en todas las ocasiones.

El empleado, *Tom Sanders*, observa con desesperación cómo el ascenso que tanto había esperado es otorgado a una compañera de trabajo con la finalidad de aumentar el número de mujeres en puestos de dirección.

"No resultará nada extraño que este argumento levante polémica porque nuestra cultura es machista. El hombre parece tener unos privilegios que cuando los adopta la mujer es criticada. En cualquier caso, siempre se darán menos casos de acoso sexual de la mujer. Esta, por ejemplo, necesita casarse más que el hombre. Más que acoso, yo diría que la mujer ejerce una cierta persecución", afirma el psiquiátra **Enrique Rojas.**

CASOS AISLADOS

Hay juristas que piensan que la mujer pasa al ataque igual que el hombre. *"Lo que sucede*, opina uno de ellos, *es que el varón no está preparado, no está acostumbrado al acoso de la mujer y no sabe reaccionar. Los hombres quedamos entonces en fuera de juego"*.

En la actualidad, **Michel Crichton** es uno de los autores norteamericanos de mayor proyección mundial. Ahora mismo hay impresos más de 100 millones de copias de sus libros. De sus títulos cabe mencionar *Esfera*, *Congo*, *Los desvaradores de cadáveres*, *El gran robo del tren*, *Sol naciente* (recientemente adaptada al cine con **Sean Connery** y **Wesley Snpes** como protagonistas) y su mundialmente famosa *Parque Jurásico*, convertida por **Steven Spielberg** en el acontecimiento cinematográfico del año pasado.

Este mes Plaza & Janes publicará *Viajes y experiencias*, una novela menos conocida del escritor estadounidense. Este libro autobiográfico relata la singular educación de **Crichton,** un hombre que tras estudiar Medicina se decicó a su verdadera vocación: el cine y la literatura.

Vivió una temporada en Hollywood, pero una curiosidad innata lo llevó a conocer culturas y lugares exóticos como Nueva Guinea, el Kilimanjaro, la selva africana y el desierto americano. A lo largo de estos itinerarios participó en sorprendentes experiencias que le revelaron facetas insólitas de la realidad: viajes astrales, percepción extrasensorial, telekinesta.

A **Crichton** nunca le ha importado atacar a los dogmas, algo que ha probado ser un lucrativo filón como bien saben sus editores.

ARKET Y MACHIMBRE DE OCASION

vende, al mejor postor, lo siguiente:

"	2.000	m2	Parket	de tajibo
"	350	m2	Parket	de cuchi
"	320	m2	Parket	de morao
"	250	m2	Parket	de curupaú
"	4.211,76	m2	Machimbre	de tajibo

vor presentar ofertas en sobre cerrado en calle Velasco Nº ..., o remitir a la casilla 1290. Santa Cruz, Bolivia.

Abril de 1994

FENACRE

FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA

CONVOCATORIA

El Consejo de Administración de la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Bolivia, en cumplimiento a lo dispuesto por los artículos 89, 91, y 92 de la Ley General de Sociedades Cooperativas en vigencia, de los artículos 21, 22, 23, 24, 25, 26 y 27 del Estatuto Orgánico de FENACRE, convoca a los delegados de las cooperativas legalmente habilitadas a la XXXII Asamblea General Ordinaria de la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Bolivia, que tendrá lugar en la ciudad de Cochabamba, los días sábado 21 y domingo 22 de mayo de 1994, de acuerdo al siguiente Orden del Día:

1.- Aprobación del Acta de la XXXI Asamblea General Ordinaria de 1993.
2.- Informe del Consejo de Administración.
3.- Informe del Consejo de Vigilancia.
4.- Consideración y Aprobación de los Estados Financieros de la gestión 1993.
5.- Análisis y Aprobación del Plan Operativo y Estructura Orgánica para la gestión 1994.
6.- Análisis y Aprobación del Presupuesto por unidades, para la gestión 1994.
7.- Presentación de los Miembros del Consejo de Administración.
8.- Elección de Miembros del Consejo de Vigilancia.
9.- Elección de los Miembros del Tribunal de Honor.
10.- Designación de la Sede de la XXXIII Asamblea General Ordinaria de FENACRE.

La Asamblea se instalará a horas 8:30 del día sábado 21 de mayo de 1994. En caso de no reunirse el quórum reglamentario, se postergará por una hora, a cuyo término la Asamblea iniciará sus deliberaciones con el número de asistentes.
Cochabamba, abril de 1994

Dr. Orlando Bravo Soruco
PRESIDENTE

Sr. Máximo Mariscal Sandóval
SECRETARIO

Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería-SNAG

Ministerio de Desarrollo Económico
Secretaría de Administración y Finanzas
Programa del Servicio Civil

REQUERIMIENTO DE PERSONAL
CONVOCATORIA PUBLICA

l marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer l Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Secretaría Nacional Agricultura y Ganadería convoca al concurso de méritos para los siguientes cargos:

Ref. 24/94 - Profesional - Marco Planificación Sectorial
Ref. 25/94 - Profesional - Elaboración y Control Presupuestario
Ref. 26/94 - Jefe Departamento de Investigación y Extensión Agrícola
Ref. 27/94 - Jefe Departamento de Suelos
Ref. 28/94 - Jefe Departamento Producción Pecuaria
Ref. 29/94 - Jefe Departamento Organización y Crédito
Ref. 30/94 - Jefe de Unidad de Computación
Ref. 31/94 - Director Nacional de Producción Pesquera
Ref. 32/94 - Director Nacional de Recursos Humanos
Ref. 33/94 - Director Nacional de Producción Agrícola
Ref. 34/94 - Director Nacional de Producción Pecuaria
Ref. 35/94 - Jefe Unidad de Análisis Económico.

STRUCTIVO

s interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el rmulario de Curriculum Vitae en las oficinas del Programa de Servicio Civil (calle ntevideo No. 176) y, en el interior, en las Direcciones Departamentales de la SNAG, artir del día 18 de abril de 1994.

carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria berán enviarse en un sobre cerrado, indicando el número de referencia en la carta sobre a la casilla No. 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 29 de abril de 1994.

La Paz, abril de 1994.

OFERTA INCREIBLE
URBANIZACION EN SANTA CRUZ
FINANCIAMIENTO A 15 AÑOS

Viviendas independientes desde tan sólo $us. 24,000 en un condominio horizontal privado con portero electrónico, calles enlosetadas, piscina, sauna, gimnasio, Club House, parques, cancha deportiva polifuncional, Micromercado... terrenos hasta de 450 M2. Acabado de Primera, y con dependencias de Servicios. Informes en el Banco BIDESA (La Paz), o al teléfono 03-360270 en Santa Cruz.

Oqharikuna, albergue para niñas de la calle

Una oportunidad de hacerse mujer

En el centro de La Paz existe una casa en la que confluyen las esperanzas de muchas niñas que no han alcanzado los 20 años. Todas tocaron esta puerta un día de desesperanza, porque a Oqharikuna se llega sin ánimo y se sale, a veces, optimista, con un oficio, con la ilusión de ser alguien en la vida, como lo prometieron las educadoras. Lo malo es que las cosas no siempre salen bien. Muchas niñas del albergue a su vuelta a la calle tropiezan, otra vez, con la misma piedra: la violencia de la sociedad que las conduce a la delincuencia.

Oqharikuna es un vocablo quechua que significa: "Nos Levantaremos" y que traduce muy bien el íntimo propósito de búsqueda de una oportunidad que une a las niñas de este albergue.

Es una organización que depende del Area Sociocultural de la Fundación San Gabriel que dirije el Dr. Jorge Domich, con el objetivo de ofrecer albergue a niñas de la calle.

Según la educadora Consuelo Lazcano este programa se inicia en la propia calle con charlas y reuniones para despertar el interés de las niñas por un lugar estable.

La Plaza Alonso de Mendoza, Garita de Lima, el Monumento al Soldado Desconocido y la Plaza de los Héroes son los lugares elegidos, según Lazcano, por la mayor concentración de niñas en esos lugares.

CAMBIAR DE HABITOS

Reclutadas en estos lugares, las chiquillas son invitadas a Oqharikuna, al final de la calle Yanacocha, donde se intentará cambiar los hábitos de vida de las menores.

A Ana María Cuarita nadie fue a reclutarla. Abandonó el colegio a la edad de 15 años y tras deambular durante varios días por calles y plazas con su hijita de 4 años a cuestas, un día llegó a Oqharikuna. "Unas personas mayores me dijeron que aquí podían ayudarme," recuerda la niña.

"Cuando salí de mi casa, me fui pensando en trabajar. Fui empleada en Sopocachi, trabajé en otros lugares como sirvienta. Siempre me trataron mal, me botaban sin pagarme porque se había perdido algo, ganaba 40, a veces 60 bolivianos por un trabajo de lunes a domingo a mediodía."

Lazcano advierte que la casa no es un internado. Aquí las niñas vienen voluntariamente. "Queremos que adquieran deberes y responsabilidades. Inicialmente enfrentamos frecuentes neurosis debido a la falta de costumbre frente al deber. En la calle las niñas viven libremente, mientras que aquí el horario matinal comienza a las 7:00 y termina a las 22:00. La presencia de las niñas es imprescindible a la hora del almuerzo, durante el resto del día pueden dividir libremente sus actividades entre el estudio, el trabajo y las visitas."

Oqharikuna, dice la educadora, apuesta por un programa abierto que las niñas pueden abandonar o continuar a voluntad. Luego de haber adquirido un grado de instrucción técnico se les asignan viviendas protegidas, bajo supervisión profesional con la única exigencia de cotinuar el trabajo y el estudio, sin engaños. De esta manera comienza la emancipación de su personalidad, la adquisición de responsabilidades y el logro de su independecia.

Oqharikuna recibe la asistencia material de tres instituciones: la Fundación San Gabriel, que

Consuelo Lazcano.

destina recursos materiales y económicos en moderada proporción, ONAMFA contribuye con carne y ropa y Naciones Unidas destina material y textos escolares, además de vituallas.

Otras instituciones como: Ayuda en Acción, Tierra de Hombres y Eco Solidaridad, promueven acciones para organizar al menor de la calle. El Hospital San Gabriel, proporciona ayuda médica gratuita.

La población que alberga Oqharikuna fluctúa entre quince y veinte niñas, de las que unas cinco terminan el ciclo que ofrece el albergue. Es difícil establecer el grado de deserción del programa, debido a que no existe un control del índice de abandono.

"La mayor parte de las niñas que llegan hasta el albergue son madres solteras o están embarazadas. Muchas de ellas han abortado más de una vez."

Los programas de apoyo escolar son suministrados a solicitud de las niñas. Muchas son inscritas en escuelas nocturnas o Institutos de Educación Básica para Adultos (CEMA).

Existe un programa de escuelas técnicas, auspiciadas por la Fundación San Gabriel, con talleres de capacitación en áreas como la electricidad, metalmecánica, artesanía, confección de chamarras o carpintería. El 25% de las niñas logran beneficiarse de los talleres. El nivel de instrucción con el que las niñas llegan hasta el albergue es mínimo.

Ana María cuenta: "Estudiaba en la escuela Igna... rón en Las Lomas. Allí... padre de mi hija, pero... no nos dejó vivir. Ahora... Escuela Técnica, me... metalmecánica, cuando... quiero trabajar, quiero... me."

Según la educadora, ... parte de las niñas que... albergue, vienen de núcleos... liares críticos: desintegración... miliar, violencia.

"Mi padre se fue de... madre no sabía cómo... nos a los nueve hermanos... vivir con el padre de mi... discutíamos mucho por... dinero hasta que él... fue, me quedé sola y la... casa me botó a la calle... le pagué el alquiler. Entonces... hija en la calle y luego... albergue."

La mayoría de las niñas... manece durante un año... bergue. La vuelta a la... dura. La violencia que... se en el albergue crey... alejado de sus vidas, vuelve... encuentro. Esto fre... reinserción en el núcleo... las chiquillas se niegan a... aún estando capacitadas... casos, de poco valieron los... zos, porque un día u otro... terminará delinquiendo.

"En Oqharikuna se... realizar los valores y la... dice Lazcano, pero cuando... ñas tratan de incorporarse... sociedad, reciben violencia... reconoce su trabajo, sus... no asumen la paternidad... testigos de la violencia... Esto provoca con frecuencia... vuelta de la menor a la calle... plantea el problema del... to de la población infantil... nal.

"Tratamos de... cimiento de la población... calle que ha producido... nos incontrolables en Cuba... Brasil donde los niños ha... nado la capacidad de... controlarlos y por ello son... de exterminio."

Rubén

COTEL

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

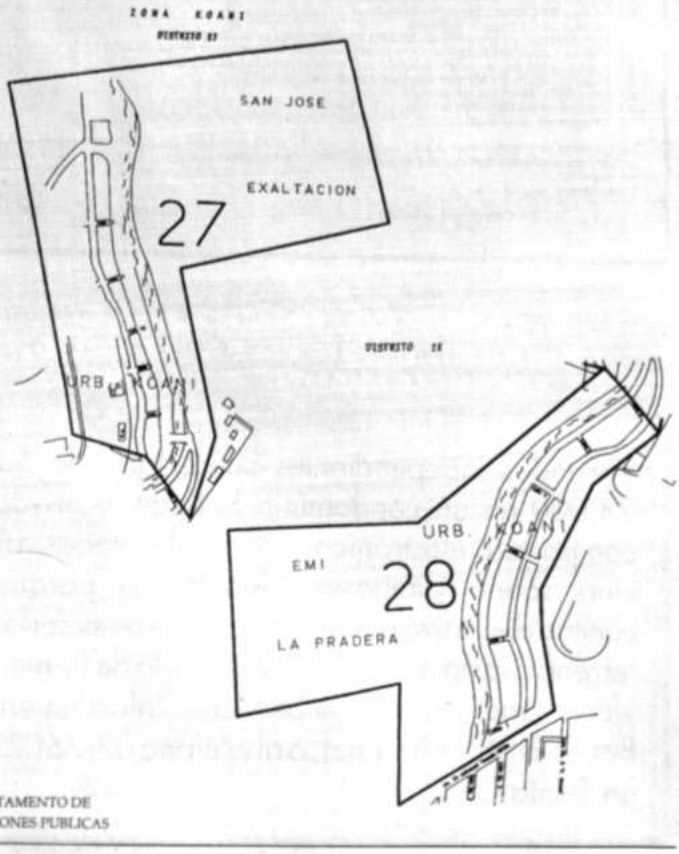
COMUNICADO

ATENCION ZONA DE KOANI

COTEL, comunica a sus socios que firmaron **CONTRATO DE LA VII AMPLIACION TELEFONICA**, para la zona de **KOANI**, Distritos **27 y 28**, cuya dirección esté comprendida dentro de los planos de ubicación, se les insinúa apersonarse por la **DIVISION VII AMPLIACION**, 2do. piso del edificio "Gran Centro", a objeto de ratificar sus direcciones para proceder a su próxima instalación.

El plazo previsto es hasta el día **VIERNES 29** del presente mes impostergablemente.

La Paz, abril de 1994



DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

BANCO MINERO DE BOLIVIA

BANCO MINERO DE BOLIVIA

(En Liquidación)

AVISO DE REMATE

El Banco Minero de Bolivia (En Liquidación), conforme a lo dispuesto por los DD.SS. 22664 y 22862 de fechas 5 de diciembre de 1990 y 15 de julio de 1991 respectivamente y contando con la autorización judicial exigida por el Art. 116 de la Ley General de Bancos, anuncia el Segundo Remate con la rebaja del 25% de: Muebles, Enseres, Maquinaria, Equipo, Herramientas, Repuestos, Vehículos, Acto que se efectuará en el Edificio del Banco Minero de Bolivia ubicado en la Av. Ferroviaria Nº 22 de ésta ciudad a Horas 10:00 del día miércoles 27 de abril de 1994.

OFICINA REGIONAL DE UYUNI
SEGUNDO REMATE CON REBAJA DEL 25%

CANTIDAD	UNIDAD	DESCRIPCION	PRECIO BASE $us.
		MUEBLES Y ENSERES	
1	Pzas.	Escritorio de madera c/4 cajones	De 16.-
4	Pzas.	Máquinas de calcular FACIT, CASSIO, Máquinas de escribir OLYMPIA	De 15.- a 70.-
3	Pzas.	Mesas de madera	De 8.- a 14.-
3	Pzas.	Sillas Metálicas	De 2.- a 4.-
1	Pza.	Garrafa de Gas de 10 Kls.	De 20.-
		HERRAMIENTAS	
6	Pzas.	Palas Punta Cuadrada	c/u 2.-
		VEHICULOS	
1	Pza.	Jeep UAZ Modelo 1979 Beige PKA-073	De 900.-
		OTROS	
2	Pzas.	Báscula BILLI MORE Cap. 2000 Kls. y Pulverizadora SIEBHTECTNIC	De 600.- a 1.125.-
2	Pzas.	Quinbalettes con solera	c/u 225.-
4	Pzas.	Carretillas c/rueda de goma y cuartiador de muestras	De 6.- a 15.-
		ACTIVO REALIZABLE MAQUINARIA Y EQUIPO	
2	Pzas.	Compresora de aire y perforadora	De 3.390.- a 13.500.-
		MATERIALES Y HERRAMIENTAS	
69	Pzas.	Antiburras, barrenos	De 5.- a 41.-
441	Kilos	Acero ochabado de 7/8" 17 Kls/barra	c/kilo a 3.00
2100	Kilos	Boles de acero de 4" Ruso	c/kilo a 0.75
231	Pzas.	Cascos de seguridad y botes de goma	De 7.50 a 9.-
231	Pzas.	Carretillas con llantas de goma macizas, Española	c/u 28.-
332	Pzas.	Combos de acero de 6.8 y 10 Lbs.	De 4.- a 6.-
139	Pzas.	Máscaras contra polvo y lámparas a carburo	c/u 5.-
10	Mt.	doblLinea decaville Sraccesorios	c/metro 15.50
203	Metros	Manguera de goma de 1/2" y 1" Suecia	c/mt. 1.50
2263	Pzas.	Pala punta huevo, punta cuadrada y picotes (Española)	De 3.- a 4.-
35	Kilos	Hidrómelo de potasio Polonia	c/kilo a $us. 4.50
19	Juegos	Ropa Impermeable, cálzados de trabajo	De 9.- a 16.-
4278	Pzas.	Sacos polipropileno 18 x 22 y 20 x 30	c/u a 0.75
395	Pzas.	Sacos calcetas	c/u a 0.75
19	Metros	Tela de acero de 1.12 mm. Nº 5 y 1.16 mm. Nº 9	c/metro de 12.- a 13.-
36	Pzas.	Bidones y Damajuana	De 1.50 a 3.75
		REPUESTOS	
3	Pzas.	Bomba manual y balatas para frenos	De 3.75.- a 6.-
7	Pzas.	Diodos de selenio y disco de embrague	De 4.- a 34.50
67	Pzas.	Lámparas eléctricas, socos y tapas	De 1.50 a 30.-
6	Pzas.	Junta culata, muelle y pulverizador	De 0.75 a 34.-
4	Pzas.	Llantas para Jeep UAZ 6.40 X 15 y 750 X 16.6 pliegues	De 37.50 a 68.50
3	Pzas.	Manguera, rodamiento y sincronizador	De 5.- a 10.-
2	Pzas.	Radiador de agua y de aceite	De 40.50 a 180.-

Las personas interesadas efectuarán empoce del cinco por ciento (5%) en las oficinas del Banco Minero de Bolivia, en la Av. Ferroviaria nº de esta ciudad, sin cuyo requisito no podrán intervenir en la subasta.
El importe total de la adjudicación por subasta será cancelado en Dólares Americanos y/o Moneda Nacional al tipo de cambio oficial del día de pago, dentro del tercero día de la adjudicación. En caso de incumplimiento a éste término, queda nula la adjudicación a su favor perdiendo el 5% de empoce correspondiente.
Los bienes en general se rematan en el estado en que se encuentran, sin lugar a reclamo posterior alguno, debiendo ser recogidos a los tres días de la adjudicación. Caso contrario se cobrará derecho de almacenaje.
Mayores informes en la Administración del Banco Minero de Bolivia.

Uyuni, 17 de abril de 1994

Niñas que tienen niños

Mirtha Gloria: "La Policía no ayuda, acosa"

Para Mirtha Gloria, el coco se llama Policía. Ella no sabe lo que es el acoso sexual, pero sí, cómo extorsionan algunos policías a las niñas de la calle para tener relaciones sexuales con ellas. Aún es niña, pero sostiene un bebé en sus brazos. La mayor parte de las niñas de la calle son madres precoces. Niñas que tienen niños. En el caso de Mirtha, la pequeña Karen es toda su esperanza.

P. ¿Mirtha dónde vivías antes de llegar al albergue?

R. Vivía con mi madre, en Villa de la Cruz donde ella vende dulces, hasta los 15 años. Me fui porque no me entendía con ella. Nunca conocí a mi padre. Me fui a la calle. Después de andar mucho tiempo, me encontré con una amiga. Ella era prostituta, pero nunca me indujo a eso, la conocí en la Plaza Alonso de Mendoza. Dejé el estudio a los 14 años, estaba en la escuela Adolfo Costa du Rels.

R. Me enteré que había un lugar para comer y dormir, fui a la calle Laja y me trajeron aquí, al albergue Oqhartikuna. Me fui otra vez a la calle en 1992, porque tuve un problema y regresé en noviembre de 1993.

P. ¿Qué hacías en la calle?

R. Aprendí a robar, a pedir comida en restaurantes, conocí "torrantes" (lugares baldíos para dormir) por la Avenida del Poeta, en el Parque Zoológico, en el puente de la Avenida del Ejército.

P. ¿Recibiste ayuda de la Policía?

R. En la calle, la Policía no te ayuda. Te piden dinero y si tienes, te piden tener relaciones sexuales con ellos. Una vez junto a una amiga, nos citaron al retén del puente Abaroa y nos pidieron tener relaciones, si no queríamos ser encerradas. Nos dijeron que de todas maneras iba a ser igual. Si aceptábamos ellos nos defenderían en otra oportunidad. Generalmente nos tratan mal.

P. ¿Trabajas actualmente?

R. No, estoy en la casa, quiero estudiar Marroquinería para confeccionar carteras, zapatos y mochilas.

P. ¿Te drogaste alguna vez?

R. Sí, porque estaba sola. Tomé drogas para alegrarme y porque yo también quería ver los caballitos en el aire como decían mis amigas. Cuando me embaracé las dejé.

P. ¿Qué esperas del futuro?

R. Quiero que mi hija sea algo mejor. Karen, así se llama, por el momento sólo tiene mi apellido.

Fue la única vez que Mirtha sonrió.

El comerciante y su amigo dirigente

Edgar y Wilber, dos milagros en la calle

Edgar Alfonso Flores Dávila es una especie de niño modelo para estos tiempos de libre mercado. Un pillín de mucho cuidado, con una antigüedad de nueve años en la acera. Un cuento de la lechera que se repite diaria y milagrosamente. Apenas tiene 14, pero desde los cinco compra diariamente $b 7. 40 de caramelos que transforma en 18 bolivianos. "Diez son para mí: para mi pasaje y mi capital y los otros 8 para mi mamá". Para que su madre no trabaje y haya comida en la olla. Su amigo es el dirigente de los niños trabajadores, Wilber Rivas Peña, que se empeña en conquistarlo para llevarlo a las filas de la lucha política y sindical.

La mayor preocupación de Edgar es no conseguir acumular su famoso "capital", ("cuando no tengo capital sufro"), que controla al centavo, sin permitirse un extra. Sólo alguna vez se permite saborear un caramelo de los que vende, siempre que se trate de la mercancía que no hubo forma de negociar.

Con la ayuda de su hermano y los magros ingresos de su madre, está comprando "una casa". Mejor dicho un cuarto con baño para no tener que pagar alquiler. El precio es de $US 800 a crédito. Es consciente de que hay caramelos que vender hasta conseguir los $US. 20 mensuales, además del almuerzo.

Vive con sus cuatro hermanos y su madre, una lavandera a la que Edgar, le dijo: "no trabajes te puede hacer mal. Se enfermó un tiempo, apenas recuperó".

"Cuando mi papá se fué mi hermano mayor me dijo ¿por qué no trabajamos? Y entonces empezamos vendiendo chocolates con relleno de almendra en la calle Murillo, al otro lado del Correo. Vendemos todos los días de 7 de la mañana a 9 de la noche". Sus hermanos pequeños estudian. El no sabe leer.

Su amigo Wilber Rivas, dirigente de los niños trabajadores lo persigue para reclutarlo y para que entre al movimiento, pero Edgar se escapa, dice, porque tiene "mucho que vender para tanto pagar".

Wilber dice de él "es un chico que vale la pena capacitar".

Ambos se quejan de las agresiones de la Policía y de los adultos. "Habría que organizarse, que se respete a los niños, porque no hay derecho que la Policía nos quite nuestra platita". Luego matiza, "claro que si nos la quitan es por que no reciben su sueldo..."

De las organizaciones dice: "Nos dan ideas. Nos hacen levantar la cabeza, para que podamos sobrevivir en esta vida tan cruel". Pare que Wilder se está saliendo con la suya en eso de la concientización.

El amigo es representante de la Unión de Niños y Jóvenes. Es un peruano para quien no existen fronteras. "Yo quisiera que todo fuera un solo país y poder ir a Lima como voy a Cochabamba".

Está molesto porque los programas para niños también tienen límites. El es dirigente de los niños de los Sagrados Corazones, pero vive en Mi Casa y ya le han dicho que eso no puede ser. Como es un político vocacional, está dispuesto a todo con tal de no perder su dirigencia: "quiero luchar por los niños".

Wilber Rivas y Edgar Flores.

No piensa dejar su escaño en los Sagrados, aunque se lo exijan en Mi Casa, porque es un chico libre y quiere "ser un hombre libre". Aunque no tenga donde dormir.

Amalia Barrón

PLASTICOS PABOA
SANTA CRUZ

Insinuamos apersonarse por el estudio jurídico del edificio Asbún calle Yanacocha Nº 300 of. 103, por las oficinas de ACONCAL LTDA.

GEOLOGO JR.
(SEGUNDO AVISO)

Empresa Minera requiere de un GEOLOGO Jr., para prestar servicios en su operación cercana a la ciudad de Oruro.

REQUISITOS:
- Ser Geólogo de profesión
- Experiencia mínima de 3 años
- Conocimientos sobre hidrogeología
- Dominio del idioma inglés
- Manejo de paquetes de computación

ESQUEMA DE TRABAJO:
- Supervisión e interpretación de perforaciones para desagüe de mina.

INTERESADOS ENVIAR CURRICULUM A LA CASILLA Nº 7443 EN LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA EL 25 DE ABRIL DE 1994.

ENTEL BOLIVIA

AVISO

AL SEÑOR HERNAN ALFARO ALEMAN

A efectos de dar cumplimiento a disposiciones legales vigentes Art. 39 y 40 del D.S. 23215 del Reglamento para el ejercicio de las atribuciones de la Contraloría General de la República y Artículos 15 y 42 Inciso b) de la Ley 1178 SAFCO, se cita al ex-funcionario Sr. Hernán Alfaro Alemán a la reunión del día martes 19 del presente a horas 9:00 en las oficinas de la Dirección de Auditoría Interna, a objeto de hacerle conocer el contenido del Informe DRAI, 028/94.

La Paz, abril 17 de 1994

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA
(C.A. REF.: 94/09463)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

OFICINA NACIONAL DE ASISTENCIA ALIMENTARIA
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

en su calidad de agente autorizado, invita a las empresas especializadas a presentar ofertas para la:

CONSTRUCCION DE GALPONES PARA LAS CIUDADES DE EL ALTO, ORURO Y COCHABAMBA

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 400.00 (Cuatrocientos oo/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir del 19 de abril de 1994. Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 19 de mayo de 1994. La apertura de ofertas se llevará a cabo el mismo día a hrs. 14:30.

La Paz, abril de 1994

Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA
(C.A. REF.: 93/09341)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

OFICINA NACIONAL DE ASISTENCIA ALIMENTARIA
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

en su calidad de agente, invita a las personas naturales y/o jurídicas públicas o privadas a presentar ofertas para la compra de los siguientes alimentos:

HARINA DE MAIZ, ARROZ, SAL Y AZUCAR

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 20.00 (Veinte oo/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 17 de mayo de 1994.

La Paz, abril de 1994

Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

"El Pecas", dirigente nacional de los niños de la calle

"No quiero volver a mi casa"

Vladimir Rivera, más conocido por sus amigos como "el Pecas" es un muchacho muy organizado. Adolescente de 16 años, comienza su día en El Alto a las 6 de la mañana. Baja trotando hasta la plaza Pérez Velasco y lustra calzados hasta las 9. Se dedica a sus labores de dirigente nacional de los niños y adolescentes de la calle hasta el mediodía. Por la tarde hace sus tareas y por la noche asiste a clases, otra vez en El Alto.

Escapó de su casa hace cuatro años. No quiere volver con su familia porque no quiere a su padre. Para que él llegue donde está pasaron muchas cosas en su vida.

Pregunta- ¿Por qué escapaste de tu casa?

Respuesta. Porque mi padre mucho me pegaba y me abusaba en el sentido del trabajo. Mi papá y yo lavábamos autos. Yo tenía que ir al Hospital General a las 7.30 de la mañana para recibir la llave de los médicos que llegaban y estar lavando hasta que llegue mi papá. Mi padre se levantaba a las once de la mañana. Me cansé de esto. Un día viernes agarré treinta bolivianos y escapé de mi casa. Viví en la calle durante dos años.

P. Durante ese tiempo, ¿te buscaron tus padres?

R.Sí, pero yo no quería ver a mi papá, me escapaba cuando lo veía, porque tenía miedo de que me vuelva a pegar, yo sabía que volveríamos a pasar por la misma etapa, me iba a abusar otra vez. Entonces preferí quedarme en la calle.

P. ¿Eres el único hijo?

R. Somos seis. Viven con mi papá en Oruro. Cuando mi padre llegaba borracho nos pegaba a todos, a mí se me hace que era un tipo medio loco. Cada vez que venía borracho y molesto, se hacía pagar con nosotros, nos golpeaba.

P. Ahora que estás en esta situación de dirigente, luchando por los niños, ¿te preocupan tus hermanitos?

R. Sí, ellos vinieron al proyecto, mi papá también vino a pedir disculpas por todo el tiempo que viví con ellos, por todo lo que he sufrido y el tiempo que viví solo en la calle. Pero yo je he perdido el cariño, ya no lo quiero.

Por mis hermanos sí siento, aunque él me dijo que mis hermanitos igual se habían escapado, que no sabía donde estaban. Ya no pienso volver a mi casa, pero sí espero volver a ver a mis hermanos.

P. ¿Cómo sobreviviste en la calle?

R. Me conocían en el hospital de clínicas, así que iba a almorzar allí a las doce. Iba a la cocina, les ayudaba y me invitaban almuerzo. Por la tarde salíamos a jugar fútbol y por la noche me iba a dormir, o me iba a caminar por las calles.

Pero en las calles había policías que me decían: "dí farfán", después a mí y a mis amigos nos decían que estábamos boleando, que estábamos clefando nos daban palazos. "Cuento tres y tienes que desaparecer de aquí". Después ya me dio miedo caminar así por las noches. Entonces encontré un puente al ir a Obrajes y allí me quedaba a dormir. Dormí allí como un año y medio.

P. ¿Cómo hiciste para dormir en el hospital?

R. Un enfermo dejó su pijama secándose y yo lo robé. En la noche fui a la sala de cirugía y puse en el catre un letrero que me había encontrado hacía tiempo, el letrero decía, "ayunas". Dormí sin problemas hasta las seis de la mañana del día siguiente. El que hacía limpieza de la sala me conocía y no me dijo nada, mas bien me ayudaba, me encubría. Después usé otra sala y así pasé por varias .

P. ¿Cuánto tiempo hiciste esto?

R. Una semana y media. Justo me pescaron cuando repetí la sala y me dormí hasta las nueve y media. Los médicos habían venido y me sacaron mi chompa, me revisaron, era en traumatología. Me descubrieron.

Me llevaron a la administración, me preguntaron porqué había hecho eso, yo les dije que no tenía donde dormir. Me dijeron que me iban a ayudar a tener un cuartito ahí, pero yo tenía miedo presentarme. Los que me conocían de las salas, los que limpiaban, me regalaron tres frazadas, con eso fui a dormir a la torre del hospital. Hasta que un día el policía me dijo : "ya lárgate".

P. ¿Conociste la cárcel?

R. Ese mismo día me llevaron al 110 acusándome de robar unas computadoras y herramientas de los alemanes que estaban colaborando en el hospital.

En la patrulla me golpeaban con su toilet, "carajo vas ha hablar", y me pegaban, me golpeaban, "¿dónde has llevado, quiénes son tus compinches?".

Cuando estaba detenido sucedió algo que me dio mucha rabia y me dolió en el corazón: mi papá se presentó y en vez de auxiliarme les dijo a los policías: "métanselo, llévenselo al cuartel, cada vez hace lo mismo". Me llevaron a DIRME, de allá al Centro de Observación de varones.

Usualmente le decimos "el trono". Allí estuve dos semanas. Luego llegaron tres changos que habían tenido las llaves del pasadizo del proyecto al refugio del trono. Escapamos.

P. ¿No los atraparon?

R. No, pero yo estaba de miedo, fui directo al tilin a buscar a mis amigos y les conté como había escapado. Después uno de mis amigos me consiguió un trabajo en alasitas, iba a ganar 350 bolivianos, pero justo el último domingo me quedé solo a dormir en el puesto y pasó algo. Al día siguiente volvió el encargado y me acusó de [illegible] robado chompas, mantas y [illegible] también el vecino me acusó [illegible] ber robado la manta de su [illegible] "¿Dónde está, con quién [illegible] robado?", me decían. Luego [illegible] mandaron a barrer y aspirar [illegible] para escapar.

Me fui con mis amigos y [illegible] ellos me dijo que volvera, [illegible] había algún problema se [illegible] ayudaría porque era abogado.

Volví por la tarde, traí[illegible] carles que yo no robé nada [illegible] ellos insistieron y me llevaron [illegible] criminalística. Allí estuve tres [illegible]

P. ¿Te encerraron en las celdas de los mayores?

R. Sí, y me hacían limpiar celdas, sacudía los cartones [illegible] que yo era el menor.

P. ¿Cómo te trataron en Criminalística?

R. Desde la tarde que me [illegible] ron el propio juez me pegó [illegible] manos con un vidrio [illegible] me dijo, "mostrame tus manos [illegible] que pendejo este, se ha [illegible] las manos para que no [illegible] llas", yo le contesté que no [illegible] gritó, "cállate carajo", luego [illegible] un puñete en el estómago [illegible] yo me doblaba por el dolor [illegible] rró de los cabellos, "vas a [illegible] mierda" y me agarró a sopapos [illegible] golpeó hasta romper su [illegible] escoba en mi pierna.

P. ¿Te preguntaron la edad?

R. Sí, les dije que tenía 15 [illegible] pero no me creyeron.

P. ¿Cómo te hiciste [illegible] te?

R. Desde que ingresé al [illegible] "Mi Casa", asistí a varias [illegible] nes. Luego llegó una invitación [illegible] dicando que debíamos nombrar [illegible] presentantes para el Congreso [illegible] cional de diciembre del año [illegible] Me eligieron a mí.

Asistimos al Congreso [illegible] un Comité donde también [illegible]

Ahora estamos luchando [illegible] pliego aprobado en el Congreso [illegible] ese pliego solicitamos [illegible] estudio para los niños de [illegible] también la construcción [illegible] gues para los niños que [illegible] cárceles con sus padres. [illegible] que es importante para nosotros [illegible] el certificado de nacimiento [illegible] to para los mesurés de un [illegible] pues muchos niños no tienen [illegible] cumentación.

P. ¿Qué planes tienes cuando seas mayor?

R. Ahora yo estudio y [illegible] hago las dos cosas que quiero [illegible] además de defender a los [illegible] Pero yo quisiera estudiar medicina.

E.E.

Fundación Inti Raymi

AL PUEBLO DE ORURO

"HAY QUE DAR RESPUESTAS INMEDIATAS A LA CRISIS DE ORURO y POTOSI"

Fuera del esfuerzo realizado por la Orden Jesuítica en La Paz con una institución parecida a la que inauguramos hoy aquí, pienso con orgullo y satisfacción que es el primer aporte importante que hace la empresa privada a la educación popular en el país.

En la entrega del Centro de Multiservicios Educativos y Culturales (CEMEI) está implícita la convicción de que hay que dar muchas respuestas inmediatas a la crisis general que vive nuestro país y que adquiere caracteres dramáticos sobre todo en los antiguos centros mineros como Oruro y Potosí.

Con el CEMEI pretendemos ofrecer a los jóvenes que asisten a él, un lugar de activa participación en el que encuentren respuesta a sus inquietudes educativas y puedan mejorar su formación con libertad e independencia para poder enfrentar los enormes desafíos de un mundo cada vez más complicado, difícil y cruel.

Por eso la filosofía del CEMEI no se limita al apoyo a la instrucción, sino que aboga por los métodos participativos e interactivos, buscando que el estudiante tenga una conciencia crítica, investigativa, y que cultive los valores de la hermandad, el sentido de justicia social, el respeto a la vida y a la naturaleza.

El CEMEI nace con el impulso de la Fundación Inti Raymi. Queremos que ésta sea una casa para todos los orureños. Una propiedad colectiva de toda la ciudad, de los estudiantes, los profesores, padres de familia, de las amas de casa. Aquí los estudiantes más avanzados enseñarán a los otros. Los padres de familia, sean artesanos o profesionales, transmitirán sus conocimientos a los más jóvenes. Las madres sentirán que éste es su segundo hogar y que ellas también pueden mejorar su educación y aspirar a una cultura mayor que la que recibieron en las aulas, o, en muchos casos, no la recibieron nunca.

Por eso es que, si bien nos hemos propuesto una cobertura de 13,000 estudiantes que utilicen al año la infraestructura de este centro, o sea la tercera parte de los estudiantes de la ciudad de Oruro, queremos que su acción no se reduzca a estas salas y espacios, sino que se irradie a toda la comunidad y que la presencia del CEMEI sea visible con el tiempo, en todas las escuelas públicas y privadas, e incluso en las plazas, calles y parques de esta ciudad.

Creemos que esta es la mejor respuesta a la crisis social y educativa que sufre nuestra sociedad. El estoicismo y sacrificio de que tantas pruebas ha dado nuestro pueblo, debe utilizarse ahora en un sentido constructivo y esperanzador para su superación intelectual y su preparación al trabajo creativo.

Creemos por éso que con la inauguración del CEMEI estamos poniendo la semilla de una nueva pedagogía.

Con un profundo sentido de responsabilidad ciudadana, pienso que este acto, en una de las ciudades más castigadas y heroicas del altiplano boliviano como es Oruro, significa una luz de esperanza para todo el sistema educativo de Bolivia. Ojalá que este ejemplo sea seguido por otras empresas y que pronto surjan en todas nuestras ciudades y en el campo, centros de formación como el que con satisfacción inauguramos hoy en la Ciudad de Pagador.

Mario Mercado Vaca Guzmán
Presidente
Fundación Inti Raymi *Abril 16, 1994*

ONUDI IDEA FEDOBICA

SEMINARIO INTERNACIONAL

GESTION ESTRATEGICA

Expositor: OTHMAR WEY P h.d.
Profesor Universidad Politécnica de Zurich
Experto Planificación Estratégica

Audiencia : Gerentes Generales, Gerentes de área.

Metodología: Exposiciones Teóricas , Workshops

Contenido:
* Introducción
* Fijar los objetivos y las metas de la empresa
* Un procedimiento general para el desarrollo de una estrategia empresarial
* La definición del mercado
* Crear unidades empresariales estratégicas (UEE)
* Enfoques estratégicos para una competitividad sostenible
* Las fuerzas competitivas básicas y su análisis
* Estrategias competitivas fundamentales
* Detalles analíticos
* Antecedentes y resultados del estudio
* La curva de aprendizaje y el análisis de la cartera
* El impacto de la estrategia de mercado en las ganacias
* La competencia basada en el tiempo
* El "diamante" de la competitividad internacional
* Factores determinantes de la competitividad

Fecha y Hora: Jueves 21abril Hrs17:00 a 21: 00 p.m.
Viernes 22 abril Hrs17:00 a 21: 00 p.m.
Sábado 23 abril Hrs. 09:00 a.m. a 16:00 p.m.

Lugar: Auditorio IDEA - LA PAZ

RESERVAS E INFORMES
LA PAZ
Av. Camacho Nº 1485 Edif. La Urbana 3er. Piso Central Piloto 390390 - Fax 39[illegible]
COCHABAMBA
Av. Ariosto Padilla Ed. El Norte Telf. 60094 - 62602 Fax 80436
SANTA CRUZ
Calle Junín No. 34 casi esq. Av. Beni Central Piloto 423000 Fax 423283

uba, el boom del trabajo por cuenta propia

Rebuscárselas para sobrevivir

uanto Fidel Castro autorizó el trabajo por cuenta propia, ilustres esionales cubanos dejaron sus puestos de escaso sueldo para icarse a producir las más variopintas mercancías en plan casi casero. odistas que venden queso fresco, sociólogos que fabrican pastillas de n, catedráticos que venden naranjas y altos funcionarios dedicados a ar los helados de limón, son unas cuantas de las formas de vida que adoptado los cubanos para sobrevivir, mientras esperan el final del ueo impuesto por los Estados Unidos.

icio Vicent

Tienda especial. Los precios por las nubes.

"No se puede controlar a todos"

Los cubanos se han convertido en poco tiempo en los comerciantes más cultos de América. Varios meses después de que el Gobierno de Fidel Castro decidiera liberar el "trabajo por cuenta propia", algunos periodistas venden queso blanco a domicilio en el barrio de Miramar.

Un sociólogo ha dejado de trabajar y ha convertido su casa en una rudimentaria fábrica de jabón con una producción de 200 pastillas diarias, a 15 pesos cada una.

Juan, un prestigioso académico y profesor de la Universidad de La Habana, vive gracias a un pequeño huerto de naranjas, que vende en dólares a sus conocidos extranjeros en los repartos diplomáticos de Siboney y Cubanacan, mientras una funcionaria de alto nivel fabrica polos de limón a partir de las cinco de la tarde.

Como ellos, miles de personas en La Habana, Pinar del Río y Santiago de Cuba se han lanzado a las calles y han abierto negocios particulares tras la decisión del régimen revolucionario de abrir la mano y permitir, desde el verano pasado, discretas formas de iniciativa privada.

"Es terrible. Son como una marabunta", comentaba indignada hace poco Alicia, un ama de casa que vive en la calle de San Rafael, al lado del cine Rex y muy cerca de la joyería Praga. "Los vendedores ambulantes ya casi ni me dejan dormir. Desde muy temprano se empiezan a instalar en el bulevar", explica.

Alicia reconoce que los nuevos empresarios le resuelven muchos problemas. Ahora sólo tiene que bajar las escaleras de su casa y a la puerta encuentra pan con jamón a 20 pesos, pizzas napolitanas a 10 y también peluqueros, relojeros, reyes del mambo y del mercado negro, vendedores de imágenes religiosas, expertos en rellenar mecheros irrecargables y gente con las manos llenas de jabón, champú y detergente.

A pesar de que el salario medio en Cuba no supera los 200 pesos (un ministro gana 500, y una secretaria, 150) y que el cambio de dólares por pesos en el mercado negro es de uno por 85, la mayoría de los cubanos compran comida, ropa y otros muchos productos básicos en el mercado negro, donde los precios son desorbitantes (un jabón, 40 pesos; un pantalón vaquero, 1.500, y el litro de aceite, a 100 ó 120).

Sí, aquí está la nueva Cuba. Esta es la nueva Habana. En poco tiempo, la ciudad se ha llenado de peluquerías, clínicas veterinarias, pequeños restaurantes y otros negocios particulares.

Quizá para un turista todo este movimiento social puede parecer algo anecdótico o surrealista. Se trata en realidad del primer engranaje de un motor que acaba de echar a andar. Pocos años después del triunfo de la revolución de Fidel Castro, en 1959, todos los negocios, los más grandes, pero también los más humildes, pasaron a ser administrados por el Estado, y así desde los vendedores de café a tres centavos, hasta los productores de flores se convirtieron en funcionarios estatales.

La crisis provocada por el desastre socialista alcanzó tal magnitud que obligó a las autoridades a llenarse de realismo y a aceptar que el Estado no podía acapararlo todo. Se aprobó así, el 8 de septiembre pasado, el Decreto-ley número 141, sobre la liberalización del "trabajo por cuenta propia", una medida que tuvo repercusiones inmediatas en la sociedad cubana y cuyos resultados todavía hoy no están claros.

El decreto-ley puso sus límites. Publicó una lista con los 107 tipos de trabajo que se podían ejercer, entre los que estaban algunos tan curiosos como el de zapatero remendón, productor de herraduras y clavos, reparador de bastidores de cama, cuidador de enfermos y vendedor de hierbas. La lista, que incluía los oficios de 'elaborador de alimentos ligeros' y chofer de alquiler, era muy limitada, pero la realidad y la necesidad de los cubanos la ampliaron hasta el infinito.

El "trabajo por cuenta propia" se difundió como la espuma y decenas de miles de personas comenzaron a practicarlo a conciencia y sin ninguna autorización, lo cual era un requisito indispensable establecido en el Decreto-ley 141. La gente estaba contenta, pero empezó a hacerle competencia al Estado, y enseguida empezaron los problemas.

El choque fue tan frontal que hasta tuvo que intervenir el propio presidente cubano, Fidel Castro. Las palabras del mandatario cubano, que eran en sí mismas casi una prohibición, dejaron, sin embargo, un resquicio de esperanza. "Tampoco se puede controlar todo", dijo el líder cubano.

"Se ha dado el pistoletazo de salida y esto ya no hay quien lo pare", afirma Luis.

(El Espectador, Bogotá)

CLUB DE LA PAZ

CONVOCATORIA A ELECCIONES

conformidad a lo establecido por nuestros Estatutos y Reglamento Interno y en cumplimiento a lo determinado r la Primera Asamblea General Ordinaria Anual de Socios, el Comité Electoral CONVOCA A ELECCIONES, ra la renovación parcial del Directorio y Tribunal de Honor de la presente gestión.
rto plebiscitario se realizará en el Salón Lateral Izquierdo del Club, en el siguiente horario:

ves 28 y viernes 29 de abril	de horas	11:30 a 13:30 17:30 a 20:30
bado 30 de abril	de horas	10:00 a 13:00

s cargos a elegirse con: para el Directorio, CUATRO DIRECTORES TITULARES Y CUATRO SUPLENTES.
ra el Tribunal de Honor, DOS TITULARES Y DOS SUPLENTES.
candidaturas deberán ser presentadas por escrito en sobre cerrado y dirigidas al Comité Electoral, hasta el martes 26 del abril a horas 11:30, (impostergablemente), en oficinas de Gerencia.

La Paz, abril de 1994

Sr. Jorge Randelly Bellido
SECRETARIO DEL
COMITE ELECTORAL

Lic. Felipe Contreras Villalba
PRESIDENTE DEL
COMITE ELECTORAL

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

COMUNICADO

A LA OPINION PUBLICA Y A LOS MEDICOS EN PARTICULAR

- El Cuerpo Médico Colegiado reunido en su instancia orgánica, después de analizar el contexto socio-político económico del sector salud, tiene la obligación de dirigirse a la opinión pública en general y a los médicos en articular.
- El presupuesto de salud, deberá ser adecuado para ofrecer y ejecutar una mayor y mejor atención a la población boliviana, por lo cual el Colegio Médico reitera su posición, al Gobierno y a los miembros del Poder Legislativo, para que prioricen la asignación presupuestaria destinada al sector de salud y educación, cumpliendo de esta forma mínimamente la propuesta electoral que realizó el Gobierno actual.
- Pedir a la población boliviana su comprensión y colaboración para la consecución de esta propuesta y de las pretensiones justas del Cuerpo Médico, y que se traduzcan en un incremento al salario básico, planteado por el Gobierno.
- Reiterar al Cuerpo Médico, que se mantiene la defensa intransigente para el cumplimiento de los convenios suscritos con el Estado, en sentido de cancelar la deuda convenida en el mes de abril de 1993 con el sector salud, así como la vigencia plena del Escalafón Médico, procediéndose a la calificación y pago del segundo nivel en la presente gestión.
- Para la consecución de estas propuestas, el Cuerpo Médico, está dispuesto a asistir al diálogo convocado por el Secretaría Nacional de Salud, pese al tiempo transcurrido desde la presentación del Pliego Petitorio. Pidiendo que este diálogo sea franco y abierto, advirtiendo que esta aperura no significa la claudicación de nuestras posiciones y menos de nuestros principios.

La opinión pública al estar enterada de esta posición, sabrá juzgarnos en el momento en el que asumamos actitudes gremiales, en respuesta a la actitud negativa de las autoridades. Tenemos la sincera intención de agotar todos los caminos para encontrar soluciones justas y razonables.

LA DIRECTIVA
La Paz, 15 de abril de 1994

RESOLUCIONES DEL AMPLIADO NACIONAL DE EMERGENCIA

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

El Ampliado Nacional de Emergencia, convocado para los días 14 y 15 de los corrientes, en atribución a las facultades y a la autoridad que le confiere los Estatutos y Reglamentos del Colegio Médico de Bolivia, después del análisis exhaustivo del temario, ha determinado las siguientes conclusiones y recomendaciones:

1.- Los Convenios firmados con el Estado Boliviano y nuestra Institución Colegiada, en abril de 1993 y debidamente ratificado por la Resolución Ministerial No. 0729, relativo al Salario y al Escalafón Médico, deben ser cumplidos con la seriedad que caracteriza a las Instituciones firmantes por ser convenio de partes y tener el efecto legal ante el órgano jurisdiccional.

2.- Respecto del incremento salarial que nuestro sector, al igual que los otros del pueblo de Bolivia, ha iniciado en el mes de diciembre y que forma parte del Pliego Petitorio; en atención a las notas recibidas del señor Secretario de Salud y el Director del INASS, acepta que nuestra Comisión negociadora establezca el diálogo bajo términos más favorables y que no signifiquen renunciamiento a los puntos planteados.

3.- Exigir el fiel cumplimiento del proceso de Institucionalización de cargos médicos cualquiera que sea su nivel, por ser norma jurídica que establece el Estatuto y Reglamento del Colegio Médico de Bolivia. Reconoce los avances logrados en este rubro en la principal entidad aseguradora del país, siendo necesario que este proceso abarque a todas las Instituciones de la Seguridad Social y fundamentalmente a las dependientes de la Secretaría Nacional de Salud.

4.- Se ratifica los otros puntos del Pliego Petitorio que han sido de amplio conocimiento de las autoridades de salud, por notas enviadas a esos despachos, así como la declaratoria de emergencia asumida.

5.- De no existir respuesta favorable a estas legítimas reivindicaciones del Cuerpo Médico de Bolivia, el Consejo Médico Nacional, implementará las medidas de presión necesarias, como último recurso consagrado en las Leyes del país.
Se establece como plazo máximo para esta negociación un tiempo no mayor a 7 días a partir del día lunes 18 de abril del presente año, ratificando el pie de huelga ya establecido.

6.- Continuar la defensa del Fondo Complementario Médico de Seguro Social y R.A., manteniendo las acciones legales presentadas ante la Corte Suprema de Justicia, las mismas que sólo podrán ser modificadas de existir propuestas favorables de negociación, que garanticen la estructura actual.
Se ratifica la confianza en la Presidencia y el Directorio elegidos Democráticamente en Congreso. Instruyendo al mismo tiempo continúen con sus funciones.

7.- Manifestar su protesta por la inasistencia al Ampliado, de las autoridades de la Secretaría Nacional de Pensiones, pese a la invitación cursada con antelación, demostrando una vez más, su poca presdisposición al diálogo.

Es aprobado por unanimidad en la ciudad de La Paz, a los quince días del mes de abril de mil novecientos noventa y cuatro años.

Dr. Raúl Pérez Ferreyra
PRESIDENTE

Dr. Christian Fuentes U.
VICE PRESIDENTE

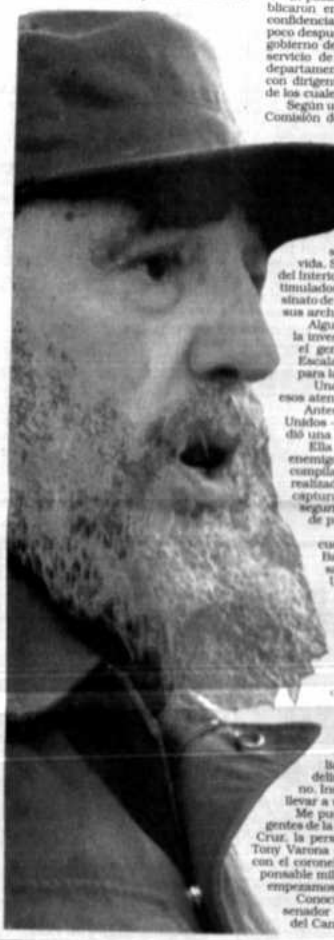
Dr. Juan Espinoza Irusta
SECRETARIO DE CONFLICTOS

Una agente de la CIA confiesa

Polita quería matar a Fidel

"Estados Unidos-Cuba. Los enemigos cuentan su historia", el libro que Lus Báez publicará en Cuba, cuenta la historia de Leopoldina Grau Alsina (Polita), la agente de la CIA que recibió la orden de asesinar a Fidel Castro. Condenada a 30 años de cárcel por los tribunales cubanos, fue liberada dentro del acuerdo de diálogo entre el gobierno de La Habana y la comunidad cubana en el exterior. Este es un resumen de un capítulo del libro.

Considerada una de las principales agentes de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en Cuba, Leopoldina Grau Alsina (Polita) es la persona que recibió las cápsulas mortales para asesinar a Fidel Castro en el transcurso de la década del 60. Detenida en junio de 1965 fue condenada por los tribunales cubanos a 30 años de prisión.



En los interrogatorios reveló que había estado a punto de asesinar al líder cubano durante una visita que éste hizo a la cafetería del Hotel Habana Libre.

Fue puesta en libertad en 1978, dentro del diálogo del gobierno castrista con la comunidad cubana en el exterior.

El pasado 19 de noviembre, se publicaron en Washington documentos confidenciales de la CIA referidos a que poco después de su llegada al poder, el gobierno de John Kennedy pidió a su servicio de inteligencia organizar un departamento especializado en acabar con dirigentes extranjeros, el primero de los cuales debía ser Fidel Castro.

Según una encuesta hecha por una Comisión del Senado norteamericano en 1975, la CIA intentó ocho veces matar al presidente cubano.

En varias ocasiones periodistas extranjeros han afirmado que Fidel Castro considera que se atentó 25 veces contra su vida. Según el Ministerio cubano del Interior, fueron concebidos y estimulados cientos de planes de asesinato de los que existen pruebas en sus archivos.

Algunos han sido recogidos en la investigación desarrollada por el general de división Fabián Escalante, que sirvió de base para la serie televisiva "El Rifle".

Una de las protagonistas de esos atentados es Polita Grau.

Antes de viajar a los Estados Unidos -ya en libertad- me concedió una entrevista.

Ella forma parte del libro "Los enemigos cuentan su historia" compilación de conversaciones realizadas con agentes de la CIA capturados por los órganos de la seguridad del Estado cubano de próxima aparición.

En la entrevista Polita cuenta que fue opositora a Batista, por lo que tuvo que salir exiliada a los Estados Unidos.

"Al triunfar la revolución no regresé enseguida a La Habana pues mi hija estaba estudiando. Las noticias que llegaban a Miami decían que la revolución era roja, lo que pude comprobar a mi llegada.

Yo siempre fui contraria a los comunistas. Me enteré que les habían quitado las propiedades a mis amigos, a mi familia. Me entró un afán, un delirio por derribar al gobierno. Incluso mi hijo me tuvo que llevar a un psiquiátra.

Me puse en contacto con dirigentes de la oposición como Albertico Cruz, la persona que representaba a Tony Varona en Cuba. Hice contacto con el coronel Alvarez Margolles, responsable militar de la organización, y empezamos a trabajar juntos.

Conocí a Aurelia, mujer de un senador por Camagüey, a Mario del Canal.

Dos meses antes de la invasión por Playa Girón, Tony Varona me habló de ella. Él era miembro del Consejo Revolucionario Democrático. Luego vino el fracaso de Playa Girón y tuve que asilar a Aurelia, a Mario del Canal y a otros más.

Fuimos autores de la llamada campaña sobre la Patria Potestad que consistió en hacer correr el rumor de que el gobierno comunista era dueño de los niños cubanos y que los padres perderían los derechos sobre sus hijos. Que los mandarían a Rusia. Inclusive se redactó e imprimió una falsa ley del gobierno revolucionario en este sentido.

Era una manera de desestabilizar al gobierno. Que la gente empezara a perder la fe en la revolución. Estábamos en guerra contra el gobierno, y en la guerra todo está permitido"

En esta entrevista Polita admite también haber intervenido, a fines de 1960, en el envío a Miami de alrededor de 1.000 niños cuyos padres creyeron en ese bulo logrado con ayuda del Departamento de Estado. Brian Walsh, un sacerdote de Miami, emitió visas especiales que eran enviadas clandestinamente a Cuba.

"Como no había embajada norteamericana, nos convertimos en una especie de consulado clandestino -añade Polita.

Cuenta que la CIA la reclutó a través del médico Norberto Martínez, en 1962.

Norberto entró de forma clandestina en Cuba procedente de los Estados Unidos. Su hermano Israel me dijo que había de esconderlo. Y lo escondí en la parte de atrás de la casa donde mi hermano Mongo tenía un negocio de lechería.

Por cierto, en dicha casa teníamos vajillas de plata y otras pertenencias de valor que dejaban mis amistades cuando abandonaban Cuba para que se las guardara hasta el fin del castrismo. La misión de Norberto fracasó. Prendieron a dos de sus acompañantes y tomaron las armas que había introducido en el país. Lo sacamos clandestinamente.

LB:- ¿Qué actividades le encomendó la CIA?

PG:- Mandar información de todo tipo. En especial militar y económica para lo cual creé una red de mujeres. Algunas no sabían de mi existencia. Mucho menos que yo era la jefa. Me manejaba con la necesaria discreción.

María Horta era la persona de mi mayor confianza. Ella se pudo ir del país. Yo no sé por qué el G-2 no la arrestó. Cuando yo caí presa ella estaba aquí, pero se fue en un avión tranquilamente. Cayeron otras mujeres que no tenían esa importancia en la organización. Nos arrestaron prácticamente a todas, pero no prendieron a la mujer que era precisamente la clave.

LB:- ¿Usted intervino en la preparación de un atentado contra Fidel Castro?

PG:- Sí, por instrucciones de la CIA.

LB:- ¿Cómo se haría el atentado?

PG:- Mediante unas aspirinas que enviaron de Miami.

Me las envió Tony Varona con Leon Curbelo, en un pomo corriente de aspirinas Bayer. Le di el pomo a Herminia Suárez para que lo guardara, porque su casa era la que nos servía de contacto con la gente de "Rescate" y con el grupo de Carlos Guerrero, viejo amigo mío.

LB:- ¿Qué hizo con las aspirinas?

PG:- Cruz, Margolle y yo acordamos repartirlas entre colaboradores que teníamos en la red gastronómica para que se las echaran en la comida de Castro en la primera ocasión que éste fuera a cualquiera de estos locales. Las cosas ocurrieron así. A través de un diplomático de la Embajada de España, Alejandro Vergara, la CIA nos hizo llegar unas cápsulas y una carta firmada por Tony Varona, explicando la eficacia de estas cápsulas para el asesinato y la manera de emplearlas.

LB:- ¿Qué contenían?

PG:- Un veneno mortal preparado en los laboratorios de la CIA. Eran unas cápsulas líquidas sin sabor. Hacían efecto en el organismo entre las 12 y 24 horas después de haberlas ingerido, sin dejar huella. Le entregué varias a Manuel de Jesús Campanioni que había sido dealer en el cabaret San Souci, quien las distribuyó entre trabajadores gastronómicos de su confianza. Estábamos fascinados con las cápsulas. Al ver que pasaba el tiempo y no ocurría nada, a alguien se le ocurrió que también podíamos tratar de envenenar a algún dirigente, un "peje gordo", para que Fidel fuera al entierro, y en el cementerio hacerle un atentado. Tenía mos gente y armas para la acción. Pedimos autorización para aplicar esta variante y nos dieron afirmativamente.

Con esta intención se [illegible] sula a un joven que trabajaba en la cafetería El Recodo, para [illegible] En medio de toda esa situación nos llamaron a Margolle. Lo sacaron [illegible] fusilan. Todo aquello se [illegible] quedaron las cápsulas [illegible] sueño eterno en casa de Suárez.

Así que no se pensó más en [illegible] Con el tiempo todos [illegible] de las cápsulas?

LB:- Finalmente, ¿qué [illegible]

PG:- En estos años trabajé [illegible] cafetería del Hotel Habana [illegible] de los lugares que solía [illegible] dependiente llamado [illegible] ridad Pérez Núñez, quien [illegible] do de marpa de Castro [illegible] sulas con las instrucciones [illegible] utilizarlas contra Castro. [illegible] escondió una en la nevera [illegible] de la cafetería, en el [illegible] compuerta del medio, [illegible] bos que sirven de conducto [illegible] freón.

Una noche de marzo de [illegible] Fidel a la cafetería. Como [illegible] tumbre pedía un batido de [illegible] Santos estaba trabajando [illegible] congelador para coger la [illegible] sela en el batido. Al extraer la [illegible] esta, que se había pegado [illegible] reventó. Cuando me lo [illegible] mi fue como un verdadero [illegible] sé si debo hablar de esto. [illegible] comentado con nadie.

Durante años hablamos [illegible] todas las variantes. La CIA [illegible] sado todos los impresos. [illegible] die absolutamente a nada. [illegible] rrió pensar que las cápsulas [illegible] enfrentarse en el frío y que [illegible] se reventaran".

Por Lu[illegible]

YPFB

"Y.P.F.B. TE RECOMIENDA CUIDAR LAS PLANTAS"

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS
PRIMERA CONVOCATORIA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO No.	MATERIAL
GID-4502/94	EQUIPO AIRE ACONDICIONADO
GID-4507/94	EQUIPO DE LIMPIEZA
GID-4508/94	BOMBA PARA LIMPIEZA A VAPOR
GID-5506/94	DISPOSITIVO DE SEGURIDAD
GID-5512/94	LUMINARIAS
GID-5513/94	ACCESORIOS PARA MANIFOLD
GID-5514/94	EQUIPOS DE COMUNICACION
GID-5519/94	CEMENTO
GID-6400/94	HIPOCLORITO DE CALCIO GRANULADO
GID-6401/94	HIDROXIDO DE SODIO (IN ESCAMAS)
GID-6402/94	DISPERSANTE DE LODOS E HIDROCARBUROS
GID-6403/94	INHIBIDOR DE CORROSION E INCRUSTACION
GID-6404/94	MICROBIOCIDA - INHIBIDOR CORROSION - LIMPIADOR INDUSTRIAL

Presentación propuestas: 18 de mayo de 1994, horas 15.30

SEGUNDA CONVOCATORIA

GID-4501/94	RPTOS. INTEGRADOR REGISTRADOR CROMATOGRAFIA
GID-5011/94	MORFOLINA
GID-4500/94	RPTOS. PARA EQUIPOS DE VIBRACION
GID-4513/94	GUANTES DE CUERO
GID-4515/94	IMPERMEABLE
GID-4502/94	RPTOS. SELLOS MECANICOS
GID-4503/94	RPTOS. VEHICULOS TOYOTA
GID-4504/94	ACOPLAMIENTO FALK
GID-5510/94	HIERRO CORRUGADO

Presentación propuestas: 9 de mayo de 1994, horas 15.30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722 y Asesoría Legal, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola Santa Cruz, a partir del día 19 de abril 1994, previo pago de Bs. 5,00 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).
Adicionalmente deberán cancelar Bs 3,00 por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA
Las propuestas deberán ser presentadas en la oficina antes mencionada.

Cochabamba, 16 de abril de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por Unica vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

BancoSur
el banco de hoy

En El Alto menores trabajadores denuncian que la Policía les echa gas en la cara

Página 9

PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia
domingo 17 de abril de 1994

Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas:

Parlamento debe tomar en cuenta opinión de obispos sobre Ley 1.008

SUCRE, 16 (PRESENCIA).- El parlamento nacional debe tomar en cuenta el criterio de la Iglesia Boliviana sobre la Ley de Régimen de la Coca y Substancias Controladas, para su respectiva revisión, dijo hoy aquí a PRESENCIA el vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, durante su corta visita a esta ciudad.

El segundo madatario de la República, que llegó a esta capital con el propósito de participar en la celebración del 454 aniversario de fundación de Sucre e iniciar la organización del III Festival Internacional de la Cultura, dijo que "es interesante que los obispos del país se hayan dado cuenta de la realidad de la Ley 1.008".

La Conferencia Episcopal de Bolivia, realizada en la ciudad de Cochabamba, pidió a través de su documento "Dignidad y Esperanza" la revisión y modificación de la Ley de Régimen de la Coca y Substancias Controladas, conocida comunmente como la Ley 1.008.

El vicepresidente Cárdenas compartió este criterio y remarcó que este instrumento legal debe ser perfeccionado. "La Ley1.008 tiene defectos y virtudes. Uno de los defectos es que las penas contempladas en ella no son proporcionales a los delitos cometidos. Eso se debe afinar, no para retroceder sino para avanzar".

Remarcó que el parlamento debe tomar en cuenta el punto de vista de la Iglesia, como el de otros sectores de la población que han realizado similares observaciones a la Ley señalada.

Cárdenas manifestó que para lograr las enmiendas en el instrumento legal ha tenido reuniones con parlamentarios para analizar este tema que preocupa a la Iglesia Católica del país al igual que a otros sectores de la sociedad. Reveló que en las próximas semanas "habrán novedades" sobre las posibles modificaciones a la Ley de Régimen de la Coca y Substancias Controladas.

EQUILIBRAR SALARIOS

De otra parte, el segundo mandatario del país se refirió a las exigencias laborales de los trabajadores del país, contenido en el pliego único nacional, dijo que ha motivado la huelga general indefinida y el ayuno voluntario de miles de personas en el país.

Por el criterio del vicepresidente de la República, se deben equilibrar los salarios de los trabajadores del país con la situación global del país, a través de la concertación entre la dirigencia laboral y el gobierno.

Reconoció, sin embargo, que los sueldos y salarios en el país son bajos. "Yo me atrevería no se debe ver solamente desde el punto de vista salarialista, sino también de la reactivación de la economía", enfatizó.

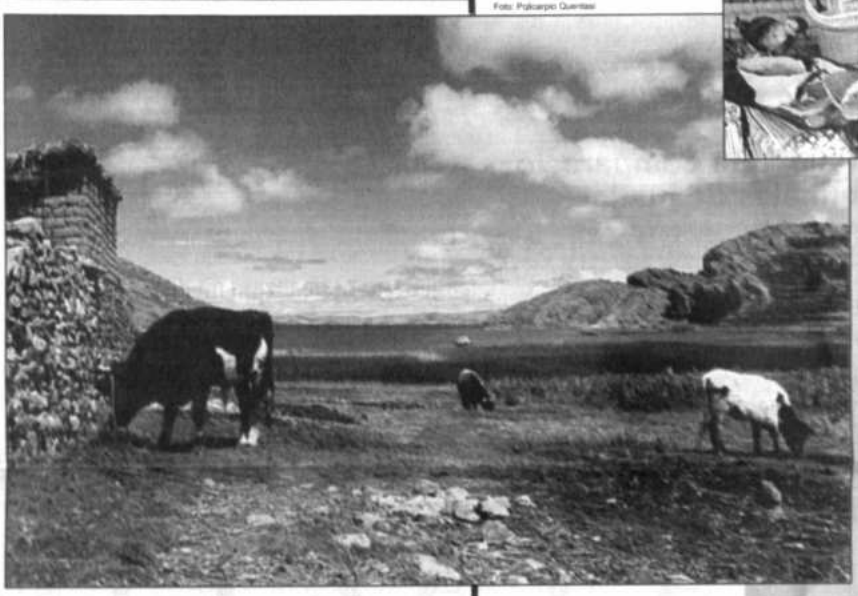
INTROMISION NORTEAMERICANA

En relación a las afirmaciones del expresidente de la República, Jaime Paz Zamora, sobre la intromisión norteamericana en asuntos nacionales, dijo que la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados debe incluir el tema en el informe que brinde al parlamento.

Manifestó que el país vive en otra etapa y las condiciones no son las mismas que en la gestión de Jaime Paz Zamora, que "toleró varias cosas". El gobierno, según Cárdenas, hará respetar la Constitución Política del Estado y el manejo de los convenios internacionales.

La recuperación salarial es necesaria para el país, "mucho más en la lucha contra el narcotráfico. Bolivia sola no puede derrotar este flagelo", comentó.

Foto: Policarpio Quenteas



El paisaje colorido y acogedor de la comunidad de Titicahi, en la provincia Manco Cápac del departamento de La Paz, a orillas del lago Titikaka. Hace tres años se encontró en esta población un cementerio de chullpas, el mismo que será convertido en un centro turístico (más información, página 10).

La minería cooperativizada genera unos 150 millones de dólares al año

COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).- Los aproximadamente 54.000 cooperativistas mineros del país generan unos 150 millones de dólares al año para la economía nacional, por la producción del 56% del total exportado de la minería nacional.

La información fue proporcionada por el presidente de la Confederación Nacional de Cooperativas Mineras, Crecenslo Huanca, quien afirmó que su sector se ha convertido en "el pilar fundamental" de la economía del país. "Ya que acabó COMIBOL (Corporación Minera Boliviana), se acabó la Federación de Mineros, nosotros somos ahora el mayor productor de minerales de oro, de estaño, de zinc. Ocupamos el 72% de la fuerza laboral productiva de este país", subrayó.

El dirigente, sin embargo, expresó su preocupación porque la minería nacional "está quedando rezagada" porque aún se trabaja con el subsuelo, sin tecnología y lo hecho "no permite que no podamos estar a la altura de otros países que ya están entrando al siglo XXI, nosotros estamos quedados rezagados en la minería".

De acuerdo a la información proporcionada, los cooperativistas mineros eran unos 28.000 en 1985, pero debido a las relocalizaciones y a los cambios económicos y sociales del país, entre ellos el retiro de miles de trabajadores, muchos compañeros fueron engrosar las filas del cooperativismo".

Crecenslo Huanca, explicó que el sector sigue explotando sólo veta prima, no obstante que los minerales tiene valores agregados muy importantes que no son vendidos en el mercado internacional y tampoco en la industria nacional, ya que no se le da importancia a la industria minero-metalúrgica. "Tendríamos que ver la forma de cómo pagar el valor agregado que sería una gran ayuda para los cooperativistas mineros que, pese a estas bajas cotizaciones, hoy por hoy fodaría ser un pilar fundamental de la economía del país", agregó.

Hay más de 54.000 cooperativistas en todo el país.- El sector ocupa el 72% de la fuerza laboral productiva del país.- Bolivia queda rezagada en la explotación minera por falta de tecnología y apoyo estatal.

Según la información, en 1991 la contribución al erario nacional fue de 200 millones de dólares, con un 56% del total del sector minero exportado. En 1992 la contribución fue de 147 millones de dólares en razón a que la cotización de muchos minerales bajó. En 1993, hasta diciembre, el comportamiento económico fue de 150 millones de dólares por la producción de 11.000 toneladas métricas finas de estaño, mientras la COMIBOL produjo sólo 4.800 toneladas. "Nosotros somos los mayores componentes y, además, gran parte de nuestra producción en estaño, por ejemplo, está vendiéndose a las empresas medianas", aclaró.

Informó que la producción de zinc llegó a 34.000 toneladas métricas finas en 1993. De ese total unas 15.000 fueron entregadas a la minería mediana. "Nuestra producción está por sobre las 45.000 toneladas métricas finas anual, entonces hemos avanzado en gran parte, pero no recibimos apoyo del gobierno ni apoyo técnico ni económico; no hay asistencia en equipos y maquinarias. En la COMIBOL hay equipos y maquinarias por un valor aproximado de 110 millones de dólares que bien pueden servir para el trabajo de los cooperativistas mineros y salir de esa minería tradicional mientras todavía dé frutos económicos".

Presidente Sánchez de Lozada en Tarija

Bolivia esperará hasta agosto respuesta brasileña para comprar de gas

Por Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- Gonzalo Sánchez de Lozada, Presidente de la República afirmó ayer aquí que el gobierno esperará hasta el 14 de agosto próximo, la respuesta definitiva del Brasil para concretar las ventas de gas natural a ese país.

La afirmación presidencial, tuvo amplia repercusión porque por primera vez se habla de plazos perentorios para la vigencia del contrato de compra-venta del energético, cuyas negociaciones se prolongan por varios años.

El Jefe del estado dijo que estas negociacioens han impedido buscar otros mercados para el hidrocarburo nuestro y que, en consecuencia, después de la fecha indicada, en caso de no cristalizar las ventas al Brasil en la forma que se tiene prevista, Bolivia quedará en plena libertad de buscar otros mercados, especialmente el del norte de Chile, también Paraguay y Uruguay. Añadió que el gasoducto Tarija-Tocopilla será una realidad, aunque admitió que el proyecto sufre una prolongada demora como concecuencia de los compromisos inicialmente asumidos con Brasilia.

Extrañamente, el convenio definitivo firmado por el anterior gobierno en Cocahbamba, se lo mantiene en reserva y el periodismo no tuvo acceso a él. Sin embargo, han trascendido factores que impiden una concreción del tratado internacional.

Entre los obstáculos se menciona que PETROBRAS tiene en el país el monopolio de la producción, transporte y comercialización de hidrocarburos, monopolio que ha sido establecido por la Cosintitución Política, en cosnecuencia la ejecuciónde las operacioens por empresarios privados significaría modificar el mandato de la ley fundamental.

El Brasil, por otra parte, tiene la exigencia de qu ese prueben las reservas bolivianas para determinar si ellas son suficientes para dar inició a la exportación con 8 millones de piés cúbicos por día, para llegar a 16 millones en el octavo año. la importación de gas significaría un cambio económico en el Brasil y, obviam,ente, requiere conocer si las grandes inversiones externas estarían garantizadas con un normal y prolongado suministro del energético. A raíz de esta situación, el vecino país tendría la potestad de conocer y verificar la efectiva realización de inversiones en los campos petrolíferos bolivianos, ejerciendo una especie de supervisión.

Los brasileños actuan sobre los datos presentes y piensan que las reservas actuales tan sólo alcanzan para cubrir la eventual exportación a ese país y para atender el crecimiento del mercado interno. Hay voces en el Brasil que afirman que las reservas son insuficientes, lo que ha sido rectificado por autoridades nacionales. En las previsiones, no se habla de las reservas futuras que se presume que son de gran magnitud y que serían descubiertas a través una labor de exploración más dinámica, como consecuencia de la ampliación del mercado.

Exportación a Chile

la preocupación que causa mayor agobio en la región es la emergente de la terrible demora en que se incurre en las negociacioens para la venta de gas a Chile y que el presidente ofreció impulsar porque considera que no se trata de una acción excluyente frente al Brasil.

hace tres años las autoridades del sector de hidrocarburos de ambos países, acordaron en La Paz establecer mecanismos de comercialización de gas boliviano para abastecer la necesidad del energético en el norte del país andino, lo que singnificaría la construcción del gasoducto Tarija - Tocopilla, a través del sector privado. Desde junio de 1991 prácticamente no se ha avanzado nada y aquí se tomo que el país, por esa lentitud, se encamine a un fracaso como sucedió con el litio potosino, pues la Argentina posee, muy cerca de Tarija, los yacimientos de Ramos, donde se encuentra el pozo de mayor caudal gasífero de la América Latina, en consecuencia ese país puede convertirse en un eventual competidor.

Aquí reinan suspicacias porque aparte de la demora, nose ha hecho conocer a la opinión pública las ofertas concretas que existen para la compra del hidrocarburo con contratos a 15 años plazo y al precio de $us. 1.20 por millar de piés cúbicos. El Presidente de YPFB dijo que las ventas podrían alcanzar a 210 millones de piés cúbicos por día, lo que podría convertir al mecado chileno en más atractivo que el argentino.

También existe suspicacia porque YPFB súbitamente ha manifestado ahora que desea participar en la construcción del gasoducto contradiciendo el acta de 1991 y sobre todo, la actual política del gobierno nacional que a través de la capitalización pretende deshacerse de los compromisos empresariales. La nueva postura de la entidad fiscal se convierte en un ingrediente más para dilatar el proyecto que se teme concluya en la frustración. Por estos antecedentes las instituciones tarijeñas piden celeridad y transparencia en lo que significa, quizás, el contrato más urgente para el propósito de hacer de Bolivia un centro latinoamericano de distribución de gas.

Se espera, además, que oficialmente se dan a conocer las propuestas que ha recibido la Secretaría de Energía. No se ha dado explicación alguna del por qué cuando se habló de esta transacción binacional se hace referencia al precio original de $us. 0.50 por millar de piés cúbicos, cuando ese monto ha sido elevado a $us. 1.20 presumiéndose que aún es susceptible de cambio.

Tarija considera que se vive en momento crucial para definir la venta de gas natural al norte de Chile y que el tiempo que pasa debe ser debidamente aprovechado en favor del interés nacional.

Anunció que gasoducto Tarija-Tocopilla será una realidad

En esta Sección

POTOSI
Según estudios técnicos, se deben establecer "zonas rojas" en el cerro Rico, donde esté prohibido trabajar
Pag. 2

ORURO
Dirigente campesino plantea investigar el manejo de dineros de las ONG's
Pag. 3

BENI
Presos en emergencia por retardación de justicia
Pag. 5

TARIJA
Primer mandatario confirmó trabajos de asfaltado del tramo Panamericano
Pag. 6

COCHABAMBA
Se vacunará contra al sarampión a unos 400 mil niños
Pag. 7

CHUQUISACA
La Corte Suprema de Justicia pretende evitar la retardación de justicia
Pag. 7

Potosí

Según estudios técnicos

Se deben establecer "zonas rojas" en el cerro Rico

POTOSI, 16 (PRESENCIA).- De acuerdo a nuevos estudios técnicos efectuados por entendidos en la materia para la adecuada preservación de la estructura física del cerro rico de Potosí, es urgente que se establezcan a la brevedad posible las denominadas "zonas rojas" o de riesgo en las que ya no se pueda efectuar trabajos de explotación de los recursos mineralógicos que aún contiene de manera sorprendente el "coloso de plata", después de más de cuatrocientos años de permanente extracción.

Ultimamente el problema de la preservación física del legendario cerro otra vez ha comenzado a reactualizarse a instancias, principalmente, de algunos miembros del concejo municipal de esta ciudad. Precisamente una representación del organismo deliberante de la comuna potosina hace poco efectuó una visita al cerro para ascender hasta la cúspide de la milenaria montaña.

Asimismo, el departamento de recursos naturales de la Alcaldía municipal, a cargo del Ing. Iván Félix Vacaflor, elaboró un estudio técnico relacionado también con el problema de la preservación del cerro rico y ese estudio determina, en primera instancia, que ciertamente existen algunas zonas de riesgo que "ya ni se las debería tocar" para evitar consecuencias impredecibles.

Se ha hecho conocer de otro lado que en la cúspide del cerro rico que visto de cerca o en el mismo lugar, presenta una gran deformación de su original figura "cónica", se vienen presentando desmoronamientos que ponen aún en más riesgo la estructura física del legendario cerro.

En cuanto a esas deformaciones progresivas y la existencia de desmoronamientos permanentes, se las atribuye a los cooperativistas mineros, quienes han rechazado categóricamente tal acusación en consideración a la forma de trabajo efectuado en condiciones precarias.

Por otra parte los problemas actuales de desmoronamiento y deformación del cerro rico de Potosí, se atribuye fundamentalmente a la compañía minera Concepción (COMCO) subsidiaria de la COMSUR porque desde hace algunos años dicha empresa está explotando de manera incesante los desmontes que son extraídos día y noche precisamente de la parte externa del cerro.

Los técnicos y profesionales del rubro aseguran que esta extraordinaria estructura aún contiene riquezas mineralógicas sorprendentes y que este hecho ha sido comprobado de manera científica en base a estudios que se efectuaron en los últimos años con financiamiento del TGN y también del extranjero.

Sin embargo, la preocupación actual entre los potosinos es la disyuntiva que se ha presentando en torno a dos alternativas: explotar las incalculables riquezas mineralógicas que aún existen aún a costa de arrasar en forma paulatina el legendario cerro o en su caso convertirlo definitivamente en un verdadero monumento nacional y patrimonio natural que se tiene que preservar renunciando a otros intereses, especialmente de carácter económico.

Por estos y otros antecedentes se prevé que el complejo problema de la preservación y/o explotación integral del cerro rico de Potosí, otra vez comenzará a cobrar mucha vigencia en el presente año. En lo que respecta a la opinión de los propios potosinos, según un sondeo de opinión, existen diversos puntos de vista por lo que resulta difícil establecer una posición clara y definitiva sobre este particular.

Carlos Palenque compareció ante tribunales de justicia

POTOSI, 16 (PRESENCIA).- El jefe nacional de CONDEPA, Carlos Palenque Avilés, en las últimas horas compareció ante el Juzgado de Instrucción tercero en lo penal dentro de la demanda interpuesta por el ex-jefe condepista en Potosí, Edwin Pereira Mamani.

Palenque Avilés llegó a la Villa Imperial precisamente para responder a la demanda "por calumnia y difamación" planteada por su ex-aliado Edwin Pereira Mamani cuyo abogado es el actual concejal por Falange Socialista Boliviana, Guido Angel Elías Nogales.

El interrogatorio duró aproximadamente dos horas bajo la presidencia del juez de la causa, Vidal Rollano, en un hecho que concitó la expectativa ciudadana porque se trataba ciertamente de un caso inusual. El jefe condepista hizo una amplia explicación de los antecedentes de Edwin Pereira Mamani al insistir en que como ex-jefe de CONDEPA en Potosí, cometió actos de indisciplina partidaria y también de desvío de fondos económicos del partido por lo que el tribunal condepista le siguió un proceso para finalmente expulsarlo con ignomia a Pereira Mamani, quien a través de su defensa negó tales acusaciones y advirtió que se tendrá que llegar hasta las últimas consecuencias para esclarecer el asunto en su debido momento.

Fue clausurada expofería artesanal y agrícola

POTOSI, 11 (PRESENCIA).- Con bastante éxito se realizó en esta ciudad la Expo Feria Artesanal y Agrícola que fue organizada por la Alcaldía Municipal con la consigna de "buscar nuevas alternativas de reactivación de la economía potosina, ante la caída de la actividad minera en los últimos meses".

Con motivo de la Expo Feria Departamental, arribaron a la Villa Imperial cerca de medio centenar de expositores de las diferentes provincias y comunidades rurales, quienes mostraron las bondades de su producción agrícola y también de sus tradicionales objetos artesanales que caracterizan a cada provincia potosina.

Por su parte, los artesanos de Potosí también tuvieron la oportunidad de mostrar y luego comercializar sus variados productos en platería, orfebrería, repujado, telares, cerámica y otros.

Durante cinco días, la población potosina tuvo la oportunidad de apreciar la riqueza artesanal y también agrícola del departamento en inmediaciones del Mercado Campesino, plaza Sucre, en la zona alta de la ciudad.

Por las noches, se cumplió con un festival folclórico que asimismo mereció el respaldo pleno de la ciudadanía por la participación de varios grupos locales y la actuación estelar del prestigioso conjunto folclórico "Semilla" de la ciudad de Cochabamba.

En el acto de clausura de la Expo Feria, el alcalde municipal, Gonzalo Calderon Ríos, destacó la participación de expositores, artistas y también de la población potosina y comprometió todo su esfuerzo para jerarquizar aún más este acontecimiento en la próxima versión prevista para el siguiente año.

Advierten los transportistas

Existe el riesgo de paralizar asfaltado Potosí-Puente Méndez

POTOSI, 16 (PRESENCIA).- Por iniciativa de la Federación Sindical de Chóferes "1ro de mayo" de Potosí, se ha efectuado una nueva inspección a los actuales trabajos de construcción de la carretera asfaltada Potosí-Puente Méndez que está a cargo del consorcio español-boliviano "Agroman - Forti León" con una inversión de más de cincuenta millones de dólares provenientes de la cooperación española.

En una anterior inspección al proyecto que fue propiciada por los representantes de "Agroman" de España con la participación de varios periodistas potosinos, ya se habían advertido los problemas que hoy se confrontan debido a la falta de un financiamiento adicional del orden de los 15 millones de dólares.

Se ha hecho notar que "España ha cumplido con todo su compromiso y aún lo seguirá haciendo hasta completar el desembolso de los 57 millones de dólares", pero que esos fondos han resultado insuficientes porque el proyecto original de la obra que fue diseñada hace años por otras empresas, no había previsto varios trabajos y "variantes" que demandarán un alto costo de inversión.

Luego de la inspección a ese proyecto en actual ejecución, los dirigentes del autotransporte potosino ratificaron que "si bien se está cumpliendo con el cronograma previsto por las empresas constructoras, se corre el grave riesgo de que la obra quede inconclusa por falta de financiamiento adicional".

"Sería otra gran frustración para los potosinos que lamentablemente tenemos la mala suerte de contar con proyectos inconclusos y también con elefantes blancos como Karachipampa y La Palca, por lo que estamos muy preocupados e interesados en que la carretera asfaltada hasta la ciudad de Sucre se concluya a como de lugar", manifestó por su parte el flamante secretario general del autotransporte potosino, Mario Rengifo.

Magisterio radicalizará medidas de presión

POTOSI, 16 (PRESENCIA).- La asamblea general del magisterio urbano potosino cumplida la mañana del viernes en el patio del Colegio Nacional "Pichincha", decidió entre otros aspectos radicalizar las medidas de presión en procura de un incremento salarial superior al 20 por ciento.

En la asamblea de los docentes potosinos, inicialmente los dirigentes de la Federación de Maestros urbanos informaron sobre las últimas instrucciones de su confederación nacional para el estricto acatamiento de la huelga general e indefinida que fue dispuesta por la COB.

Resolvieron por lo mismo acatar la huelga general y al mismo tiempo implementar otras medidas con el propósito de "sensibilizar al gobierno especialmente en lo que respecta a las reivindicaciones económicas del sector".

Tarija

SEPELIO

Numerosas personas concurrieron al sepelio del P. Ignacio, sacerdote franciscano que prestó invaluables servicios en nuestra, especial en el Departamento de Tarija. Al entierro también asistió presidente, Dr. Victor Paz Estenssoro, quien en forma excepcional al acto público.

LEY DE PARTICIPACION POPULAR

LA PAZ PIERDE DEFINITIVAMENTE

COMPORTAMIENTO FINANCIERO
DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

EJECUTADO 1993

IMPUESTOS VARIOS	Bs.	90.246.065.-	
I.R.P.P.B. (MUNICIPAL)	Bs.	32.247.057.-	
ADUANA	Bs.	11.457.616.-	
	Bs.	133.950.738.-	
I.V.A. - I.T. - Y.P.F.B.	Bs.	5.270.000.-	
	Bs.	139.220.738.-	(EFECTIVAMENTE RECIBIDO)

SE ESTIMA QUE EL I.V.A. HIDROCARBUROS 1993 ALCANZO A Bs. 20.451.540.- por lo que La Paz, durante 1993, debería recibir la suma de Bs. 154.402.278.-
CABE ACLARAR, QUE LA SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA PROPORCIONO UNA CIFRA DE Bs. 132.088.000.-

1994 — **PROYECCION ORIGINAL SIN PARTICIPACION POPULAR**

IMPUESTOS VARIOS	Bs.	104.940.203.-	(INCLUYE PART.
I.R.P.P.B. MUNICIPAL	Bs.	37.277.242.-	NAL. I.R.P.P.B.)
ADUANA	Bs.	11.027.631.-	
	Bs.	153.245.076.-	
I.V.A. - IT - Y.P.F.B.	Bs.	22.864.828.-	(MONTO DERIVADO DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACION 1994)
	Bs.	176.109.904.-	

1994 — **PROYECCION CON PARTICIPACION POPULAR SEGUN PROYECTO DEL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACION**

IMPUESTOS VARIOS	Bs.	61.009.450.-
I.R.P.P.B. MUNICIPAL	Bs.	53.997.508.-
ADUANA	Bs.	8.514.941.-
	Bs.	123.521.899.-
I.V.A. - IT - Y.P.F.B.	Bs.	9.526.781.-
	Bs.	133.048.680.-

CIUDAD DE LA PAZ
INGRESO POR COPARTICIPACION RESPECTO AL TOTAL NACIONAL DE ALCALDIAS

1993 — CIUDAD LA PAZ 40.57% — RESTO DE ALCALDIAS BOLIVIA 59.43%

1994 — CIUDAD LA PAZ 20.47% — RESTO DE ALCALDIAS BOLIVIA 79.53%

RESUMEN GENERAL (CIFRAS EN MILES DE BOLIVIANOS)

COSTO NUEVAS FUNCIONES

SALUD, EDUCACION, DEPORTE, CULTURA, OTROS		Bs. 30.094.-
PRESUPUESTO SIN PARTICIPACION POPULAR	Bs. 176.109.-	
PRESUPUESTO CON PARTICIPACION POPULAR	Bs. 133.048.-	
DIFERENCIA	Bs. 43.061.-	Bs. 43.061.-
DEFICIT PARCIAL		Bs. 73.145.-
TRANSFERENCIA A H.A.M. DE EL ALTO EN 1993		Bs. 12.204.-
DEFICIT PARCIAL		Bs. 60.941.-
TRANSFERENCIA A H.A.M. EL ALTO 1994 (4 MESES INICIALES)		Bs. 4.077.-
DEFICIT TOTAL REAL		Bs. 65.018.-

CONCLUSION: LA CIUDAD DE LA PAZ PIERDE Bs. 65.018.000.-

RELACIONES PUBLICAS PRESIDENCIA DEL H. CONCEJO MUNICIPAL

Oruro

gente campesino Cárdenas

e debe investigar el manejo e dineros que llegan a ONG's

ro, 16 (PRESENCIA).- El tra- que realizan las organizaciones ernamentales (ONG's) -no por supuesto- es de pura apa- , porque reciben dineros de dad para ayudar a las clases dias y sólo parte de tales llegan a sus destinatarios. es la apreciación del diri- político y campesino, Félix , quien señaló además que administradores de esas ciones no rinden cuentas destino de apreciables can- de dinero que pasan por

TRADICCION

contradicción más notoria presenta y se ha podido bir es que "la gente que en las ONG's viven bien ando a la gente que vive mal", neros según Félix Cárde- tes golpeaban las puertas pedir trabajo y hoy tienen ca- sas y carros", añadiendo que "nadie los investiga".

El ex-dirigente de la Federación Unica de Trabajadores Campesinos de Oruro, y candidato presidencialista del EJE, se refirió al caso de la dotación de semillas, por parte de COPLA, una ONG que funciona en Oruro muy ligada al MBL. Al respecto indicó que "una parte de semillas que se obtuvieron del PL-480, se entregaron a los campesinos, pero una buena parte desapareció... los dirigentes de mi provincia visitaron el PL-480 y comprobaron que se les engañó en la entrega de las semillas, es así cómo manejan las ayudas de solidaridad", acotó Cárdenas.

DOBLE MORAL

También se refirió al hecho de que algunos funcionarios de las ONG's, cumplen doble función, "allí hay doble moral y doble sueldo", indicó, mencionando que el director de la ONG en Oruro, dirige ese organismo, pero al mismo tiempo a nivel oficial cumple labores como asesor de la Subsecretaría de Desarrollo Provincial y Rural..."trabaja con las bases o con el oficialismo", es el interrogante de la apreciación.

El dirigente político-campesino, reconoció que es parte integrante del directorio de COPLA, pero aclaró que "nunca me entero cómo llegan los dineros y cómo se gastan".

Sugirió que es tiempo de insistir en una investigación, para que los beneficiarios de las ayudas solidarias que llegan del exterior, no sean engañados, como sucede con los campesinos. No se puede admitir que a nombre de ayuda a las clases desposeidas, unos cuantos funcionarios "se conviertan en nuevos cómodos", afirmó Félix Cárdenas, reiterano que "yo conozco muchas ONG.s, pero lamentablemente pocas cumplen su verdadero rol", concluyó.

ndación Inti Raymi inauguró oderno centro intercultural

RO, 16 (PRESENCIA).- Con ión aproximada al medio de dólares, financiados por la Fundación Inti Raymi, se ió solemnemente, el primer de Multiservicios Educati- y Interculturales (CEMEI) en la de Oruro, en medio del albo- de los vecinos de un importan- barrio periférico en la zona nor- de la ciudad de Oruro.

cias principales autoridades amento, parlamentarios ciones de la Empresa Minera se procedió al acto de ión de CEMEI, organis- que como una propuesta ción en que se debate la ura boliviana en cuanto a ones de infraestructura, escolar, materiales di- actualización docente, a expresaron los impul- importante proyecto.

SERVICIOS

Centro de Multiservicios, aulas para biblioteca, de tareas, ludoteca, talleres sala de informática, una gimnasio y cancha mul- aulas tradicionales, un auditorio, su cafetería y ofi- de dirección y administra-

será a los niños de todo el sorte que se educan en una de establecimientos edu- permitiéndoles su asisten- para complementar sus regulares, de manera que la comodidad de trabajar con asistencia y asesora- de los elementos que ha centro.

AMIENTO

monto otorgado por el FIS, proyecto alcanza a la suma del 329.62 dólares, signifi- 80.21% del total; la contra en este caso la Fundación aportó con 88 mil 432.18 que significa el 19.79 por tante, sin que exista nin- ción de parte de la comu- recursos. De acuerdo al cál- servicios, cerca a 13 mil se beneficiarán del nuevo Centro de Multiservicios.

Se aclara que la Fundación Inti Raymi, correrá con todos los gastos de implementación del centro, lo que significará una inversión adicional de aproximadamente 250 mil dólares más, para la dotación de los modernos equipos de computación, mobiliario completo, equipos de videos, materiales y otros, con lo que la inversión total sobrepasará los 800 mil dólares aproximadamente.

OBJETIVOS

El CEMEI, reforzará y complementará los conocimientos y contenidos del programa oficial educativo, desarrollará capacidades personales y grupales en lo intelectual, manual y artístico, además de impulsar la formación de una conciencia crítica que interprete la realidad para que el educando asuma responsabilidades, tome decisiones y busque alternativas de solución.

El nuevo centro cultural se hizo realidad en el lapso de un año, mostrando una moderna construcción, espaciosas salas, ambientes adecuados para laboratorios, jardines, áreas de esparcimiento y campos deportivos, que al estar en servicio de la niñez y juventud, contribuirá a elevar el nivel de aprovechamiento y rendimiento de buena cantidad de niños y jóvenes, hasta ahora marginados de este tipo de servicios.

EL ACTO

El alcalde Municipal de Oruro, Lic Héctor Bustillos, a nombre del pueblo orureño, agradeció la entrega de la importante infraestructura, ponderando "la visión y el desprendimiento de Dn. Mario Mercado, gracias a cuya bondad nuestros niños tendrán una nueva alternativa para su formación", apuntó el alcalde; añadiendo al dirigirse al impulsor de la obra: "Ud. está sembrando semillas en surcos profundos y los frutos serán tan fuertes para responder al reto de trabajar por Oruro y el país", ponderó el alcalde.

COMPROMISO

El presidente de la Fundación Inti Raymi, Mario Mercado, a tiempo de inaugurar el moderno centro, reiteró un compromiso de servicio a Oruro, especialmente en materia educativa y en aquellos problemas que merecen urgente solución.

"Este es un departamento castigado dramáticamente por la caída en los precios de minerales, da pena lo que ha pasado con la orgullosa clase minera, hoy vemos ex-mineros vendiendo lápices en las esquinas y sus esposas vendiendo frutas..., y nosotros queremos cambiar ese cuadro, queremos impulsar una nueva minería, para recuperar el auge que siempre tuvo Oruro", remarcó Mercado.

En otra parte de su discurso, señaló que "Inti Raymi seguirá cooperando con Oruro, tiene el deber y la obligación de hacerlo y este centro es uno de nuestros aportes, tenemos otros planes más para impulsar el desarrollo de esta tierra", añadió.

Anunció también que, "he decidido que la próxima semana, iniciemos un diálogo fraterno con las autoridades de Oruro, con los dirigentes de su Comité Cívico, para buscar juntos soluciones a los problemas departamentales... como empresa no solucionaremos todo, pero nuestro compromiso es servir a Oruro, en la medida que esté a nuestro alcance".

Así se inauguró el moderno Centro de Multiservicios Educativos e Interculturales, que en días más se abrirá oficialmente para recibir a centenares de estudiantes diariamente, los que tendrán todo el equipamiento necesario para cumplir el objetivo de complementación educativa.

OTRAS OBRAS

Como obras complementarias, la Empresa SERMAT, subsidiaria de servicio a Inti Raymi, concluirá el trabajo de empedrado de una larga cuadra, en la que se ubica el Centro, permitiendo de ese modo, un otro beneficio a los vecinos del sector, que ponderaron los trabajos que se encuentran en su fase de conclusión.

Actualidad Departamental

Oruro necesita mayor apoyo real

Por Jorge Lazzo

La depresión económica en que se encuentra Oruro desde varios años atrás, no es un hecho que desconozcan las autoridades de gobierno, por tanto disponer medidas de excepción para favorecer a la recuperación económica de la región, no es un "regalo de reyes", sino una justa compensación a las sangría económica que se hizo de los recursos locales, en los buenos años de la producción minera.

La exportación de minerales producidos en Oruro, logró la obtención de "buenas divisas" que gobiernos de muchas gestiones utilizaron para favorecer el desarrollo de otras regiones del país. Recursos que nunca se devolvieron, pero que tampoco se negaron cuando se trataba de empujar el crecimiento de hermanos departamentos. Lamentablemente, la crisis mundial que afectó las cotizaciones de los minerales, castigó duramente a los distritos productores de minerales, el caso de Oruro y Potosí, principalmente, que se vieron limitados radicalmente en la obtención de recursos por la vía de las regalías y peor aún, por el conducto del Tesoro General de la Nación.

Fue en esas circunstancias que se reclamaron justos derechos de compensación para Oruro, logrando la aprobación de las leyes de excepción que "casi" son anuladas por efecto de la vigencia de la nueva Ley de Participación Popular, instrumento legal que en su art. 35 dispone la abrogación de esas medidas que coyunturalmente favorecen a los intereses y perspectivas del desarrollo regional.

Por efecto de tales disposiciones, se incentivan las inversiones empresariales en Oruro, las mismas que provenientes de empresas nacionales o extranjeras, permiten el asentamiento de nuevas industrias que configuran un nuevo rubro para mejorar las condiciones socio-económicas del departamento.

Sucede además, que en una especial coincidencia con el proyecto político del momento, "El Plan de Todos", tales inversiones representan por lógica consecuencia la apertura de nuevas fuentes de trabajo, justamente en el distrito donde el índice de la desocupación tiene el primer lugar a nivel nacional. No hay que olvidar que desde 1985 con el programa de la "relocalización", fueron los trabajadores mineros quienes quedaron sin fuentes de trabajo, situación que originó a su vez el crecimiento de la economía informal, que no contribuye en nada a los planes de progreso en el distrito. En la presente administración gubernamental se invita a otros miles de trabajadores mineros al "retiro voluntario" y naturalmente, los desocupados aumentan en número, aunque muchos de estos últimos con "capitales" que ojalá sean bien utilizados...pero el problema de la depresión económica, no se corrige con esa situación; empeora y hay necesidad de buscar otros incentivos para generar ingresos que sirvan realmente a los fines de mejorar la situación de todos los orureños.

Las gestiones que hábilmente se han cumplido en favor de Oruro recientemente, tranquilizan , aunque no satisfacen plenamente las expectativas de los orureños. Ya se sabe que las leyes de excepción no serán abrogadas, lo que garantizará la continuidad de operaciones de varias industrias ya instaladas al amparo de esas ventajas legales y al mismo tiempo incentivará a que muchas otras, como las de metal-mecánica o siderometalúrgicas, también inviertan en Oruro, para generar más fuentes de trabajo, optimistamente hablando hasta unos cinco mil nuevos empleos.

Pero eso no es todo. Y no se trata de pedir por pedir, más de lo que realmente se precisa. Lo que importa es que se tomen en cuenta los factores multiplicadores de un hecho, para inmediatamente impulsar otros que constituyen prioritarios en función, ya no del desarrollo regional, sino de una estrategia nacional, que debe ser aquilatada en su justa dimensión, para disponer MAS AYUDA REAL EN FAVOR DE ORURO, que es centro de convergencia en el país, para el desarrollo de otros proyectos vinculados estrechamente con las exportaciones nacionales.

Por tal circunstancia, hay que insistir en la creación de un "fondo de compensación económica", cuyos recursos servirán para encarar proyectos de envergadura, como los de vinculación caminera y la concreción del proyecto del tramo asfaltado entre Oruro y Pisiga, que será la consolidación de la unión bi-oceánica (Atlántico y Pacífico) permitiendo a todos los distritos su vinculación directa con los mercados mundiales de la exportación y la importación.

Los últimos reclamos orureños han demostrado otras grandes posibilidades de actividad para la generación de divisas, aprovechando el mercado de los Estados Unetios, país al que sin muchas dificultades por factores arancelarios ya aprobados, podrá ingresar el nuestro con por lo menos 200 productos manufacturados en la región.

La misma minería que en su "estado natural" sigue siendo potencial, precisa de apoyo financiero, de nueva tecnología y del apoyo gubernamental para reactivarse y volver a ocupar el lugar de privilegio, como el sector más seguro para captación de divisas.

Oruro precisa de una apoyo real y efectivo. Ahora cuenta con importantes proyectos en la actividad industrial, gracias al respeto y consideración de quienes han reconocido que las leyes de excepción, contribuirán no sólo al crecimiento del departamento, sinó que redituarán beneficios al país.

Oruro no pide más de lo que necesita y lo que pide...increíblemente, servirá para el progreso nacional y también para su crecimiento regional.

Obispo Sáez convoca al diálogo entre gobierno y trabajadores

ORURO, 16 (PRESENCIA).- Monseñor Braulio Sáez, obispo de la diócesis de Oruro, formuló un fraternal llamado a las autoridades y los dirigentes de los trabajadores para que establezcan un diálogo en "busca de soluciones reales a los problemas del presente".

"No podemos seguir observando indolentes lo que pasa entre los hijos de esta tierra, entre hermanos, entre quienes podemos hablar y expresar nuestros puntos de vista hasta entenderlos", sentenció el obispo orureño.

Mencionó también que "las huelgas no conducen a resultados prácticos, hay tensión, hay sufrimiento y los problemas persisten, por eso me permito convocar a un diálogo fraterno entre quienes tienen que solucionar estos problemas, las autoridades y los dirigentes, pero no para hablar sin resultados...; tenemos que obrar con transparencia, con claridad y con visión de lo que tenemos y lo que queremos", explicó monseñor Sáez.

REALIDAD

Preocupado por la situación vigente, y buscando un "camino de entendimiento" el prelado orureño remarcó que "tenemos necesidad de ver los problemas reales, no basta con decir que hay depresión en Oruro, hay necesidad de salir de tal depresión y para eso todos tenemos que hacer compromisos que se cumplan, que sirvan a los objetivos solidarios y fraternos que buscamos, para evitar el sacrificio de nuestros hermanos y alcanzar justicia y equidad".

Monseñor Braulio Sáez comentó también sobre los resultados de la última reunión de obispos, puntualizando que "también allí se ha propuesto un diálogo urgente para evitar este distanciamiento entre los bolivianos; hay urgencia de devolver la dignidad a nuestro pueblo y para que ello se cumpla todos tenemos que estar de acuerdo en practicar la solidaridad y la fraternidad y esperar la justicia que tanto deseamos", señaló el jefe de la iglesia católica orureña.

Reiteró su convocatoria a un diálogo entre autoridades y dirigentes para que ambos sectores, deponiendo sus posiciones, puedan hablar hasta encontrar soluciones concretas a problemas reales... sólo así "evitaremos mayores conflictos", finalizó su exhortación el obispo Braulio Sáez.

ecto Claros

o se admitirá el uso de xplosivos en las marchas

ro, 16 (PRESENCIA).- El abu- indiscriminado uso de una explosivos, algunos tipos de de alta resonancia que cau- molestias a la ciudadanía, serán en su uso, especialmente sindicales o de otro tipo en las calles céntricas, al- la tranquilidad.

ación corresponde al Prefec- departamento, Ing. Franz Cla- quien señaló que "la ven- y manipulación de esos está prohibido por ley, ya ngro de representar un pe- en las personas, es un delito por Ley, por lo tanto se las medidas necesarias por la tranquilidad ciudada- ad del pueblo de Oruro".

Claros Fórrez, agregó que ho derecho a exteriorizar nidas, pero se deben respe- tar las leyes que rigen en el país y ante todo deben cumplir disposiciones vigentes, de manera que se respete lo que dice la Constitución".

Haciendo mención a ciertas declaraciones de dirigentes sindicales, el Prefecto de Oruro, recordó que "Bolivia es un país civilizado y las posturas políticas de muchos dirigentes se hallan al margen de lo que dictan las leyes, por eso exhortamos a que las marchas no pasen a un estado de caos en que la violencia esté por encima de las ideas".

Advirtió contundentemente, que su despacho hará cumplir en todo momento lo que dictaminan las leyes y en ese marco se espera un adecuado comportamiento de la ciudadanía en general. Denunció también que "hay extraña injerencia de personas en las organizaciones de base, que desvirtúan por completo la esencia de las reivindicaciones de los trabajadores".

Volviendo al tema de los explosivos, en el último tiempo se ha hecho una costumbre el abusivo e indiscriminado uso de petardos de alto poder explosivo y resonante, causando mucha molestia entre la ciudadanía que no participa de las marchas, además representa un serio peligro para quienes manipulan esos explosivos y para los transeúntes en general.

Inclusive estudiantes de diversos planteles, hacen una costumbre al retorno de sus excursiones, llegar hasta la plaza principal, con profusión de esos petardos, que ahora han sido prohibidos en su utilización. Autoridades dispondrán el control en puestos de venta y en su caso el decomiso correspondiente, como medida de resguardo a las personas y su derecho a la tranquilidad.

oncejales de la oposición sisten en interpelar a alcalde

RO, 15 (PRESENCIA).- Los concejales de la , militantes del MNR y el MBL, insisten en la ación al alcalde municipal, al no haberles satis- un informe ofrecido por el ejecutivo de la comuna. os aspectos, sobre irregularidades en la presente especialmente la contratación de algún personal ones muy serias, aspectos de nepotismo, sin conocimiento del alcalde y otra serie ones, determinaron en la última sesión una dirigirse al alcalde el jueves de la próxima semana, durante la sesión ordinaria del concejo municipal.

"Se trata de una posición tipicamente política, con presiones al margen de la realidad que vive el municipio, justificaron los concejales "oficialistas", que pertenecen a la corriente del MIR, CONDEPA y la ADN, al referirse a la intención de interpelar al alcalde y buscar su anulación a la cabeza de la municpalidad de oruro. Lo cierto es que desde el inicio de la gestión, los concejales se han enfrascado en una lucha de interés político, descuidando -oficialistas y opositores- su misión de impulsar el desarrollo de la ciudad.

Niños y jóvenes trabajadores exigen respeto a sus derechos

Oruro, 16 (PRESENCIA).- Los niños y jóvenes trabajadores de la ciudad de Oruro se organizaron recientemente como resultado del primer encuentro de su sector, que permitió además el análisis de los problemas que afectan a ese importante número de ciudadanos menores de edad que trabaja en las calles.

Los niños y jóvenes trabajadores emitieron su primer pronunciamiento, en el que solicitan atención real de las autoridades pertinentes frente a los problemas que sufren. Exigen también mayor respeto a su dignidad como personas con derechos y obligaciones establecidas en el Código del Menor.

Entre otros planteamientos, anotan en su documento, reclaman la apertura y funcionamiento de los juzgados del menor, otorgación de certificados de nacimiento a nivel nacional en forma gratuita en favor de todos aquellos niños y jóvenes que trabajan en las calles y cuyos ingresos sólo sirven para cubrir sus premiosas necesidades.

No han descuidado un aspecto considerado prioritario para que puedan crearse centros de rehabilitación para niños que pasan por circunstancias especialmente difíciles, recuerdan a las autoridades la obligación que tienen de habilitar hogares o albergues para niños y adolecentes, cuyos padres los han abandonado o pasan por dificultades temporales o reclusión carcelaria.

Finalmente, desean sensibilizar a la comunidad para que también estos niños puedan tener derecho a campos deportivos, en los cuales puedan "jugar y practicar deportes". Reclaman que se proporcione a su padres fuentes de trabajo permanente.

Esas son las principales resoluciones del primer comité departamental de niños y jóvenes trabajadores, cuya directiva recientemente posesionada está integrada de la siguiente manera: presidente, Fernando Alvarez (lavador); vicepresidente, Juan Salazar (lavador); Víctor Hugo Llave (lustrador), secretario de hacienda; José Luis Chambi (lavador) es secretario de relaciones; Carlos Marca (ayudante de albañil) es secretario de actas; Wilson Gutiérrez (vendedor), secretario de prensa y propaganda y Rolando Salazar (lavador) es secretario de deportes.

Este grupo de niños y jóvenes trabajadores cuenta con el asesoramiento de la Coordinadora del Menor y el Centro Diocesano de Pastoral Social, entidades que recogieron los testimonios de los niños trabajadores para efectuar un detenido estudio y encarar también las soluciones más convenientes a esos problemas del sector.

Según diputado Mario Rueda Peña

No existen indicios de actos delictivos en relación de miristas con Chavarría

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA).- El diputado cruceño del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, Mario Rueda Peña, afirmó tajantemente anoche que no existe un sólo indicio real o legal contra el expresidente de la República y ex efe nacional del MIR, Jaime Paz Zamora, así como contra otros dos altos dirigentes miristas, que sustente una acusación que pretende involucrarlos en una relación delictiva con el ahora preso por narcotráfico, Isaac Chavarría Diez de Medina.

Alejamiento de Paz Zamora del MIR es "un hecho irreversible", según diputado Riveros

"Es verdad que muchos representantes del oficialismo quisieran ver esos indicios, para enjuiciar a Paz Zamora y otros (Oscar Eid Franco y Guillermo Capobianco), pero como jurista les puedo asegurar que no hay nada en absoluto que demuestre esa acusación, tal como lo ha visto la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados en el análisis de las más de 1.100 hojas que consta el informe de la FELCN y de su propia investigación, que llenará otras 2.000 páginas", dijo Rueda Peña.

Rueda reiteró sus críticas al manejo de la información por parte de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, la que no dudó en utilizar supuestos e hipótesis no comprobadas para dañar gravemente la imagen no sólo de algunos dirigentes miristas, que constituían la cúpula principal del MIR, si no al propio partido en su conjunto, manipulando peligrosamente a los medios de información y a la opinión pública.

IRREVERSIBLE

Pero mientras Rueda Peña se mostró preocupado en disipar toda duda sobre las relaciones mantenidas entre Paz Zamora, Oscar Eid y Guillermo Capobianco con Isaac Chavarría, otro diputado y dirigente mirista, Guido Riveros, manifestó tajantemente que, independientemente de los resultados que arroje la investigación congresal, es un hecho irreversible el alejamiento de la jefatura nacional y del MIR de Jaime Paz. "Esto es algo irreversible que la sociedad debe asumirlo con madurez, con tranquilidad. Nosotros sabemos que será sumamente difícil para el MIR iniciar un trabajo de reconstrucción del partido sin la figura de Paz Zamora, pero no hay otra salida y esta es una realidad que los dirigentes que quedan del partido deben asumir", dijo Riveros.

El dirigente mirista no se atrevió, sin embargo, en adelantar un nombre que sustituya a Jaime Paz en la conducción del MIR. "No se trata de dar nombres con la facilidad que se tiene al anunciar un cambio administrativo. Esta vez tendremos que recurrir a la consulta democrática para llenar ese vacío", concluyó.

Inauguraron muestra fotográfica

Una década de la Arquitectura en Bolivia

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA).- "¿Qué habrá querido hacer el arquitecto?", es una frase común en la boca de quienes contemplan las edificaciones que se levantan en diferentes ciudades del país, y que reflejan claramente la ausencia de una comunicación más abierta y fluida entre el profesional y la sociedad que lo rodea. Esta realidad, afirma el Arq. Fernando Blanco Ruiz, es la que el Grupo Socio Cultural El Horcón quiere modificar.

Para comenzar la tarea, los arquitectos que integran El Horcón no han encontrado mejor opción que la de iniciar la Muestra Fotográfica "Una década de Arquitectura en Bolivia", inaugurada el miércoles último en la Casa de la Cultura Raúl Otero Reiche y en la que se exponen más de 100 fotografías de obras arquitectónicas construidas en todo el país. "El lenguaje de los arquitectos son sus obras y a través de esta muestra queremos revalorizar esa comunicación, ya no sólo entre arquitectos, si no también entre éstos y la sociedad, estableciendo una relación más fluida que permita romper con esa cultura arquitectónica de élite, y establecer otra más identificada con las aspiraciones de la comunidad y, por esto mismo, más comprensible", dice Blanco, que preside El Horcón.

El Grupo Socio Cultural de Arquitectos fue creado en enero de 1990 por iniciativa de un grupo de profesionales jóvenes que percibió la carencia de un espacio propio para expresar sus ideas, para discutir o cuestionar el hacer arquitectónico; y, además, la carencia de un espacio de participación y acción, en la que pudieran trabajar como grupo homogéneo.

A lo largo de los últimos cuatro años, El Horcón ha logrado consolidarse como esa alternativa de discusión, de acción y de incentivo a la promoción de las obras arquitectónicas importantes que se realizan en el país, las que paradójicamente continúan siendo ignoradas por el grueso de la población.

Una tarea más de las ya realizadas hasta hoy por el grupo es precisamente la muestra fotográfica, que estará abierta hasta el 26 del presente mes y será reforzada por un ciclo de conferencias a cargo de arquitectos de Cochabamba, La Paz y Santa Cruz. Entre ellos están Virgilio Suárez, Mario Moscoso, Carlos Barrero, Carlos Villagómez, Mario Ribera Parada, Rolando Salamanca, Jorge Romero Pittari y Gustavo Medeiros.

La muestra tiene el apoyo de la Casa de la Cultura, del Hotel Las Américas y de Expriniter, además del patrocinio del Banco de la Unión y de las empresas El Porvenir y Espintbol.

"Echó la casa por la ventana"

CBN festejó el primer aniversario de su planta en Santa Cruz

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA).- La Cervecería Boliviana Nacional (CBN) echó la casa por la ventana para festejar, con todo lujo y despliegue de efectos especiales, el primer aniversario del funcionamiento de su Planta Cervecera, instalada en nuestra capital, en un amplio terreno ubicado sobre el kilómetro 14 de la antigua carretera a Cochabamba.

Fuegos artificiales, un "buffet" donde sobreban los platos especiales, una gigantesca torta decorada con los colores de la Unidad Cívica Solidaridad (UCS), partido que jefaturiza el dueño mayoritario de la CBN, Max Fernández, y un decorado lujoso en el amplio jardín que cobijó a más de 300 invitados fueron escenario de la conmemoración.

Fernández no podía mostrarse más satisfecho ante semejante escenario, al que se dirigió con su acostumbrada alocución vehemente para destacar los logros alcanzados por la CBN en el país, ampliando cada vez más sus instalaciones, sus sucursales, su producción y, también, sus ganancias, a lo que su propietario adjuntó la "gran contribución" que la empresa da al país con el pago anual de 26 millones de dólares por concepto de impuestos.

La Planta Cervecera instalada en Santa Cruz ha permitido, según Fernández, redistribuir mejor esa participación impositiva de la CBN, ya que desde 1993 un buen porcentaje se quedó directamente en la ciudad, proveniente de toda la producción que demanda el abastecimiento de cerveza a los consumidores del oriente boliviano.

Esa participación estaría bordeando actualmente los 3,5 millones de bolivianos al mes, de acuerdo al balance hecho por el propio Fernández. La Planta local produce alrededor de 300.000 helectolitros de cerveza, y su construcción demandó una inversión de más de 46 millones de dólares, efectuada a través de un préstamo bancario que en menos de un año logró ser cubierto en un 50 por ciento.

Max Fernández no perdió la oportunidad para manifestar lo "duro que resulta para un empresario nacional realizar inversiones en el país", por lo duro de las exigencias bancarias. Pese a ello, añadió, y "aún siendo la CBN una de las empresas nacionales más sacrificadas, en un proyecto exitoso que permite no sólo generar ganancias a sus accionistas, si no también realizar obras sociales como las concretadas por mi persona".

Medallas de reconocimiento fueron entregadas a la CBN por el propio gobierno, a través del Ministerio de Trabajo, así como por la Colonia Japonesa en Santa Cruz y la Federación de Juntas Vecinales.

A la fiesta de aniversario no faltó nadie: habían políticos de todas las tiendas partidarias, tanto del oficialismo como de la oposición, así como dirigentes empresariales, sindicales y de otros sectores que acudieron a beber unas cuantas "paceñas" y a comer a gusto.

Preparan Segun[illegible] Asamblea de Agentes Pastor[illegible]

SANTA CRUZ, 16 (PRE[illegible]CIA).- Con el objetivo de [illegible] la pastoral arquidiocesana [illegible] dores, religiosas y laicos [illegible] metidos con la Iglesia en [illegible] zando la Segunda Asamblea [illegible] diocesana de Agentes de Pa[illegible] que se realizará en nuestra [illegible] del 10 al 12 de junio [illegible] asistirán más de 500 agentes [illegible] torales.

El temario del encuentro [illegible] fundamentado en las conclusiones de la Primera Asamblea Arquidiocesana de Agentes Pastorales, [illegible] énfasis en la Pastoral de Conjunto, donde están la familia, los niños, los jóvenes, los pobres, la promoción humana y las Comunidades Eclesiales de Base.

Para cimentar el encuentro [illegible] Segunda Asamblea, los organizadores participarán de un [illegible] Planificación Pastoral a cargo [illegible] por el padre Miguel Cabrera, [illegible] sentante del Centro de Promoción Eclesial de Santiago de [illegible] También trabajarán en un taller [illegible] Planificación Pastoral con [illegible] de Mons. Nino Maraldi y el [illegible] pastoral de la Conferencia Episcopal Boliviana.

El Arzobispo de Santa Cruz, Mons. Julio Terrazas, [illegible] do el entusiasmo que [illegible] en la organización del encuentro [illegible] cada uno de los encuentros [illegible] quales realizados hasta [illegible] y ha instado a sus organizadores a mantener ese optimismo [illegible] llegar así a la Asamblea, [illegible] ritu de búsqueda, de [illegible] trabajo conjunto que [illegible] como aliciente para seguir [illegible] metiéndonos en la [illegible] de la Iglesia del Señor [illegible] Cruz".

FARMACIAS DE TURNO

PRESIDENCIA

PODER JUDICIAL

Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación
SUCRE-BOLIVIA

A LA OPINION PUBLICA

La Sala Plena de la Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación, en conocimiento de la publicación titulada "LABOR DEL PODER JUDICIAL EN 1994 FUE INSUFICIENTE", difundida en el periódico "Correo del Sur", en su edición de fecha 15 de abril de 1994, referida a una declaración atribuida al señor Ministro Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, en la que éste habría manifestado su "disconformidad por la marcha de la justicia en el primer trimestre" y mencionado algunos casos no resueltos y otros que "ni siquiera se iniciaron", aclara a la opinión pública:

PRIMERO: Existe una evidente confusión en el periodista o en el declarante ya que se detallan una serie de casos cuya solución corresponde a otros órganos del Poder Público y de ninguna manera a la Corte Suprema de Justicia o al Poder Judicial. Se recuerda al respecto, que las facultades y atribuciones del Tribunal Supremo se encuentran expresamente señaladas en el art. 127 de la Constitución Política del Estado. Es, en definitiva, un Tribunal de puro derecho, que se pronuncia y falla en relación a casos concretos que llegan a su conocimiento, no siendo de su competencia realizar tareas de investigación o pronunciarse de oficio sobre determinadas cuestiones particulares.

SEGUNDO: Si se revisan los casos concretos mencionados en la publicación de referencia, se establece lo siguiente:

a) El "caso Huanchaca", se encuentra ante el Parlamento Nacional, que prometió reabrir las investigaciones a pedido expreso del Vicepresidente de la República, Dn. Víctor Hugo Cárdenas.

b) El "fraude de la Lotería Nacional", de reciente conocimiento público, se encuentra en la etapa inicial de proceso, ante un Juzgado de la ciudad de La Paz.

c) El "caso del Parlamentario Lozano", debe ser resuelto por la Cámara de Diputados, a la que pertenece, toda vez que en su condición de Diputado Nacional y por prescripción constitucional, no puede ser sometido a proceso alguno si la Cámara a la que pertenece no concede licencia para dicho objeto. En lo que toca a la Corte Suprema de Justicia, ésta se encuentra en conocimiento de un Recurso Directo de Nulidad planteado por dicho Diputado en contra de una Resolución emitida por el Sr. Contralor General de la República, proceso que se encuentra actualmente en vista fiscal y sobre el cual ningún magistrado puede emitir criterio alguno, ya que significaría incurrir en "prejuzgamiento".

d) La "situación de los militares Lanza y Rico Toro", merece el siguiente comentario: el Gral. Emilio Lanza Arnaza, ha sido sometido a proceso de acuerdo a los reglamentos militares y, en la actualidad (según publicaciones de prensa) se encuentra cumpliendo la condena respectiva. La Corte Suprema no ha conocido ni tenía por qué conocer actuado alguno en relación al Gral. Lanza. En lo que toca al Cnl. Rico Toro, la Corte Suprema conoció el pedido de "detención provisional" planteado por la Embajada de Estados Unidos de Norteamérica, a los fines de formalizar solicitud de extradición. Dicho pedido fue atendido en el marco del tratado existente entre ambos países. A tiempo de dar curso al mismo, la Corte Suprema dispuso expresamente el estricto cumplimiento de las normas contenidas en los arts. 9 y 16 de la Constitución Política del Estado (Prohibición de incomunicación, derecho de defensa). Por ende, no existe ningún trámite pendiente sobre el Sr. Dr. Faustino Rico Toro.

e) La "situación de Fernández, ayudante de "Oso" Chavarría, que habría salido del país de manera irregular, no es de conocimiento de la Corte Suprema ni del Poder Judicial.

f) El caso de "la Ley de Modificaciones Constitucionales", compete exclusivamente al Poder Legislativo, que es el único facultado para "Dictar leyes, abrogarlas, derogarlas, modificarlas e interpretarlas", conforme manda el art. 59, inc. 1º) de la Constitución Política del Estado.

g) El "tema del secuestro del ex-mandatario, Hernán Siles Zuazo, se encuentra también en actual trámite ante un juzgado de la ciudad de La Paz. Recientemente y con una demora de más de una década, el Congreso Nacional resolvió que continúen las investigaciones. Lo paradójico es que, el propio interesado, ex-presidente de la República, Dr. Hernán Siles Zuazo, no se hubiese preocupado oportunamente por este tema, cuando tenía a su alcance todos los medios para disponer se proceda a la investigación y establezcan las responsabilidades consiguientes.

h) La "reestructuración que necesita la Oficina de Derechos Reales" de La Paz, es evidente, dadas las permanentes quejas de litigantes y ciudadanos en general. La Sala Plena de la Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación, se encuentra a la espera de que la Corte Superior de dicho Distrito, eleve las ternas respectivas para la designación tanto del Registrador como del Subregistrador, cargos que actualmente se encuentran vacantes. A nivel nacional, se vienen haciendo los esfuérzos necesarios para instalar sistemas de computación, que permitan una atención más rápida y eficaz. Por otro lado, la Sala Plena de la Corte Suprema, vería con mucha simpatía que el Sr. Ministro Dr. Luis Adolfo Siles, que precisamente representa al Distrito de la Paz pueda proponer algún proyecto (por lo menos en borrador) que permita realizar la "reclamada" reestructuración.

i) La "situación deplorable de las cárceles", es un tema cuya solución depende del Poder Ejecutivo y de ninguna manera del Poder Judicial. Obviamente, por la magnitud que ha alcanzado el mismo, compete a todos los sectores de la sociedad boliviana procurar una solución decorosa, en resguardo de la dignidad humana.

TERCERO: Como puede observarse, la mayor parte de los temas y "casos" mencionados exceden el marco de la competencia del Tribunal Supremo. Las preocupaciones expresadas por el Sr. Ministro Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, si acaso la publicación recoge verdaderamente sus declaraciones, corresponden posiblemente a preocupaciones compartidas por un gran sector de la ciudadanía, pero no guardan relación con las tareas que cumplen y debe cumplir la Excma. Corte Suprema de Justicia y los Ministros que la integran.

Sucre, 15 de abril de 1994

Continúa construcción de nueva penitenciaría

TRINIDAD 14 (PRESENCIA).- Con los proventientes del Ministerio de Obras, continúan las obras en la construcción de la nueva cárcel de Trinidad, que se habían paralizado por varias semanas.

Según información del prefecto, Hernán Velarde, felizmente culminaron las gestiones para conseguir los fondos urgentes para continuar la obra que es de urgente necesidad en este momento. Sin expresar ni especificar dijo haber conseguido los fondos para financiar la obra hasta su conclusión, y que quedará un saldo para hacer reparaciones en el antiguo edificio carrelario.

Consultado si la mitad de los presos que habitarían en la vieja edificación, que aún permanecerían las mujeres, internos serán trasladados a la nueva penitenciaría.

Según los detalles técnicos, la nueva infraestructura no abastecerá ni para la mitad de los presos, que en número de 500 están hacinados prácticamente en la actual edificación, construida sólo para albergar a 30 personas. Con relación a la presión que están ejercitando los albergados en la Penitenciaría Pública, admitió la existencia de problemas, que seguramente los solucionará el nuevo gobernador ya designado por autoridades del Comando Nacional, y que será seguramente posesionado en próximas horas; en lo que corresponde a la Prefectura, declaró haber cumplido todo lo que se había comprometido.

LA HUELGA

MEDIDA INJUSTA.

El prefecto Velarde Añez lamenta la huelga que decretaron los trabajadores y la califica de injusta, puesto que el gobierno está empeñado en plasmar en realidad el viejo anhelo de los bolivianos, el de participar en la planificación de su propio desarrollo. En un momento en que todo es inviable, el gobierno está ordenando la situación para que todos tengamos la oportunidad de avanzar. Finalmente, manifestó hay que darle la oportunidad al gobierno para que pueda conducir la nave nacional por el norte correcto y con la participación popular.

Campesinos no creen en participación popular

RIBERALTA 15 (PRESENCIA).- Los campesinos no creen en las bondades de la participación popular, que han empezado a contar los técnicos del gobierno en el seminario denominado Concertación y Desarrollo de la provincia Vaca Diez.

Los campesinos no se tragan la píldora después de 42 años de revolución, según dijo el propio corregidor de Rosario del Yata, una población a 50 kilómetros de Riberalta, quien dijo que se cansó de tantas propuestas y varios seminarios, sólo para "endulzar" a los campesinos.

Carlos Aguilar dijo que la Ley de Participación Popular es una propaganda más de los partidos políticos, "sólo esperamos que en este seminario se aprueben los proyectos que beneficien a los pueblos y no queden en promesas", añadió.

Otros campesinos pidieron a las autoridades que no les engañen más con la participación popular. Reclamó que así como les explican con folletos y cuadros las bondades y que todo será igualitario, "queremos que la educación y las salud sean también para todos y no sólo para los que tienen".

En la inauguración del seminario, ante tantos reclamos, las autoridades se vieron forzadas a recordarle a su propio gobierno de que están cansados de talleres y seminarios, porque los resultados no se los encuentra, "queremos que esta región vea los frutos de tantos esfuerzos, poniendo nuevos servicios a su disposición", dijo el alcalde.

Por su parte el alcalde de Guayaramerín, Carlos Pinto, instó a los representantes de los distintos fondos de desarrollo a que definitivamente pongan sus ojos en esta región, y que dejen los discursos a un lado.

Pinto aguarda esperanzas que las conclusiones de este seminario sinteticen las aspiraciones de esta región que está asumida en el abandono y aislamiento. Citó el caso de poblaciones como Cachuela Esperanza, Villa Bella cuyos habitantes viven en condiciones infrahumanas y carecen de todo tipo de servicio.

"Esperamos que haya voluntad del gobierno para hacer realidad a corto plazo la creación del Fondo Amazónico, para coadyuvar en el desarrollo regional que precisa de una estrategia para alcanzar sus objetivos".

Presos en emergencia por retardación de justicia

TRINIDAD 16 (PRESENCIA).- Los albergados en la penitenciaría pública se declararon en emergencia debido a existir retardación de justicia. Santiago Peralta, portavoz del grupo, nuevamente ha llamado la atención del periodismo para acusar a las autoridades de negligencia o mala voluntad en la atención de sus demandas.

Uno de los casos se refiere a Enrique Guzmán y su esposa Mery Salazar que fueron detenidos en 1991 como sospechosos de estar involucrados en el narcotráfico. Sin embargo, las investigaciones no aportaron ninguna prueba y comprobaron "que estaban limpios".

Autoridades judiciales absolvieron a los dos el 20 de noviembre de 1992, pero no pueden salir en libertad hasta la fecha. Los argumentos que esgrimen, según ellos, es que los expedientes están en Sucre, donde duermen "el sueño de los justos".

Los esposos, mientras tanto, sufren las consecuencias de esa tardanza.

Otro caso

Emilio Iraipi Domínguez, fue detenido el 4 de abril de 1991, acusado de cobro ilegal de cheques, mientras se hacían las investigaciones del caso. Actualmente está en periodo de prueba, detalle que no acaba nunca porque la detención preventiva era sólo de 20 días permaneciendo su proceso estancado hasta la fecha. Muchas veces ha pedido la agilización de su proceso pero sin ningún resultado.

El fiscal

El Dr. Néstor Viruez, fiscal general, admite que hay mucha demora en la tramitación de los procesos, debido a la falta de cumplimiento de los "defensores de oficio", y lo moroso que resulta cualquier trámite en todo el país.

Los albergados, mediante su portavoz Peralta, dicen tener varios casos que los trán publicando paulatinamente hasta poder convencer a las autoridades judiciales de la necesidad de mayor interés en la atención de los que requieren justicia y no cuentan con los recursos suficientes para su defensa.

Trajo a colación el caso de Fernando Galindo, joven que recién en octubre cumplirá 15 años. Fue detenido junto con Domingo Armengol acusado de asesinato. Habiendo confesado Armengol que el -Fernando- no tiene nada que ver según declaraciones ante el juez respectivo y no obstante Fernando queda allí con el agravante de que es menor de edad

opiciado por "los leones"

Comienza en mayo plan piloto contra la ceguera

TRINIDAD, 16 (PRESENCIA).- El martes 15 de mayo se iniciará el plan piloto "Primero la vista" que propician "los leones", entidad que financiará el proyecto por 5 años.

El Club de Leones "Mamoré", ha anunciado que el próximo mes llegará a Trinidad un equipo de médicos especialistas en enfermedades producidas por las denominadas "cataratas", que llegará con el instrumental necesario y apoyo de los profesionales locales.

Domingo Oliva, "un león" que preside uno de los clubes de la ciudad, nos informa que se hallan en plena preparación el plan de trabajo a realizarse a fin de facilitar mucho el desempeño de los especialistas que nos visitarán y aprovechar su estancia en el mayor grado posible.

Para tal efecto se están realizando diversos de actividades en procura de conseguir los fondos necesarios, ya que el mayor costo de pasajes, estadía, honorarios de aproximadamente 170 dólares instrumental.

El proyecto de carácter mundial: "Primero la vista", cuenta con el apoyo económico de cada "socio león". Y en Bolivia deben totalizar los 130 mil dólares. Corresponderá a cada socio una determinada cantidad de aporte.

Los "leones" del Beni deben aportar un total de 2.646 dólares; cada socio 126 dólares para completar ese cupo; sólo entonces se movilizará el equipo médico. Por esto los leones de Trinidad están empeñados en cumplir con sus aportes para no perjudicar el trabajo que beneficiará exclusivamente a la gente de escasos recursos económicos.

Según Oliva, en este momento están haciendo un censo de todos los enfermos con "cataratas"; labor que realiza la señora Gladys de Ortega, profesional conocedora del ambiente y del trabajo. Los demás miembros, mientras tanto, desarrollan diversas actividades para recaudar los fondos necesarios.

Domingo Oliva Chávez, recientemente reelegido en el directorio, está colaborado por Eduardo Mercado, Guillermo Morales Abel y Leticia Balcázar, quienes ya están en pleno ejercicio de sus funciones procurando que el gran proyecto "lleve la felicidad a muchos ciudadanos que por no contar con recursos pueden perder la vista".

ra riberalteños

Declaraciones de Jaime Paz no son tan cristalinas"

RIBERALTA 15 (PRESENCIA).- Las declaraciones del ex presidente Jaime Paz en la Comisión de Constitución no han convencido a gran parte de los ciudadanos que dijeron que el expresidente no ha dicho toda la verdad y que tiene que ser más directo. Criticaron el comportamiento de muchos diputados que se mostraron muy condescendientes con el ex jefe del MIR, quienes parecían más preocupados en hacerlo quedar bien. Se salvó de esta crítica el diputado Juan del Granado, de quien aquí se tiene mucha confianza. Los ciudadanos consultados dijeron que Jaime Paz tiene que decir qué hay detrás de esas amistades con un círculo de narcotraficante, "si hay amistad, hay implicaciones y hay responsabilidad, como hay muchas preguntas sueltas que necesitan explicación", dijeron

SOLO LA JUSTICIA DECIDIRA

La ciudadanía confía que sea la justicia la que diga la última palabra en este caso, pero advirtieron que hay muchas complicaciones en todo ello que no pueden dejar al esmandatario, porque él conocía de las relaciones de su familia y de sus hermanos. Cien encuestados dijeron que las investigaciones no deben quedar a medias como los demás casos (Huanchaca y narcovideos), y que esta vez se debe hacer un escarmiento y ya se debe pensar en aprobar antes de nada una ley de partidos políticos.

PLAN DE REHABILITACION DE LAS AREAS HISTORICAS DE POTOSI

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO
INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION INTERNACIONAL
SOCIEDAD ESTATAL PARA EL V CENTENARIO

CONVOCATORIA A ARQUITECTOS

BASES PARA OPTAR A CARGO DE ARQUITECTO PROYECTISTA EN EL PLAN DE REHABILITACION DE LAS AREAS HISTORICAS DE POTOSI

Se invita a los arquitectos del país, especialmente a jóvenes recientemente titulados, interesados a integrarse al equipo de proyectos del Plan de Rehabilitación de las Areas Históricas de Potosí a enviar la documentación que se detalla a continuación:

1. Enviar copias de proyectos arquitectónicos realizados ya sean profesionales o académicos con la certificación necesaria que avale la autoría del proyecto. Sólo enviar los planos más representativos y las láminas mejor graficadas que permitan evaluar la calidad del diseño y soluciones arquitectónicas y constructivas.
Esta documentación puede enviarse en originales, copias o fotos.
2. Certificado de calificaciones académicas de la carrera.
3. Resumen del Curriculum Vitae de máximo dos páginas.
(En caso de ser seleccionado deberá acreditar los puntos contenidos en el Curriculum)
4. Se condiciona el trabajo a horario completo con residencia permanente en la ciudad de Potosí.
5. Manifestar las pretensiones de remuneración económica, (imprescindible para la selección)

Las funciones básicas a desempeñar son las de la elaboración de proyectos a diseño final de Rehabilitación de monumentos, vivienda, equipamientos urbanos, espacios públicos abiertos, desarrollo de los proyectos de la Ribera de los ríos Pilcomayo y otros.

En base al desarrollo del trabajo se puede optar a la dirección del equipo de proyectos.

Toda esta documentación debe enviarse a las oficinas del P.R.A.H.P., calle Junín Nº 30 esquina Cochabamba 2do piso Teléfono 2-6432 fax 2-7157 o a la Casilla de correos Nº 144 a nombre del Arq. Luis Prado Ríos Director del P.R.A.H.P.

El plazo tope para hacer llegar la documentación es el día 15 de mayo del año en curso.

Tarija

A partir de mañana

Ronda de conversaciones con inversionistas coreanos

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- En medio de amplia expectativa, el lunes (mañana) comienza aquí la ronda de conversaciones con el grupo de empresarios coreanos que ha llegado para realizar una evaluación de los proyectos departamentales y concluir en una eventual millonaria inversión. El grupo asiático esta formado por Lee Hyuck Bae, presidente del consorcio Dong Won Co.; Kim Eul Soo, representante legal de Dong Won Co.; Lee Sung Ku, geofísico y Lee Sung Il, presidente ejecutivo de Petro América S.A, quienes han arribado procedentes de Seul. Las conversaciones se llevarán a cabo con las autoridades y con representantes de diferentes sectores de actividad. Se ha informado que el grupo Dong Won Co.., ha sido fundado en 1962 y opera en actividades mineras, electricidad, electrónica, hotelería y turismo. Cuenta con 18 filiales. Las empresas asociadas son:

PEDCO, petrolera del gobierno coreano. Participa en la exploración de 10 bloques "off shore" en su país y en el mundo, participa de 12 consorcios en asociación con diferentes compañías como HUNT, KODECO, CONOCO, REPSOL PHILLIPS, UNOCAL y otras. Su casa central se encuentra en Seul y tiene oficinas en Londres, Houston, Yakarta y Vietman. Controla la importación diaria de dos millones de barriles de petróleo. KOHAP, es una de las más grandes industrias petroquímicas de plásticos y textiles. Fábrica de ropa para uso doméstico e industrial con ventas anuales de mil millones de dólares. HANBO, desarrolla actividades en construcciones, madera, hierro, minería, servicios, educación y comercio exterior. Ha construido puentes, puertos, caminos, hoteles, plantas industriales, sistemas de riego. Desde 1980 es la primera empresa en ventas de Corea en construcción. Produce anualmente 750 toneladas de hierro y tiene una capacidad de laminación de 650.000 toneladas al año. Posee minas de carbón con reservas de 50.000 toneladas.

Sindicato de voceadores

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- Los voceadores de periódicos de esta ciudad han organizado su mesa directiva, la que ha quedado constituida de la manera siguiente: secretario general, Juan Guerreri; organización, Angel Mollo; hacienda, Johnny Panamá y Adolfo Condori; actas, Fermín Ramírez; organizaciónes, Raul Pantoja; deportes, Francisco Ortega e Hilario Yevara; beneficencia, Zenón Huanca; prensa y propaganda, Hernán Rodríguez y Carlos Rocha; vocales, Santos Mollo y Juan Carlos Añaugo. Con motivo de la posesión de los nuevos directivos el sindicato programó una serie de actuaciones, especialmente de caracter deportivo.

Primer mandatario confirmó el asfaltado de tramo panamericano

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- El anuncio de mayor trascendencia que ha hecho el presidente de la república Gonzalo Sánchez de Lozada con motivo del aniversario cívico departamental, es el referido al asfaltado del camino Km 19-Desemboque dentro de la ruta panamericana en el tramo Tarija-Bermejo.

Sánchez de Lozada, ante generalizado alborozo, dijo que había recibido en la víspera de su venida a esta ciudad confirmación de la Corporación Andina de Fomento (CAF) de aprobación de un crédito de cuarenta millones de dólares para el asfaltado de 55 kilómetros, lo que constituirá tanto de los pasos más importantes para concretar la ruta que los tarijeños vienen esperando desde hace medio siglo.

La ruta panamericana ha sido concebida por los países del hemisferio para unir Alaska con Tierra del Fuego. Los trabajos fueron iniciados aquí por una comisión mixta vial boliviano-argentina, que concretó un denominado "plan de mínima" que se convirtió en el símbolo de la frustración. Posteriormente, el gobierno de Bolivia concretó el asfaltado Tarija-Padcaya de 50 kilómetros y para concretar el camino hasta Bermejo queda pendiente de financiamiento el tramo Padcaya - La Mamora, cuyos estudios modificatorios deberán ser financiados, según se repite desde hace varios años, por el FONPLANTA, ente que no se pronuncia, resultando un enigma que no logra aclararse cuál fue el destino que dio el organismo internacional al pedido formulado por el gobierno de Bolivia.

OTROS PROYECTOS

Sánchez de Lozada afirmó que su gobierno cumplirá con la mayor buena fe y con el esfuerzo del lado de el documento suscrito con el Comité Pro Intereses de Tarija, a través del cual se establecen plazos para la concreción de diversos proyectos de desarrollo que alivianan la situación de atraso y abandonó que padece la región desde el siglo pasado. Entre los proyectos a ejecutarse figuran los referidos a obras viales, incremento de la exploración hidrocarburífera, mejoramiento de servicios, servicios públicos y otros.

EROSIÓN

El jefe de Estado exteriorizó profunda preocupación por la creciente erosión que en forma vertiginosa, está anipilando el valle tarijeño, pues se dice que en los últimos años han sido destruidas cuatro mil hectáreas por este fenómeno de la naturaleza. Goni afirmó que la creación del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, está destinado, precisamente a encarar problemas emergentes de esta situación. Puso énfasis en que el mayor daño lo causan las cabras que deberían ser eliminadas de la región para preservar la tierra que Dios nos ha dado.

Niños de Chimeo sufren aguda desnutrición

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- El padre Gilberto Bragagni, párroco de Villamontes, ha llegado a esta ciudad y ha hecho una patética descripción del estado de desnutrición de los niños aborígenes de Chimeo en el Gran Chaco, quienes no reciben asistencia alimentaria de ningún tipo.

El sacerdote franciscano originalmente recibió la información de la encargada de la posta sanitaria, quien le explicó la situación de angustia por la que atraviesan veinte niños de esa comunidad campesina; visitó el lugar e inmediatamente inició una campaña demandando ayuda, la cual, lamentablemente, ha tenido escasa resonancia y la situación sigue para ese empobrecido sector. Dijo padre Gilberto que se trata de la comunidad más importante del centro y que vive en situación deplorable, sin los dos grandes problemas: el hambre y la falta de agua. En torno al agua dijo que existe en proyecto con fuerzas de ejecución. Relató que el pasado después de la misa fue a tomar leche y algunos alimentos que ofrecen a las madres y a la encargada de la posta pero lo hace como padre Gilberto, no me hubiese gustado llevar el nombre de instituciones y de personas en solidaridad cristiana".

Fondo de Desarrollo Campesino apoya obras en Tarija

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- El Fondo de Desarrollo Campesino inició su trabajo referido a la construcción de puentes y obras de regadío en el área rural del departamento, según informó Jaime Pantoja Romero, Gerente de Desarrollo Rural de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija. El mencionado plan contempla los siguientes proyectos: 1.-Proyecto Churquis, provincia Cercado, consiste en el mejoramiento de los canales existentes, más la construcción de 1.613 mts. de canales divididos en tres ramales que son: al El Chorro, Arito Mena y el quebrada San Antonio con la instalación de los sifones respectivos. El área beneficiada con el riego es de 536.670 y el aporte de la comunidad campesina es de Bs. 1.279.14. 2.-Proyecto Ancón. Se trata de un proyecto de microrriego, en la provincia Arce, que ha sido aprobado por el FDC, para su ejecución en dos etapas: 1. Construcción de galería filtrante y 2.- Construcción de canal revestido de hormigón, para regar aproximadamente 100 Has., beneficiando a 25 familias campesinas de escasos recursos, asentadas en la zona de Burbuja. Construcción de galería filtrante con 9.000 mts. de canal revestido de hormigón, que permitirá regar 100 hectáreas de cultivos, beneficiando a 35 familias de la zona de

Guía Profesional

TRAUMATOLOGOS

Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A. - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA)
HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATIENDE: • Fracturas • Luxaciones • Deformaciones, congénitas y adquiridas • Prótesis Cadera
Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS. Tels: 321088 - 329632
El Alto CLINICA EL ALTO. Teléfono: 812115.
Av. Juan Pablo II, Calle 1. Buscamóvil: 320844 - 321636

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

MEDICO DE PIEL, PELOS Y UÑAS
Dr. SAMUEL WILLY CALDERON VALLE
ALTA ESPECIALIZACION EN DERMATOLOGIA MEDICO QUIRURGICA Y VENEREOLOGIA, HOSPITAL DE LA PRINCESA, U. AUTONOMA DE MADRID - ESPAÑA
Tratamiento de todo tipo de enfermedades de la piel y venéreas. Electroterapia - Criocirugía, Iontoforesis Rayos Laser. Atiende niños y adultos.
HORARIO DE CONSULTA: 15:00 a 19:00 Av. Villazón esq. Trigo 441 (Plaza del Estudiante) Favor marcar hora Tels. 363887 - 3635-49

Dr. CARLOS FLORES DE LA RIVA
CIRUJANO - PROCTOLOGO
Especialización en Brasil y USA
Enfermedades anorrectales
HEMORROIDES e intestinales
tratamientos modernos
CRIOCIRUGIA
Cons. Av. Arce 2355 - Piso 1 Of. 107
Tel. Cons. 341946 - Dom. 711552 - 711566.
Horario de atención: 9:00 - 12.00 y 15:00 - 19:00.

MEDICINA FISICA Y REHABILITACION
Dr. GUIDO AROSTEGUI CASTEL
Rehabilitación general, parálisis facial, neuralgias, vitiligo, ciática, lesiones deportivas - columna; con equipos de ultrasonido, diatermia, diadinámica, rayos laser, ultravioletas, tracción cervical-lumbar, T.E.N.S. fisioterapia.
Dirección: Loayza y Camacho N° 233. Edif. Mariscal de Ayacucho. 5° piso Of. 510. Tel. 323583 - 327779. Casilla 5524 - buscapersona 388194
Atención de Hrs. 14 a 20 p.m.

Dr. Héctor Sandoval Rivero
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
• Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones • Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Teléfonos: 321088 - 329632
Buscamóvil: 320844 - 321636

LABORATORIOS
LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."
• Análisis Clínicos • Anatomía Patológica
• S.I.D.A. • Hepatitis • Fármacos
• Inmunoglobulinas • Hormonas
CONTROL DE CALIDAD
Plaza Isabel La Católica Nº 2479
Tels.: 323564 - 341841 - 327835, Celacato: 784010

EQUIPOS Y LABORATORIOS
CTA CORPORACION TRANSANDINA
• Equipos y Reactivos para Laboratorio • Jeringas Descartables
• Medios de Cultivo • Contadores Coulter
• Espectofotómetros • Pipetas Automáticas • Tiras Reactivas
CONSULTE PLANES DE CREDITO
Pza. Isabel La Católica 2479, Tel. 323564 - 3278

PROBLEMAS DE Arrugas, cicatrices o exceso de grasa
DESEA REFORMAR Su busto, nariz o caderas
CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA
ANDRADE
Bajo la dirección del Dr. Yecid Andrade A.
Le Ofrece:
* Habitaciones individuales
* Instrumental especializado
* Equipo profesional especializado
* Rayo laser
* Liposaspiración
* Prótesis de silicona
* Control dietético y nutricional
OBRAJES CALLE 1 Nº 114
TELEFONOS: 711963
782848 - 782188
EMERGENCIAS
ATENCION LAS 24 HORAS
BUSCA PERSONA 367332

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
Médico - Radiólogo Especialista
MODERNOS EQUIPOS RADIOLOGICOS
* Radiología general, especializada intervencionista
* Esplenografía o columna vertebral total
* Radiometría de miembros inferiores.
SERVICIO DE MAMOGRAFIA DIGITAL Detección precoz del cáncer
SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA
Edif. SAN PABLO, Av. 16 de Julio 1479 P.B. Oficina 5 (Frente cine Monje Campero) Tel. Of.: 356675 Tel. Dom. 360333 FAX (591-2) 356675

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Tel.: Lab. 324528 Tel. Dom. 321122 - Casilla 2665

Edgar Moreno Moreno
ABOGADO
Atiende Asuntos Jurídicos en general
Miguel & Moreno
Abogados Asociados
Edif. Colonial Mercadeo y Poder Piso 4to - Of. 401

Dr. GUIDO SOLIS PEREYRA
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
U.M.S.A. - UNAM - Hosp. de la mujer MEXICO D.F.
Edif. Mcal de Ayacucho Calle Loayza 7º piso-of. 713 Telf. Of.: 366734
Guerrilleros Lanza Nº 1589 Telf.Of.: 328387 Busca Movil: 320844

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
CENTRAL LA PAZ: Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi 320431 - 363672 . Casilla Postal 4071 . Fax: (591-2) 373960
COCHABAMBA: Sucursal I Calle Chuquisaca Nº 0779 Esq. Plaza Constitución Teléfono 44770
ORURO: Sucursal II Calle Cochabamba Nº 714 esq. La Plata Teléfono 33913
Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, cuello, laringoscopía y laringe. Cirugía de Amígdalas, alergia respiratoria e otoneurología. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica.
SERVICIOS: Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, impedanciometría, electrocochleografía, prestación y reparación de audífonos, timpanometría, fisioterapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.
Horario de Atención: Turno a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 13:00 a 20:00
Emergencias: BM 320844 - 321636 - Nº 590272 - 23 - 24
FAVOR RESERVAR HORAS

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA
MICRONEUROCIRUGIA
Adultos - Niños
Enfermedades del sistema nervioso. Síndrome ansioso depresivo. Cisticercosis, Traumatismo de cabeza y columna, Malformaciones congénitas y vasculares. Hidrocefalia, Parálisis faciales y otras.
Consultorio Edif. 16 de Julio 2º piso Of. 203. (El Prado). Atención 16:30 a 19:30
Tels. Consultorio - 353331 - 390103
Domicilio 790350 - 790360
Buscamóvil 321636 - 320844 - 327582

MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO CON 3 GENERACIONES Y 30 AÑOS DE EXPERIENCIA
DR. LIANG WEI JUN
Invitado por la Presidencia de la República, está en Bolivia, el destacado médico, experiencia de tres generaciones, encargado del hospital de China Pekín, con 30 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino. Miembro de SOBOMETRA. En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (canales 7, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.
"Que viva mi acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991, Peter MacFarren, periodista, es corresponsal de AP.
"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.
Ofrece total garantía contra la contaminación de las agujas, a través de su esterilizadora alemana "Meinnen" la misma que se usa en cirugía.
Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.
ATIENDE: Tensión nerviosa, depresión, ansiedad, hemiplejia, dolencias de cabeza, hombro, de espalda, de cintura y piernas, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de Meniere, neurologia, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enuresis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis del nervio facial, convulsión de músculos de ojos, faringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, jaqueca, ataques, miedos, irritabilidad, suicidio, angustia, etc.
Dirección: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz). Tel. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.
Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00. Urgencias a partir de Hrs. 21:00-323363.

MEDICINA TRADICIONAL CHINA
Acupunturista, Masajista y Naturista
DR. FU GUO QIANG
Catedrático Adjunto de la Universidad MTC de Pekín
Tratamiento médico integral, Pediatría, Medicina interna, Ginecología, Traumatología, ostiodogía, cefaleas
Reumatismo, Artritis, Apoplegía, Epilepsia, mal funcionamiento intestinal, diarreas, úlceras, esterilidad, bloqueo nasal, sinusitis, resfríos, neuralgias corporales y faciales, presión alta y baja dolores de todo tipo.
ATENCION: Lunes a sábado A.M. 09:00 a 12:00 P.M. 14:00 a 19:00
C/ Francisco de Miranda Nº 2084 Esq. Montegrande (Sopocachi) Teléfono 360108

Dr. I. Andreas G. Barragán Bauer
Cirujano Pediatra
Especialidad: Johanniter Kinderklinik Sankt Augustin, Hospital de la Hermandad de la Universidad de Bonn, Alemania
Atiende: Enfermedades de la Infancia y Adolescencia, Cirugía Neonatal, Urológicas, Malformaciones Congénitas, Infecciones del Tracto Urinario, Tumores oculos no descendidos, Hernias, Dolor Abdominal, Abdomen Agudo, Tumores.
Consultorio: Calle Batallón Colorados, Edificio El Cóndor, Oficina 403, Tel. 329483, los días lunes, miércoles y viernes de horas 14:30 a 17:30; martes y jueves de 17:30 a 19:00 en Clínica del Sur. Emergencias: Buscamóvil Cel. teléfono 390222 al 24 o Clínica del Sur.

ONCOMED
CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES ONCOLOGICAS
DR. ERNESTO PEREDO ROJAS
CIRUJANO ONCOLOGO
Esp. INSTITUTO NACIONAL DE ENFERMEDADES NEOPLASICAS (INEN Lima - Perú)
CATEDRATICO DE CIRUGIA DE LA UMSA
Cirugía General y Oncológica
CANCER DE MAMAS
DIAGNOSTICO PRECOZ DE TUMORES MAMARIOS Y UTERO. PATOLOGIA MAMARIA.
ONCOMED: Edif. Mcl. Ballivián C/Mercado 1328 Piso 14 Of. 1403 Tel. 320310 Cas. 07251 Hs. 17 a 19:30

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
CENTRAL LA PAZ: Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi 320431 - 363672 . Casilla Postal 4071 . Fax: (591-2) 373960
COCHABAMBA: Sucursal I Calle Chuquisaca Nº 0779 Esq. Plaza Constitución Teléfono 44770
ORURO: Sucursal II Calle Cochabamba Nº 714 esq. La Plata Teléfono 33913
AUDIFONOS 30 MESES PLAZO
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS Y AUDIOMETROS GUALTONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA

Cochabamba

Se vacunará contra sarampión a unos 400.000 niños

COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).- La Secretaria Regional de Salud previsto vacunar contra el sa- sarampión a un total de 411.598 niños entre nueve meses y 15 años, durante la campaña que se llevará a cabo en este departamento el mes próximo.

Ante la incidencia de esta enfermedad en esta región, se pretende eliminar los casos autóctonos del sarampión" con la participación de organizaciones civiles, populares, militares, políticas y otras, según dijo el director regional de Salud, Carlos Iriarte.

Con ese propósito, el jueves reciente pasado en la Prefectura del Departamento se cumplió una ceremonia para lanzar la campaña que abarcará varias etapas según la información proporcionada por las autoridades involucradas.

El citado director de la Secretaría Regional de Salud, sostuvo que en este departamento no hay muchos casos de sarampión debido a la época, es decir, a la baja temperatura por la cercanía del invierno, sin embargo, es posible que haya otra ola. "Nosotros estamos comprometidos en hacer la vigilancia del sarampión y seguramente hacemos el lanzamiento de esta campaña para la eliminación. Va a ser una campaña masiva, pero estamos comprometidos a participar en esta tarea para darle calidad de salud a los niños", declaró.

De acuerdo a los datos, la primera quincena de mayo la inmunización se realizará bajo el sistema casa por casa, en las zonas donde existan los centros de salud o área de la Secretaría. Posteriormente, la segunda fase se llevará a cabo con la instalación de puestos en todo el departamento. Paralelamente, habrá lugar un rastrillaje en las zonas donde se carece de centros de salud.

La tercera etapa, según los datos, consiste en vacunar en poblaciones, haciendas y rancherías que están muy alejadas de las áreas urbanas con baja población, mediante los distritos rurales de manera que los habitantes de estas zonas sean favorecidos.

Finalmente, la cuarta etapa consiste en un nuevo rastrillaje que consiste la inmunización de menores que en la primera semana se tiene que vacunar al 40% del total del grupo presente sólo en establecimientos educativos en sus ciclos primario y básico.

El secretario regional de Salud adelantó que la vacunación será completamente gratuita y estará a cargo de personas capacitadas previamente, portarán documentos de identidad de manera que no se cometa ningún error.

Capitalización de cooperativas telefónicas "será muy negativa"

COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).- La capitalización de las cooperativas telefónicas "será muy negativa" para los socios o abonados, debido a que en este proceso su patrimonio de alrededor de 500 millones de dólares se reducirá a sólo 200 millones y las tarifas se incrementarán de 5 a 20 dólares mensuales.

La información fue proporcionada por el gerente general de la Federación de Cooperativas Telefónicas (FECOTEL), Humberto Paredes Blanco, quien explicó que en aplicación de la Ley de Capitalización las cooperativas deben convertirse en sociedades anónimas y, por tanto, el patrimonio a considerar es el de los libros, o sea, aproximadamente unos 200 millones de dólares poco más o menos.

Explicó que, por ejemplo, un socio de la cooperativa telefónica de La Paz perdería su derecho a los 1.500 dólares depositados "físicamente" en la cooperativa y por declaración de las autoridades de gobierno, los abonados pasarían a ser socios de la empresa de sociedad anónima transnacional, pero con un valor de acciones que corresponda sólo a los libros que tiene cada cooperativa. "Esto es lo que nos preocupa. Por una parte el interés del socio y por otra parte el proceso mismo de capitalización que sólo responde a un juego eufemístico porque en La Paz un socio no paga más allá de 22 bolivianos al mes, menos de cinco dólares y tiene un servicio a plenitud, en cambio en una empresa privada en Chile el usuario llega a pagar hasta 22 dólares, entonces la distancia es muy grande y además, en Chile el uso tiene un límite", agregó.

Los representantes de las cooperativas telefónicas de todo el país se reunieron durante dos días en esta capital en asamblea extraordinaria convocada, precisamente, para analizar los efectos de la capitalización y para adoptar una estrategia frente a este proceso y la nueva Ley de Telecomunicaciones que "determinan la desaparición del sistema cooperativo por su conversión en sociedades anónimas".

El presidente del Consejo de Administración de la Cooperativa Mixta de Teléfonos Cochabamba (COMTECO), Jaime Veizaga, sostuvo que la decisión del sistema es lograr que éste persista como explotador de la telefonía en favor de más de 300.000 personas que tienen su línea telefónica porque "el sistema cooperativo es una opción ya que es una propiedad social cuyos propietarios son todos los asociados del país".

Encuentro de religiosos analizó la inculturación en países andinos

COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).- Una treintena de religiosos de Ecuador, Colombia, Perú y Bolivia se reunieron en la Casa de Retiros de las Cruzadas de la Iglesia de esta ciudad, en el "Primer Seminario de Inculturación de la Vida Religiosa en las culturas andinas y afroamericanas".

El evento fue convocado por la Confederación Latinoamericana de Religiosos (CLAR) con la finalidad de intercambiar experiencias y señalar los caminos a seguir en este tema, dada la similitud de vida en los países motivo del estudio.

El responsable del Seminario y presidente del directorio de la Federación de Religiosos de Bolivia, R.P. Antonio Vidales, explicó que los participantes no eran precisamente especialistas en la materia, motivo por el que el trabajo "fue muy rico en experiencias".

Señaló que los que intervinieron están inculturados por lo que el intercambio de vivencias fue muy importante, así como las nuevas propuestas que permitieron tomar compromisos no en forma global, sino individual, de cada país según su realidad.

Sostuvo que una de las preocupaciones expresadas fue la formación inculturada debido a que se dice que si hay mucha formación inculturada, pero "en la vida y en la práctica no hay tal", motivo por el que es necesario preocuparse por este tema.

Más adelante, subrayó la "gran coincidencia y profunda sintonía" existente entre los religiosos con experiencia en las culturas de los países andinos y afroamericanos, lo que permitió obtener resultados muy positivos que superaron todas las expectativas.

El R.P. Vidales señaló que este encuentro será continuado con otro cuya sede y fecha será fijada por la CLAR, instancia en la que se pretende discutir sobre la inculturación del proceso formativo, que es uno de los temas más preocupantes.

Chuquisaca

Suprema pretende evitar retardación de justicia

SUCRE, 16 (PRESENCIA).- En el primer trimestre de la presente gestión, la Corte Suprema de Justicia de la Nación, aceleró el despacho de causas con el fin de evitar la demora en la administración de justicia, señala un boletín de prensa emitido hoy por el Tribunal.

El documento explica que el trabajo fue cumplió pese a que el tribunal está disminuido en el número de magistrados, debido a la suspensión de sus funciones al presidente titular, Edgar Oblitas Fernández y al Subdecano Ernesto Poppe Subieta, sometidos actualmente a un juicio de responsabilidades por presunto prevaricato, en el Parlamento Nacional.

Otra disminución, agrega, corresponde a la falta de nombramiento del ministro representante por el distrito de Cochabamba, desde hace más de un año. Ambos hechos motivan que la Suprema cuente en la actualidad con sólo nueve de sus miembros.

Detalla que en la Sala Plena se han resuelto 40 causas, de las cuales 36 responden a recursos directos de nulidad, dos solicitudes de extradición, un recurso de inconstitucionalidad y otro contencioso administrativo.

De los 36 recursos directos de nulidad, la reunión de ministros de la Corte Suprema se declaró sin competencia para resolverlos en 33 demandas, mientras que uno presentado por el Banco Central de Bolivia contra la Corte Nacional del Trabajo, fue declarado "infundado" y otro interpuesto por el Sindicato de Ingenieros y Técnicos de COMIBOL contra el Director Ejecutivo del IBSS, improcedente.

Del total de los recursos de nulidad, 23 fueron planteados por el expresidente de la Caja Nacional de Salud, Fernando Mendoza Arzabe, involucrado en varios hechos irregulares en la administración de la entidad aseguradora, en contra de la subcontraloría General de la República, en los cuales el Tribunal Supremo se declaró sin competencia.

Por otra parte, la misma Sala Plena de la Corte Suprema declaró procedente la extradición contra Juan Alberto Titi Trujillo, por un exhorto suplicatorio, librado por el Juez Federal del Juzgado Federal No.1 de Mendoza, Argentina. También declaró procedente la extradición de Jorge Galarza Baldriveso por otro exhorto suplicatorio librado por el Juzgado de Instrucción del Norte Circunscripción Tartagal, Provincia Salta, Argentina.

La Sala Social Minera y Administrativa, recibió en el primer trimestre de la presente gestión, 73 casos, 22 administrativos, 1 minero, 24 sociales y 26 recursos de amparo. De éstos, fueron resueltas 52, mientras que 71 se encuentran en vista fiscal. Esta Sala está compuesta por los magistrados Gualberto Dávalos García y Oscar Hassenteufel Salazar.

La Sala Civil Primera, desde enero a marzo sorteó y resolvió 192 casos entre juicios ordinarios, ejecutivos y familiares provenientes de todo el país. Esta Sala está conformada por los ministros, Hugo Dellien Barba, Antonio Salazar Soriano y Luis Adolfo Siles Salinas.

La Sala Civil Segunda, compuesta por los magistrados Guillermo Arancibia López, Edgar Rosales Lijerón y Carlos Azad Arce, ha resuelto en el mismo tiempo 180 de las 189 sorteadas entre el último mes de 1993 y el 31 de marzo del presente año.

Finalmente la Sala Penal, pese a ser la que más dificultades enfrentó desde inicios de la presente gestión, debido a la suspensión del ministro Ernesto Poppe Subieta, ha resuelto 70 asuntos con la participación de ministros del tribunal por orden de precedencia, desde el 28 de febrero.

De 5.500 maestros en Chuquisaca

Sólo 4.700 docentes se reinscribieron en el escalafón

SUCRE, 15 (presencia).- Sólo 4.700 docentes de los 5.500 existentes en el departamento, entre rurales y urbanos, se reinscribieron en el escalafón nacional del sector de acuerto a datos proporcionados por funcionarios del Banco de Cochabamba que tuvieron a su cargo el recojo de sobres.

Hasta el cierre de la entidad financiera en el último día de plazo para esta actividad, los docentes registrados no sobrepasban los 4.700. Hoy, (ayer) no se observó la aglomeración característica de último momento de los restantes maestros que no presentaron sus papeletas de reinscripción.

600 maestros y administrativos del sector no habrían acudido al Banco de Cochabamba para reinscribirse. Se presume que dee estos el mayor porcentaje pertenece al área rural.

¿CUANTOS SON?

Ni los dirigentes de los maestros urbanos y rurales ni autoridades de departamentales de educación supieron responder sobre el número exacto de trabajadores de la educación en Chuquisaca.

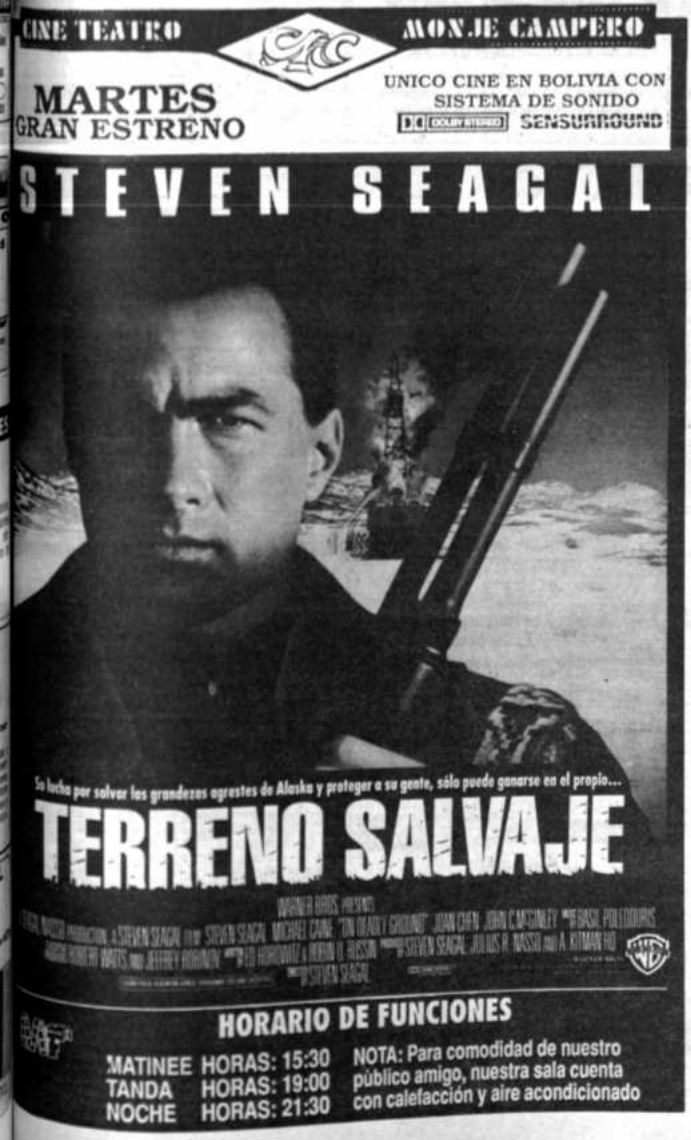
El Secretario Ejecutivo de la Federación de Mestros Rurales de Chuquisaca, Fernando Yacra, estimó que sus colegas no sobrepasan los 2.000, los mismos que habrían concurrido con toda regularidad a registrarse en el escalafón nacional y en cumplimiento de la determinación de autoridades gubernamentales del ramo.

El dirigente magisteril acusó a la Dirección departamentales de educación de negar los datos exactos sobre el número de docentes rurales que prestan sus servicios en el departamento.

Por su parte, el Dirigente de los maestros urbanos, Digenes Rojas, tampoco supo responder el número exacto de sus colegas, aduciendo que el número de los mismos fluctua por la reincorporación de nuevos maestros recien egresados de las diversas normales del país. Sin embargo se animó a señalar los afiliados al magisterio urbano son aproximadamente 3.500 docentes.

Las autoridades distritales de educación tampoco conocen el número de maestros rurales y urbanos que prestan sus servicios a la enseñanza en Chuquisaca. De los datos aproximados proporcionados de las propia dirigencia sindical y el Banco de cochabamba se infiere que 800 docentes no se habrían registrado tal como señaló la Secretaria Regional de Educación.

Ambos sectores se mostraron dispuestos a colaborar con el gobierno para revelar a los maestros fantasmas que podrian existir en este departamento, siempre que las autoridades les permitan integrar la comisión revisora de los datos presentados por los docentes en todo el país.



¡DR. CARVAJAL VERA, MI PADRE NUNCA FUE INCRIMINADO POR NARCOTRAFICANTE POR TRIBUNAL ALGUNO DE JUSTICIA!

La Paz, 14 de abril de 1994

Señor Dr.
Luis Carvajal Vera
PRESIDENTE DEL COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ
Presente.-

Señor:

Al mismo tiempo que con atención he leído con mucha alarma la crónica periodística titulada "EXTRADICION NO PUEDE SER RECHAZADA. -JURISTAS BOLIVIANOS RESPECTO AL CASO GARCIA MEZA". Esa mi atención se debió a que HOY, un diario que en la actualidad es conducido por periodistas de una renovada profesionalización, diferentemente a la anterior gestión caracterizada por mentir y difamar, publica a toda columna en su edición del jueves 14 de los corrientes, las declaraciones de dos "expertos" bolivianos en ciencias jurídicas respecto de la posible o imposible extradición desde el Brasil de mi padre el Gral. Luis García Meza Tejada, ex-Presidente de Bolivia. Y mi alarma se debe a que Ud., siendo nada menos que el Presidente del Colegio de Abogados de La Paz, al hacer sus especulaciones en la nota periodística sobre dicha extradición, comete una IMPERDONABLE EQUIVOCACION, no se si a la falta de información, o bien a la gran capacidad de perversión que expresa, porque muy suelto de cuerpo afirma que mi padre "tiene sentencia ejecutoriada por delitos de lesa humanidad, entre ellos, NARCOTRAFICO y violación a los Derechos Humanos" (textual).

Es cierto que sobre mi padre pende una sentencia condenatoria por un sólo delito político y otros comunes, endilgados arbitrariamente. Pero, ni en el Congresal, ni en la Suprema, menos en la sentencia, se lo sindicó, procesó o condenó por narcotráfico; sepa Ud., que mi papá ha sido y es un militar de honor cuyo único delito fue anteponerse al comunismo internacional que en la grupa del udepismo fracasado quizo hacer de Bolivia una Nicaragua orteguista.

Pero, también es cierto que tal sentencia fue forjada antes que comenzara el juicio político, llamado así por Ley de 31 de octubre de 1884; por lo mismo, que adolece de tremendas incorrecciones que la hace nula de hecho y derecho, porque, primero, con la más cruel injusticia ha negado la cuestión previa de prescripción propuesta por la defensa, con la falsa, cobarde y fría mentira de que los crímenes de guerra y de lesa humanidad no prescriben "según las definiciones contenidas en el Estatuto del Tribunal Militar Internacional de Nüremberg", bien que la CARTA DEL TRIBUNAL MILITAR INTERNACIONAL", para juzgar a los criminales de guerra en el proceso que se llevó a cabo en Nüremberg, ERA OBLIGATORIA solamente para los firmantes en oposición al derecho Internacional universal; segundo, no consideró para nada la prueba fehaciente que ofreció la abogada de oficio; y tercero, le imputó a mi padre el asesinato de Quiroga Santa Cruz en clara inobservancia de las leyes penales, Art. 252 del C. de Procedimiento Penal, que demuestra que es ilegal una sentencia que califica de asesinato la muerte dada a una persona, cuando no especifica ni motiva las circunstancias de este delito.

Lo paradógico es que esa sentencia la apañó y la suscribió el Dr. Edgar Oblitas, actual incriminado por segunda vez en el Congreso Nacional a causa del delito de prevaricato y notablemente angustiado porque dice que en su caso no se cumple la ley.

El, como Presidente de la Corte Suprema de Justicia, estuvo listo a condenar a mi padre en una coherencia estrictamente política, de aquella que encubre culpas ajenas; por lo que mi padre tuvo que abandonar el país para no ser recluido injustamente o ser victimado a mansalva.

Consecuentemente, Dr. Carvajal, su insistencia en mantener la FALACIA como la cometida en la nota periodística anotada, podría causarle dolores de cabeza en los tribunales de justicia, porque yo, como hijo del difamado, no estoy dispuesto a seguir soportando las calumnias de la canalla politiquera, más aún cuando mi padre nunca tuvo acusación formal alguna de narcotraficante ni siquiera de relación con narcotraficantes como es el caso Siles-Otazo-Suárez, o es el actual, en que Dominguez y el "Oso" enlodan en narcotráfico al MIR, un partido que a mi padre le inició el Juicio Político por Intermedio de Antonio Aranibar (hoy Canciller de la República) y Oscar Eid Franco (hoy con el dogal en el cuello).

Como le digo Dr. Carvajal, lamento mucho tener que tratar la cuestión relacionada con mi padre en los términos referidos, pero nadie que no pueda arrojar la primera piedra está en la facultad de continuar paralogizando la atención pública a costa de la dignidad de un servidor público como fue mi padre. Por eso mismo no he de referirme a las palabras del Decano de la Facultad de Derecho.

Sin otras consideraciones y con el deseo que por respeto a su investidura trate a futuro los problemas jurídicos con mayor profundidad y sindéresis, me despido saludándole.

LUIS GARCIA MEZA C. (Hijo)
C.I. 3579353.

Felicidades a COBEE BPC.

AL CELEBRAR 69 AÑOS DE CONSTANTE TRABAJO Y ESFUERZO EN BIEN DEL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD PACEÑA

CLASE

ALIANZA
COMPAÑIA DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

MUTUAL LA PAZ
La Base de su Futuro
ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO "LA PAZ"

BANCO MERCANTIL BOLIVIA
BANCO MERCANTIL
en todo un banco superior

IBM
IBM DE BOLIVIA S.A.
Edif. Hansa Piso 14

ECE Ltda.
ELECTRONICA
COMPUTACION
EQUIPOS
Pasaje Villegas Nº1218
Telfs. y Fax: 32-1146 / 35-8577 / 34-3245
Telex: 3233 Casilla: 1070 - 4084 - 7295

Moreno Muñoz
Price Waterhouse
Moreno y Muñoz Cia. S.R.L.
Firma miembro de Price Waterhouse

Hotel Plaza

BANQUEROS DESDE 1872
BNB
BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

SP
Sistemas Personales Ltda.
Edif. Gamarra, Landaeta 221 esq. Plaza del estudiante 3er piso
Teléfonos: 391651 - 342525 - 340968 - 393083 - 393084 - 393065
Casilla: 329 Fax: 391667 La Paz - Bolivia
IBM

Si de calidad se trata, busque al líder
ABB
ASEA BROWN BOVERI
327800 373857
Calle Mercado 1328 Ed. Mcal. Bolivar Piso 9 Of. 901
Telex 3572 ABBLP Fax: (591-2) 373857
Casilla Postal 1084

Coasin S.R.L.
COMPUTACION
Le ofrece: LA SOLUCIÓN EN INFORMÁTICA
Acer

ARQUITECTURA E INGENIERIA COMPUTARIZADA
IBM
Con el mejor Avance Tecnológico
Landaeta 412 Edif. Avenida 2º Piso Teléfono
Casilla 5476 Fax 362000 La Paz - Bolivia

ANELEC
ASOCIACION NACIONAL DE EMPRESAS ELECTRICAS

Data Systems
COMPUTERS & SUPPLIES
c.Federico Zuazo # 1665 Telefax-Telf. 392331

CSAPEK
CIA. IMP. DE AUTOMOTORES M.CSAPEK S.A.
Calle Fco. Zuazo 1717 Casilla 440
Teléfonos 328538 - 352212 - 323690
Telefax 371858 Telex 2452 CSAPEK BV
LA PAZ - BOLIVIA

RADIO TELEVISION POPULAR

BOLIVIANA Ltda.
Despachantes Generales de Aduana
Plaza San Francisco Nº504
Primer piso Of. 4
Telf. 360762 Fax 390416
Casilla 9345
La Paz - Bolivia

TRAVELINE TOURS
Edificio Cámara Nacional de Comercio Of. 3
Teléfonos 352111 - 352112 - Fax 391453
Casilla 110
La Paz - Bolivia

INSPECTORATE
Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.
Una empresa al servicio de Bolivia

DHL
WORLDWIDE EXPRESS
Más rápido a más lugares del mundo

Servicios Geológicos Mineros
Av. Camacho 1277
Casilla 826
Telf. 321149
La Paz - Bolivia
"SEGEMI"

CADE
COMPAÑIA ADMINISTRADORA DE EMPRESAS
Postes y Prefabricados de Concreto, Centrifugado
Edif. Cámara Nal. de Comercio Piso 8 Ofic. 809 - 810
Telfs: 325 836 - 354 355

BISA
SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

Universal Brokers S.A.
Corredores y Consultores de Seguros y Reaseguros
Corresponsales de JOHNSON & HIGGINS

CIBO
Compañía Comercial Industrial Boliviana S.A.
La Paz: Mercado Nº 1004 Telfs. 350900 - 320203 - 253003
Santa Cruz: Carretera al Norte Km 4 Telfs. 428622 - 428623

HONORABLE MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

INDUFOR S.A.
INDUSTRIA DE FORMULARIOS CONTINUOS PARA COMPUTACION S.A.
Av. Camacho Nº1277 Edificio Kirui Teléfonos 364660 - 360879 - 327931
Casilla 4303 - Fax 327931 La Paz - BOLIVIA

COREIN
COMPAÑIA DE REPRESENTACIONES INTERNACIONALES S.R.L.
Av. 6 de Agosto 2410 Piso 2
Casilla 1657
Teléfonos: 327023 - 32328
Fax (591-2) 322638
LA PAZ - BOLIVIA

PACEÑA S.R.L.
Despachantes de Aduana
CALLE COLON 330
EDIFICIO COLON PISO 11 OFICINA 1107
LA PAZ - BOLIVIA
TELF. 374926
FAX 374926
CASILLA 5590

SGS
Société Générale de Surveillance S.A.
SUCURSAL BOLIVIA

THOR LTD
Servicios de Ingeniería
Guerrilleros Lanza Nº 1217
Teléfonos: 385681 - 378532
Fax: 368346
Casilla: 2468
La Paz Bolivia

BANCO DE COCHABAMBA S.A.

CONSULTORES DE SEGUROS S.A.
Corredores y Asesores de Seguros y Reaseguros
Edif. San Pablo Av. 16 de Julio # 1479 Piso 6 Of. 607 Casilla 13847
Teléfonos 390163 - 369202 Fax 591-(2) 375363 La Paz - Bolivia

BANCO DE LA UNION S.A.
Una puerta siempre abierta

CLINICA BOSTON
Av. Ecuador Nº 2475 - Sopocachi
Telfs. 378778 - 79 - 322410 - 392311

La Modelo
VAN HEUSEN
VIPLOMA

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

ún concejal de CONDEPA

teños deben replantear iego de peticiones

Designaron a oficiales mayores de la alcaldía

s organizaciones de El Alto replantear el pliego de peti- que presentaron al gobierno ndar una respuesta positiva ierno, según el secretario del o Municipal de esa ciudad, Huayta.

replanteamiento se basa en que con la Ley de Participación Popular, s leyes que asignan un determinado presupuesto no serán válidas, automáticamente quedarán derogadas.

concejal manifestó que en las negociaciones del pliego, los represen- del gobierno central dilataron su discusión desde el principio, a fin ar tiempo para que se apruebe el proyecto de Ley de Participación r.

icio de Huayta, hasta ahora sólo el presidente de la Corporación al de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), Oscar Arrien, tuvo la ad de cooperar con un desembolso de dinero en favor de El Alto, que onde a la coparticipación por el Impuesto al Valor Agregado (IVA) ladrocarburos.

ESUPUESTO Y LEY DE PARTICIPACION

la vigencia de la Ley de Participación Popular, instrumento que rtar significativamente los ingresos de El Alto, deberá reformularse upuesto aprobado para la actual gestión, que es de 147 millones de nos.

acuerdo con las negociaciones, hasta la fecha el gobierno sólo ofrece dir de 36 millones de bolivianos, incluso afirma que se tiene que ultar el ingreso "per cápita" por habitante cada diez años, sin tomar ta el alto índice de la tasa de crecimiento que tiene esa ciudad.

ROBACION DE TERNAS

Concejo Municipal aprobó las ternas para la designación de auto- de la Oficialía Mayor Técnica, Administrativa y de Cultura. Esos jerárquicos, que se calificaron por puntaje, recayeron en las s de Víctor Ramos, Ruddy Zambrana y Gonzalo Aliaga, respecti- te.

ar Machicao, presidente del Concejo, indicó que ese organismo a la parte ejecutiva una resolución para que sea analizada y da a su consideración, de acuerdo con la Ley Orgánica de Munici- des.

licó que para designar a los oficiales mayores se tomaron en cuenta parámetros, actividad profesional, experiencia, formación acadé- otros aspectos concordantes con la labor que se debe desempeñar. nifestó su preocupación por la aprobación de la Ley de Participación , ya que vulnera la autonomía de los gobiernos municipales. Pese uchas organizaciones hicieron conocer su desacuerdo, el gobier- atender las demandas, aprobó esa ley contra viento y marea.

clusión se presume en 52 meses

nstrucción de Cotapata-Santa rbara se inicia en septiembre

residente del Comité Cívico Stu. Roberto Freire, anunció e la construcción del camino ero Cotapata-Santa Bárba- s total de 49 kilómetros, se en septiembre próximo y se su conclusión en 52 meses.

e la información fue pro- ada por el Presidente de la ica, Gonzalo Sánchez de , en un almuerzo ofrecido sos a las autoridades mu- s y cívicas del departa- to.

, continuó, en la opor- el Primer Mandatario com- la contratación de una presa -organismo super- y se dedicará a la fiscali- la tarea que efectúe la Sidro Service, encargada ar la obra.

nto que el señalado proyec- a inspiración de los paceños s años, será ejecutado por presa Andrade Gutiérrez, la adjudicación. La obra cuesta 86 millones de dólares, que fueron financiados por el BID. Advirtió que aún falta la firma de contrato entre el SNC y la empresa adjudicataria, pero ya culminaron las formalidades de ley.

"En los próximos tres meses, la empresa supervisora revisará el proyecto a diseño final y establecerá en el lugar de construcción las bases de la supervisión de la obra", añadió al indicar que, en el mismo tiempo, la Andrade Gutiérrez trasladará su maquinaria, construirá viviendas para los obreros y obras suplementarias.

En cuanto a la importancia de la carretera, Freire indicó que el camino Cotapata-Santa Bárbara "es la puerta de ingreso al norte de La Paz, Beni y Pando, que permitirá el desarrollo del norte del país y en particular de la región".

"Es un corredor de exportación, que partirá desde el Brasil hasta el océano Pacífico, ya sea por los puertos de Ilo o Arica", concluyó.

Por loteamiento de áreas verdes

Alcaldía tomará parte civil en caso de vecinos detenidos por la Policía

La Alcaldía Municipal de El Alto decidió tomar parte civil en el caso del loteamiento ilegal y clandestino de los aires del río Seco en las inmediaciones de Villa Puerto Mejillones, donde se originó un conflicto por la detención de cuatro vecinos que denunciaron el loteamiento de esas áreas que pertenecen a la comuna alteña.

El anuncio fue hecho a los medios de comunicación por el alcalde Flavio Clavijo, a tiempo de reiterar la declaración de guerra a los loteadores clandestinos.

Fermín Quispe, Fructuoso Ulo, Hilarión Uluri y Rufino Nina, que fueron elegidos por los vecinos de Villa Puerto Mejillones y de Villa Ingenio para realizar los tramites correspondientes ante las autoridades y defender las áreas verdes, fueron detenidos por la Policía el pasado jueves por denuncia de despojo y atentado a la propiedad privada, por parte de los supuestos propietarios de los aires del mencionado río.

CLAVIJO DESLINDA RESPONSABILIDADES

De acuerdo con el informe de Gregorio Blanco, asesor legal de dichas juntas vecinales y de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de El Alto, los loteadores vendieron los aires del río amparados en una resolución técnica administrativa que fue firmada en 1993 por Carlos Ruiz Aguilar, asesor jurídico de la gestión de ese año; Arq. Víctor Inca, director de Desarrollo Urbano; Milán Porcel Bueno, oficial mayor Técnico y el alcalde de entonces Flavio Clavijo.

Al respecto, Clavijo reiteró que fue sorprendido por esos malos funcionarios para la firma de la mencionada resolución; sin embargo, quedó sin efecto durante la gestión de Pedro Fuentes. Esa situación eximiría de responsabilidad al alcalde de la enajenación de los bienes de la alcaldía.

DEMOLICION DE CONSTRUCCIONES ILEGALES

La demolición de construcciones ilegales en áreas verdes será ejecutada en próximas horas, anunció el burgomaestre de dicha ciudad. Explicó que ayer no se pudo realizar ese operativo en vista de que a través de un informe de la Dirección de Comunicación Social de la comuna, se alertó a los vecinos con el señalamiento del día de la acción. Por ese error los propietarios de las viviendas ilegales se pusieron en alerta para defender sus construcciones.

En El Alto

Menores trabajadores denuncian que la Policía les echa gas en la cara

Problemas de menores trabajadores alteños deben solucionarse en El Alto.- Piden que la alcaldía done terreno para construir albergue para menores de y en la calle.

Menores trabajadores de la calle de El Alto, esperán un mejor trato de las autoridades.

La Coordinadora Nacional del Niño y del Adolescente Trabajador de Bolivia denunció que efectivos de Policía, con asiento en El Alto, echan gas lacrimógeno en la cara de los menores de la calle cuando estos buscan su sustento con la venta de cigarrillos, chiclets y otros productos en horas de la noche.

"Así que saben tomar traguito ¿no?, tomen esto y ¡zas ! les echan gas con spray y los chicos se quedan secos. Ese ratito mismo los chicos apenas se mojan con agua que encuentran en los charcos de la Ceja", relató Miguel Angel Gamarra, representante de esa coordinadora.

Gamarra informó que ese hecho verificó personalmente, ya que los menores que fueron afectados le pidieron que constate ese abuso.

La denuncia ya fue puesta en conocimiento del Organismo Nacional del Menor, Mujer y Familia (ONAMFA), informó el representante de los niños y adolescentes de las calles.

PEDIDO A LA ALCALDIA

El dirigente de la coordinadora informó que ese organismo pedirá a la Policía y a las autoridades que los problemas de los niños alteños se resuelvan en la ciudad de El Alto, ya que cuando se detiene a menores por algún problema están encerrados tres o cuatro días sin posibilidad de solucionar los problemas.

Se solicitó formalmente a la alcaldía la donación de un terreno que sirva para la construcción de un albergue de niños y adolescentes de y en las calles. Anunció que si se cuenta con ese terrenos los menores cooperarán con el proyecto para que esa casa se construya. "No quisiéramos que al año, el "día del niño" sigamos hablando de la necesidad de un albergue", finalizó.

Vivienda núbica

Una de la viendas núbicas en plena fase de construcción . El costo promedio para una extensión de 35 mts cuadrados de superficie es de 268 dólares americanos. Los materiales para la elaboración de adobe son propios de la región de Lahuachaca. Los únicos materiales que se compran son puertas y ventanas.

Ese tipo de viviendas se construyen en la localidad de Lahuachaca a través del proyecto Lak'a Uta (casa de barro).

EXCELENTE OPORTUNIDAD

VENDO FORD EXPLORER XLT 93 OKM - NACIONALIZADA FULL EQUIPO- TELF: 03-525371 - EN SANTA CRUZ.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL PARA LA CIUDAD DE SUCRE

INSTITUCION PRIVADA DE DESARROLLO CON SEDE EN LA CIUDAD DE LA PAZ, ESPECIALIZADA EN PROGRAMAS DE APOYO A LA MICROEMPRESA, REQUIERE:

Un Capacitador (promotor), con experiencia de trabajo en instituciones de desarrollo, con formación básica (al menos tres años de estudio) en Administración de Empresas y experiencia en formación y educación de adultos.

LOS INTERESADOS DEBEN TENER DISPONIBILIDAD DE TIEMPO COMPLETO PARA EJERCER SUS FUNCIONES EN LA CIUDAD DE SUCRE Y REMITIR SU SOLICITUD, INDICANDO SUS PRETENSIONES SALARIALES, HASTA EL VIERNES 22 DE ABRIL, A LA CASILLA Nº 14236, LA PAZ Y/O A LA CASILLA Nº 842, SUCRE.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

DESCUENTO AL MAGISTERIO

LA SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION, POR INTERMEDIO DE SUS OFICINAS ADMINISTRATIVAS, ES LA UNICA ENTIDAD QUE TIENE POTESTAD Y TUICION PARA REALIZAR DESCUENTOS A LOS DOCENTES Y ADMINISTRATIVOS DEL MAGISTERIO NACIONAL, POR TANTO, CUALESQUIER OTRO DESCUENTO O AMENAZA DEL MISMO ES TOTALMENTE ILEGAL.

LA PAZ, ABRIL DE 1994

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Organismo No Gubernamental convoca a concurso de méritos a Profesionales, con experiencia mínima de 3 años en Gerencia de Proyectos y Administración, para ocupar el cargo de:

GERENTE DE ALIMENTOS DEL TITULO II

Sede de Trabajo: Santa Cruz de la Sierra
Plazo: Presentar Currículum Vitae sin anexos hasta el 22 de abril de 1994
Remuneración: Indicar pretensión salarial mensual
Requisitos:
- Experiencia en el Título II de la Ley Pública 480 de los EE.UU.
- Conocimientos del idioma inglés

Los documentos deberán ser remitidos a la siguiente dirección:

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL
Casilla 4678 LA PAZ — Casilla 4854 SANTA CRUZ

National Rural Electric Cooperative Association

NATIONAL RURAL ELECTRIC COOPERATIVE ASSOCIATION (NRECA)

IFB NO. 511-0614-NRECA/ESD-94/02

SISTEMAS FOTOVOLTAICOS SOLARES

Rural Electric Cooperative Association (NRECA) invita a todas las firmas ificadas e interesadas en presentar propuestas para el suministro de **SISTE- FOTOVOLTAICOS SOLARES**, puestos Ex-Warehouse La Paz, Bolivia, de ds con el Pliego de Especificaciones para esta IFB.

go será financiado con fondos proporcionados a NRECA por la Agencia para el rrollo International de los Estados Unidos USAID, a través del Acuerdo Coope- USAID/NRECA No. 511-0614-A-00-9261-00.

firmas interesadas pueden obtener una copia del Pliego de Especificaciones el pago de $us. 50.00 a partir del día 18 de abril de 1994.

Rural Rural Electric Cooperative Association (NRECA)
ida 14 de Septiembre No. 5080 (Esquina Calle 5), OBRAJES
Bolivia
Teléfonos (591) 2 - 782820 - 783868 - 782380
Fax (591) 2 - 786931

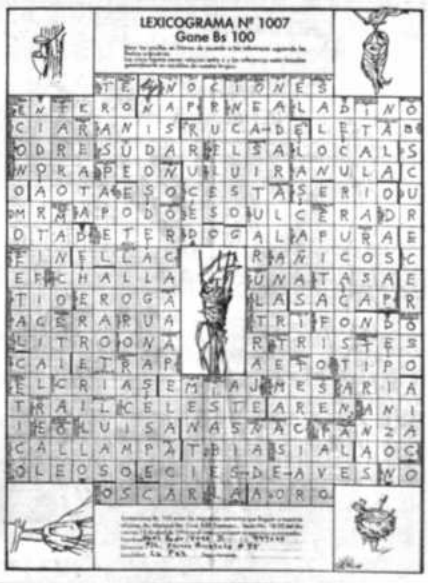
fecha límite para la entrega de las propuestas está fijada para el 30 de mayo de a horas 14:00 pm.

GANADORES DE HOGARGRAMA Y GRAMADEPORTE

En las fotos, la señorita MIRIAM MORALES VELASCO, ganadora del HOGARGRAMA Nº 43 y el señor ALFREDO ROCHA GARCIA, ganador de GRAMADEPORTE Nº 88.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA Nº 1.007

Es el señor ABEL RODRIGUEZ F. con C.I. 749605 y domiciliado en el pasaje Flores Quintela Nº 75 de la ciudad de La Paz. El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas (Depto. de Circulación) con fotocopia de su carnet de identidad, para recoger su premio de Bs 100.oo



PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

Son lentos y no se renuevan

Unos 2.000 colectivos tienden a desaparecer en urbe paceña

Alrededor de dos mil colectivos de servicio público tienden a desaparecer en la ciudad de La Paz, advirtió ayer el director de Tráfico y Vialidad de la comuna, Simón Torrez, al señalar que los propietarios no renuevan sus motorizados y el público ya no los quiere porque son "muy lentos".

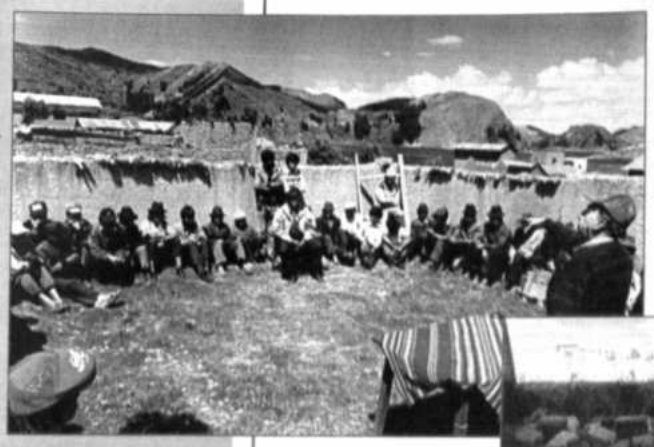
Explicó que en la ciudad de La Paz hay un total de 162 líneas de micros y colectivos, que reunen a unos cinco mil unidades agrupadas en sindicatos, de las cuales unas 2.000 son colectivos y que en los años '70 y '80 eran preferidos por la población; el resto (3.000) son micros usados, pero se advierte que sus dueños los renuevan, agregó.

Torrez abundó sobre el particular e indicó que en los últimos años ha crecido aceleradamente el parque automotor de la ciudad, sin tomar en cuenta los vehículos que bajan de El Alto y vienen de otros departamentos.

Según el coronel José A. García, director de la Unidad Operativa de Tránsito, el parque automotor creció en un 50% con relación al año anterior. Informó que en la urbe paceña hay 110.000 vehículos debidamente registrados, pero advirtió que se tiene entendido que existen 60.000 indocumentados.

Informó que actualmente circulan en la ciudad unos 9.000 vehículos de transporte público, entre micros, colectivos, taxis, "trufis y minibuses". Añadió que la gente prefiere trasladarse en "minibus" antes que en un colectivo o micro vetusto, lo cual también preocupa a los dueños de vehículos de transporte masivo.

A su juicio, el número de "minibuses" crece cada vez más en la ciudad de La Paz, lo que produce un difícil tránsito en horas "pico o tope". Aseguró que en la urbe paceña hay un total de 156 líneas de "minibuses y trufis", las que incrementan cada vez más sus unidades.



En Titicachi

Cementerio de chullpas será convertido en centro turístico

Por Policarpio Quentasi

Con el esfuerzo de los comunarios y la orientación del Centro de Investigación de Asesoramiento y Desarrollo Integral, el cementerio de chullpas de la comunidad de Titicachi será convertido en un centro turístico.

Titicachi, situada a orillas del lago Titicaca, está a sólo 15 minutos de viaje por carretera y aproximadamente a 25 minutos por vía lacustre del Santuario de Copacabana. Allí se encuentran las ruinas del cementerio de chullpas (momias) de la época prehispánica correspondiente a la cultura de Tiahuanaco.

HALLAZGO DE LAS RUINAS

Alberto Alarcón, comunario del lugar, hace tres años descubrió accidentalmente el mencionado cementerio de "chullpas", cuando realizaba trabajos de agricultura con arado y yunta (bueyes). Primero aparecieron algunas piedras, luego mediante excavación manual halló una pequeña fosa hecha con piedras; posteriormente, junto con otros comunarios excavó cuidadosamente hasta encontrar cinco fosas donde destacaron objetos de cerámica como keros [illegible] de distintas formas y tamaños, restos de chullpas, restos humanos, huesos de cráneos.

El Instituto Nacional de Arqueología (INAR) realiza actualmente proyectos para el estudio sistematizado del sector, donde [illegible] existen otros sitios con objetos arqueológicos. Las piezas halladas están sometidas a estudio, son catalogadas y posteriormente retornarán a un pequeño museo construido por los mismos comunarios en la isla Iskawata, un centro turístico.

PROYECTOS DE DESARROLLO TURISTICO

Por intermedio del Centro de Investigación Asesoramiento y Desarrollo Integral, se reunió en asamblea a los dirigentes de la comunidad, de las asociaciones de lancheros, de las organizaciones femeninas y a comunarios de Sicuani colindante con Titicachi, para programar acciones destinadas a promover el desarrollo turístico de esa comunidad.

Los puntos analizados fueron principalmente el interés [illegible] sobre el desarrollo del turismo en el sector mediante circuitos [illegible] terrestre y recorridos en lanchas.

Además, los comunarios fueron informados de la instalación de energía eléctrica con la cooperación de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ).

En el proyecto de desarrollo turístico se incluye la construcción de un hostal para los turistas que visiten el lugar, el mejoramiento del servicio de transporte terrestre y lacustre, la capacitación de los pobladores en artesanía, cerámica, tejidos y la construcción de balsas de totora.

Comunarios en plena reunión para determinar acciones.

Según alcaldesa

Falta de trabajo y el modelo económico obligan a la gente a vender en las calles

La falta de fuentes de trabajo y el modelo económico imperante en el país, obligan a la población, en especial a las mujer a vender en las calles para ganarse el sustento diario, afirmó la alcaldesa de la sede de gobierno, Mónica Medina de Palenque. Ese criterio fue expresado en la quinta audiencia pública que se desarrolló la noche del viernes 15 en el Distrito Municipal Maximiliano Paredes, de la zona más conocida como Garita de Lima, ante 400 representantes vecinales.

La afirmación de la burgomaestre paceña fue una especie de respuesta a los vecinos que pidieron que las vendedoras se retiren de las calles ya que obstruyen el tráfico normal de vehículos y peatones.

Medina de Palenque anunció que para hallar una solución se realizarán reuniones de concertación entre las vendedoras, los vecinos y la comuna paceña. Anunció que en esa reunión se tratará de poner en práctica un nuevo ordenamiento en el que a las vendedoras no se les prive de sus puestos de venta donde se ganan el sustento para sus familias.

PEDIDO

En la audiencia pública, el vicepresidente de la Federación de Juntas Vecinales de La Paz, Rodolfo Illanes planteó solución al problema de asentamiento de vendedoras en las calles; la limpieza de tambos, mercados y locales de expendio de comidas y bebidas [illegible] de la mencionada zona.

Posteriormente, intervinieron los representantes zonales que también hicieron conocer sus demandas a la alcaldesa, entre ellas la construcción de mercados, apertura de calles y avenidas, construcción de mingitorios, alumbrado público, limpieza de mercados, tambos y todo lugar público, recoje de escombros, construcción de campos deportivos, graderías, guarderías, bibliotecas, salones velatorios públicos y otros requerimientos.

Medina de Palenque respondió que esas demandas se pueden satisfacer con un trabajo conjunto y en el marco del respeto.

En cuanto a los limpieza de tambos, mercados y lugares públicos, admitió que es un problema que preocupa a la gestión edilicia, sobre todo porque debe precautelarse la salud de la población paceña y en particular de los niños. En ese sentido instruyó a la directora de Saneamiento Urbano prestar toda la colaboración para la limpieza de esos sitios públicos.

LAURETANA
COOPERATIVA DE SERVICIOS DE VIAJES
COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA, SU NUEVA DIRECCION: CALLE BALLIVIAN ESQ. BOLIVAR Nº 1207, TEL. 323682, 356497

Los clásicos de Vladimir

Vladimir Soria

Vladimir Soria tiene en su haber una marca que es digna de figurar en algún libro de récords: **ha jugado todos los clásicos oficiales de La Paz desde que llegó a las filas de Bolívar hace nueve años.**

Entendemos con ese nombre, clásicos oficiales, los que celestes y gualdinegros disputaron por los torneos de la Liga y por la Copa "Libertadores de América", y estos son los números del destacado volante cochabambino:

Clásicos ligueros: 46
Clásicos de Copa: 5

La cifra de Soria se destaca no solamente por el total —cincuenta y un clásicos, en los que anotó dos goles— sino por el hecho de que han sido actuaciones consecutivas desde que jugó el primero de los grandes choques paceños, el 23 de junio de 1985.

Reclaman porcentaje

BUENOS AIRES, 16 (ANSA).- Los futbolistas argentinos decidieron reclamar un porcentaje del jugosísimo negocio de la televisación de partidos oficiales, hasta ahora sólo explotado por los clubes y por la poderosa productora local Torneos y Competencias.

Futbolistas Argentinos Agremiados (FAA), el sindicato que reúne a los jugadores profesionales, estudia incluso convocar a una huelga en la sexta fecha del actual Torneo Clausura, dentro de tres semanas.

Pero Torneos y Competencias, una empresa que adelantó cifras millonarias a clubes a cambio de hipotecar televisaciones y que intermedia ya en la compra de jugadores, rechazó el reclamo.

"No tenemos ninguna obligación de pagar el porcentaje que piden los jugadores. Golpearon la puerta equivocada. El contrato de televisación lo tenemos firmado con la AFA", la Asociación del Fútbol Argentino, sentenció Carlos Avila, dueño de TyC.

Expulsado

Montevideo, 16 abr (EFE).- La Mutual Uruguaya de Futbolistas Profesionales (MUFP) decidió expulsar al uruguayo Nelson Acosta, actual entrenador del subcampeón chileno, el Unión Española, porque consideró su actitud "un desprecio hacia sus pares", anunciaron hoy, sábado, portavoces de la gremial.

Acosta fue un futbolista internacional uruguayo que ganó durante la década de los años 70 numerosos títulos locales e internacionales con el Peñarol de Montevideo, y desde hace varios años se radicó en Chile, donde concluyó su carrera de futbolista y posteriormente se dedicó a la dirección técnica, con éxito, siendo incluso designado seleccionador chileno.

El incidente que motivó la expulsión se inició el 8 de marzo, en el partido que el Unión Española ganó en Santiago de Chile al subcampeón uruguayo, el defensor Defensor, en partido de ida del grupo IV de la copa Libertadores de América.

Para tomar nota

Los [illegible] Liga [illegible] tribunal de [illegible] federación [illegible] comisión [illegible] Justicia [illegible] del [illegible] Mundial [illegible]

El [illegible] futbolista [illegible] unilateral [illegible] hacer [illegible] liquidación [illegible] una [illegible] otra [illegible] cuotas.

Al [illegible] tuvo que [illegible] podrá [illegible] Sánchez [illegible] partido [illegible] Copa, [illegible] había [illegible] sistente [illegible] rrir a [illegible] mismo. [illegible] The Strongest [illegible] tarán [illegible] al mayor [illegible] atigrados [illegible] será a la [illegible]

[illegible] integrantes de la [illegible] rían que el Tribunal [illegible] Penas de la Fe[illegible] revocar el fallo [illegible] el Tribunal de [illegible] gueros, en el caso [illegible] del jugador [illegible] Ramos.

[illegible] bo de que el Tribunal [illegible] hubiera sido [illegible] en su decisión, [illegible] al a la fuerza [illegible] por se trata de [illegible] que no tenía [illegible] a que la que se [illegible]

ooo

[illegible] al Jorge Vichera [illegible] renunciarse y no [illegible] ntar con Oscar [illegible] para el segundo [illegible] clásico por la [illegible] días pasados [illegible] presado con in[illegible] que podía recu[illegible] una ese compromiso. [illegible] y ahora que The [illegible] y Bolívar respe[illegible] ta de Acuerdo, [illegible] en el caso de los [illegible] s, no se molestará [illegible] dirección.

ooo

Los residentes bolivianos en Chicago están recolectando fondos a efectos de concretar un programa especial en oportunidad de la llegada del seleccionado para la Copa Mundial. De acuerdo a lo que supimos, la colectividad desea contar, en el marco de un acto especial, con el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, y los integrantes del plantel. Cada persona está aportando - supimos - algo así como veinte dólares.

ooo

Esto llega desde Cochabamba y es realmente alarmante: en el registro computarizado de jugadores que ha estructurado la Federación Boliviana de Fútbol habría aparecido al menos tres fichas del Talismán Raúl Medeiros. En cada una la fecha de nacimiento es diferente...

ooo

La elección del nuevo directorio del Círculo de Periodistas Deportivos de La Paz contará solamente con dos candidatos, que son los colegas Antonio Barrenca y Germán Salinas Loza.

Una tercera opción, Fernando Bustillo, aclaró que no está en sus planes llegar a la presidencia del CPDLP.

Los candidatos, mientras tanto, ya han comenzado su labor proselitista.

En este día... 17

DE NUESTRAS FIGURAS:

BEJARANO, LUIS ALBERTO: Futbolista cruceño, que jugó en Real Santa Cruz durante las pasadas temporadas.

CALDERON, ADOLFO: Ex futbolista de Municipal y otros equipos de LA Paz.

CABEZAS, UBALDO: Periodista deportivo paceño, director de "Antena Deportiva" de Radio El Cóndor desde hace muchos años.

CASTILLO, EDGAR: Ex-futbolista cochabambino, que jugó en varios equipos y en la selección nacional.

CORTEZ, SANDRA: Destacada atleta de La Paz, con varias actuaciones internacionales.

CHAVEZ CORTES, CARLOS: Ex-basquetbolista chuquisaqueño, que integró el seleccionado nacional.

LUIZAGA, MARLON RODOLFO: Basquetbolista orureño: jugó en Litoral de La Paz.

MESCHWITZ, JORGE MARCELO: Ex pugilista y figura de las artes marciales. Presidente de la Asociación cruceña de boxeo.

OBANDO, JAVIER: Basquetbolista de Cochabamba. Formó parte del equipo de Colmil de La Paz.

Sandra Cortez

Roberto Pérez

PEREZ, ROBERTO: Destacado zaguero cruceño. Estuvo en varios equipos (ahora en San José), y en la Selección.

SAPIENCIA, RUDDY: Dirigente orureño del boxeo, que presidió la Federación.

DE UNA ENTIDAD EXTRANJERA:

Cumple noventa años el Club Bangú de Río de Janeiro (Brasil).

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

BERNARD LAMA: Arquero francés, del Paris Saint-Germain y la selección.

RICCARDO PATRESE: Veterano piloto italiano de Fórmula Uno (el que corrió más Grandes Premios). Dejó la actividad este año.

RUBEN GALVAN: Ex-futbolista argentino, que fue campeón mundial en 1978. Estuvo en The Strongest (1983-84).

CELSO GUERRERO: Arquero paraguayo de Cerro Porteño.

LUIS PEREZ: Zaguero chileno de Universidad Católica.

HORST HRUBESCH: Ex-delantero alemán que jugó en la Selección, y que ahora es entrenador del Hansa Rostock.

Gaby en Copa Federación

Gabriela Sabatini

Buenos Aires, 16 abr (EFE).- La argentina Gabriela Sabatini representará a su país en la Copa Federación, versión femenina de la Copa Davis, confirmó hoy la Asociación Argentina de Tenis (AAT).

Sabatini vuelve a integrar el equipo argentino de la Copa Federación desde su última participación en 1987, en la ciudad canadiense de Vancouver.

Junto con Sabatini fueron designadas para formar la plantilla local Florencia Labat, Inés Gorrochátegui y Patricia Tarabini, mientras que el capitán del equipo será Jorge Todero.

En tanto, como suplentes fueron clasificadas María José Gaidano y Bettina Fulco.

La designación de Sabatini, quien ocupa actualmente el sexto lugar en el escalafón mundial, obedece a que, según acordó la Federación Internacional de Tenis (FIT) con el Comité Olimpico Internacional (COI), integrar los equipos nacionales de Copa Davis y Copa Federación es condición indispensable para participar en los Juegos Olímpicos.

DEPORTES
criteco
El más surtido del País
C. Loayza Nº 315
Telf. 321744 - Fax 324124

QUIRITO

FUTBOL DE LIGA PARA ESTE DOMINGO

VIENE SAN JOSE... LO ESPERA EL TIGRE

3 PARTIDOS COMPLETAN LA FECHA

WILSTER BOLIVAR

DESTROYERS BLOOMING

INDEPENDIENTE GUABIRA

CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

PRESENCIA del Deporte
La Paz, domingo 17 de abril de 1994

EMS
BOLIVIA
CORREO ULTRA RAPIDO
LOCAL NACIONAL INTERNACIONAL

La selección llegó sin novedad a Barcelona

PRIMERA PRACTICA EN EL CAR SERA HOY

Mundial USA 94

GABO SE JUEGA POR COLOMBIA

Fórmula Uno

SCHUMACHER GANO EN JAPON

Valentín Castro, ex-seleccionado, habla de Bolivia y otros temas

"VIMOS POR TV COMO HIZO ZUMBAR A SUS RIVALES"

Está en Estados Unidos ya veinte años.

Cuando se le habla de fútbol se emociona, y más aún cuando nos referimos a la selección.

Nos encontramos en Miami con don Valentín Castro Terán (3-11-40), aquel defensor orureño que destacó en Chaco Petrolero y después llegó a la selección nacional.

Estuvo a punto de integrar el equipo que salió campeón sudamericano el '63, pero todavía era muy joven y tenía en su puesto a gallardos jugadores de la época.

Pero tuvo un paso brillante por el fútbol y guarda en su baúl de recuerdos hermosos pasajes de su pasado.

Radica en Washington, la capital norteamericana junto a sus seres queridos.

Viajó a Miami hace un mes para ver los encuentros que jugó la selección nacional en esa ciudad.

No podíamos dejar de aprovechar su presencia.

- Cómo se inició en el fútbol?

- El '56 entré a jugar en el club Internacional de Oruro, estuve dos años. Después me vendieron al club Chaco Petrolero, en el que estuve hasta el '70. En Chaco tuve la suerte de salir campeón nacional el año '62 y el '65 fui convocado a la selección boliviana. Jugué partidos contra Paraguay y contra Argentina. El '70 mi último equipo fue el Always Ready, en el que tuve la suerte de conocer a Ricardo Fontana con quien todavía jugué.

- Cómo nació la idea idea venir a Estados Unidos?

- Por motivos particulares tuve que alejarme de mi tierra. Aquí radico ya más de 20 años.

- A qué jugadores recuerda de aquel Chaco Petrolero?

- A todos, estaba Arturo López, Eulogio Vargas, Espinoza, Milton y Adolfo Flores, Soria, Aramayo, y otros a quienes recuerdo con mucho cariño.

- De qué jugaba?

- Marcador de punta. Primero jugué como "6". Recuerdo que el '63 el señor Danilo Alvin me convocó para el sudamericano, pero después me sacaron porque también habían dos grandes jugadores y a quienes admiré siempre, como Max Ramírez y Edgar Vargas.

- Cómo fue aquel campeonato ganado por Chaco?

- El '61 y el '62 hicimos una brillante campaña y definimos el título con The Strongest. Nunca me olvido ese partido, ganamos 2-1.

- Se acuerda quienes hicieron los goles?

- Uno hizo Adolfo Flores y el otro Fortunato Castillo.

- El de Strongest?

- Rolando Vargas

- Quiénes jugaban en ese Strongest, recuerda?

- Ramírez, Rolando Vargas, Trujillo, Alarcón, entre otros.

- Cómo era el fútbol de su época?

- Realmente los tiempos han cambiado, en lo táctico, por ejemplo, jugábamos 4-2-4, con una marcación estricta. Hoy eso es más elástico, más creativo, se sale desde el fondo jugando. Ahí tenemos a Borja que sale bien desde atrás. Cambió en ciertas cosas, pero antes los que éramos protagonistas del fútbol lo dábamos todo en cancha, tratando siempre de hacer las cosas bien.

- Ganó bien como futbolista?

- Sí, no me puedo quejar, especialmente en Chaco.

- Cómo le fue con la selección?

- No nos fue bien en esas eliminatorias del '65. Es que solamente entrenamos tres meses. Los primeros partidos tuvimos que jugarlos de visitantes, y retornábamos al país derrotados. Fue contra Paraguay y Argentina. No había entusiasmo.

- Quién era el técnico?

- Freddy Valda

- Quién se clasificó de ese grupo?

- Argentina

- Y su experiencia en Always Ready?

- Recuerdo bien a nuestro amigo "Micky" Jiménez, quien se hizo cargo del equipo como entrenador. Entonces tuve la suerte de compartir con él momentos gratos. Y él hizo un equipo bastante joven en el que yo me sentía el más viejo, entonces tenía 28 años y ya había jugado muchos años. Jugué el '70 y luego me vine a Estados Unidos.

- Cómo era como técnico Jiménez?

- Bueno, muy entusiasta. Le gustaba mucho el fútbol.

- Cómo le va en Estados Unidos?

- Bien, vivo con mis dos hijos. La vez que puedo voy a Bolivia. Cuando vine tuve la suerte de seguir jugando fútbol, porque dejé temprano el fútbol, a mis 28 años. Y soy representante de una compañía de parqueos. Me va bien, aunque siempre tengo el deseo de retornar a nuestro país.

- Cómo vivieron a la distancia la clasificación de Bolivia al mundial?

- Aquí fue fantástico. En Washington somos casi 300.000 mil y la clasificación nos hizo revivir y pensar que somos bolivianos, que sabemos pensar y hacer las cosas bien. A la selección la vimos jugar por televisión e hizo zumbar a sus rivales.

- Cómo le irá en el mundial a la selección?

- Estamos jugando muy bien. Tenemos buen equipo. Es más puedo decir el score del partido inaugural. Bolivia va a ganar 1-0. Le tenemos fe y confianza a nuestro representante. Algo que, sin embargo, es importante, es que todo debemos brindarle nuestro apoyo y respaldo total a la selección. Es la primera vez que Bolivia llega por méritos propios a un mundial, entonces hay que dejar trabajar a la selección para que llegue bien al mundial y haya un buen papel. Y un buen papel dependerá del trabajo que se haga hasta el día de la inauguración.

- Algún mensaje a Bolivia?

- Saludar a toda la afición boliviana particularmente a unos familiares, hermanos, y amigos que siempre recuerdo. Tal vez se olvidaron de mí, pero yo siempre los conservo en el corazón.

"Un buen papel dependerá del trabajo que realice el equipo hasta junio"

"Le tengo fe y confianza a la selección. Bolivia ganará 1-0 en el partido inaugural"

Gustavo Cortez.-
Foto: Lucio Valdivia

Super ECONOMICOS

POR MOTIVO DE VIAJE
Vendo estante tipo pared. Pontiac 85 cajuela semi-fio grande Taller B vende completo y trabajando en perfectas condiciones. Figueroa # 791 Tel. 1917
(16-19 ABR.)

SE NECESITA
Tornero con experiencia, enviar curriculum vitae a la casilla Nº 1561 correo central en Santa Cruz
(16-19 ABR.)

NECESITO TEJEDOR (A)
Urgente ref. 210459
(12-21ABR.)

NECESITO
empleada doméstica Ref. 210459
(12-21ABR.)

Salón de Fiestas Las Haddas
400 personas todo acontecimiento alquilo yoga, karate, kun fu, etc. Esta en venta el salón, tiendas y departamentos 327447 - 353535.
(3-17 ABRIL.)

EN COCHABAMBA
Vagoneta volkswagen 1988 Multivan, 4 x 4 en excelente estado tel: 042-46523 Osta.
(13-16 ABR.)

POLICONSULTORIOS
doy en alquiler en Miraflores con posibilidades de clínica 327447 - 353735
(17 ABR)

ESPECTACULAR OFERTA
COMPUTADORAS 486 DESDE $US 1.035 DISCO DURO EXPANDIBLE A 330 MEGAS GARANTIA MAURIMARO PASQUETES ASUCCION REFERENCIAS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPARTAMENTO 2 (EL PRADO)
(16 ABR.)

REQUIERO
Con urgencia químico profesional con experiencia Teléfono 814346
(12-17ABR)

CURANDERO
Ruben Amezaga 34 Matadero Achachicala Tel. 366786
(12-29 ABR)

POR EXTRAVIO
Queda anulado el talonario de facturas del Nº 51 al 100 de la firma CENUBOL RUC 5095795
(16-21 ABR.)

EN BERMEJO
Por sustitución de su talonario, quedan anuladas las facturas Nº (002081 y 002090, signadas con el RUC 3061810016, caso dirigirse a la señora Nancy Estrella Arias - Farmacia Señor del Gran Poder
(13-20ABR)

MATEMATICAS?
Fácil! Teléfono 341599
(9-19 ABRIL)

200660 pintor
Interiores decoraciones
(16-24 ABR.)

EDIFICIO VENDO
alquilo para O.N.G. sindicatos, cooperativas, comerzios Villa Fátima 327447 - 353735.
(7-14 ABRIL)

EXTRAVIO
Por extravío queda nula la libreta Nº 00-34-081036-4 de Mutual La Primera
(13-16 ABRIL)

ALQUILO
Dos departamentos de excelente ubicación independiente de 5 piezas buenas a caballero - señora o señorita. Obrajes Av. 14 de septiembre Nº 18 frente pasarela Holguín. Fono 785309
(16-19ABR)

EXTRAVIO
Por extravío queda nulo un talonario de facturas Nº (00001 al 000050 con RUC Nº (0112809 de la gestión 1991 del Sr. Geronimo Orellana Lamas.
(13-16 ABR)

VENDO
Lote Achocalla 7000 metros. pozo propio tel. 367724
(16-23ABR.)

SE NECESITA
Garzonier zona sud Referencias teléfono: 792954 de 20:00 a 22:00
(16-22ABR.)

EN VENTA
Cámara V.8 profesional de ocasión Teléfono 799124

PINTOR
INTERIORES DECORACIONES 200660
(7-14 ABR.)

NECESITO
profesor de Física, Matemáticas y Química zona Sur 327447 - 790108.
(7-11 ABR.)

EN VENTA
1 máquina costura recta de coser
1 máquina elastiquera
1 máquina laps costura
1 máquina overlock
1 máquina balanza
2 máquinas circulares automáticas para tejer lana, poliester, algodón
Referencias Chacaltaya # 692 lado Liceo de Señoritas Francia
(17-21 ABR.)

VENTA
MAQUINARIA PARA POLIETILENO EXTRUSORA TAJIMA $US 48.000 RECUPERADORA $US 22000 CORTASOLDA DOBLE AUTOMATICA $US 19000 CORTASOLDA $US 10000 REF. 327540, 523996, 426811
(9-19 ABR.)

GRATIS
Software por la compra de diskettes, reparación, transformacion y venta de computadoras. Referencias Av. Montes centro - Local 17 A Perez Velasco
(9-12 ABR)

VENDO EN SANTA CRUZ
Hermosa casa tipo campo 3 dormitorios, 1 suite, ropero empotrados, living, comedor, cocina y despensa, habitación de servicio, lavadero, churrasquera. Oficina, habitación para gimnasio, garage para dos vehículos, amplio jardín todo madera vista Tahiada terreno 800 m2 Av. Alemania entre 2do y 3er anillo Zona residen Tel. 533517
(9-12 ABR)

EXTRAVIO
Por extravío, queda nulo el RUC Nº (017971587 expedido en Tarija
(6-7 ABRIL.)

ESPECTACULAR
Oferta Computadora ACER 500 PLUS usada $us 260.- Referencias edificio 16 de julio piso 14 departamento 2 (El prado)
(6-13 ABRIL.)

QUEDAN NULAS
Por error de la máquina registradora los tickets Nº 2411 al 2721 del MicroMarket Microfilms con RUC - 0801709
(14-20 ABRIL.)

VENDO
Láminas de Silicio para transformadores de 3000 amp. a 50000 W varias medidas. Remar a Cochabamba Teléfono 042 - 50808
(14-17 ABRIL.)

POR EXTRAVIO
Queda nulo el cheque Nº 017708 de Banco Su7r
(6-9 ABRIL.)

COMPRO MOTOCICLETAS 786108
(6-9 ABRIL.)

EN COCHABAMBA
Disestin vendo 2 compresoras industriales Atlas Copco, motor 50 H.P. y 20 H.P., una máquina arrendera, para trabajos excitación vehículos, máquina pesada, tanques, etc. teléfonos (042) 60584 - (042) 60958 Quillacollo
(26-29 MAR.)

EN VENTA
O alquiler líneas telefónica zona Obrajes Mecapaca Ref. al teléfono 378913
(13-19 ABR.)

BLOQUEADORES
Telefónicos bloquean llamadas DDD controlan llamadas locales ref 328832
(17-24 ABR.)

MACINTOSH II VX
5 MB RAM, 80 MB disco duro, CDROM, monitor RGB 14"" Opcional: Modem Fax Tel. 783483
(9-19ABRIL.)

QUEDA NULO
El cheque Nº 0740325 Nº de cuenta 150232
(8-9 ABRIL.)

2 DEPARTAMENTOS
En alquiler apropiados para oficinas consultorios Zona céntrica Telfs 342704 - 790232
(8-9 ABRIL.)

ANTICRETICO
Doy departamento amplio Montevideo 298 Esq. Federico Zuazo Telfs. 321475 - 324017
(16-19 ABRIL.)

783691
Compramos todo Televisores
(16-25ABRIL)

GIOVIMARK
Salon de fiestas 376807 - 375033
(16-25ABRIL)

EN VENTA
iano Yamaha electrónico made in Japan PSR - 36 de 5 octavas Ref. 375234
(14-19 ABRIL)

VENDEMOS TERRENO
PEQUEÑA CONSTRUCCION PUENTE PASOS KANKI 343106
(16-19ABR)

BUSCA UN PIANO?
Su Mejor Opción:
Clavinova - YAMAHA
YAMABOL S.R.L.
Yanacocha Nº 440
Tels. 322696-350576

EQUIPOS PROFESIONALES
para ESTUDIOS de GRABACION
RADIO y TELEVISION
TASCAM
TEAC Professional Division
Distribuidores Exclusivos para Bolivia
YAMABOL S.R.L.
Yanacocha Nº 440
Tels. 322696-350576 - Fax: 391041

TUKASA
Vendo 30 lotes distintas dimensiones, en las faldas de urbanización Lomas Aranjuez, todos los servicios $us 43 m2.

Hotel en funcionamiento 56 habitaciones, todas las dependencias, Zona San Sebastián Central La Paz

Hermosa casa en Tiquipaya 1 suite, 2 dormitorios c/closets, escritorio, estar familiar c/ chimenea, parrillero, piscina, 2 bombas, cuarto de máquinas, sistema de alarma, dependencias p/ huéspedes , cortinas, lámparas. 4300 m2 $us 315.000.00

Casa de lujo 2 suites, 2 dormitorios c/ closets, piscina, 2 bombas, porcoprapio, dependencias p/empleada, teléfono, intercomunicador, caballerizas, 2 caballos, alarma, 14.000 m2 zona Tiquipaya $us 350.000 Ref. 052-56090 (Cochabamba)

Precios de fábrica
Rollos
FAX
TELEX
SUMADORAS
REGISTRADORAS
INCOPA
Cochabamba Nº 570 Tel. 324343

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional

30 AGENCIAS propias y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional y dos agencias internacionales.

AGENTES Y CORRESPONSALES

LA PAZ
COCHABAMBA
ORURO
POTOSI
SUCRE
TARIJA
TRINIDAD
SANTA CRUZ

Anuncie en PRESENCIA es anunciar en el País!

Tarifas SOLO 50 Centavos por palabra

Super ECONOMICOS

TECNICO REPARA
Refrigeradores, cocinas, lavadoras, lavarropas, frizer, secadoras de ropa, garantizadas. Telfs. 358543 - 360197
(19 -9 ABRIL.)

COCINAS ELECTRICAS A GAS
EXPERTO REPARA TELF. 358643
(19 -9 ABRIL.)

BICICLETA
COMPRO, CUALQUIER ESTADO
(19-24 MAR.)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco venta-explotación invento "SISTEMA DE CONTROL DE COMBUSTIBLE" NO. 8-4818 de Energy Conversion. Dirigirse casilla 853.
(31-2 ABRIL.)

Vendo VAJILLA LIMOGES
Vendo vajilla LIMOGES antigua, blanco con dorado 105 piezas. Ref. Sucre 064-21457
(31-2 ABRIL.)

SALON DE FIESTAS UTAMAU
Lujo - confort - elegancia. Se alquila para todo acontecimiento social. Plaza Villarroel Nº 47. Tel. 210748. Edificio Muebles Flores.
Nota.- De lunes a jueves 50% de descuento
(31- 7 ABRIL.)

LAVADORAS
AUTOMATICAS ESPECIALES REPARA TODA MARCA TELF 360197
(19 -9 ABRIL.)

EN VENTA
EN VENTA UNA CASA DE TRES PLANTAS CON LOCAL DE FIESTAS EN VILLA DOLORES EL ALTO CALLE 10 Nº 50 CHUQUIAGO MARCA
(3-5 ABRIL.)

731269 784169 "COMPRAMOS TODO"
TELEVISORES VHS COMPONENTES MUEBLES ENSERES MAQUINAS FOTOGRAFICAS, ESCRIBIR, COSER, LIBROS, DISCOS, OTROS.
(3-15 ABRIL.)

SALÓN DE FIESTAS GIOVIMARK 376807 - 375033
(31-11 ABRIL.)

DUCHA VILLARROEL
Modernas, higiénicas, cómodos, familiares y individuales, atención de lunes a domingo de hrs. 8 a.m. hasta 20 hrs. inclusive feriados. Plaza Villarroel esq. Lopera Nº 470 lado Salón de Fiestas Florida. Tel. 210748.
(31-7 ABRIL.)

FACTURA ANULADA
LA POLICLINICA "ORURO" S.R.L. CON RUC. Nº 3006550 HACE SABER QUE SU FACTURA Nº 002650 QUEDA ANULADA POR HABER SIDO HURTADA. ORURO.
(5-8 ABRIL.)

ANTICRETICO
Doy departamento Ref. Montevideo Nº 298 Telfs. 321475 - 324917
(26-MAR 7 ABR)

ANTICRETICO
Doy departamento amplio Ref. montevideo 298 Telfs. 324917 - 321475
(9 ABRIL.)

POR EXTRAVIO
Queda nulo el carnet de contribuyente y certificado de inscripción del RUC 01841226 de propiedad de la Empresa "COBOREP" SRL
(29-31 MAR)

VENDEDOR
Necesito vendedor a tiempo completo. Ref. Calle Yanacocha 440 frente a tribunales-Horas de oficina
(9-14 MAR.)

EXTRAVÍO
Por extravío queda anulado el talonario del Nº 021901 a 021950 de duchas Villarroel RUC. 0034296
(31-1 ABRIL)

PLOMERIA
INSTALACIONES REPARACIONES ARTEFACTOS SANITARIOS. TEL. 381766
(5 -8 ABRIL.)

POR EXTRAVIO
Queda nula la libreta de cuenta de ahorros Nº 00-34-039664-4 de Mutual La Primera
(5-8 ABRIL.)

EN SORATA
disfrute 3 días del PROGRAMA SALUD INTEGRAL Y POTENCIAMIENTO PERSONAL Informaciones 343117 Centro Vital
(9 ABRIL.)

EXTRAVIO
RUC Nº 03336115 extraviado queda nulo.-
(30-1 ABRIL.)

EXTRAVIO
Queda anulada la cuenta "Caja de Ahorros en Bolivianos" número 450-0053343 del Banco Nacional de Bolivia.
(30-31 MAR.)

EXTRAVIO
POR EXTRAVIO RUC 0141467 QUEDA ANULADO
(30-31 MAR)

EXTRAVIO
POR EXTRAVIO RUC 0391968 QUEDA ANULADO
(30-31 MAR)

ALQUILER PIEZA
Alquilo pieza Sola estudiantes, Calle Porbacamba Nº 1786 subiendo Calderón Av. Bilbao.
(5-7 ABRIL.)

EXTRAVIO
Por extravío queda nulo el RUC 0301237 de Jorge Maniaca Bilbao
(5-6 ABRIL.)

MARIACHI SERENATA 324827 - 368380.
(16-18 ABRIL.)

Salón de Fiestas GIOVIMARK 375033-376807
(11-30 MAR.)

VENDO
PLASTICO RECICLADO EN GRANOS, MUY LIMPIO REF.: TELEFONO: 03-464939. EN SANTA CRUZ.
(30-4 ABRIL.)

ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS
Organiza especialista Ref. Tel. 231522-200109
(30- 2 ABRIL.)

EXTRAVÍO
Por extravío queda nulo el RUC 0387237 perteneciente a Macedonio Churqui.
(30- 31 MAR.)

VENDO O PERMUTO
tienda de perros Referencias 821758
(12-15 ABRIL.)

ALTO OBRAJES
Terreno 370 mts2 sobre Avenida 375825
(1-2 ABRIL.)

LAVADO CORTINAS
Persianas reparación Teléfono 390358
(12-19 ABRIL.)

EXTRAVIO
Por hurto quedan nulos 3 talonarios de facturas Nº 000101 - 000150, 000151 - 000200, 000251 - 000300 con RUC Nº 1462954 del Sr. Lucio Castro F.
(9-13 ABRI)

OCASION
Terreno Jupapina Mallasa 500 mts 2 377741
(12-16 ABR.)

731269-784169
"Compramos todo" Televisores VHS componentes muebles enseres libros, discos, otros
(12-20 ABRIL.)

PESCADOS Y FRUTOS DE MAR
OFRECEMOS A LOS RESTAURANTES, CHIFAS, COLONIAS JAPONESAS, COREAÑAS Y CHINAS VARIEDAD DE PESCADOS Y FRUTOS DE MAR.
INTERESADOS CONTACTARSE CON IMPORTADORA NUEVO MUNDO, EN EL HOTEL GLORIA, EL DIA MIERCOLES Y JUEVES, DE 16:00 A 20:00 HORAS
TELEFONOS: 370010 AL 18

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

La selección se instaló en Barcelona

PRIMERA PRACTICA (5:00 HB)

* Integrantes del plantel se encontraron con la tenista española Arantxa Sánchez Vicario en el avión
* Erwin Sánchez está integrado al grupo, que ayer vio el partido Barcelona 3 - Sevilla 1 en el Nou Camp

BARCELONA, 16 (Por Wilson Jurado, de Más Deporte, especial para PRESENCIA).- Tras un largo y agotador viaje, la selección nacional de fútbol se instaló desde esta mañana en el Centro de Alto Rendimiento de Sant Cugat de Valles y las primeras horas las dedicó al descanso, anunciándose para mañana (hoy) su primer entrenamiento.

El plantel mundialista efectuó, en su travesía, escalas en Buenos Aires y Madrid, antes de arribar a la ciudad catalana.

Una vez en el CAR, (9.30 , hora local) los integrantes del contingente - que encabeza Willy Soria, tesorero de la Federación - dedicaron varias horas al descanso, antes de ir al estadio Nou Camp para presenciar el encuentro que jugaron Barcelona y Sevilla, con victoria del primero por tres goles a uno. "Es cansador el viaje pero lo encaramos con entusiasmo porque sabemos que este periodo, como sucedió antes de las eliminatorias, será de provecho", dijo Carlos Borja.

Los seleccionados fueron acomodados de dos en dos en las respectivas habitaciones. El año pasado era de cuatro componentes por cuarto.

Durante el tramo aéreo Madrid- Barcelona, el equipo nacional se encontró con la tenista española Arantxa Sánchez Vicario, la número dos del mundo.

Varios aprovecharon para sacarse fotografías y solicitar un autógrafo.

Horas después de la llegada de la selección , llegó procedente de portugal Erwin "Platini" Sánchez. "Voy a volver para algún partido con el Boavista pero lo importante es que se consiguió el permiso", dijo el volante.

Para mañana (hoy), a las 11:00, hora local, (5:00 de la madrugada en Bolivia) está previsto el primer entrenamiento, que, de acuerdo a lo adelantado por la dirección técnica, tendrá características esencialmente físicas.

Se conoció que en horas de la tarde habrá libertad para abandonar el recinto por algunas horas.

La jornada comenzará con el desayuno, que será ofrecido de 9:00 a 9:30.

Entre tanto, los dirigentes confirmaron que está totalmente confirmado el cotejo del próximo miércoles, ante Rumania, en Bucarest.

Varios niños, que se dieron cita en la terminal aérea de El Alto, despiden a Carlos Borja. Fue el viernes, temprano, cuando partió la selección rumbo a España.

Con la presencia del equipo en el mundial

SE PROMOCIONARA EL TURISMO EN BOLIVIA

La Secretaría Nacional de Turismo aprovechará la presencia de la selección boliviana en los Estados Unidos para promocionar los atractivos turísticos y la riqueza cultural de nuestro territorio, según un comunicado que fue dado a conocer ayer.

Por otra parte se indicó que fue enviado al comité organizador del próximo campeonato mundial de fútbol un video de una duración de siete minutos, el mismo que será exhibido durante la ceremonia inaugural del certamen que comenzará el venidero 17 de junio.

La producción estuvo a cargo de una conocida empresa publicitaria. La dirección y el guión del mismo estuvieron encomendados a Eduardo Ascarrunz y comienza mostrando imágenes de nativos de la región chiquitana jugando algo parecido al fútbol con una bola de caucho.

El resto del video, de acuerdo a lo informado, por el secretario de ese ente de apoyo y promoción del turismo, Ricardo Rojas, muestra tomas de diferentes regiones geográficas del territorio nacional intercaladas con imágenes de los partidos que durante la fase clasificatoria jugó el seleccionado nacional hasta alcanzar la clasificación para el Mundial USA'94.

La Secretaría Nacional de Turismo, dependiente del Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico, considera que la oportunidad de mostrar el citado video durante la ceremonia inaugural pondrá poner a Bolivia ante los ojos de cientos de millones de espectadores en todo el mundo, mediante la transmisión televisiva.

El gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada inició el pasado mes de febrero una campaña para dar a conocer la imagen de Bolivia en el país del norte, con el fin no sólo de captar el interés turístico sino también en de inversionistas norteamericanos.

ULTIMOS TOQUES EN LA CAMISETA MUNDIALISTA

El balón gigante fue exhibido ayer en la Plaza Villarroel.

La camiseta que lucirá la selección nacional en los partidos que jugará en el próximo campeonato mundial de fútbol se conocerá recien la próxima semana, de acuerdo a lo que se supo en medios allegados a la Federación Boliviana de Fútbol.

La prenda deportiva estaría siendo sometida a unos arreglos adicionales con su fabricante, la empresa Umbro.

Se tratarían de pequeños detalles.

Se anticipó que la próxima semana recien se podrá tener la camiseta en nuestro país.

La Federación convocará a una conferencia de prensa para hacer la presentación del uniforme de los jugadores, la misma que oportumente será comunicada, de acuerdo a los aseverado por el directivo Percy Luza.

PROMOCION

La campaña de promoción del Mundial USA'94, que llevan adelante empresas que son auspiciadoras de la selección nacional continuará hoy, cuando en el Cerro de Laikacota se exhiba el balón que acompañará al representativo boliviano el tiempo que dure su participación en el certamen por la Copa del Mundo.

Ayer el mismo balón fue exhibido en la Plaza Villarroel.

Dirigentes reconocieron deuda y se comprometieron a pagar

VOLVIO LA TRANQUILIDAD AL CAMPEON NACIONAL

Luego de varios días de intranquilidad y tensión, se solucionó el problema que había en The Strongest, en torno al pedido de premios que habían hecho los jugadores del equipo.

Varios dirigentes del club se dieron cita ayer en el estadio Rafael Mendoza de Achumani para dialogar con los integrantes del plantel.

Al final los directivos terminaron reconociendo que los jugadores pedían algo justo.

Según se conoció, el reclamo del equipo radicaba en un acuerdo arribado con el vicepresidente del club, José Lara.

Lo que pasó es que hubo desconocimiento de dicho acuerdo en algunos directivos, y en el mismo presidente del club, Jorge Sfeir.

Se trataba de cuentas pendientes del torneo anterior y de premios por puntos en esta Copa Libertadores de América.

Los directivos, luego de una larga conversación con los jugadores, se comprometieron a cancelar todo, pero de acuerdo a ciertos plazos de tiempo.

"Lo importante es que se llegó a un acuerdo y tanto los jugadores, como nosotros los del cuerpo técnico, nos quedamos tranquilos. Ya era hora de que se supere este problema y por suerte se dio de manera favorable", sostuvo el técnico del equipo, Jorge Vichera.

Entre los directivos que se dieron cita en Achumani, estuvieron José Lara, Eduardo Angulo y Rodolfo Flores Morelli.

No estuvo el presidente del club, quien al parecer sigue molesto con la actitud de los jugadores.

"Lo bueno es que todo está documentado, lo que no deja de ser una buena garantía para los jugadores", expresó el técnico del campeón nacional.

Vichera espera que los ánimos se calmen para que la tranquilidad vuelva a The Strongest.

LA REVANCHA

Según Vichera, una vez finalizado el partido de esta tarde, los atigrados tendrán la mira puesta en el partido revancha con Bolívar por la segunda fase de la Copa, a jugar el domingo 24.

El cuadro guaidumero está ansioso de sacarse la revancha.

Bolívar le ganó en el primer partido 2-1.

Los atigrados no ven difícil ni imposible la posibilidad de pasar a la tercera fase.

"Vamos a esperar que pasa", puntualizó Jorge Vichera.

José Lara

Jorge Vichera

Es centrodelantero

LLEGO GARNICA, NUEVO REFUERZO PARA CICLON

Tarija, 16 (PRESENCIA).- Tal cual estaba previsto, esta madrugada llegó a esta capital el jugador argentino Rodolfo Raúl Garnica para definir su incorporación al primer plantel de Ciclón.

Garnica se reunió esta mañana con directivos albicelestes donde hizo conocer sus pretensiones económicas y otras condiciones para enrolarse al elenco tarijeño.

Jaime Urquiola

El jugador argentino tiene 31 años, juega como centrodelantero y anteriormente militó en Juventud Antoniana de Salta, Central Norte, Atlético Rafaela de Unión de Santa Fe, Chacarita Juniors, Unión de Santa Fe y Gimnasia de Jujuy.

"Ya hice conocer mis condiciones al directorio del club y ahora debo esperar una respuesta definitiva hasta este lunes y si todo va bien de inmediato firmaré contrato", señaló Garnica, indicando que se define como un delantero de área, un hombre cuya mayor virtud es hacer goles.

El presidente de Ciclón, por su parte, indicó que es casi un hecho la incorporación de Garnica al primer plantel. "Las exigencias del jugadore están encuadradas dentro de los parámetros económicos del club y considero que podemos definir la situación en forma rápida para que Garnica pueda jugar al menos los dos últimos partidos de este torneo y después comenzar a trabajar con miras al segundo campeonato de la Liga", sostuvo Jaime Urquiola.

Garnica, junto a otros dos jugadores tucumanos que llegaron hoy, vestirán la camiseta de Ciclón en el partido amistoso que el elenco tarijeño disputará este domingo frente a la selección de Bermejo en el Estadio IV Centenario.

Esta tarde, frente a Guabirá

INDEPENDIENTE NO PIENSA DEJAR ESCAPAR NI UN PUNTO

Sucre, 16 (PRESENCIA).- "No podemos perder un solo punto en condición de local, estamos en la obligación de reivindicarnos luego de la derrota del pasado domingo frente a San José. Si deseamos seguir siendo protagonistas debemos sacar un triunfo frente a Guabirá", dijo Germán Groc, presidente de Independiente Petrolero.

Independiente Petrolero de Sucre. El equipo "capitalino" recibirá esta tarde en su cancha a Guabirá de Santa Cruz.

El cuadro chuquisaqueño culminó sus prácticas esta mañana con una sesión de juegos recreativos y charlas de orden estratégico. La última sesión de fútbol se cumplió la tarde de ayer en su reducto de Garcilazo a las órdenes de Ovidio Messa.

Tanto dirigentes como cuerpo técnico lamentaron que el Instituto Departamental de Deportes sólo les haya facilitado el campo de juego del Estadio Patria los días martes y jueves y no así los viernes para cerrar el trabajo de la semana.

"Todos sabemos que el último día de prácticas es el viernes y que en la oportunidad se define el equipo que va a jugar el domingo", comentó un dirigente.

El plantel chuquisaqueño hará alinear el siguiente equipo: Luis Galarza en el arco; la defensa con Aldo Kuqui, José Suárez, Alberto Illanes, Augusto Funes; el mediocampo con Oscar Arce, Simón Vargas, Mauro Blanco y Pedro Rioja, en la ofensiva estarán Saturnino Netto y Oscar Gonzales.

No conformarán el plantel Luis Vega y Favio Seixas, el primero lesionado y el otro expulsado.

"Pese a algunas ausencias el equipo está en buenas condiciones para salir airoso frente a Guabirá, no debemos pensar ni remotamente en perder una sola unidad, hemos trabajado para ganar", sostuvo el mediocampista Mauro Blanco.

En Mundial de Estados Unidos

GABRIEL GARCIA MARQUEZ NO DUDA QUE COLOMBIA SEA EL CAMPEON

SEVILLA (ESPAÑA), 16 ABR (EFE).- El Nobel de Literatura colombiano Gabriel García Márquez dijo hoy a EFE que no le "cabe la menor duda" de que la selección de fútbol de Colombia ganará el próximo Mundial de Fútbol de EEUU, e indicó que ya tiene la entrada para ver la final, para la que sólo falta conocer al rival de su país.

Alejado de estereotipo del intelectual que abomina del deporte y del fútbol, que lo anatematiza, el autor de "Cien años de soledad" definió este deporte el gran "factor de unificación nacional de Colombia", e ilustró esta afirmación en la circunstancia que podría darse el próximo junio si coinciden las elecciones colombianas con la final del mundial estadounidense.

"Nadie cambia un gol por un voto", subrayó García Marquez, quien no se quedó en esta pasión y pasó a análisis y comentarios futbolísticos del tipo de "Asprilla ha evolucionado en el Parma (Italia) de ser un jugador individualista a pasar el balón y jugar para el equipo".

Esta circunstancia, la de materializar las ocasiones creadas, es, a juicio del Nobel colombiano, una de las que puede determinar el triunfo de la selección de su país en EEUU, país que, según auguró, verá un equipo que "sigue haciendo un fútbol de gran belleza y que, además, mete goles".

Sin embargo, no ocultó sus preferencias por el "pibe" Valderrama, que en cualquier fotografía que se haga al balón, siempre aparecerá, ya en una esquina, ya al fondo, pero siempre constatándose que todo gira alrededor de él, menos mal que parece que se ha recuperado de su lesión".

Esta lesión de Valderrama fue la que, según bromeó, le hizo cancelar la apuesta que hizo a un amigo mexicano de que Colombia sería campeón del mundo de fútbol, consistente en un coche marca "Mercedes", aunque cuando el "pibe" se lesionó dijo que sí, que mantenía la apuesta, pero que bajaba la cuantía de lo apostado.

Se mostró seguro del triunfo colombiano, entre otras cuestiones, porque los grandes triunfos de este país vienen "como caídos del cielo" y cuando "hay grandes desigualdades", y, respecto a que un Nobel como él se apasione por el fútbol, tan abominado por algunos, afirmó: "Estoy en la vida".

Gabriel García Márquez

Copa Libertadores

CONFEDERACION DESIGNO ARBITROS PARA 2ª FASE

ASUNCIÓN, 16 ABR (EFE).- La Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) designó hoy, sábado, a los árbitros que dirigirán los partidos de ida de la segunda fase de la Copa Libertadores de América, a excepción del encuentro entre los bolivianos The Strongest y Bolívar, que ya se disputó el jueves pasado.

La lista de los partidos y sus respectivas fechas, escenarios, y terna de jueces es la siguiente:

20.04.94. Puerto Ordaz (Venezuela): Minerven (VEN)-Emelec (ECU): Fernando Chagel (árbitro principal), César Mongrut y Antonio Arnao (auxiliares), peruanos.

20.04.94. Barranquilla (Colombia): Junior (COL)-Colo Colo (CHI): Alfredo Rodas (árbitro principal), Merardo Martínez y Eduardo Madrid (auxiliares), ecuatorianos.

27.04.94. Sao Paulo (Brasil): Palmeiras (BRA)-Sao Paulo (BRA): Joao Pablo Araujo (árbitro principal), Oscar Godoy y Teodoro Castro (auxiliares), brasileños.

20.04.94. Lima: Universitario (PER)-Independiente Medellín (COL): Iván Guerrero (árbitro principal), Carlos Robles y Fernando Hefer (auxiliares), chilenos.

20.04.94. Montevideo: Defensor (URU)-Vélez Sarfield (ARG): Renato Marsiglia (árbitro principal), Carlos Pimentel y Pablo Alves (auxiliares), brasileños.

20.04.94. Santiago: Unión Española (CHI)-Cruzeiro (BRA): Sabino Portilla (árbitro principal), Ubaldo Aquino y Vicente Galeano (auxiliares), paraguayos.

20.04.94. Guayaquil (Ecuador): Barcelona (ECU)-Olimpia (PAR): José Joaquín Torres (árbitro principal), Jorge Zuluaga y Jairo Bustamante (auxiliares), colombianos.

POSTERGACION

MONTEVIDEO, 16 ABR (EFE).- El uruguayo Defensor y el argentino Vélez Sarfield acordaron postergar un día su partido de la segunda fase de la copa Libertadores de América, que debía disputarse el 20 de abril, anunciaron hoy, sábado, por voceros del club de Montevideo.

El encuentro de ida se jugará en el estadio Centenario de Montevideo el jueves 21 de abril a partir de las 21.30 hora local (00.30 gmt del viernes).

La postergación se debe a compromisos con la televisión y a que el miércoles se jugará un partido amistoso entre la selecciones de Argentina y Marruecos, en la ciudad argentina de Mendoza.

Fórmula Uno

SCHUMACHER GANO PREMIO DEL PACIFICO

Aida, Japón, 18 - El piloto alemán Michael Schumacher se adjudicó el Gran Premio del Pacífico de Fórmula Uno, segunda competencia válida por el campeonato del mundo de la presente temporada.

El piloto de la escudería Benetton, luego del abandono del brasileño Ayrton Senna, practicamente no dejó de encabezar la competencia.

El segundo puesto fue para Gerhard Berger, de Ferrari; tercero Rubén Barrichello, de Jordan.

Schumacher ganó su segunda carrera consecutiva en lo que va del presente año con un tiempo de 1h46'01"930/1000.

ABANDONO SENNA

Aida, Japón, abr 17 (Reuter) - El tres veces campeón mundial Ayrton Senna se vio forzado a retirarse del Gran Premio del Pacífico de Japón luego de sufrir una colisión automovilística al comenzar la carrera.

El Williams de Senna fue golpeado por atrás por el McLaren del finlandés Mika Hakkinen.

El vehículo de Senna salió de control dando giros y chocó contra el Ferrari del italiano Nicola Larini. Senna había arrancado en el primer lugar de la parrilla de salida, en lo que constituyó la 64 pole position de su carrera.

El incidente dejó al frente de la carrera al alemán Michael Schumacher, en un Benetton, seguido por Hakkinen y el compañero de equipo de Senna, el británico Damon Hill.

En Nueva York

COLOMBIA Y GRECIA JUGARAN EL 5 DE JUNIO

BOGOTA, 16 (ANSA) - Las selecciones de fútbol de Colombia y Grecia se enfrentarán el 5 de junio próximo, en el estadio de los Gigantes de Nueva York, en un partido amistoso de preparación para el Mundial USA-94.

Las selecciones de ambos países estrenarán la gramilla natural de un millón de dólares, instalada en el estadio de Nueva York especialmente para el campeonato mundial, ya que en dicho lugar se jugarán siete partidos incluyendo una semifinal.

Para esta ocasión se espera que los dos equipos estén con la totalidad de sus jugadores. Por Colombia jugarán Carlos "Pibe" Valderrama, totalmente recuperado de su rodilla, Faustino Asprilla, Adolfo "Tren" Valencia, y Freddy Rincón quienes actualmente prestan sus servicios en Europa y Brasil, respectivamente.

La selección Colombia tiene previsto disputar unos once partidos más de preparación, antes de su participación en el torneo mundialista.

MICRO MUNDO

RIO DE JANEIRO, 16 (ANSA).- La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), de acuerdo con sus cálculos, gastará en total más de cinco millones de dólares por la participación de su selección en el Mundial USA 94. Sólo para hacer el seguro de 30 millones de dólares para sus jugadores el más caro de la historia de la selección, la cidad jugará cerca de 300.000 dólares.

BARCELONA

MADRID, 16 ABR (EFE).- El Barcelona, aunque en el minuto 53 se lesionó su goleador, el brasileño Romario de Souza, obtuvo hoy una importante victoria por 3-1 ante el Valencia que le permite seguir a la caza del líder del fútbol español, el Deportivo de La Coruña, que le aventaja en un solo punto, a falta del en-cuentro que disputará mañana contra el Tenerife. El Zaragoza y el Logroñés empataron a un gol y el Celta se impuso a domicilio al Albacete por un contundente 4-0, en los otros dos partidos adelantados a la jornada 34 del fútbol español.

F-1

AIDA, JAPON, 16 (ANSA).- La escudería italiana Ferrari puede quedar excluida del Gran Premio de San Marino si prospera el reclamo de sus pares inglesas para hacer cumplir una norma que obliga a elegir y mantener sólo un circuito de prueba por país. Ferrari, antes de trasladar sus equipos a Japón para el Gran Premio del Pacífico de este domingo en Aida, hizo las pruebas en Imola, donde se disputa la carrera de San Marino. Pero, para el próximo miércoles, anunció que probará en Monza.

PARAGUAY

ASUNCIÓN, 16 ABR (EFE).- La Liga Paraguaya de Fútbol (LPF) rechazó finalmente la oferta de una empresa internacional que pretendía contratar a la selección de este país para efectuar una gira por Estados Unidos, Corea y Australia, en fechas que debían ser confirmadas. La propuesta incluía un partido amistoso con la selección de Estados Unidos, en un escenario de dicho país, y dos contra el equipo nacional de Corea, en Seúl, que ya habían sido confirmados.

OLIMPIA

Asunción, 16 abr (EFE).- El técnico del Olimpia de Asunción, el ex Internacional paraguayo Gustavo Ibañez, dijo que conoce muy poco al Barcelona ecuatoriano, rival de su equipo en la segunda fase de la Copa Libertadores de América, por lo que recurrirá a videos para estudiar su juego.

Copa Federación de Tenis

BOLIVIA LLEGO A LA FINAL

Paraguay, Cuba, México, Chile y Venzuela también

COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA) por Manuel Herrera - Bolivia logró hoy una contundente victoria frente a Guatemala, al vencer en los dos singles y el doble, para llegar invicta a una de las tres finales del campeonato de tenis femenino "Copa Presidente", organizado por la Federación Internacional de Tenis.

Las otras dos finales estarán a cargo de Chile y Venezuela y probablemente Cuba y México.

La sobresaliente actuación de Carla Jiménez, Cecilia Ampuero y Sandra Kellemberger, le valió al plantel nacional conseguir a su favor el puntaje necesario para rivalizar en la fecha final con el elenco guaraní, buscando una de las tres plazas a que dá acceso este torneo para el mundial femenino por naciones a disputarse en Alemania el próximo junio.

Carla Jiménez, joven tenista cochabambina inició la serie de victorias al superar con mucha solvencia a la representante de Guatemala Flor de María Urrea por 6/1 y 6/4.

Posteriormente en el segundo single el turno le tocó a Cecilia Ampuero, quien ratificando sus grandes condiciones tenísticas al ser la número uno del país, no tuvo inconveniente para vencer con mucha facilidad a la guatemalteca Alejandra Gomez por 6/1 y 6/0.

El doble boliviano, Cecilia Ampuero y Sandra Kellemberger, tampoco tuvo un rival de cuidado con el doble de Guatemala, Alejandra Gomez y María Urrea, ganando por 6/4 y 6/4.

PARAGUAY

La representación paraguaya tuvo otra jornada feliz al ganar los dos singles y adjudicarse el punto del doble por deserción de Paula Umaña de Costa Rica, debido a una lesión.

En el primer single Larissa Schaerer superó a Jennifer Ligator de Costa Rica por 6/0 y 6/1. Amplia superioridad de la paraguaya quien en el ranking profesional de tenis del mundo se encuentra en el 224 avo lugar.

La otra paraguaya Rossana de los Rios, ubicada en el 143 avo lugar del profesionalismo femenino mundial no tuvo contrincante de cuidado al frente venciendo facilmente a la costaricense Paula Umaña por 6/2 y 6/1.

El partido de la primera final del torneo jugarán Bolivia y Paraguay en dos singles y un doble en la cancha principal del Club de Tenis Cochabamba, mañana (hoy) desde las 10.00 horas.

GANO CHILE

Demostrando capacidad técnica y excelente preparación física las tenistas chilenas ganaron al equipo del Perú por 3 a 0, es decir los dos singles y el doble, ante una buena cantidad de público agolpado en la cancha 3 del Club de Tenis Cochabamba.

En el primer single la chilena Bárbara Castro ganó a la peruana Deborah Gaviria por 6/1 y 7/5.

En el segundo single la buena jugadora chilena Paula Cabezas dio cuenta con dificultad a la peruana Gianfranca Devercelli por 6/3 y 7/5.

Finalmente el doble chileno formado por Castro Cabezas ganó al doble peruano Mónica Rebolledo y G. Devercelli por 7/5 y 6/4.

VENEZUELA A LAS FINALES

El elenco venezolano logró pasar a las finales y disputar con Chile la segunda clasificación al mundial de tenis femenino al superar a Trinidad Tobago por 3 a 0, con alguna dificultad por un rival tenaz y de mucho amor propio.

La venezolana María Virginia Francesa superó en el primer single a la trinitana Kai Sievrattan por 6/1 y 6/1.

En el segundo single la compañera de Francesa, Ninfa Marra superó a Elizabeth Gibson de Trinidad Tobago por 7/5 y 6/2.

Finalmente en el doble la pareja venezolana Francesa y Marra superó al doble de Trinidad y Tobago, Beverly Corbie y Elizabeth Gibson por 6/4 y 6/0.

Venezolanas y chilenas disputarán la segunda casilla de las tres de clasificación al mundial de junio, jugando en la cancha número uno del Club de Tenis Cochabamba, desde las 10 horas.

TERCERA FINAL

Según los primeros resultados de esta noche Cuba y México se postulaban como las más próximas representaciones a disputar la tercera y última casilla final para la clasificación al mundial de tenis femenino.

La tenista nacional Sandra Kellemberger

"Integración Nacional"

PACEÑO MARIANO MAMANI, SE IMPUSO EN TARIJA

Mariano Mamani

TARIJA, 16 (PRESENCIA) - El atleta paceño Mariano Mamani ganó hoy la quinta versión de la prueba pedestre "Integración Nacional" corrida esta mañana, como un número más de los actos programados en homenaje a las fiestas del 15 de abril. Cerca de 250 atletas representando a diferentes provincias de nuestro departamento y también a varios distritos del país, participaron en esta competencia que se largó desde la población de San Lorenzo, para culminar en la Plaza Luis de Fuentes de esta capital, con un recorrido de 18 kilómetros. En la categoría varones mayores el triunfo fue para Mariano Mamani que registró un tiempo de 1h 03' 49", seguido del representante cochabambino Alfredo Soliz con un tiempo de 1h. 05' 23". El tercer puesto fue para el orureño César Condori con 1h. 05' 26". Mamani tuvo rivales solo en los primeros tramos de esta carrera ya que tras pasar la pintoresca zona de Tomatitas rumbo en punta para llegar sólo hasta la meta.

DAMAS

En la categoría damas, sorprendió la atleta tarijeña (representante de la comunidad de Lajas) Cecilia Orosco que ganó la prueba femenina con un tiempo de 1h. 30' 45". La juvenil competidora luego de fracasar en su intento de ganar esta prueba en las anteriores versiones, se dio el gusto en esta oportunidad superando a la paceña María Luisa Aparicio que llegó como favorita.

La paceña registró un tiempo de 1h 30' 55" quedando en segundo lugar y tercera fue la tarijeña Eva Garcea con 1h. 34' 56". En categoría juveniles, largando desde la comunidad de Tomatas, el ganador fue José Luis Aguilar, representante de Machacamarca, seguido de Miguel Angel Miranda de Tarija y Miguel Aldana de Santa Cruz.

En senior's, el ganador fue el tarijeño Emilio Ortega, escoltado por Tomás Uño también de Tarija y tercer puesto para Jorge Maldonado de Santa Cruz.

Cerca del mediodía, culminaba la competencia, el diputado Arturo Liebers, hizo entrega de los premios como responsable de la organización de esta prueba que alcanzó éxito

ATLETISMO DESDE LAS 9 EN EL SILES

Desde las 9:00 horas de hoy, en la pista del estadio Siles, se disputará una jornada atlética denominada "Día del Niño", organizada por la Asociación paceña de atletismo.

Este el programa:

Horas 9:00, 10 kilómetros marcha, juveniles varones; 9:10, 200 metros planos, mayores damas y varones; 9:20, 50 metros planos, mosquitos niñas y niños; 9:50, 60 metros planos, mascotas niñas y niños; 10:00, salto largo, mosquitos niñas y niños; 10:20, lanzamiento de la pelotita, mascotas niñas y niños; 10:20, 75 metros planos, infantiles niñas y niños; 10:40, lanzamiento de la bala, mayores damas y varones; 10:50, posta 4x50 metros, mosquitos niñas y niños; 11:00, postas 4x60 metros, mascotas niñas y niños; 11:10, salto largo, infantiles niñas y niños; 11:30, 600 metros, mosquitos niñas y niños; 11:40, 800 metros, mascotas niñas y niños; y a las 11:50, 1.000 metros, infantiles niñas y niños.

En Alto Irpavi

CORREN PRUEBA DE MOTOCROSS

Se cumplirá hoy la segunda competencia departamental de motocross, en lo que va de la temporada 1994.

La prueba, que contará con un buen número de participantes, se realizará en el circuito que posee en Alto Irpavi la Asociación de Motociclismo Deportivo de La Paz.

Habrá carrera en las siguientes categorías:

Circuito Minicross:
50 cc. Pisis, con edad máxima de 8 años.

Circuito de supercross:
85 cc. Internacional, con una edad máxima de 14 años y 364 días.
125 cc. Internacional, sin límite de edad.
250 cc. Internacional, sin límite de edad.

Circuito de enduro:
Categoría única open hasta 900 cc., sin límite de edad.
Quadratrac, sin límite de cilindrada ni edad.

La largada se realizará por la grilla de partida en todas sus categorías. Es obligatorio de todos los pilotos participantes estar en la grilla de partida cinco minutos antes del horario establecido para cada manga, ya que se largará con el número de pilotos presentes en la grilla de partida.

Este es a propósito el programa de competencia:

Horas 10:30 - Primera manga categoría Open Enduro
10:50 - Primera manga categoría 85 cc. Internacional
11:05 - Primera manga categoría 125 cc. y 250 cc. Internacional
11:25 - Primera manga categoría 50 cc. minicross
11:40 - Primera y única manga categoría quadratrac
11:55 - Segunda manga y final categoría Open Enduro
12:15 - Segunda manga categoría 125 cc. Internacional y final 250 cc. Internacional
12:35 - Segunda manga y final categoría 85 cc. Internacional
12:50 - Segunda manga y final categoría 50 cc. minicross
13:05 - Tercera manga y final categoría 125 cc. Internacional

La Asociación recomienda que no se hace responsable por daños causados a terceros o pilotos, ya que éstos participan bajo su propia responsabilidad. Los menores de edad tendrán que tener el permiso de sus padres o apoderados.

CUANDO GUABIRA MOVIO EL TABLERO

Equipo de Guabirá

La victoria de los rojos de Montero ante Oriente Petrolero, producida el miércoles pasado, tuvo dos efectos inmediatos: alejó al ganador de la zona baja—complicando la ya difícil vida de Metalsan que está en el último puesto—y **dio la oportunidad a The Strongest** de ganar este Grupo "B" del torneo liguero, en el que seguirá teniendo la oposición de Oriente e Independiente Petrolero.

Si los atigrados (que por ahora tienen otras cosas en que pensar, debido a su derrota en la Copa) se animan y logran media docena de puntos en los cuatro partidos que faltan, podrían obtener ese primer lugar.

****

En el Grupo "A", la lucha parece quedar reducida a Wilstermann y Blooming, con ligera ventaja para el equipo cruceño que jugará los cuatro cotejos que restan en el "Ramón Aguilera Costa".

Bolivar, que empezó trastabillando este certamen, tiene escasas posibilidades de obtener el primer lugar. Y por ahora—es lógico—sus pensamientos están en la "Libertadores" hasta el otro domingo...

****

Ciento treinta y cinco goles en cuarenta y ocho partidos otorgan al certamen liguero un promedio de 2.81 por cotejo, y ese promedio sigue bajando. En Oruro (diecinueve goles en 5 partidos) se registra el mejor promedio (3.80 por encuentro), mientras que en Santa Cruz (40 goles en 19 cotejos) se verifica el más bajo.

****

Dos a uno es el resultado más común del certamen, y se ha producido en once oportunidades.

Ciclón lleva cinco derrotas consecutivas, y siete (sobre ocho actuaciones) en todo el campeonato. Grave situación la del plantel de Tarija.

Juan Berthy Suárez (Blooming) con siete tantos, aspira a ser el goleador de este "Apertura", seguido de cerca por Antoninho (The Strongest) con seis conquistas; y Luis Alberto Orellana (San José) y Gastón Taborga (Wilstermann) con cinco tantos cada uno.

****

De los dieciséis penales sancionados, trece acabaron en goles y tres fueron atajados.

La lista de expulsados --treinta y tres, un alto promedio— no afecta a Guabirá y Oriente Petrolero, únicos planteles cuyos jugadores no soportaron la tarjeta roja en este primer torneo liguero.

RAMOS ACEPTO PROPUESTA DE DESTROYERS

Mauricio Ramos, aceptó jugar con Destroyers, club que tiene su ficha.

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela - Aún cuando Guabirá ha decidido apelar el fallo emitido por el Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga, en el caso de la tenencia del pase de Mauricio Ramos, el joven futbolista, que repetidas veces manifestó su deseo de jugar este año más en Guabirá, decidió llegar a un acuerdo económico con los dirigentes de Destroyers, lo que implica que a su retorno de España, adonde viajó integrando el seleccionado, se volverá a enrolar en el equipo de la Máquina Vieja.

Ramos explicó que de principio su acuerdo es de palabra, ya que no quiso firmar ningún contrato hasta no saber cuál es el fallo del máximo tribunal de la Federación Boliviana de Fútbol, para no cometer errores.

Agregó que si el fallo ratifica lo determinado por el TJD de la Liga, jugará en Destroyers, del que aceptó las condiciones económicas propuestas en razón a que la Federación Boliviana de Fútbol ayudará a pagar el 30 por ciento de los salarios de los jugadores a partir del viaje a España. Dijo también que sin duda le gustaría integrar en un futuro próximo un equipo más competitivo, ya sea del país o del exterior, y agregó que del interés de Bolivar le vienen hablando hace años, pero que lamentablemente hasta el momento no se ha concretado nada.

Recalcó que con ese arreglo de palabra viaja más tranquilo a Europa, ya que de aquí en más su única preocupación quiere ser la Selección Nacional y que espera ser uno de los 22 jugadores que irán a Estados Unidos.

EL MARTES, 2 COTEJOS EN SANTA CRUZ

La Liga del Fútbol Profesional Boliviano ha reiterado mediante un circular la fecha y el orden de los partidos que se jugarán el venidero martes en la doble programación que se efectuará en el Estadio Ramón Aguilera Costas.

El texto de la comunicación dice:

"Distinguidos Señores:

Reiteramos a Ud. que los partidos programados para el día miércoles 20 del presente, se jugarán el día martes 19 de abril debido a que inicialmente se programó Copa Libertadores, habiéndose trasladado la misma cuando los clubes habían tomado las previsiones para jugar el martes 19, por tanto los partidos se jugarán de la siguiente manera:

Real Santa Cruz - Ciclon, horas 19:00.
Oriente Petrolero - Metalsan, horas 21:00".

El circular lleva las firmas de Walter Kreidler, el presidente liguero; y de Walter Castedo, el secretario general.

Oriente Petrolero

CUATRO DE LA NOVENA

café HAITI

HISTORIA DE LOS PARTIDOS

STRONGEST-SAN JOSE: En cuarenta y cinco oportunidades se enfrentaron estos planteles, veintiocho veces salieron airosos los "atigrados", once triunfos le correspondieron a los "santos" y doce cotejos concluyeron con marcador igualado. En el partido de la primera rueda, jugado el 6 de marzo en Oruro, goleada de San José por 5 goles a 0.

WILSTERMANN-BOLIVAR: Medio centenar de partidos anteriores indica la estadística. Bolívar ganó en veintisiete ocasiones; Wilstermann en trece y una decena de empates. En el cotejo de ida (La Paz 6/3/94), sorpresiva victoria de los "aviadores" por 4 a 3.

DESTROYERS-BLOOMING: Doce triunfos de Destroyers en treinta cinco partidos que disputaron estos equipos, once victorias de Blooming y doce igualdades. En el partido de la primera ronda, que se jugó el 9 de marzo, triunfo de los "celestes" por 3 a 1.

INDEPENDIENTE-GUABIRA: Relativa paridad en este tipo de confrontaciones ya que de nueve partidos anteriores, cuatro victorias le favorecieron a Guabirá, tres a los de Independiente y los restantes dos cotejos finalizaron empatados. Empate en un gol en el lance de la primera rueda, disputado en el estadio "Tahuichi el 6 de marzo pasado.

Dos partidos especialmente atractivos son los que registra la novena fecha del campeonato liguero, que con cuatro partidos se desarrollará esta tarde.

The Strongest - San José y Wilstermann - Bolívar prometen ser espectáculos de atracción para el público que concurra al Siles y Capriles, respectivamente.

Al margen, habrá otros tantos cotejos.

El campeón nacional recibirá al representativo oruruño.

Cotejo correspondiente a la serie "B", en la que los gualdinegros son líderes, con once puntos.

La escuadra visitante ocupa la cuarta posición, con diez.

Será árbitro Marcelo Ortubé, colaborado por Alfredo Bernal y Gregorio Chirino.

En su última actuación, los gualdinegros derrotaron, como visitantes, a Metalsan.

San José, entre tanto, dio cuenta de Independiente por tres a uno.

Existe una estrecha diferencia de rendimiento. Puede ser muy parejo.

EN COCHABAMBA.-

Wilstermann se medirá con Bolívar.

Juegan en el grupo "A".

mejor en la tabla los rojos, que ocupan la segunda casilla con diez unidades en el haber.

El conjunto celeste está cuarto, con ocho.

Distinta suerte tuvieron en la fecha anterior: Bolívar, en el Siles, superó a Real por dos a uno y Wilster perdió por la cuenta mínima ante Blooming, en el Ramón Aguilera.

Dirigirá Armando Aliaga, secundado por Víctor Balderrama y Mario Barbona.

Cierto favoritismo para el elenco cochabambino, pero el elenco de Pastoriza surge como hueso duro de roer.

EN SANTA CRUZ.-

Jugarán Destroyers y Blooming.

Será árbitro Pedro Melnick, asistido por Harold Valda y Lino Limpias.

Cotejo de la serie "A".

Existe diferencia en puntaje. Mientras Blooming aparecen la tabla como puntero, con diez puntos. Destroyers ocupa la penúltima posición, con siete.

Los aurinegros llegan de ganar en Tarija, por dos a uno a Cicilón.

Los celestes superaron a Wilstermann por uno a cero en Santa Cruz.

Blooming - es cuya banca debutará como técnico Roberto Resquín - es candidato al triunfo.

EN SUCRE.-

Independiente enfrentará a Guabirá.

El dueño de casa tiene mejor producción en la serie "B". Está tercero, con diez unidades.

Guabirá aparece quinto, con ocho.

Mientras el conjunto dirigido por Ovidio Messa llega de perder por tres a uno con San José, en Oruro, Guabirá - la noche del miércoles- venció sorpresivamente a Oriente por uno a cero.

Edgar Soltz tendrá a cargo la conducción de la brega y en las bandas trabajarán Lucio Canavirí y Juan Palenque.

Vichera, el DT gualdinegro

"VAMOS A CUIDAR EL PRIMER LUGAR"

"Vamos a cuidar el primer lugar", dijo Jorge Vichera a propósito de los gastos que hay de ganar en The Strongest el partido de esta tarde con San José.

El técnico argentino indicó que "será un encuentro difícil, porque vamos a jugar contra un equipo que no tiene problemas de altura y saldrá a ganar para alcanzar el primer lugar".

"Sin embargo, acotó, hemos trabajado bien y estamos en condiciones de mantener el lugar de privilegio que hemos obtenido en el grupo".

Además, los atigrados esperan con ganas a los "santos" porque en el partido de ida, en Oruro, cayeron por goleada (0-5).

Por otro lado, Vichera confirmó que no será de la partida Sergio Lima, a quien lo hará descansar.

"Lo voy a cuidar para el próximo partido", manifestó el entrenador.

En contraparte, debutará en el torneo liguero Víctor Hugo Andrada, nuevo refuerzo.

Andrada está ya casi adaptado al medio y está tratando de encajar en el esquema futbolístico del equipo.

El oriente aurinegro, en tal virtud, formará de la siguiente manera:

Berdugo; Ferrufino, Martínez, Fransisquine y Roca; Andrada, Justiniano, Guzmán y Aramayo; Antoninho y Villarroel.

Rojo al banco: Oporto, Borja, Monte, Pérez y Suárez.

El grupo atigrado cerró ayer sus entrenamientos con una práctica de fútbol en su estadio de Achumani.

Los jugadores aguardan tranquilos y optimistas el cotejo porque se llegó a solucionar el problema que había surgido horas previas al partido copero del jueves.

"Es muy importante para el plantel, para el estado de ánimo de los deportistas. Solo esperamos que mañana no salgan bien las cosas y hacernos de las dos unidades", finalizó Vichera.

Acusa San José

DIFICULTADES CON TRES FUTBOLISTAS

ORURO, 16 (PRESENCIA).- por Humberto Cabezas - El directorio del Club San José afronta problemas con relación a la situación de tres futbolistas, dos de los cuales no están jugando mientras que otro corre el riesgo de ser perjudicado.

Se trata de los defensores Freddy Cossio y Rolando Coimbra y del golero Carlos Laime, de quienes se indicó que estaba todo solucionado para que puedan jugar defendiendo la divisa "santa".

El anterior directorio de San José, encabezado por José Costas León, habría pagado por el pase del golero Carlos Laime; eso explicó cuando la "hinchada" y otros dirigentes reclamaron por una suma en dólares retirada de un banco local. "Se ha pagado al contado por Laime", dijo Costas.

De Rolando Coimbra, casi al comenzar el torneo, se anunció su contratación, previo pago anticipado de 4 mil dólares al jugador. Coimbra, hizo saber a los actuales directivos que sólo recibió 400 dólares, emplazando a Costas a demostrar lo contrario. El futbolista no llegó a Oruro.

En las últimas horas surgió el reclamo por pago del préstamo con opción a compra del zaguero Freddy Cossio, quien podría ser perjudicado si una deuda de por lo menos 9 mil dólares con el propietario de su pase, no es pagada cuanto antes.

"Estos problemas desalientan y lo peor que este directorio tiene que afrontar y sufrir las consecuencias", dijo el actual presidente José Sánchez.

Hay un estado de cuentas que como informe económico entregó Costas al Fiscal del Distrito. La documentación no fue recogida para su respectivo auditaje como anunció el Comité Cívico.

Los aficionados están sorprendidos por estos problemas que podrían causar contratiempos al elenco oruruño que participa en el torneo liguero de fútbol

San José jugará mañana (hoy) ante The Strongest de La Paz, en el estadio Hernando Siles, un partido de revancha que es considerado clave para sus aspiraciones.

Descartado "Tucho" Antelo

BOLIVAR VIAJO EN POS DEL TRIUNFO

Pastoriza con algunos de sus dirigidos. Ayer, en Tembladerani, antes del viaje.

Bolívar buscará un triunfo esta tarde frente a Wilstermann, en su visita a Cochabamba.

"Queremos la victoria, sabemos que será difícil pero no imposible", comentó el juvenil Miguel Terán, una de las figuras del cotejo del jueves, en que la "Academia" venció a The Strongest en el marco de la segunda fase de la Copa Libertadores de América.

Señaló que Bolívar "se ha acentado poco a poco en el torneo, la confianza que nos ha dado el profesor Pastoriza ha sido determinante y creo que estamos en condiciones de conseguir un buen resultado".

El sub-campeón nacional cerró sus entrenamientos ayer con una sesión liviana cumplida en su estadio de Tembladerani.

Fue descartado el goleador Víctor Hugo "Tucho" Antelo, que está lesionado, en tanto que el resto del plantel ha sido plenamente confirmado.

En el arco jugará Soria; en la defensa Ruiz, Marcos Ferrufino, Villegas y Cuenca; en el mediocampo Montaño, Rafael Ferrufino, Terán y Suárez; y en la ofensiva Moralez y Carrillo o Cueto.

"Tengo todavía algunas dudas", dijo respecto a la formación el entrenador José Omar Pastoriza.

VIAJE

Bolívar está desde anoche en la ciudad de Cochabamba. El viaje se produjo a última hora de la tarde.

La delegación está conformada de la siguiente manera:

Cristóbal Cossio (presidente), Jorge Espejo (delegado), Omar Pastoriza (técnico), Horacio Cirricione y Víctor Barrientos (ayudantes técnicos), Freddy Duarte (médico), Lino Vargas (kinesiólogo), Oscar Montes (ayudante de utilesl, y los jugadores Mauricio Soria, Juan Carlos Ruiz, Marcos Ferrufino, Ramiro Pérez, Tito Montaño, Miguel Terán, Luis Suárez, Eduardo Villegas, Douglas Cuenca, Rafael Ferrufino, Yuri Morales, Pedro Serrano, Richar Cueto, Víctor Aragón y Alfredo Carrillo.

BECCERICA SUPERO PROBLEMAS

Santa Cruz, 16 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela.- Pese a los problemas que inicialmente preocuparon al técnico José Beccerica, este ya definió el equipo que mañana enfrentará a Blooming en la continuación del campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

En ese sentido, determinó que Levis y Castaño Menacho reemplazarán a los sancionados Ortiz y Enrique Justiniano y la recuperación de Cuellar, también le solucionó el problema defensivo.

En consecuencia, Destroyers formaría con Bartoncili en el arco, Paz, Cuéllar, Testa y Vásquez, en la saga: Castaño Menacho, Guzmán, Terán y Levis, en el mediocampo; Tomé y Martín Menacho, en la ofensiva.

DEBUTARIA EL META VARGAS

Santa Cruz, 16 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela.- El probable debut de Fernando Vargas en el arco y la reaparición de Hebert Arandia, en la ofensiva, serían las novedades más destacadas que tenga el equipo de Blooming para afrontar el clásico de astado que se juega mañana en el Estadio Ramón Aguilera Costas.

Vargas, que recientemente se incorporó al plantel celeste, dijo estar en condiciones de jugar, toda vez que ha venido entrenando en Guabirá, club con el que no llegó a ningún acuerdo económico. Blooming podría jugar con Vargas (Olivares), Fernando Suárez, Sotzani, Rivero, Castillo, Dennis Moreno, Amarilla, Celio, Cardozo, Suárez y Arandia.

Wilster confía en su experiencia

GRAN EXPECTATIVA HAY EN COCHABAMBA

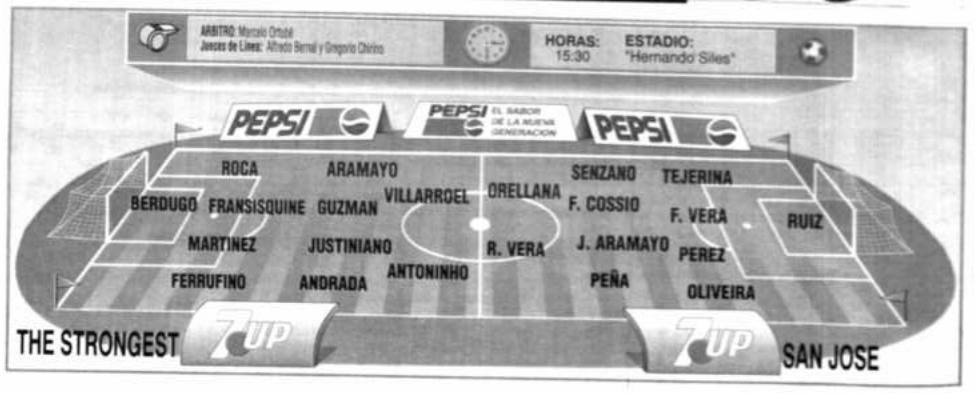
COCHABAMBA, 16 (PRESENCIA).- El clásico nacional de fútbol se jugará ante una gran expectativa en el Estadio Félix Capriles mañana (hoy) desde las 15.30 por la tercera fecha de las revanchas del torneo Apertura de la Liga de Fútbol Profesional.

Los puntos en disputa son "imprescindibles" tanto para los "celestes" como para los "rojos" a fin de aspirar a la clasificación en su grupo, al haber quedado con una pequeña diferencia luego de los resultados registrados en las dos anteriores fechas.

El plantel local que no entrenó adecuadamente confía en la experiencia y capacidad individual de varios de sus jugadores cómo Juan José Urruti, Gastón Taborga, Rafael Salguero, Norberto Kekes y Eduardo Terrazas para frenar a los "académicos".

Los dirigentes del club "aviador" esperan una "jugosa recaudación", quizás la más importante hasta ahora en la temporada 94 a fin de solucionar los problemas económicos que estan creando resentimientos en los jugadores, además de la espera de otra buena recaudación el siguiente domingo ante San José.

Rómulo Cortez aseguró que podría formar con: Eduardo Terrazas; Luis Reyes, Rafael Salguero, Norberto Kekes, Ronald Campos; Ricardo Torrico, Gastón Taborga, Juan Jose Urruti; DemetrioAngola, Walter Maladott y Marcelo Tanwing.



Alberto CRESPO RODAS

Alberto Crespo Rodas nació en La Paz y empezó sus estudios de historia en Lima. Durante muchos años fue director de la Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés y profesor en la Carrera de Historia de la misma Casa Superior de Estudios. Organizó el Archivo de La Paz, y fue Embajador de Bolivia en el Ecuador.

Es autor de los siguientes libros: "La guerra entre vicuñas y vascongados", "El corregimiento de La Paz", "La vida cotidiana en la Guerra de la Independencia" (en colaboración con Florencia Ballivián, Mary Money y René Danilo Arze Aguirre), "Tejada Sorzano", "Siporo: Historia de una hacienda" (en colaboración con un grupo de estudiantes) y "Tiempo contado".

SENEGAL

Recibí el telefonazo más inesperado y sorpresivo de mi vida cuando una mañana de enero de 1975, sin ningún antecedente, oí la voz impersonal, atenta y sin matices, de una mujer que me dijo: "Señor Crespo... le hablamos de Air France... tiene usted un pasaje para un viaje a Senegal". Se me ocurrió que se trataba de un error. ¿Qué misterioso ente podía invitarme a ir a un lugar que jamás habría pensado en conocer? Una hora más tarde, un cable de Ramiro Beltrán desde Bogotá aclaraba la situación. La agencia del gobierno de Canadá para el desarrollo, patrocinaba mi asistencia a una reunión de archivos del Tercer Mundo que se efectuaría en Dakar. Los sueños de los niños se cumplen en la madurez.

Después de un viaje con escalas de pocos días en Sao Paulo y Río de Janeiro, me encontré allá con los directores de los archivos nacionales de Colombia y Brasil. Yo era el tercer latinoamericano entre un centenar de delegados que venían desde Filipinas, Indonesia, Pakistán, los Emiratos del Golfo, Sri Lanka, o de los países africanos Mauritania, Dahomey o Sudán por mencionar algunos. Melanesios, hindúes, aquemenidas, etiopes. El fez de Egipto, el turbán del Sudán, la chilaba del desierto. Veinte lenguas exóticas que no volveré a oír. Realmente era el Tercer Mundo. A ratos tenía la impresión alucinada de que algunos venían desde sus lejanas tiendas y que ahí, en la puerta del salón de reuniones, acababan de bajar del camello.

Varias veces he pensado que las reuniones, de cualquier índole, culturales, religiosas, deportivas o políticas, por el simple hecho de congregar individuos y de implicar el cruce de ideas, producen de manera natural un entusiasmo que va en aumento y una sincera expresión de propósitos en los cuales cada uno quiere ir un poco más allá del anterior orador. Mis experiencias de esta clase son infinitas.

La reunión tenía como principal finalidad constituir un fondo para el desarrollo de los archivos en el Tercer Mundo. No deseo mencionar los nombres de las naciones cuyos delegados hicieron ofrecimientos de contribuciones, pero sí recuerdo que los Emiratos Arabes anunciaron una suma de dinero impresionante y suficiente (Las Mil una Noches) para conjurar los problemas de unos cuantos países. Sin embargo, pasado el tiempo y desvanecido el entusiasmo de la reunión, se vio que ninguna de esas promesas se cumplía y todo quedaba como antes.

También se examinó largamente el caso creado por el traslado de la documentación de muchos países africanos a la sede de los anteriores ocupantes: Gran Bretaña, Francia, Portugal o Bélgica e Italia. Eso quería decir que las antiguas colonias se veían privadas de su material histórico preindependencia. Por otro lado, no era difícil advertir la tibieza del reclamo, porque en el fondo los africanos se daban cuenta de que los papeles estarían mejor conservados en las capitales europeas y no expuestos a la destrucción de sus lugares de origen, sin recursos ni técnicas para su preservación.

Como tenía dos días libres cuando terminó la reunión, fui a conocer dos pueblos del interior de Senegal, Thiez y Rufiske, viajando en un ómnibus lleno de mujeres y hombres negros. A pesar de la larga ocupación francesa los rastros de la civilización europea eran muy superficiales. La raza de los oulofs que puebla el país de manera preponderante, debe ser una de las más hermosas de la tierra. Altos, de cerca de dos metros, pero esbeltos y proporcionados. Señores de la selva y el desierto, vestidos con sus túnicas de bellos colores, estampados en telas de algodón que ellos mismos tejen. Yo era uno de los pocos "no negros" entre multitudes que llenaban las calles y los zocos. Sólo una persona, un empleado del banco a donde fui a cambiar moneda, me identificó por medio de mi pasaporte: "Ah!... me dijo. Usted viene del país donde murió el Che Guevara".

Otro día fui a la isla de la Gorée, centro distribuidor de los esclavos durante la época de la trata. Un mercado de seres humanos. El único pasado rescatado de muchas naciones africanas, sobre todo las que dan a la costa del Atlántico, es la historia de la esclavitud. Por esos años yo andaba ocupado en una investigación sobre el tema que después publiqué con el título **Esclavos negros en Bolivia** *y quien sabe si allí está -anónimo y desesperado- alguno de esos cautivos que hiciera estación en la Gorée antes de venir al Nuevo Mundo, atado a los grillos que vi en las ergástulas de la isla. Fue la más grande emigración involuntaria de la historia de la humanidad.*

Tendría unos quince o veinte años cuando leí la novela de Pierre Loti, **Novela de un spahí** *que se desarrolla en el Senegal y como quería volver a leerla, ahora que conocía el escenario, y no estaba seguro de encontrarla en Bolivia a mi regreso, pedí a un amigo en París un ejemplar del libro.*

He vivido obsesionado con la idea de la muerte, a veces en sus formas más pueriles y ridículas y sé que ese pensamiento fijo ha causado molestias y preocupaciones a algunas personas de mi contorno, pero no podía evitarlo. Por eso, al regresar de aquel viaje, pensé que si de alguna manera hubiera muerto en Africa, mis hijos podrían contestar a una pregunta hecha sobre mi fin, de esta manera: "Mi padre murió en Senegal". En medio de tanta simpleza en que uno incurre, ésta me parecía la más dramática.

PRESENCIA Revista CULTURAL
La Paz, Bolivia, domingo 17 de abril de 1994

LITERARIA

John Berryman: Recuerdos de Dylan Thomas 11

10 Penélope: Cuento de Edmundo Paz Soldán

Juan Albarracín: El poder minero 5

Chamfort, un héroe trágico de la REVOLUCIÓN FRANCESA

Pedro Shimose

(Clermont-Ferrand, 06.04.1741- París, 13.04.1794)

En su libro de aforismos **Humano, demasiado humano**, Nietzsche afirma: "Sin Chamfort, la Revolución habría sido un suceso bastante tonto y no habría producido la fascinación que ejerce sobre los espíritus" ¿Quién era Chamfort?

A dos siglos de su muerte, verificamos que Sebastien Roch Nicolas, más conocido como Chamfort, ha pasado a la Historia por sus artículos sobre política y, sobre todo, por su libro **Pensées, maximes et anecdotes**, publicado nueve años después de su deceso. En realidad, se trataba de apuntes para un libro que el autor pensaba titular **Productos de la civilización perfeccionada.** Se ignoran o suelen ser olvidadas sus obras de teatro y sus ensayos de crítica literaria: **Éloge de Molière** (1769) y **Éloge de La Fontaine** (1774), dos autores que moldearon su afición a las letras.

Se desconoce quién fue su padre. Se sabe, en cambio, que tuvo un protector anónimo que le pagó los estudios y le permitió viajar a Alemania donde vivió de 1761 a 1764. Inteligente, inquieto, brillante, ingresó en un seminario, recibió las órdenes menores, pero abandonó la idea de ser sacerdote porque le gustaban "el reposo, la filosofía, las mujeres, el honor y la gloria auténtica".

El testimonio de sus contemporáneos nos lo presenta como un hombre pintudo, de ingenio chispeante, de simpatía desbordante, amigo de las tertulias, generoso y despreocupado de la gloria efímera de publicar libros porque, según escribió, "deseo trabajar y los éxitos hacen perder el tiempo". Talleyrand es quien mejor describe su capacidad intelectual. "Tenía -dice Talleyrand- una cabeza que emanaba electricidad".

Quienes lo conocieron, lo admiraron. Mirabeau, Talleyrand, Sieyès, Chateaubriand, en el pasado. Nietzsche, Camus, Samuel Beckett, Cioran, Pío Baroja, Josep Pla, en nuestro siglo. Yo empecé a interesarme por este moralista francés, gracias a un ensayo de Camus, publicado en 1944. Mucho después, mi amigo Hugo Estenssoro volvería a mencionar a Chamfort al sostener que el estilo de la prosa de Augusto Céspedes se inspira, entre otros autores, en Chamfort. Yo no lo creo, pero quién sabe... De todos modos, la propuesta de Hugo es interesante.

Lector de J.J. Rousseau y los enciclopedistas, Chamfort escribió **Essai sur la mendicité**, que deberíamos releer para comprender la magnitud de su genio, y **Tableaux de la Révolution française**, documento imprescindible para juzgar los acontecimientos de la época. Chamfort invocó la revolución con fervor, lucidez y vehemencia. Asociado al aristócrata revolucionario Mirabeau (nuestros políticos deberían leer el discurso de Mirabeau, **Contra la bancarrota**), Chamfort le ayudó a redactar sus discursos, entre ellos el famoso **Discours sur les académies** que ha pasado a la posteridad con la firma de Mirabeau.

También se dice que la **Proclama al pueblo francés**, de Talleyrand, fue escrito por Chamfort. Lo que nadie discute es la paternidad de la frase que el abate Sieyès empleó con gran fortuna: **Qu´est-ce que le tiers état?** (¿Qué es el Tercer Estado?) y de aquella otra que inflamó el ambiente revolucionario: **Paix aux chaumières, guerre aux châteaux** (Paz en las chozas, guerra en los palacios).

La Revolución devora a sus mejores hijos... y a sus entenados. Un gran poeta, André Chénier, fue decapitado hace doscientos años. Pero la Revolución no guillotinó sólo a Lavoisier y Chénier, también liquidó a lo más granado de su élite dirigente: Dantón, Camille Desmoulins, Robespierre, Saint-Just, Chamfort...

Miembro de la Academie Française, a la cual ingresó en 1781, y administrador de la Biblioteca Nacional, Chamfort se opuso a los excesos de Marat y Robespierre. Cayó en desgracia, fue arrestado y encarcelado. Salió, vivió en régimen de libertad vigilada y ante la posibilidad de un nuevo arresto, Chamfort se pegó un tiro en plena cara. Con tan mala fortuna que el pistoletazo le rompió la nariz y le vació el ojo derecho, dejándole con vida. Reincide en el intento de suicidio, se degüella con una navaja y, a duras penas, se corta las venas de las muñecas. Cae desplomado en un charco de sangre. Asistido oportunamente, se salva y tiene tiempo de comparecer ante sus jueces. Declara "haber deseado morir como hombre libre antes de ser reducido a la esclavitud en una prisión... Soy un hombre libre -proclama-. Jamás se me encerrará vivo en una celda". Poco después, a raíz de semejante "furia suicida", muere. "La moral, ese gran tormento de los hombres -escribe Camus- constituye para él una pasión personal, llevando su coherencia hasta la muerte".

Los adjetivos que califican su obra se repiten hasta el hartazgo: misántropo, pesimista, misógino, sombrío, amargado. Si Chamfort fue pesimista, lo fue porque su época y su sociedad lo indujeron a describir un mundo depravado, lleno de pícaros, impíos, libertinos, degenerados, cínicos, putas, cortesanas y miserables que no sólo él describe. Otros -Choderlos de Laclos y Beaumarchais, por ejemplo- también reflejaron en su obra la moral de su época. Pero a Chamfort se lo mide con otro rasero. No le perdonaron su espiritualidad superior. Inmoralista en un país donde el moralismo se había convertido en una retórica de salón con La Rochefoucauld, La Bruyère y Vauvenargues, Chamfort desnuda su época y la exhibe encueros ante la posteridad. Al repasar sus máximas y pensamientos, huelgan los comentarios. Los textos de Chamfort se comentan solos ◆

Pedro Shimose, poeta y escritor boliviano, reside en Madrid/España.

MAXIMAS Y PENSAMIENTOS DE CHAMFORT

6
Un hombre honesto debe obtener la estima pública sin haberlo previsto, y por así decirlo, a pesar suyo. Quien se dedica a buscarla, revela su estatura.

30
El hombre que vive habitualmente consigo mismo, tiene necesidad de virtud; pero si vive con otros, precisa de honores.

39
Existen siglos en los que la opinión pública es la peor de las opiniones.

40
...la felicidad no empieza para mí sino cuando la he perdido.

50
Existen dos cosas a las cuales hay que acostumbrarse, so pena de encontrar la vida insoportable: las injurias del tiempo y las injusticias de los hombres.

58
Vale más la estima que la celebridad, la consideración que el renombre, el honor que la gloria.

60
Es más fácil legalizar ciertas cosas que legitimarlas.

124
Nadie tiene tantos enemigos en el mundo como un hombre recto, orgulloso y sensible dispuesto a abandonar a las personas y a las cosas por lo que son, más que a aceptarlas por lo que aparentan.

185
El amor agrada más que el matrimonio, por la razón de que las novelas resultan más divertidas que la historia.

227
Las obras que un autor realiza por placer son, con frecuencia, las mejores, como los hijos del amor suelen ser los más bellos.

239
No existe más historia digna de atención que la de los pueblos libres. La historia de los pueblos sometidos al despotismo, no es más que una colección de anécdotas.

241
¿Por qué en Francia un ministro permanece en su cargo tras cien malas actuaciones, siendo eliminado por la única buena que realiza?

245
Podrían aplicarse a la ciudad de París las palabras de Santa Teresa para definir el infierno: "Ese lugar pestilente donde nadie se ama".

257
Los pobres son los negros de Europa.

Pensamientos en torno a la Bio-Bibliografía Boliviana

Werner Guttentag

EN BREVE SALDRÁ de la imprenta el tomo 31 de la **Bio-Bibliografía Boliviana** y a continuación quiero hacer algunos comentarios en base a datos observados en 31 años de Bibliografía.

Según la estadística que indicamos más abajo, se ve que la legislación referente al Depósito Legal en el país no se cumple, especialmente por organismos oficiales, lo que debería dar a entender que dicha legislación ya no está en vigencia. En muchos artículos he mencionado este hecho y también en la propuesta para la "Reforma de la Ley del Libro". He indicado que, para que se cumpla en efecto la consignación del número del Depósito Legal y el mismo aparezca en cualquier libro o folleto, la única entidad responsable debería ser la productora física del mismo, ya sea la imprenta o la empresa que lo produce en cualquier otra forma, y no, como ahora, que se indica a varios posibles responsables: autor, editor o imprenta, lo cual da lugar a una interpretación arbitraria, que finalmente no hace responsable a nadie, dejando la misma a la voluntad de cualquier autoridad competente del momento.

La siguiente estadística con datos de 1992 respalda mi anterior indicación:

ONG's con Depósito Legal	96	fichas	14.8 %
ONG's sin Depósito Legal	18	"	2.7 %
Privados con Depósito Legal	219	"	34.0 %
Privados sin Depósito Legal	79	"	12.4 %
Gubernamentales con Depósito Legal	41	"	6.4 %
Gubernamentales sin Depósito Legal	52	"	8.0 %
Instituciones con Depósito Legal	69	"	10.6 %
Instituciones sin Depósito Legal	43	"	6.6 %
Alcaldías con Depósito Legal	15	"	2.3 %
Alcaldías sin Depósito Legal	7	"	1.2 %

Queremos en este lugar, agradecer a las pocas entidades públicas y privadas, que algunas veces nos ayudan con el envío de libros para la Bio-Bibliografía. Aparte de los ejemplares que nos mandan imprentas, editores, ONG's o entidades públicas, cuando solicitamos la producción última o un libro determinado. Algunos pocos autores y organizaciones nos envían automáticamente toda su producción porque dan valor a esta Bio-Bibliografía.

Por otro lado, tenemos que mencionar que el aumento de la producción, especialmente de muchos libros, sean éstos de instituciones oficiales, Organizaciones no Gubernamentales (ONG's), o personas privadas, elevan el costo de la Bio-Bibliografía a niveles que pueden obligarnos en un futuro próximo a discontinuar esta labor, no solamente porque estos libros se tienen que adquirir, sino que en la mayoría de los casos no se consiguen facturas legales para esas compras.

El afán de conseguir breves biografías de los autores, que alguna vez resulta un trabajo increíblemente dificultoso, podría ocasionar también que suprima esta parte, aunque es valiosa en nuestra modesta opinión. No es agradable ni muy científico si una gran parte de las fichas no tiene el dato biográfico correspondiente y solamente se repiten las biografías de lo conocido o lo poco que voluntariamente recibimos.

A continuación demostramos con algunas cifras el avance de la producción, especialmente literaria, en la ciudad de Santa Cruz, en comparación con las dos plazas tradicionales La Paz y Cochabamba:

Santa Cruz	Cochabamba	La Paz
80 - 12.5 %	98 - 15 %	422 - 65 %

También quiero recalcar la tendencia de las materias que se publican mayormente en el país, con algunas cifras comparativas con el pasado:

	1962 - 1991	1992
Textos	1039	41
Historia	999	71
Derecho	810	44
Poesía	738	40
Política	681	45
Novela	545	25
Educación	518	30
Literatura	517	30
Biografía	454	18
Economía	454	40

Para demostrar las tendencias de la industria editorial y su producción en general, presentamos también las siguientes cifras comparativas:

Publicaciones Oficiales	227
Publicaciones de ONG's	114
Publicaciones privadas	298

Algunas innovaciones y cambios que realizamos en la Bio-Bibliografía durante los 31 años:

1) Desde 1962 he publicado un índice de imprentas, pensando en una forma de reto dentro de la industria gráfica, y también esperando el apoyo de la misma para la Bibliografía. En vista de que aparentemente a nadie importaba este índice, menos a la propia industria gráfica, deje su publicación en el año 1986.

2) Durante 30 años, también he publicado un índice de títulos. Como no he recibido comentario alguno, estaba a punto de dejar también este índice, pero de repente el año pasado tuve que buscar para un cliente varios libros de los que no sabíamos los autores, pero sí los títulos; y así, después de 30 años he confirmado la utilidad de este índice.

Se vislumbra la utilidad de una obra, muchas veces, recién después de años.

3) Un resumen interesante son las cifras del total de títulos que se han reunido en los 31 años.

62	266	73	366	83	435
63	307	74	326	84	449
64	349	75	442	85	477
65	362	76	523	86	588
66	305	77	593	87	750
67	349	78	467	88	760
68	3.0	79	518	89	872
69	348	80	473	90	690
70	376	81	448	91	681
71	324	82	400	92	647
72	370				

(En 1992 hemos conseguido 107 fichas correspondientes a 1991).

Incluso de años tan lejanos, como 1964, se consiguen aún libros que no han sido registrados anteriormente. Este año ya se consiguió un total de 55 libros para sus respectivas fichas, correspondientes al año 1992, que recién aparecerán en la edición de 1993.

4) Hubo otros cambios que por una u otra circunstancia he realizado en la estructura de la Bibliografía.

A) En los siguientes años se publicó una Bibliografía de Libros sobre Bolivia editados en el exterior: 1963, 64, 65, 66, 69, 71, 73, 75, 76, 77.

B) Se publicó una bibliografía de traducciones de autores bolivianos a otros idiomas en los años: 1963, 70, 71, 73.

C) Bibliografía de textos escolares: 1966.

D) Bibliografía de idiomas nativos: 1967

E) Bibliografía de mapas: 1973 y 75

F) En los años 1967, 68, 69, 70, se publicaron comentarios de libros hechos por los siguientes autores:

J) Desde 1986 hemos empezado con el índice onomástico.

K) Desde 1986 la Bibliografía de autores bolivianos cuyos artículos aparecieron en la revista Nueva Sociedad de Caracas (desde el # 1 de esta revista).

L) Desde 1988 se hace bibliografía de la revista Temas en la Crisis (desde el # 1).

M) Desde 1988 de la revista de la Unión de Poetas de Cochabamba "Contrapunto" (desde el # 1).

N) Desde 1991 las publicaciones de Carlos D. Mesa "De Cerca" (desde el # 1).

O) Desde 1992 de la revista "Opiniones y Análisis" de la Fundación Hans Seidel (desde el # 1).

P) También se han publicado listas de libros registrados en el Depósito Legal que no hemos conseguido físicamente hasta la aparición de la Bibliografía, así que no nos consta si verdaderamente han sido publicados.

* * * * *

Creo que estos datos, luego de tantos años había que mencionar para también vislumbrar el futuro de la Bio-Bibliografía. Buscar y encontrar caminos errados y rutas más importantes para el investigador y el país. Sugerencias y críticas, como siempre, recibimos con agrado.

El tomo 31 de la Bio-Bibliografía Boliviana ya tiene un co-autor, que es la señorita Rita Arce, quien está luchando conmigo durante todo el año, para juntar el material para la realización de este trabajo. ◆

Werner Guttentag es gerente propietario de la Editorial "Los Amigos del Libro".

Rivera, se adentra con rapidez en el universo de reuniones y exploraciones urbanas. En momentos la reconstrucción de Poniatowska de ese México no es muy afortunada, sólo un rumor de celebridades, el catálogo de nombres que son (serán) famosos, pero en lo fundamental, y tal vez por su mismo abigarramiento, las descripciones informan magníficamente de una educación sentimental y artística, la de Tina, y de la construcción terca de los "espacios de salvación", allí desde donde resistir al filisteísmo, la barbarie, los prejuicios habilitados como defensas contra el exterior. Poniatowska se atiene a lo que sabe del personaje -por la correspondencia, los diarios de Weston, su indagación de la época, los numerosos testimonios- y al registro documental le añade la creación literaria, fiel a lo que considera la esencia del personaje. Por eso, digamos, la Tina de **Tinísima**, como casi todos los viajeros, vive las sensaciones espirituales que son la respuesta más noble al "exotismo" del país extraño:

Era un México que Weston no había conocido. Los mexicanos no parecían esperar gran cosa; sobrevivían, sin embargo. Tras de ellos se abría todo un pasado de mitos, berbolaria, consejos de vida de una fuerza que Tina jamás sintió en Estados Unidos. Esa vida anterior, la certidumbre de una acción espiritual que los esculpía, la entrega en muchos de sus rostros, le daban una certeza que no había experimentado en América del Norte: la de la civilización. Allá jamás resistirían el hambre, no tenían con qué; en México los años de entrenamiento al dolor físico, a la desposesión eran infinitos. Tenían dos vidas: su vida de miseria sobre la tierra y la otra que era su vida verdadera, la de la casa del sol que los transfiguraría (p. 179).

Con énfasis mítico y genuino, la cultura que se va haciendo con tradiciones e innovaciones hace posible la emergencia de personalidades femeninas impetuosas, y consiente algunas heterodoxias.

"YO NACÍA PARA MÉXICO. MÉXICO ES MÍO. YO SOY DE MÉXICO"

Tinísima es sucesión de atmósferas hoy legendarias, entonces deslumbrantes y trágicas y sórdidas y divertidas y tediosas. El San Francisco de la vanguardia libertaria, la ciudad del Renacimiento Mexicano y el callismo, la Alemania de Hitler y la clandestinidad comunista, la España de la República y la invasión franquista, el Moscú de la escasez y el Comintern, el México de Cárdenas y Avila Camacho. Ante situaciones tan diversas, Poniatowska procede según una de sus convicciones básicas, también desplegada en crónicas y entrevistas: los personajes (las personas) son mucho más que anécdotas y mucho menos que revelaciones totalizadoras. Son causa y efecto de su momento histórico, figuras que si se advierten menores en el conjunto poseen repercusiones insospechadas en la interpretación. El río de lo anecdótico se transforma en **Tinísima** en el ritmo de las significaciones, que lo son en el entrecruce de la convicción literaria de la autora y los juicios y prejuicios políticos y artísticos del lector.

Tina Modotti es aciriz secundaria en Hollywood, bohemia semianarquista en San Francisco, compañera de Edward Weston, fotógrafa de creciente reconocimiento en México, compañera del pintor Xavier Guerrero, adepta del comunismo cuando éste es -literalmente- una religión, compañera de Julio Antonio Mella, víctima del asedio difamatorio de la derecha mexicana al ocurrir el asesinato de Mella, protegida de Diego Rivera, perseguida política, agente comunista en Berlín, combatiente en la guerra de España, compañera del comisario político Vittorio Vidali, desterrada de todas partes, la mujer vencida que vuelve a México subrepticiamente a morir en un taxi. En el plazo de un cuarto de siglo, Tina vive con furia quintaesenciada las presiones y pulsiones del tiempo en que la pasión de los bolcheviques todavía reverbera y enciende a millones de seres capaces de la variedad de reacciones que van de la indignación a la entrega sin temor a las consecuencias.

En aras de disciplina narrativa, Poniatowska hace de Modotti, por la que tiene evidentes simpatías, el vínculo de escenarios y grupos, el símbolo que no se desentraña porque la confusión personal de Tina y la pérdida progresiva de sus guías de entendimiento le impiden a fondo ser sólo heroína o sólo comisaria. A la Tina del libro le cuesta muchísimo comprender, y cuando lo hace es un tanto a ciegas, en la obediencia que es irracionalidad. Un ejemplo de esto es la feroz disciplina partidaria de Tina (la novelada y la real). Cuando el Partido (por antonomasia) condena a Diego Rivera por aceptar encomiendas del gobierno, ella se une a la excomunión sin reservas:

Le escribe a Weston:

...Todos sabemos que estos puestos se los endilgó el gobierno precisamente para sobornarlo y poder decir: los rojos dicen que somos reaccionarios, pero miren, estamos dejando que Diego Rivera pinte cuantas hoces y martillos se le antojen en los edificios públicos. ¿Ves la ambigüedad de su posición? Creo que su salida del partido será más dañina para él que para el partido. Será considerado como un traidor. No necesito añadir que yo también lo veré como tal, y que de ahora en adelante, limitaré mi contacto con él a nuestras transacciones fotográficas... (p.273-274).

Tinísima subraya la diferencia entonces severísima, entre los *militantes* y lo que los militantes muy probablemente hubiesen llamado "seres ahistóricos", sin compromiso, renuentes a su gran oportunidad existencial: liquidar de golpe las injusticias sociales. Como Paul Nizan, Tina y los suyos habrían dicho: "Hay de todos modos más grandeza, habría de saberse, en decir sí que en decir no". En ese sentido, es la época misma, tal y como Poniatowska la elabora, la encargada del punto de vista sobre Tina.

"NACÍ ANTES DEL PECADO ORIGINAL"

La condición femenina es una de las vertientes básicas de **Tinísima**, indagación de la sensualidad, del abandono, de la conciencia del cuerpo, del olvido de las sensaciones corporales. Ser mujer en los veintes es un hecho que se tiene presente cada minuto, el sobreentendido en donde juegan un papel enorme el fatalismo y los juicios exterminadores que comparten hombres y mujeres. Poniatowska reproduce una carta de Tina a Weston (7 de julio de 1925):

No he sido muy creativa, Edward, menos de una copia impresa al mes, ¡esto es terrible! No es tanto la falta de interés, como la falta de disciplina, la falta de voluntad. Ahora estoy convencida de que las mujeres, en lo que se refiere a la creación (exceptuando la creación de la especie) son ineficientes. Son demasiado poco importantes y les falta el poder de concentración y la capacidad de dejarse absorber totalmente por una cosa. ¿Acaso esta declaración es prematura? Tal vez, si así fuera, les pediría humildemente perdón a las mujeres... En mi caso, la vida pugna constantemente por predominar, por lo que el arte naturalmente sufre. Con "arte" me refiero a la creación de todo tipo...

De manera inevitable, la mujer militante o artista, apenas es percibida en la sociedad machista. Ya casi al final, Tina, en el tratamiento de Poniatowska, reflexiona:

...En México se desprecia a las mujeres, se les consume, se les desecha, se les estigmatiza, se les cuelga para siempre al árbol patriarcal y allí se les ahorca. Se bambolean durante años con la lengua de fuera, el sexo al aire. Ella misma ¿pudo defenderse en 1929? La sociedad mexicana declaró que se avergonzaba de ella, la Modotti, lúbrica, descarada, procaz, indecente, extranjera, perniciosa. Por eso, no quiere que la vean, la reconozcan, la manoseen... (p.618).

"QUE SEA LA RAZA HUMANA SOVIET INTERNACIONAL"

El stalinismo, ahora lo sabemos con detalle, fue monstruoso, pero para muchísimos, ignorantes de los mecanismos verdaderos, resultó la hazaña que le daba por vez primera sentido y contenido humano a la historia. Tina se entregó a la causa, y la causa le permitió las cumbres del desprendimiento, y la causa la rebajó a niveles de espionaje y negación de sí y condena de los réprobos que hacía unas horas eran los camaradas. En su montaje narrativo y en su riqueza documental, Poniatowska ni juzga ni deja de emitir juicios. Ella respeta la vitalidad del personaje y no omite amores, perplejidades, caídas. La introspección es categórica, Tina está a la vista en la consumación de sus deseos, en su inermidad y su endurecimiento. Novela antiflaubertiana en este sentido, **Tinísima** le entrega al lector la responsabilidad de armar el sentido último del personaje.

Tina adquiere gradualmente la pasión del comunismo, la "cristianización" o el sentido sacrificial de la lucha. "La vida privada no existe". El marxismo -o mejor: la mescolanza de ideas y adhesiones a la revolución- es una religión a la que delimitan las conductas que provienen de ideas elementales: la lucha de clases, la dictadura del proletariado, el ascenso irresistible de las masas, el culto al Partido, la inexistencia de lo personal. Paulatinamente Tina se desposa de sus elementos constitutivos: cambia la sensualidad por el ascetismo, trueca los entusiasmos vitales por la utopía deshumanizada, cede su talento a las premuras del instante político, y permite el reemplazo de su fragilidad y su ardimiento por la rigidez del que no tiene nada que perder. Esa es la mayor tragedia de los stalinistas sinceros: al final ya sólo tienen a su disposición la indiferencia moral, con tal de preservar la fe en la causa han dejado morir la fe en sí mismos.

En la edición de Era y de Vicente Rojo, lo visual adquiere la importancia que Poniatowska le concede en el relato, y en donde ella localiza el drama de Modotti: ella, una gran fotógrafa abstracta y documental, aprendió a ver, en el sentido más profundo del término, en el país exaltado por la Revolución (que es modernidad) y por el despliegue del temperamento ancestral, y aprendió a dejar de ver, en el sentido más programático de la expresión, en la militancia compulsiva, en la desesperación porque no todo sucedía (la revolución, la justicia social, el castigo de los traidores) al mismo tiempo y en toda partes. Ella compartió el dogma: si un militante no vive el acto simultáneo de la revolución, carece de razón de ser. A ella la pasión le permitió ampliar sus horizontes, y la pasión la consumió en el incendio psíquico de la revolución.

La mera abnegación no basta, y ya lo dijo Shaw: "Ser víctima no es un mérito". Tina, la perseguida, alberga en alto grado el afán persecutorio, y Poniatowska entrega los datos y las vivencias. Paso a paso, Tina le transfiere su yo al Partido, se va deshaciendo de su "humanidad", o como quiera llamársele a sus poderes de compasión, afecto, humor, ganas de trato estimulante: "Creo que ya no quiero estar con hombres de talento". Si renuncia a la fotografía es por no verle sentido. ¿Para qué? "Ahora, ya no ambiciono nada, creo. Algo dentro de mí se ha vuelto tenebroso y se me escapa. No sé qué es. Quizá odio".

"THERE'S A VALLEY IN SPAIN CALLED JARAMA"

Tina en España, una parte extraordinaria del libro, sobre el episodio luminoso y terrible que antecede, e inicia a su modo, la Segunda Guerra mundial. La España de **Tinísima** gira en torno a Tina y Vidali, y las proezas y los sectarismos del lado republicano. Aquí localizo lo que para mí es una zona cuestionable de **Tinísima**: el retrato de Vittorio Vidali, el comandante Carlos Contreras, en la versión de Poniatowska un personaje finalmente positivo, ajustado como tantos otros al stalinismo pero sin demasías. Creo lo opuesto: en España Vidali fue un comisario con las atribuciones exterminadoras del caso, implacable, de moral enajenada por entero a la maquinaria "depuradora". En él, como en los suyos, el odio ideológico se vuelve represalia, y la heterodoxia es la tradición imperdonable, el pecado a extirpar. En su agonía, Mella dice: "Muero por la revolución". Los comisarios preferirán la frase opuesta: "Mato por la revolución". No obstante la excelencia de las páginas sobre la guerra, **Tinísima** se resiente de la limitación caracterológica: ¿hasta qué punto podía Tina, el personaje real y el de la novela, no estar al tanto de los crímenes del stalinismo contra anarquistas y trotskistas?, ¿no disponía de información o la despreciaba?, ¿a qué extremos represivos la condujo la prescindencia de sí?

10 de abril de 1939. Tina regresa:

Nadie se dio cuenta que la española Carmen Ruiz Sánchez, de ojos muy hundidos, tez ajada y manos temblorosas, era la Tina Modotti expulsada en enero de 1930. Al contrario, cuando un inspector la vio tambalearse, le gritó a un secretario:

- Ayúdala, hombre, ¿qué no ves que es una persona de edad? (p. 580).

Tinísima, novela extraordinaria, se cierra con las imágenes de una demolición personal. Neruda escribe: "Tina Modotti, hermana, no duermes, no, no duermes,/ tal vez tu corazón oye crecer la rosa /de ayer, la última rosa de ayer, la nueva rosa". Pero Tina, en tanto símbolo de la pureza férrea no está destinada a sobrevivir, sepultada bajo las revelaciones de los crímenes a nombre de su causa. Sin ánimo ideológico, Elena Poniatowska extrae a Tina Modotti de las ruinas del mito combatiente y la sitúa en nuestro tiempo sin otras consecuencias que las marcadas por su obra artística y por las numerosas interpretaciones de su vida, ya nunca más unívoca. ◆

(Tomado de "Nexos", diciembre 93).

PORTADA

"Manos de titiritero" titula esta fotografía de Tina Modotti tomada en Trieste en 1926. Sobre esta notable fotógrafa -que como muchos en su época fue seducida por la magia del México revolucionario- Elena Poniatowska ha publicado recientemente una novela, "Tinísima". Otro mexicano, el inefable Carlos Monsiváis, se pregunta sobre este mito recuperado en un brillante texto de nuestras páginas interiores. ◆

ROBERTO JUARROZ Y LA POESIA

El poema es una realidad que antes no estaba y que ahora está. No es una creación a partir de la nada, sino una creación por combinación nueva, inédita, de los elementos que la realidad existente nos ha ofrecido. Además, nos ofrece ese fenómeno indescriptible, inexplicable que es la invención, la creación. Usted me pregunta cuál es el sentido de esa búsqueda de unidad en mi obra. Yo sugeriría la siguiente posibilidad: buscar sobre todo, y por decirlo así, ciertos movimientos extremos del hombre y no de las cosas. Reflexionando, pensando, sintiendo a fondo todo esto, he creído percibir que hay algunos movimientos que el hombre no puede evitar. La caída es uno de ellos. Tengo la sensación así de que de un modo u otro, de una altura u otra, el hombre siempre llegará a ese movimiento hacia abajo, arrastrado por la naturaleza misma de lo que es la vida y lo que ella tiene de fracaso, de ruptura, de prueba. Pero, simultáneamente, creo percibir otro movimiento ascendente, constituido por el pensar, soñar, crear, escribir, por la generosidad humana (que a veces existe), por el amor, etc. Sin ese doble movimiento -porque en la caída está la elevación- el hombre no existe, ni tampoco la poesía. La poesía que importa está centrada en ese doble movimiento. Entonces, lo que falta darle a la palabra del hombre, y de lo cual yo podría aportar una pequeña dosis, es hablar de sí mismo y callar sobre ese doble movimiento hacia arriba y hacia abajo que he llamado, naturalmente, vertical. De ahí que haya elegido ese título *(Poesía vertical)*.

Pero dijimos antes, al hablar de la lengua, que una tentativa de esta naturaleza exige un tipo de lenguaje que sea capaz de recibir y de recoger, además, no sólo la gravedad hacia abajo sino una especie de ley de gravedad paradójica hacia arriba y que, en esta tentativa, en esa búsqueda vertical, había que dejar ciertas cosas de lado y, en cambio, potenciar otras. Por ejemplo, la presencia del silencio, la sugerencia, la alusión, a partir de los cuales uno debe suprimir todo lo que sea solución, explicación, resolución. Porque la poesía sabe muy poco y no quiere saber de aquello que en el fondo es opinión -nada más ajeno a la poesía que la opinión. Por otra parte, años después de haber hecho esta elección del título, fui agregando únicamente un número a los siguientes volúmenes -podía haberlo hecho también con un signo cualquiera-, para no distraer la atención del conjunto, para ganar esa suerte de anomia que contribuye a la limpieza de un todo, a la verticalidad desnuda que busco. ◆

SOBRE LA MEMORIA

Como tal instinto operante en el tejido del tiempo, la memoria saca a flote, incrustándolos en nuestro presente, los vértices decisivos de nuestra existencia. Poco importa que estos vértices hayan quedado aparentemente sumergidos en océanos de rutina pues acaban prevaleciendo siempre, incluso contra nuestra voluntad. Cuando retornan aquellos ojos, aquella piel, aquel sonido, aquel aroma resulta inútil oponerles resistencia recurriendo a un supuesto orden vital que, quizá, invita a prohibirlos.

En cuanto *instinto de la conciencia* la memoria construye un relato secreto de nuestra vida que diverge, cuando no se opone, al relato oficial que tendemos a legalizar, no sólo en relación con el mundo exterior sino también con respecto a nuestro propio mundo. Y este relato secreto es siempre inquietante, subversivo y, en el único sentido en que puede ser empleado este término, *verdadero*. **Rafael Argullol.** ◆

LA RELIGION DE LA ESPERA

En el barullo de la época sólo haciendo silencio, separando, creando nuevos espacios se puede aspirar a cultivar esa pasión por la metamorfosis que, para mí, distingue al poema. El poema crea su soledad, su silencio. Esta zona de silencio, que está representada en la página por el blanco que rodea al poema, es el origen del rostro y de la voz del poeta; es su responsabilidad. Este no debe rendirse a la superstición del resultado, de la prisa, de la cantidad, de lo lleno; que es la superstición de nuestros días. Debe ser fiel a su silencio y a su verbo; compartir con el pescador la religión de la espera. El poeta porque es responsable de su voz es el guardián del silencio; de su silencio. **Antonio Deltoro.** ◆

LA ABUELA DE GARCIA MARQUEZ

Cuando me preguntas si la madre tiene una gran autoridad, debo decir que en mi caso no es así, pero por una razón muy especial: me criaron los abuelos. En el caso de Fermina Daza no ocurrió lo mismo que en el de mi madre; sus padres decidieron que se casara en un pueblo distante, casi a escondidas, y la mandaron buscar cuando supieron que iba a tener un hijo. Arrepentidos de toda la oposición que le habían hecho, la llevaron de vuelta a la casa de ellos, donde yo nací. Ella se fue después con su marido, que era telegrafista de Ríohacha, y yo me quedé viviendo en casa de mis abuelos hasta los ocho años. La verdadera influencia es la abuela, y ella sí que tenía frases lapidarias que a mí me parecían estupendas. Me formé la idea de que la gente hablaba así y mis personajes fatalmente hablan así. No soy yo, son los personajes.

Ahora, no siempre las tengo que inventar: son desfiguraciones de refranes, son frases que he oído y que voy coleccionando como frases que se parecen a mis personajes. Pero hay ejemplos de trabajo como el de un cuento que se llama "En este pueblo no hay ladrones". Recuerdo que en Caracas estaba yo una tarde escribiendo a la hora de la siesta y Mercedes estaba durmiendo. Estaba escribiendo el episodio de una mujer que despertaba de pronto y, todavía en la nebulosa del sueño, decía una frase que no tenía nada que ver con la situación. No la encontraba y de pronto vi que Mercedes estaba durmiendo ahí y me fui junto a ella. Ella se espantó: "¡Ay! soñé que Nora estaba haciendo muñecos de mantequilla". La copié perfecto, la dejé exacta; ésa era exactamente la frase que yo necesita. ◆

GUIRNALDA CON AMORES

Adolfo Bioy Casares

División del trabajo
El domingo los trabajadores están por fin con sus mujeres; los ociosos, por fin, sin ellas.

Gran final
El viejo literato dijo a la muchacha que en el momento de morir él quería tener un último recuerdo de lujuria.

El secreto
El secreto que adivinó don Juan. Los pretendientes son pocos y los elegidos, ay, todos.

Ley de juego
Para que no se descubra que todo es un poco ridículo, la complicidad es una ley de juego en el amor.

Pretextos
Cuando negamos nuestro pobre amor, engañosamente nos decimos que lo hacemos para afirmarnos o para llevarle nuevas ternuras cuando volvamos a él.

Motivos
Los enamorados más fieles, aquellos que se entregan más generosamente, traicionan por principio, para rescatarse un poco.

Contiguos
Estaban tan acostumbrados a vivir juntos, a mirarse de cerca, que si se veían en la calle se turbaban.

El placer
Notable prestigio del placer, que lleva a la gente a cometer imprudencias y aun a privarse de comodidades y de verdaderos placeres.

Promesa
Las mujeres deseadas y los ideales, ay, se alcanzan.

Retribución
Para quien nos ama, nuestro peor demonio.

LITERARIA

Editor: Jesús Urzagasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Casilla: 3276
Cajón Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Gunnar Mendoza o la conciencia histórica del país

Antonio Rojas Rosales

EL DÍA 4 DE ABRIL se conmemoran cincuenta años del nombramiento del Dr. Gunnar Mendoza Loza como director de la Biblioteca Nacional y del Archivo Nacional de Bolivia, los repositorios principales de la cultura y la historia del país, desde donde dispuso, organizó y proporcionó las fuentes documentales que han transformado sustancialmente la visión y el conocimiento de nuestra propia concepción nacional y americana.

Hace unos días Don Gunnar falleció en Sucre, fiel al pie del cañón, semanas antes de este aniversario.

Esta larga y monumental tarea, que convirtió a este Archivo en uno de los mejores del género en América, no podría ser sólo obra de su talento y capacidad, -siguiendo consciente y explícitamente la ruta de Gabriel René Moreno- sino es, sobre todo, el resultado de un tierno y profundo cariño a este país y a su pueblo.

Su tenacidad y entrega al trabajo cotidiano han sido su manera de vivir, conocer y amar a su patria; la revelación de los insospechados secretos de la sabiduría y la historia de este pueblo, fueron el soporte de su trabajo creativo, el fundamento de su tarea, pues es la motivación esencial de las obras fértiles, -como la de su contemporáneo y amigo Hernando Zanabria Fernández. Esta es la ética que ha sabido transmitirnos.

Una tarde, saliendo a deshora del Archivo, como frecuentemente lo hacíamos aquellos años, como ayer, tras la jornada diaria, conversábamos caminando sobre el destino secular del pueblo y la gente de nuestro país, preguntándonos sobre su suerte después de tan densa y fragosa historia; pareció ensimismarse como resumiendo en la mirada el abigarrado bagaje de su inmenso y erudito conocimiento de nuestra tierra, y con toda esa su ternura, después de dos panaderías de silencio, me fue contando su imborrable recuerdo de una de las primeras transmisiones por radio del combate de un pionero y popular boxeador nativo que logró ir a un país extranjero a disputar un campeonato. El mejor impacto en la conciencia de la audiencia nacional no fue el de su forastera derrota, sino el de la reiterada frase que el relator entre sorprendido y afanado repetía en la transmisión de la larguísima pelea: "...y aguanta el boliviano... y aguanta el boliviano..."

El percibir y transmitir una entrañable comprensión y afecto a los principales protagonistas de nuestra historia, los habitantes sencillos -pues "todos hacemos historia"- determinó su pleno compromiso con la vocación que le ha otorgado la energía y sabiduría para organizar durante medio siglo las fuentes documentales de la vida del hombre andino, chaqueño, amazónico, boliviano y latinoamericano en sus siglos de pelea y aguante.

Parece que identificado con este sino estoico de la gente laboriosa, sabia y alegre de la tierra, capaz de llevar con callada tenacidad y sin alharaca los retos de la patria, Don Gunnar optó para sí una conducta semejante para afrontar la tarea de responder al derecho del nacimiento de la conciencia histórica del país, mediante la certera convicción que muestra ciencia y conciencia será el resultado más de una tarea de un sostenido y humilde artesano, que de muchas intervenciones fulgurantes en el escenario académico internacional o los puestos oficiales de rédito y renombre.

El, que estuvo y contribuyó en las instancias e instituciones académicas más altas y singulares del continente en la archivística, la bibliotecología, la investigación y la historiografía (véase su biografía y curriculum) nos ha enseñado a querer y servir a la gente y a la patria con el productivo silencio de un indio de cepa y la abnegación de una madre minera. En cierta ocasión, una fundación académica internacional le contrató para asesorar a algún repositorio de historia de cualquier urbe de América, y entre todas las hemisféricas ofertas escogió exactamente Potosí. Esa fue su forma de amar el país.

Siempre la gente del pueblo y sus valores más elaborados tuvieron en el archivo su casa y en Don Gunnar su padre; en una oportunidad fuimos a visitarle con una delegación de los Capitanes y Mburuvivas guaraníes, "esta vez en son de paz" y nunca vi tanto cariño, tiempo, entusiasmo, aprecio y dedicación para contarles que eran el fundamento de la tarea del archivo, en mostrarles la documentación que les enseñorea en el Chaco, ver las huellas gráficas de su pasado, como a ningún funcionario estatal o técnico internacional, contándoles además una faceta oriental de su vida, cuando con su padre médico Don Jaime Mendoza, vio cómo correteaban indios en el Chaco.

Debido a esta mística por nuestra historia real y aún no contada, basada en el rigor de la información original y de fuentes primarias -del que el Archivo Nacional es su cuna- Don Gunnar engendró generaciones de investigadores y estudiosos, nacionales y extranjeros, populares y académicos, con mano dadivosa. Por eso es que en Sucre se fecundaron muchos estudiosos y amigos cómplices en el aprecio, el intercambio y la pasión por esta otra historia, la sustentada por el protagonismo íntimo del pueblo indio, pueblo mitayo, pueblo cuimbae, pueblo reducido, pueblo cuña, pueblo yanacona, rabona, mozo, gatera, encomendado, guerrillero, arriero, artesano o peón.

De esa manera su tarea trascendió la actividad exclusivamente archivística, de la accesibilización de documentos, o académica, de los estudios multidisciplinarios, llegando ante todo a criar y formar una red humana que comparte esta vehemente misión, paternal y generosamente fertilizada, dentro la entraña de sus catálogos, por su palabra iluminada.

Persistirá siempre una especie de alianza secreta entre todos aquellos que en las vitales deambulaciones a tientas en los recovecos de la vida nos encontramos con la palabra cariñosa de Don Gunnar, quien a veces con una simple broma socarrona, que nos caía como un fogonazo de reminiscencias -"moriremos si somos zonzos", "astuto.... como el quita capas", "aguanta el boliviano"- nos abría el camino de la eterna quimera de amar más y entender mejor nuestro lar.

Porque, el asedio crítico de la investigación no iba solo, siempre andaba junta la pasión por la vida total. Frecuentemente, después de identificar un nuevo misterio, y luego de desbilvanar sus catálogos, periodos de relamer los folios, escarmentar largas conversaciones detrás de aquel escritorio de la dirección del plantel, copiar sus fichas y destapar interrogantes detrás de claves que se nos volvían vitales, entonces, al adivinar revelado algún oculto sentido, cuando habíamos desgranado la penúltima interrogante del día, entonces no había bailecito mejor zapateado, cita más afortunada, estrofa mejor entonada, picante mejor saboreado, que ese su pañuelo blanco, o su rasguido doble, porque más allá de toda tribulación académica o respuesta inteligente, habíamos quizás develado la puntita de alguna obsesión compartida, que merecía ser vivida en casa.

Es esa su presencia la que nos ha hecho disfrutar -y tal vez en el futuro penar- el privilegio de vivir dentro de ese repositorio de significados vivos que es nuestro viejo solar de Sucre, donde con el guiño del ojo en complicidad, me enseñaba como a díscolo compañero de escuela, a amarrar en un palito el último cabo diminuto del lápiz, para poder seguir usando, o deletrear también al revés cada ficha del oficial Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, transmitiéndome junto al rigor de la pesquisa, también austeridad... porque somos un país de pobres, con una deuda de ricos.

Algunos creerán que ha muerto, o que "nos ha dejado", cuando de verdad de verdad está aquí dentro de nosotros, haciéndonos hacer cada día cosas que sin él no las haríamos así o no las habríamos hecho jamás, aunque no faltará la contrariedad de no encontrar allí otra vez la sabiduría sencilla de Don Gunnar para comprobar, enriquecer, reír y proyectar los derroteros y los estudios, después de cada tarea nueva o antes de cada sospecha vieja; como cantaría Matilde Cazasola aferrada a la guitarra una noche traviesa cualquiera en el fragor de la academia de la mala lengua, y en el recóndito apego al sentido íntimo de la *llajta* y de la *t'ojpa*: "... en la vida todo es contraste".

Seguiremos siendo montoneros de la historia de la patria -"montonero viene de montón, pues, como el de la guerrilla del tamborcito"- con este estilacho nativo de amar el país que él nos enseñó: con el dato vivo en la mano, y sabiendo de qué lado estamos; con el silencioso y eficaz coraje que él siempre nos seguirá inspirando, abriendo el portón matinal de la calle España... o en cualquier rancho del país donde inquiramos el rostro del destino en su nombre ◆

Antonio Rojas Rosales es antropólogo. Reside en Santa Cruz.

UN CUARTO DE SIGLO

Carlos Monsiváis

A propósito de "Tinísima" de Elena Poniatowska

10 DE ENERO DE 1929. **Tinísima** se inicia con la tragedia. Julio Antonio Mella, comunista cubano, enemigo del dictador Machado, es muerto a tiros mientras camina con su "amasia", Tina Modotti. Esto desencadena en la ciudad radical la protesta, la solidaridad, los mítines, la agitación, las denuncias, las mantas, los discursos fogosos, los volantes. La contrapartida es brutal: los desplantes soeces de la policía, la explosión del morbo, el linchamiento moral de Tina a cargo de la prensa que la califica de instigadora del crimen. En la estrategia narrativa de Poniatowska, el personaje aparece en el clímax dramático, en el vértigo donde l1s militante obstinada es la mujer frágil, en la soledad que ap·nas alivia el puñado de fieles, en el recuerdo del amor profundo: "oh Julio, si pudiera devolverte el calor". Luego, más furia combativa, los hostigamientos que prosiguen, la asimilación lenta del dolor. De allí, se pasa sin transición a 1920, al horizonte bohemio de San Francisco, con el primer marido, Robo, las discusiones sobre arte y sexualidad, la fragua del temperamento independiente.

A su galería de personajes límite, donde figuran la criatura indómita del pueblo Jesusa Palancares *(Hasta no verte Jesús mío)* y la artista rusa Angelina Beloff *(Querido Diego te abraza Quiela)*, Elena Poniatowska añade a Tina Modotti, hoy, gracias en parte a la misma Poniatowska, elemento fulgurante en la nueva mitología de los veintes, la galería en donde participan Antonieta Rivas Mercado, Frida Kahlo, Nahui Ollin, Lupe Marín, Lola Alvarez Bravo, Concha Michel. **Tinísima** es novela histórica, es crónica cultural y política, es el relato de un ser excepcional que en sus 44 años de vida rehizo varias veces su personalidad, es la evocación de la época donde los individuos se median por su lejanía o su cercanía con la Historia, es la constancia del desencuentro severo entre el talento artístico y el machismo prevaleciente, es la recreación de uno de tantos procesos del stalinismo, es el acercamiento desde las reivindicaciones feministas a la *otra* historia, a lo suprimido que retorna con vehemencia.

CUANDO A MÉXICO VAYAS

A su llegada en 1923 a México (el país, la ciudad, la provincia legendaria, el medio artístico e intelectual), el fotógrafo Edward Weston y Tina se enfrentan al maremágnum -en gran medida centrado en Diego Rivera- de la alternativa que se implanta en la ciudad de las tradiciones.

Allí, de pronto caben las leyendas de la experimentación artística, el muralismo, los ecos de la revolución, la prédica anticlerical, las versiones de la épica popular, los libros, los ídolos que abandonan su sitio detrás de los altares, los chismes que suplantan al melodrama, los pleitos ideológicos que recomponen cada semana el mapa amistoso, los homosexuales que hallan en las libertades concedidas a los artistas su primer "nicho ecológico", la mezcla de culturas ancestrales y modernas que parecen surgir al mismo tiempo Entonces la capital es, para quienes la viven a contracorriente de la sociedad conservadora, un laboratorio de impulsos y actitudes. Se puede ser casi todo, a condición de serlo con presteza y energía.

México en los veintes: la ciudad admite, de forma marginal pero intensa, a círculos pequeños de seres que sostienen su derecho a la diferencia y fraternizan un tanto a la fuerza. Tina, deseosa de aprender, tiene la gran carta de presentación: el atractivo físico: "...pero Tina, ¡qué belleza! El triángulo perfecto y tupido de su sexo adquiría en la lluvia fulgores de diamante" (p. 140). Ella, gracias a Weston, y al reconocimiento que de Weston hace

traño, pero sobrio, leyó el poema despacio, muy despacio, tan despacio que cuando dejó el escenario un actor que había estado parado tras bambalinas le dijo maravillado: "¡Mr. Thomas, una de sus pausas duró cincuenta segundos!" Dylan se detuvo ofendido (algo para lo que era bueno) y contestó con altivez: "Leí lo más rápido que pude".

Noté que su talento para la vida ordinaria era incluso menor que el mío una noche en que estaba yo programado para leer poesía en una asociación estudiantil del St. John College. Al aproximarse la hora se decidió que me afeitara; nadie de nosotros lo había hecho en días; y Dylan insistió en que usar su navaja de afeitar me traería suerte porque él había dado más lecturas que yo (era tal vez mi tercera o cuarta lectura). Entonces la usé. Parecía más una grada que una navaja; y después, lleno de sangre, miré con asombro las generaciones de moho recogidas por ella.

Finalmente partió dejándome no una dirección, sino el nombre de un pub, en una callejuela de Charing Cross Road, donde me dijo que pretendía estar en las horas en que estuviera abierto. Mis vacaciones de primavera en Cambridge las pasé parte en Dublin y parte en Londres bebiendo con Dylan y sus amigos. El era un día más viejo que yo: había nacido el 24 de octubre de 1914, y era muy arrogante con ese dato. [Berryman nunca supo que le habían tomado el pelo: Dylan Thomas era en realidad dos días más joven que él]. En particular, Dylan despreciaba a todos los escritores vivos, en especial a los mayores que él (lo que incluía a casi todos dado que teníamos 22 años), y sobre todo a los dos mayores más relevantes: T.S. Eliot y W.B. Yeats. Le divertía que yo no sólo estuviera lleno de admiración por Yeats, sino que hubiera ido en peregrinación a Irlanda para ver al maestro, que me armara de valor durante varios días lluviosos y, finalmente, fuera a los suburbios donde vivía a tocar a su puerta sólo para escuchar que Yeats estaba en Londres, de donde yo había venido. Cuando finalmente me desprendí de los amigos irlandeses que había hecho y regresé a Londres, escribí a Yeats a su club, el Athenaeum, preguntándole si podía visitarlo. Me escribió que sí y me invitó a tomar el té a esa augusta institución una determinada tarde, pero luego me preguntaba para qué quería yo verlo. ¿Para qué, sino para ver su cara, oír su voz y caer a sus pies? A Thomas le pareció que era lo más chistoso que hubiera pasado últimamente. El gran día llegó. Cuando el pub cerró a las dos, fuimos como de costumbre a un bar de Chelsea -un cuarto verde crema bilioso en los altos- y sólo hasta después de las tres me dí cuenta de que Thomas había estado bebiendo mucho más ávidamente que de costumbre, y orillándome a que yo hiciera lo mismo. Ninguno de los dos parecía ver muy claro, y cierta expresión de profunda satisfacción en su rostro me hizo comprender que estaba tramando algo: yo estaba a punto de estar demasiado borracho para ir a tomar el té con el gran hombre al famoso club.

Nunca fue fácil escaparse de Thomas (o de encontrarlo). Tuvimos una pelea, sobre todo mental, antes de que pudiera subirme a un taxi y partir rumbo a mis habitaciones en Cartwright Gardens, a sacarme la cerveza con un baño y conseguir otro taxi, el más lento y circunspecto de Londres -me tumbé en el asiento de atrás, paralizado con el pensamiento de tener esperando a Yeats- rumbo a Pall Mall. Sin embargo esa noche noté que Dylan estaba muy interesado en los detalles de mi conversación con Yeats. [Los detalles del encuentro de Berryman con Yeats pueden leerse en *The life of John Berryman* de John Haffenden,1982].

• • •

Thomas era alternadamente mandón y conciliatorio en un grado no lejano a la postración, un síndrome muy común en los poetas verdaderos -Yeats, por ejemplo, compartía ese rasgo. En el fondo de esa actitud -cuando joven- había un sentido del humor no más verdadero que el de la mayor parte de los grandes humoristas. Yo acostumbraba quejarme en ese tiempo de que gran parte de él no se reflejara en sus poemas.

Le encantaba inventar cuentos. Recuerdo uno que hicimos juntos sobre "El hombre a quien nadie quería". Este sujeto, un dependiente, se detenía, como siempre, una mañana en su camino al autobús a comprar su cajetilla de Players y ponía sus seis peniques en el mostrador. (¡Seis peniques! ¡Qué tiempos aquellos!) La muchacha lo miraba y le decía: "Seis peniques y medio, señor." "¡Qué!", exclamaba. "¿cambió el precio de un día para otro?" "Oh, no, señor." "¿Entonces qué?" "Es usted, señor". "¿Yo? ¿Qué tengo que ver?" "Es que *no le queremos a usted, señor*". El la miraba, preguntándose si no estaría loca. "Muchacha grosera", decía. "Ridículo". Y se iba a tomar el autobús sin sus cigarros. Al subir le daba tres peniques al chofer, como de costumbre. "Cuatro peniques, por favor". "Esto es absurdo", decía el dependiente. "Durante trece años he tomado este autobús a Cambridge Circus, y cuesta tres peniques y medio". "No, señor, cuatro peniques, *para usted*". Pensaba bajarse del autobús, pero tenía que estar en el trabajo a las 8.30, de modo que masculló le daba al chofer cuatro peniques. A las diez salía por sus Players, que ya le costaban siete peniques, y los pagaba. Su almuerzo de dos chelines tres peniques le costaba dos chelines diez peniques. Se puede ver cómo el cuento se extendía. Podía llevarse horas y terminar, recuerdo -el almuerzo para entonces ya costaba cinco chelines y seis peniques-, con la demanda adicional "y su zapato izquierdo". También inventamos un cuento al revés, sobre "El hombre a quien todos querían" (daba seis peniques y recibía uno a cambio. "*Es que lo queremos*, señor"), pero nunca tuvo el espléndido efecto del otro, que estaba más cerca de la naturaleza humana.

Había menos escritores en el grupo de lo que se hubiera esperado. Roger Roughton (con quien estábamos enojados porque Eliot había aceptado, para *Criterion*, algunos de sus poemas sin valor, y que murió poco después), Keidrych Rhys y Ruthven Todd, según recuerdo. Siempre había jóvenes actores rondando con grandes sobres llenos de fotos suyas que, sin falta, estaban ansiosos de mostrar. Pero la mayoría de los miembros intercambiables del grupo eran lo que yo llamo "personajes comunes", entre ellos los vagos de costumbre que después se hicieron una característica permanente de la vida de Thomas. Había pocas mujeres. La chica de Thomas, al principio, era una mujer que había escrito para *Transition* y que le debió haber doblado la edad; recuerdo su nombre, pero dejo que sus biógrafos lo descubran por sí solos. Después fue Caitlin, grande y silenciosa junto a la ventana, siempre ahí, sin una palabra qué decir. Esto antes de que se casara y se convirtiera -cómo, no tengo idea- en una de las mejores pero también más implacables conversadoras. Dylan parecía no tener amigos íntimos, por lo menos durante esas semanas en Londres. La plática no siempre era literaria, pero sí una buena parte de ella, y la escritura brotaba algunas veces. Tenía curiosidad por la poesía norteamericana y acostumbraba preguntarme sobre ella. Nunca discutió su trabajo conmigo, pero quiso cambiar una línea de uno de mis propios poemas (después titulado "Night and the city") por éste:

De castigo, un simple baile octogonal.

Yo no estaba sufriendo ninguno. El único juego que recuerdo haberlo visto jugar era el *Shove-ha'penny* [juego parecido a la rayuela mexicana], para el que no era muy bueno, aunque mejor que yo. Dardos, de los que yo era muy apasionado, nunca jugó.

Los recuerdos sobre Dylan Thomas se han centrado en su embriaguez y su manía de pedir prestado. A mí nunca me pidió prestado directamente, pero el veterano de *Transition* me sacó un día algunas libras "para él" (no recuerdo cómo es que tenía unas libras de sobra), y yo tontamente esperé que me las pagara. Esto explica el principio de una carta que me envió con su diminuta letra cerca de un año después.

Gosport Street
Laugharne
Carmarthenshire
Wales
May 11.1938

Querido John Beryman,

Keidrych Rhys me escribió diciéndome que te había visto en Cambridge. Me dijo que tú querías que te escribiera sin embargo. No entiendo sin embargo, así que te escribo sin eso. De cualquier modo ¿eso qué significa? Quisiera poder ir a Cambridge, pero siento como si no fuera a moverme más. No he ido a Londres en seis meses. Ahora Caitlin -tú la recuerdas- y yo estamos alojados en este simpático pueblo en una cabaña de pescador con un jardín que se extiende hasta los bancos de arena de un estuario. (A mí, en realidad, no me gusta esta idea supuestamente romántica de vivir en una choza de pescador. Hubiera preferido la cabaña de un poeta, con Edna Millay al alcance de la mano). Hay una hermosa vista: millas de lodo, millas de nada, con troncos podridos para dividirlas. No hay leyes sobre bebida en el pueblo, pero estoy trabajando bastante duro. Intenta conseguir una copia de mis historias que saldrán este mes en la prensa europea. ¿Conoces a James Laughlin IV. Su New Directions publicará en América, al parecer, todo lo que he hecho y haré. ¿Qué clase de reputación tiene allá? El, por sus cartas, parece muy agradable, vendrá dentro de poco a pasar unos días conmigo. (No creo que quieras gastar unos días de tus vacaciones aquí, pero si es así hay una cama disponible.) Dale mis saludos a Gordon Frazer y a Ratón... Y no te olvides de escribir alguna vez. Me gustaría verte.

Tuyo
Dylan

En trece años no volví a ver a Thomas. Durante ese tiempo no sólo se hizo célebre internacionalmente, sino que se convirtió en un gran poeta. Su trabajo inicial era acabado, incluso prodigioso, pero exagerado y un poco inhumano, como la revisión que sugirió a mi poema lo describe claramente. Era demasiado "literario", demasiado verbal. La experiencia de la vida lo penetró poco a poco y lo llevó a desplegar su gran poder en dos poemas publicados en la revista inglesa *Horizon*, un poema sobre la niñez ligero como el aire y duro como el acero al final, "Fern Hill", y una de las más profundas elegías en inglés, "A refusal to mourn the death by fire of a child in London".

En una de sus giras de lecturas se presentó en Seattle en la primavera de 1951, cuando yo estaba dirigiendo por un semestre el seminario de poesía en la Universidad de Washington. Escuché con delicia sus fuegos de artificio, y sentí un poco de nostalgia por su antigua transigencia a subordinar su voz a los requerimientos individuales del poema (pero hay que admitir que es más fácil hacerlo en un cuarto que en un auditorio), y luego fuimos a la fiesta que siguió. No estaba seguro si Thomas recordaría a este extranjero borracho de hace tanto tiempo, y tampoco tenía idea si conocía mi trabajo, del cual había ya tres o cuatro volúmenes - nunca se lo envié porque a pesar de todo no era buen lector. "Después de tantos veranos", me dijo al estrecharnos la mano; parecía nervioso y yo lo estaba en verdad. Se había vuelto rechoncho y más desaliñado que nunca. Se veía bien. Fuimos directamente a platicar a un rincón donde algo sucedió que vale la pena relatar porque Thomas tenía en aquel tiempo una nada envidiable reputación de salvaje social. Teníamos como noventa segundos de estar platicando cuando nuestra anfitriona, una dama mandona y afectada conocida localmente como la Duquesa de Utah, irrumpió entre nosotros con un "¡Ajá!, ¡chismorreo literario! ¿No?" En un tono a la vez injurioso y altanero, como queriendo decir que no teníamos derecho a aislarnos por uno o dos minutos (después de trece años) de los ávidos profesores y de sus esposas. Thomas había saludado ya a todos; yo me había mantenido apartado mientras él cumplía su tarea. Apenas estaba en su primera copa. Entonces miró a nuestra chaparra anfitriona con desprecio y le dijo lentamente: "Estamos discutiendo el método de Hitler para tratar a los judíos, y hemos llegado a la conclusión de que está en lo correcto". Una frase atroz, se dirá, y citarla *fuera de contexto* puede sonar cuando menos poco educada o malvada. No fue educada. Pero, en primer lugar, nadie que estuviera cerca, para escuchar, o a la vista, era judío, y no era chismorreo: estábamos hablando del maravilloso joven poeta galés, Alun Lewis, asesinado durante la guerra, uno de cuyos poemas acababa de leer Thomas. La frase era una agresión evidente. (Supongo que no me haré sospechoso de antisemitismo, y Dylan estaba libre de eso). Y, en segundo, fue "una respuesta enfadada a la insolencia. Esta mujer, de hecho, se especializaba en insultos -una vez fue tan grosera conmigo en una cena ofrecida por ella que yo pedí disculpas y dejé la mesa, el comedor y la casa; al día siguiente llegó una carta de disculpa - un poco demasiado tarde.

A lo largo del país, siento decirlo, los norteamericanos disfrutaron poniendo a Thomas contra la pared, y de vez en cuando él habló fuerte. Envidia, y un cierto bajo deseo de imponer la propia personalidad a una celebridad, fueron las causas principales. No sé cuál es la más repugnante. Midiendo la respuesta por la provocación, incluso en este ejemplo de respuesta exagerada, no creo que Thomas merezca condena. Debe recordarse, también, que sus debilidades fueron a menudo explotadas con el fin de ponerlo en una situación en la que pudiera ser insultado con impunidad; se le llenaba de licor y las mujeres no sólo se lanzaban por su propia voluntad sobre él sino que eran animadas por sus maridos académicos a hacerlo -lo vi con mis propios ojos. Era una vida en extremo difícil la que llevaba en sus giras. Si su dignidad y su amabilidad natural sufrieron algunas veces no es de extrañarse. ◆

(Tomado de la revista Crítica / México)

Diálogo con Juan Albarracín

Una Historia monumental del PODER MINERO

Víctor G. Prado

En Bolivia la minería es una especie de concentración de la historia. No hay nada que se haya desenvuelto o se desenvuelva al margen de ella. La historiografía que conocemos hasta hoy es una historiografía sin este *substratum*. Este idealismo histórico dominante, tiene un punto de ruptura: *El poder minero*(1972), primer volumen de una vasta obra de investigación histórica emprendida por Juan Albarracín y sostenida por más de dos décadas. Esta obra ha dado lugar a una monumental historia del poder minero en Bolivia en 10 tomos, desde la administración liberal hasta la culminación de los 30 años que supone la administración republicana.

Estamos, pues, ante un acontecimiento intelectual de indudable relevancia científica: el desentrañamiento de una importante etapa histórica del país y desde una constante analítica y metológica inhabitual en los cultores de la historia boliviana. Aprovechando la publicación del segundo volumen de esta monumental historia de la minería en Bolivia, cuyo sugestivo título es *Bolivia:El desentrañamiento del estaño*, conversamos con su autor.

Víctor Prado: ¿Qué asuntos aborda en el segundo tomo del *Poder minero ?*

Juan Albarracín: La segunda parte de este estudio sobre el poder minero, inicialmente debía salir en un solo volumen de unas 500 a 600 páginas. Pero, estudiado el mercado en Bolivia, la gente no está en condiciones de comprar un libro caro. En segundo lugar, no tiene tiempo para leer o estudiar un libro con ese número de páginas. De ese modo, hice un nuevo esquema, un bosquejo más dirigido, digamos, como texto didáctico para la lectura. La publicación de ocho o diez aspectos de la segunda

parte que debería llamarse *El poder minero en la administración republicana*, para no ser redundante con el título del anterior libro, *El poder minero bajo la administración liberal*, decidí llamarlo *Bolivia: El desentrañamiento del estaño*, divididos en unos volúmenes de unas 250 x 300 páginas.

V.P.: O sea, todo el proceso de investigación que hasta el momento ha efectuado, en sus resultados, ya no serán tres volúmenes -como inicialmente estaba previsto- sino diez.

J.A.: Así es. Comprenden estos diez tomos aspectos muy definidos de la historia de Bolivia desde los años 20 hasta el año 1952. Los republicanos gobernaron durante 30 años, bajo distintos matices políticos oligárquico-mineros. Distingo varios períodos.

El primer período de cinco años -casi seis- de Bautista Saavedra, comprende el período de recuperación o intento de recuperación de la minería para Bolivia, bajo principios autoritarios, casi pre-fascistas, en la época en que el fascismo era visto como socialismo, una política de recuperación de los intereses nacionales.

En el segundo período, se estudia el gobierno republicano durante el gobierno de Siles que también dura cinco años; es el período más dramático, porque Siles ya no sigue a Italia sino a Alemania, donde estaba imponiéndose una nueva política de enfrentamiento con las potencias occidentales. Las bases de este enderezamiento de Italia a Alemania tiene otras perspectivas. Por otra parte, Patiño, en esos cinco años se había convertido en el "Rey del estaño"; ya dirigía el Comité Internacional del Estaño; había creado un gran trust minero con la Asociación de Productores del Estaño. Era ya una personalidad consagrada, no solamente en el hemisferio occidental, sino que a través de Meyer y otros grandes financistas londinenses ya tenía puestos sus ojos sobre minas del Asia, Africa, etc.

V.P.: El republicanismo, ¿tuvo también su momento de rezagamiento histórico o momento de decadencia histórica?

J.A.: Exacto, hay una faz anacrónica. Es el jefe del Partido Republicano Genuino, Salamanca, el que gobierna el país bajo instigaciones mineras. Esto es muy fácil de percibir, porque desde que ingresa al gobierno Salamanca, auspiciado por Patiño y la Junta Militar patiñista, el año 1930, gobierna a través de una Ley de Defensa Social, que no era sino un ataque a los obreros, mineros y a los trabajadores, en un claro señalamiento de la naturaleza de este republicanismo pro-minero.

La guerra y todos los hechos que ocurrieron durante este gobierno le impiden a Salamanca concluir su política, pero enseguida viene la guerra del Chaco; vienen otros golpes de Estado sucesivos y, entonces, faltando unos pocos años para medio siglo, en la cuarta fase de este republicanismo, ingresa con Enrique Hertzog a través del PURS, la forma más anacrónica, más enajenada que tiene este republicanismo a medio siglo.

Estudiar estos procesos en los planos de la minería, de la industria, de la política económica e internacional, de la cultura, me ha dado un material enorme para intentar publicar unos ocho o diez volúmenes referidos a la segunda parte del poder minero bajo el signo de los republicanos.

V.P.: ¿Cuál será el orden de publicación de estos volúmenes de la historia de la minería en Bolivia?

J.A.: El orden que he preferido seguir para publicar estos libros, es el de *Bolivia: El desentrañamiento del estaño*, que es el segundo volumen o el primero dentro de la colección de los republicanos. Después viene *La construcción de la gran minería*, o sea el paso de la minería nacional a la internacional; después viene un libro que se llama *El superpoder minero*; los tres en su conjunto expresan el proceso económico de la minería, a través de aspectos de investigaciones todavía no tocados por la historiografía boliviana. Por ejemplo, en *La construcción de la gran minería*, se estudian unos diez casos y hasta unos quince casos por los cuales la minería adquiere el volumen internacional verdaderamente grandioso en la economía mundial. En Bolivia, los gobiernos, las universidades, los centros de estudio, etc., no han visto por dentro ese proceso de formación. La crítica al patiñismo ha sido meramente política o ideológica. Y ese fenómeno es el que verdaderamente explica porqué Bolivia empieza a caer en una profunda decadencia a partir de la creación de la Patiño Mines hasta nuestros días, y porqué la gran minería adquiere un vuelo verdaderamente providencial en la economía mundial; es que se produce una lucha dialéctica entre el desarrollo de la minería y la decadencia de Bolivia, por el hecho de que todos los recursos que podían acumularse en la economía boliviana son -a través de estos mecanismos- transferidos a la gran empresa, exportados e incorporados en el poder económico internacional.

V.P.: Ese poder cuasi omnímodo de la minería estaba también articulado a relaciones políticas. ¿Cómo aborda este importante aspecto?

J.A.: La parte política de esta colección comprende un estudio del golpe de Estado llamado *El autoritarismo pre-fascista de Saavedra*. Es un estudio detenido de su pensamiento, en sus tópicos fundamentales y en su estrategia, porque Saavedra arrincona toda la política liberal anterior. Inicia su primera estrategia política basada en sus estudios de la política europea. La continuación del pre-fascismo de Saavedra es la política internacional. La diplomacia boliviana no era sino una forma de comercialización de los grupos económicos de la gran minería. Por eso es que desde 1921 Patiño es destinado embajador en Madrid, Aramayo -el padre- es embajador en París, y así, los hombres fundamentales como Ballivián son embajadores en Nueva York, Washington. Es decir, si internamente el poder económico estaba trabajando en Bolivia internamente, internacionalmente el aparato de la diplomacia estaba dispuesto para la comercialización y para atender los negocios a nivel internacional, a nivel del mercado en Europa y en los Estados Unidos. Esa forma fue muy inteligente porque le permitió a la gran minería sustituir a Bolivia casi como su representante legal -no sólo de facto- legal, porque Patiño, Aramayo, Ballivián y otros manejan la diplomacia a través de la minería y se preocupan primero de atender los negocios de la gran minería y después atender los negocios del país.

V.P.: Bajo esa lógica económica se comprende, entonces, lo que con cierta benevolencia se podría llamar descuido de la política de fronteras de los grupos dominantes y en funciones de gobierno.

J.A.: En efecto, *La diplomacia del estaño* muestra que mientras la gran minería prospera enormemente en las grandes capitales europeas, el pequeño país burocrático-terrateniente internamente no puede sostener sus relaciones con Argentina, Perú, Brasil, Chile, Paraguay, países que desde comienzos de siglo estaban interesados en una penetración geográfica sobre Bolivia; en esos años ya hay una penetración financiera. Chile, Argentina y Brasil, especialmente, compiten ardorosamente por introducir sus ferrocarriles. ¿Para qué? Para su comercio internacional. La Argentina, por ejemplo, cree que toda producción mercantil debía ganar otro mercado en Bolivia, pero la contraparte boliviana no sabía qué enviar allá y tenía que enviar materia prima. El comercio se hacía completamente opuesto a los intereses bolivianos.

Argentina veía que el plomo, el zinc, todos los minerales bolivianos, podían servirle para su industrialización. En Bolivia, la mayoría no sabía para qué podía servir eso, y dejaban exportar con liberación de derechos todas esas riquezas. El Estado no percibía nada, perdía con el comercio internacional. Es este estudio que se hace en *La diplomacia del estaño*.

V.P.: ¿Qué otros aspectos económico-financieros son tocados en los libros que siguen?

J.A.: Hay otro libro que se llama *El subsuelo financiero de Bolivia*. Es un estudio de los empréstitos. Estos empréstitos tienen su origen en la insolvencia del Estado boliviano, en la crisis que padecen los ingresos mineros del presupuesto general de la nación. La minería no pagaba más del 3% sobre exportaciones de minerales; y no pagaba sobre las exportaciones en su volumen, pagaba sobre el estaño ya procesado en el mercado, de modo que si sacaba 100 millones de kilos de minerales de estaño, los exportadores pagaban sobre 25 ó 30 mil toneladas, con una diferencia enorme de minerales que salían sin pagar derechos. Y lo que argüía la empresa era que ellos no podía pagar por un material antieconómico, desechable, y que sólo iban a pagar sobre el metal estañífero. El gobierno boliviano no tenía argumentos. Entonces, los empréstitos cubren ese déficit que no produce la minería en Bolivia.

Hay que construir ferrocarriles, bueno, entonces, hay que prestarse dinero de sindicatos capitalistas externos y así para cualquier cosa, porque los legítimos ingresos que debería tener el Estado para hacer esos trabajos no se los daba la minería. Habían dos países, un país interno que hacía lo que podía para progresar urbanamente y había un país minero externo que sacaba todo afuera; así, con la acumulación financiera con economía de exportación de materias primas no podía desarrollarse el país. Estos empréstitos, su empleo y sus consecuencias políticas se estudian en este libro.

V.P.: ¿Qué aspectos sociales o movimientos sociales fueron motivo de tratamiento específico en los siguientes libros de su obra?

J.A.: En los otros tomos hago estudios sobre el movimiento social boliviano. El movimiento social es muy rico, está en relación con el dramatismo que internamente vive la nación de la minería, de modo que cito dos o tres casos interesantes en la dimensión de la historia boliviana.

Uno se refiere al proyecto de los aymaras para crear o restaurar su cultura o su nación. El movimiento campesino que estalla en Jesús de Machaca y que tiene una organización nacional, no es una explosión momentánea de un grupo de campesinos que se levantan contra la autoridad local o contra los abusos de los terratenientes. Es una organización de líderes aymaras que plantea su problema a nivel de la recuperación de sus tierras, de la recuperación de sus derechos nacionales. Esto es un antecedente muy interesante para ver hasta dónde estas nacionalidades originarias han podido alimentar su carácter nacional, sostener sus principios y oponer resistencia a que se liquide su presencia de la historia boliviana.

V.P.: Dentro de este mismo proceso social y político, ¿hay alguna estrategia político-económico de envergadura que haya llevado adelante Patiño o el patiñismo?

J.A.: Es otro estudio de mi obra. Es lo que llamo la Conferencia Nacional de Partidos de Oposición que se reúne en Oruro el año 1923, unos tres meses antes de la masacre de Uncía. Patiño, después de muchos años llega a Oruro y cree que puede derrocar a Saavedra e instaurar una especie de República del Estaño, porque el siguiente paso Patiño lo iba a dar en Santiago de Chile, donde se apodera, a través de la asamblea de accionistas, de la empresa estañífera de Llallagua. Entonces, ese proyecto era muy grande: de La Salvadora a Llallagua y de Llallagua a la Patiño Consolidated que funda en Santiago de Chile; de allí a la Patiño Mines hay solamente dos años. El quería sentar una base política en este país y la Conferencia tenía ese objeto: ganar el gobierno nacional, sentar las bases políticas. ¿Para qué? Para el advenimiento de Patiño Mines, en base a un proceso internacional.

V.P.: Dentro de esos movimientos sociales y cierta estrategia astuta de Patiño, ¿cómo se presenta el movimiento obrero y qué grado de organización alcanza?

J.A.: Alrededor de la masacre de Uncía, la masacre de Jesús de Machaca, de esta conferencia política, surgen movimientos más orgánicos, más estructurados, las federaciones de obreros, los movimientos estrictamente proletarios. En estos años hay muchas huelgas y masacres, pero como los distritos mineros son enclaves, la prensa no hace conocer las condiciones dramáticas en que se explota la minería.

En esas circunstancias viene el duelo entre Aramayo y Patiño. Saavedra había operado de tal forma que Aramayo se pliega en su lucha contra Morales; los liberales mantienen su alianza con Patiño. Es a partir de este momento que toda la prensa de Aramayo, enemiga de Patiño, publica lo que pasa en las minas, de ese modo sabemos que han habido situaciones sociales muy graves: los trabajadores eran prácticamente esclavos, sin derechos, sin organizaciones, sin educación, sin salud pública, sin nada. En estos dos tomos trato el problema social, el segundo enfatiza los movimientos eminentemente nacionales, las ligas obreras, los sindicatos artesanales, pero por sobre todo el movimiento minero que adquiere una gran fuerza. En 1927, 1928, asisten ya delegaciones a reuniones internacionales de tipo proletario; donde se plantean problemas a nivel internacional, dentro de la competencia, la lucha internacional entre el capitalismo y el socialismo. En Buenos Aires y en Chile funcionan sindicatos revolucionarios, sindicatos rojos y los bolivianos empiezan a participar en ellos, mostrando ya su fuerza, su importancia.

V.P.: Me imagino que su monumental historia del poder minero en Bolivia, también hace tratamientos específicos de la cultura que le era inherente.

J.A.: Así es. Un último volumen está dedicado a la cultura, es decir, a la vida universitaria, a la producción intelectual, al arte, a todas las manifestaciones de la cultura boliviana, a sus características dentro de este contexto histórico. Qué es lo que se está enajenando, qué es lo que pierde del sentido nacional, qué es lo que está vinculado a corrientes internacionales que empiezan a ser dominantes y a través de qué medios, en fin; todo esto para ver si los cambios que se están produciendo con el paso del liberalismo al republicanismo están dentro de las perspectivas nacionales o están desfavoreciendo esa posibilidad ◆

Víctor G. Prado, es politólogo y docente de Filosofía y Sicología.

Recuerdos de Dylan Thomas

Después de tantos Veranos

John Berryman
Traducción de Pedro Santander

LO CONOCÍ EN CAMBRIDGE a principios de 1937. Había llegado de Londres para ofrecer una lectura en uno de los colegios. Gordon Fraser era en ese entonces mi mejor amigo inglés, quien, aunque había cursado una licenciatura, tenía una excelente tienda de libros y una pequeña galería en Portugal Place y la mitad de una bonita casa en Mill Road. Su padre, para mantener la tienda y la galería, garantizó el sobregiro de Gordon de 500 libras en Lloyds y, con esto, también garantizó mi sobregiro de 50 libras. En consecuencia, ninguno de los dos veía jamás un penique en el banco, pero nos iba bastante bien. En esta agradable y despreocupada atmósfera, Dylan Thomas se sentía tan cómodo que se quedaba tumbado durante días, quejándose de que lo obligarían a hacer algo si regresaba a Londres. Además estaba muy interesado en los libros de Gordon -la casa estaba llena de ediciones caras-, muchos de ellos intensos. De tanto en tanto Dylan se levantaba a coger un libro y al ver que los pliegos no estaban cortados sacudía la cabeza y se tumbaba de nuevo. Un día me preguntó con malicia: *¿Puede leer Fraser?*

La atractiva esposa norteamericana de Gordon estaba fuera, de modo que nos pasábamos tumbados, bebiendo todo el día. Pat Barton era el cuarto. Estudiaba con Wittgenstein y dos o tres veces por semana me amenazaba con suicidarse; es el único hombre que he conocido que había leído las obras completas de Conrad y ya comenzaba otra vez "para ver si estoy en lo cierto".

Otros jóvenes iban y venían. En ese tiempo Dylan era muy delgado y pequeño; su cara daba la impresión de estar llena de protuberancias, parecía más bien un duende con cara de insecto; era uno de los payasos más exquisitos que he conocido, yo tenía ya perfectamente claro que era el mejor poeta de mi generación en ambos lados del Atlántico (había publicado ya dos pequeños libros, *18 poems* y *Twenty-five poems*), y leía poemas en voz alta mejor que nadie que yo hubiera oído que he conocido. Leía mucho mejor en ese tiempo que después, cuando se hizo célebre como lector -retumbando inesperadamente como trueno", como dijo su viuda, "en las pantaletas y sostenes de las jovencitas" por todo Estados Unidos. Su lectura en ese tiempo era menos amanerada, menos virtuosa, y se adaptaba mejor a lo que era cada poema. Una noche leyó "The book of Thel" de Blake de forma tan maravillosa que sólo hasta que escuché el Quinteto en Do Mayor Opus 163 de Schubert tuve algo con qué comparar esa experiencia. Más tarde, a menudo usó su voz como una máquina que engullía poemas de todo tipo y que, al salir, sonaban muy parecidos. También hacía trucos. La mejor de todas las historias que he oído sobre sus lecturas me la contó Louis McNeice, y le creo. Thomas estaba leyendo otro poema de Blake, "Tyger, Tyger", en el Albert Hall, ante lo realeza. Vestido muy es-

En trece años no volví a ver a Thomas. Durante ese tiempo no sólo se hizo célebre internacionalmente, sino que se convirtió en un gran poeta. Su trabajo inicial era acabado, incluso prodigioso, pero exagerado y un poco inhumano, como la revisión que sugirió a mi poema lo descubre claramente. Era demasiado "literario", demasiado verbal. La experiencia de la vida lo penetró poco a poco y lo llevó a desplegar su gran poder en dos poemas publicados en la revista inglesa Horizon...

Penélope

Edmundo Paz Soldán

ERNESTO CONOCIÓ A NICOLA en Amberes un martes a la hora del crepúsculo, cerca de la catedral sitiada por turistas deseosos de conocer una catedral sitiada por turistas; él se dirigía a su departamento después de clases de economía internacional cuando ella lo detuvo y le preguntó por el camino más corto para llegar a la casa de Rubens; él, al responder, miró el rostro y encontró los grandes ojos grises y las cejas pobladas y no quiso separarse más de ella. Una charla breve lo enteró de que ella viajaba por Europa en tren y no tenía dónde dormir esa noche; después de explicarle que a esa hora Rubenshuis ya estaba cerrada, le ofreció un espacio en su living y mostrarle Amberes al día siguiente. Ella aceptó: ése fue el inicio.

Esa noche, casi sin palabras y de una manera tan natural que terminaba por parecer exageradamente innatural, ambos se descubrieron atraídos el uno por el otro; después del primer beso, en la cocina después de una cena de tallarines y vino blanco, él quiso teorizar y llamar a lo que les sucedía amor a primera vista; ella se rió con un tono burlón y le pidió un pacto de silencio con respecto a definiciones acerca de lo que les ocurría. *Dejemos hablar al viento,* dijo, y a Ernesto le gustó la frase, la encontró muy original. Después, dejaron hablar al viento. A las cuatro de la mañana, sólo el agotamiento físico logró hacerlos dormir.

El miércoles, el conocimiento que Nicola logró de Amberes se redujo al departamento de Ernesto, del cual no salió hasta la noche, en que de manera intempestiva se levantó de la cama y decidió continuar viaje pese a los ruegos de Ernesto, el tren a Berlín partía en una hora. Mientras se lavaba la cara balbuceó una promesa de un pronto retorno, y él no supo si llorar o creerle.

Después de agotar imploraciones, decidió creerle. Quiso saber más de ella antes de la pronta despedida pero ella permaneció en la reticencia. No quiso decirle cuál era su apellido, ni darle su dirección o su teléfono, ni tan siquiera el nombre de la ciudad donde vivía. Arregló su cabellera rubia, se colocó un pantalón azul sucio y raído, ordenó sus escasas pertenencias en su mochila y trató de susurrar una despedida. Ernesto no la dejó; acaso recordando grandes momentos románticos del cine, le dijo que la acompañaría a la estación. Al rato, ambos salieron a la llovizna de la noche.

En la estación, hubo abrazos y besos apasionados; también, la promesa de ella de mandar una postal de cada ciudad que visitara hasta el día de su retorno a Amberes; también, la promesa de él de ser su Penélope en la nueva Ítaca, de aparentar dedicarse a sus estudios y al presente mientras en realidad se dedicaba a esperarla. El tren de Berlín llamó por última vez a sus pasajeros, y Nicola lo abordó y él intentó buscar su rostro en los rostros de emociones dispares en las ventanas, y no lo encontró. Mientras el tren desaparecía de la estación, Ernesto tembló ante la visita vívida de la imagen de los dos lunares que había encontrado yaciendo juntos en el seno izquierdo de Nicola.

Después vinieron, crudos, implacables, días y más días ausentes de Nicola. Era febrero, y Ernesto terminaba su año de intercambio en la universidad en mayo, para luego retornar a Bolivia; pero, ¿retornaría, si hasta esa fecha no retornaba ella? Tenía la certeza de que no lo haría. Bolivia se había esfumado repentinamente de su vida, así como se habían esfumado su familia, sus amigos, la misma universidad. Poco a poco dejó de asistir a clases, de salir de su departamento hacia calles siempre ajetreadas, hacia bares siempre alegres y bulliciosos. Lo suyo era una obsesión, lo sabía, pero no podía hacer nada por combatirla: ¿y si en una de esas salidas regresaba Nicola y sucedía el desencuentro? Mejor quedarse en ese micromundo de empapelado barato y una radio de locutores que hablaban un holandés que le era incomprensible, a lo sumo escaparse hacia el supermercado de la esquina o hacia el buzón del correo que deparaba, ominosas en su constancia, postales que en el anverso enseñaban que aunque una ciudad no fuera fascinante, un fotógrafo de clase podía lograr que lo fuera, y en el reverso nada más que su nombre y su dirección escritos en letra infantil, ni una línea más de ella, ni siquiera un saludo de compromiso, una frase de ocasión, maldita sea mil y más veces. ¿Y cómo enojarse con ella? Después de todo, ella no había prometido escribir sino enviar postales.

Mayo llegó pero ella no. Las ciudades, que habían elaborado un abanico desde Alemania a España en el mapa en que Ernesto trazaba su trayectoria, se habían tornado africanas por ese entonces. Ernesto, que había perdido el año en la universidad, logró con descaradas mentiras que la generosidad de sus padres se convirtiera en estupidez y fue obsequiado con el financiamiento de un supuesto viaje cultural por Europa. Con ese dinero, y con el que obtuvo vendiendo muebles y utensilios de su departamento hasta quedarse nada más que con un colchón en una esquina de su dormitorio y una lámpara de noche, pensó que le alcanzaría para subsistir hasta diciembre. Ya en esos días tenía la barba crecida y solía pasar horas enteras tirado en el parkett mirando al techo del living; lloraba seguido, farfullaba himnos militares aprendidos en su adolescencia, y en las noches, tenía el sueño recurrente de que ella había muerto en el descarrilamiento de un tren. Un día un amigo peruano lo visitó de sorpresa y lo encontró desnudo, masturbándose; Ernesto lo miró con los ojos vacuos, incapaz de reconocerlo, y el peruano se fue y no volvió más.

En noviembre retornó la esperanza, cuando las primeras postales del sur de Italia empezaron a llegar. Ella emprendía el retorno, ella pronto estaría por aquí. Sin poder contener la euforia, fue trazando en el mapa las líneas que le indicaban esas imágenes rectangulares que simulaban la realidad con desenfadado artificio: Nápoli, Roma, Firenze, Venezia, Viena, Munich, Heidelberg, Amsterdan, y el primer lunes de diciembre, Bruselas. ¡Bruselas! A sólo cuarenta minutos de Amberes... Con la seguridad de que ella llegaría esa semana, ese día él se afeitó, compró un barato vino blanco, y barrió el polvo interminable y las ubicuas pelusas que creaban surreales animalillos en el departamento. Antes de dormir, pensó que no había cumplido con la promesa que le había hecho a Nicola en la estación, de aparentar dedicarse al presente mientras se dedicaba a esperarla. No había aparentado nada, se había descolgado del tiempo y del espacio por casi todo un año. *Las cosas que uno hace por amor,* fue la última frase que dijo con orgullo antes de caer en el sueño.

El martes, nada sucedió.

El miércoles, Ernesto recibió una postal de Amberes. ¡Ella estaba en la ciudad! Presa de la excitación, su primer impulso fue tratar de descifrar el matasellos de tinta desvaída y correr hacia ese lugar, pero sus esfuerzos fracasaron. No le quedaba más que esperar. Se dedicó a caminar con frenesí de un lado a otro del departamento mientras el sudor humedecía su cuerpo y su ropa. Al más mínimo ruido en el pasillo afuera de la habitación, corría hacia la puerta y la abría con fuerza. Nada. La noche llegó sin rastros de Nicola.

El jueves, la tensión le hizo pensar repetidas veces en el suicidio. Pero decidió esperar.

El viernes, vació la botella de vino y vomitó al mediodía y al atardecer.

El sábado, alrededor de las once de la mañana, Ernesto recibió una postal de París y repentinamente comprendió todo. Comprendió que ella seguiría su viaje por el resto de su vida porque ése, no el de Ulises, era su destino. Comprendió que Amberes jamás había sido la nueva Ítaca, tan sólo un punto más de un itinerario azaroso. Comprendió que él jamás había oficiado de Penélope, que su rol había sido tan sólo el de magnífico imbécil engañado por el amor. Arrojó la postal al suelo, y bajo un pálido sol fue a caminar sin rumbo por las calles de la ciudad. Pensó que ya era hora de retornar a Bolivia. Se sintió en paz: la decepción había llegado, pero también la lucidez.

Pero apenas se encontró nuevamente en su departamento, a la hora del crepúsculo, la imagen de Nicola volvió a él con fuerza, y, tratando de contener las lágrimas, tuvo miedo del futuro. ◆

Edmundo Paz Soldán, escritor boliviano, envió este cuento a PRESENCIA LITERARIA desde Austin/Estados Unidos. Paz Soldán nos informa que el texto forman parte de su libro "Desapariciones", aún inédito.

Ramiro Ramírez Simons

UN VIAJE FUGAZ A LA AMAZONIA

De mariposas y mosquitos "guardianes"

EL VIENTO MUEVE a su antojo una cortina de un sinnúmero de puntos cafés, casi transparentes, que adquieren formas diversas envueltos en una atmósfera densa. Humedad y calor sofocantes son el envoltorio de esta madeja móvil que quiere acometer con todo.

"Ellos, los mosquitos, a pesar de causar serias picaduras, son los únicos guardianes de esta parte del territorio. Aquí, si no fuera el calor que mata y los bichos, hace rato que el hombre habría terminado con la naturaleza", comentaba para sí una forastera que se vio perdida de pronto en medio de la Amazonia. Ahí por donde los chimanes, tacanas, movimas y otros pueblos originarios todavía cantan al amanecer y se pierden en la selva para buscar sus alimentos. Allí también la pobreza tiene su marca inconfundible aunque, en la mayoría de los casos, se esconde entre el follaje de platanales y palmeras.

Graciela había llegado sin querer al corazón de la Amazonia y comenzó de pronto a confundirse con el paisaje, a ser parte de los sueños de tormenta en medio del camino. Diciembre golpeaba a plomo con su sol gigante durante el día y la lluvia abría grietas profundas en la tierra durante la noche. Dormir en esas condiciones, bajo un techo de palmas, no podía sino conducir a sueños inundados de rostros, de manos y voces que aceleran sin freno el ritmo del mundo, igual que el movimiento caprichoso, imprevisible de los mosquitos.

Había recorrido como mil kilómetros hacia el noreste del país y su cuerpo adquirió, como por encanto, una vitalidad propia de la naturaleza. Se sentía ágil y fuerte, capaz de saltar ríos y sortear los infranqueables abismos de lo imposible. Pero estaba sola, perdida en un mundo hasta entonces desconocido para ella y en el fondo de su alma se sentía una niña abandonada en la inmensidad verde sin límites.

A medida que pasaban los días, los mosquitos, aquellos "guardianes de la naturaleza" como ella los bautizó, comenzaron a dejar huellas dolorosas por todo su cuerpo. "El escozor era insoportable, como para volverse loca", comentaba envuelta en sudor y selva.

Sus ojos aparecían más grandes entre su caprichosa cabellera oscura; sintió transformarse poco a poco en un animal que sólo se diferenciaba del resto por su razón, por su lenguaje que no le servía para comunicarse con otros animales, sino para quejarse de dolor. Las picaduras habían llegado muy hondo.

El camino despedía vapores que esparcían un olor a tierra virgen; gredosa, rojiza... suave. Era una parte de la piel del mundo que se extendía hacia el horizonte y se perdía entre el verde espeso de la Amazonia. Ella caminaba en busca de una comunidad para partir de nuevo hacia otra, debía recoger datos vitales: nombres, apellidos, productos, familias de productos, extensiones de terrenos, sueños y esperanzas de productores campesinos que siempre recibieron promesas de mejorar sus vidas que generalmente se esfumaron en el aire, como el vapor que emerge de la tierra.

En medio de una senda, a la sombra de un árbol, una mujer de rostro quechua esperaba que asentara el día. Que el sol se inclinara un poco más hacia el poniente para poder continuar su marcha segura. Sentada sobre un atado y acompañada de dos niños, contemplaba la inmensidad.

Las dos mujeres encontraron sus miradas nubladas por el sudor de medio día. Aquella forastera que cargaba las picaduras de "los guardianes", encontró un alivio en aquella mujer con quien podía hablar y compartir el peso de la jornada. La mujer de los niños y el atado que había llegado hace más de una década a estos lugares, comenzó a contar la historia de esta parte su vida inaugurada también por picaduras y sudor.

"Creo que conocimos la muerte, no sólo por el hambre sino por el calor y los mosquitos que casi nos comieron vivos. Pensamos que todo había terminado y que no volveríamos a ser los de antes", contaba en tono consolador la mujer orientalizada por la fuerza.

En realidad, ella y sus hijos nunca volvieron a ser los mismos. Habían cambiado la piel cuantas veces lo hace la víbora y sanado una y otra vez de la sarna que les brotó hasta en el cuero cabelludo.

A meses de estar internados en la selva, unos extraños bichos le habían picado y depositado sus huevos en la cabeza. El dolor se extendía por toda su cabellera y llegaba hasta las uñas; invadía sus sueños hasta el tormento.

La pesadilla se prolongó por tres semanas en las que la mujer se sumergió en el delirio y la fiebre. Anduvo en estado de suspensión total por el límite entre la locura y la muerte, hasta perder por completo la noción del tiempo y el espacio.

Una mañana, mientras los pájaros saludaban el nuevo día, la mujer despertó. Aún entre alucinaciones, decidió rascarse el cuero cabelludo con una sajraña (peine de paja), y sintió brotar entre sus cabellos pequeños capullos que comenzaron a volar libremente. Mariposas multicolores se desprendían como por encanto de su cabellera, y a tiempo que se liberaban de su carnosa prisión, aliviaban del tormento a la mujer que contaba aquel hecho como un espantoso sueño.

"Así no más es por aquí, no se preocupe, las picaduras pasarán", consoló la mujer a la frágil forastera que yacía agobiada por el sofocante calor. La tarde caía.

A lo lejos apareció un ranchería en medio de la soledad. Ella se acercó lentamente, la curiosidad se desprendía de sus ojos húmedos. Buscaba algún movimiento que le diera señales de que la vida no había escapado de ese paraje y que era posible encontrar un espacio para echarse y viajar sin reparos al mundo de los sueños para olvidar el cansancio y la sed. Para olvidar el dolor de las picaduras.

Como salida del fondo de la tierra, se le apareció al frente la imagen de una anciana diminuta mostrando una sonrisa que invitaba a abrir la puerta del encanto. La anciana saludó en su dialecto y ella lo hizo en el suyo. Señalando con el dedo índice hacia su pecho la indígena pronunció su nombre que más pareció un canto de pájaros y luego interrogó con sus ojos. Ella pronunció su nombre y la anciana estalló en una risita festiva. Aparecieron entonces unos niños extendiendo sus manos y junto a la anciana hicieron una ronda. Comenzaron a cantar en torno a la casual visitante dando brincos al compás de un ritmo chimán: "Gracieela, Gracieela, Gracieela..." cantaban el nombre de la forastera para luego lanzar al cielo sus risas de contento y bienvenida. Graciela había llegado al centro de la pureza y supo, que ahí en el monte, el mundo tiene los rostros y las voces más dulces que se han conocido. ◆

Ramiro Ramírez S., periodista, es miembro de la redacción de PRESENCIA

Dasso Saldívar

Las fuentes secretas de "CIEN AÑOS DE SOLEDAD"

AQUEL VIAJE QUE hizo Gabriel García Márquez con su madre a Aracataca a finales de febrero de 1950, para vender la casa de los abuelos donde había nacido, es tal vez, como lo ha reconocido reiteradamente, el hecho más decisivo de su vida literaria.

García Márquez era un joven narrador de veintitrés años que ya tenía la convicción de que toda buena novela lo es en función, primordialmente, de dos circunstancias simultáneas: ser una transposición poética de la realidad y una suerte de adivinanza cifrada del mundo. Desde hacía tres años venía intentando darle una salida literaria al mundo de pesadillas de su infancia en los cuentos de "Ojos de Perro Azul" y en una protonovela amorfa e interminable: "La Casa de los Buendía". Sin embargo, el regreso a su pueblo natal le permitió ver que estaba muy lejos de conseguirlo por el camino emprendido. Se dio cuenta de que para llegar hasta la médula de lo que acaba de ver en Aracataca, ruina y soledad, necesitaba una perspectiva más amplia, y que por tanto tenía que remontar el pasado de su infancia y adentrarse en tiempos y pueblos desde los cuales provenían sus abuelos maternos.

En el mismo tren de regreso a Barranquilla, donde residía desde hacía dos meses y trabajaba en el periódico El Heraldo, empezó a preguntarle a su madre por sus abuelos: quiénes habían sido en realidad, de dónde y cuándo habían llegado a Aracataca, quién era el hombre a quien su abuelo había matado en un duelo cuarenta y dos años atrás y quiénes, en fin, habían refundado Aracataca junto a los Márquez Iguarán a comienzo de siglo. Cuando llegaron a Barranquilla, tuvo claro que tenían que hacer el viaje a la semilla, al origen de los abuelos, pues todo lo que había ocurrido en la casa que acababan de vender, empezando por su nacimiento, estaba conectado de una forma o de otra al destino anterior. Fue así cómo entre 1950 y 1953, principalmente durante este año, García Márquez realizó una serie de viajes sistemáticos por los pueblos y lugares de la memoria de sus mayores, hasta alcanzar Riohacha, siguiendo la ruta inversa a la que el destino les había trazado a ellos al finalizar la primera década del siglo. Algunos de esos viajes, verdaderos trabajos de campo de lo que más tarde sería Cien Años de Soledad, los hizo en compañía de su amigo y compadre Rafael Escalona, "el sobrino del obispo", quien, además, de mostrarle la Guajira profunda, lo ayudó a identificar los escenarios y personajes de muchas de las historias que le habían contado los abuelos en Aracataca cuando era niño.

Un día, mientras se tomaban unas cervezas en la única cantina del pueblito La Paz, vecino de Valledupar, se toparon con un José Arcadio: un hombre alto y fuerte, con sombrero de vaquero, polainas de montar y revólver al cinto. Escalona, que también era su amigo, se lo presentó a García Márquez. El hombre le tendió una mano de hierro pero afectuosa al escritor a la vez que le preguntaba: "¿Tiene algo que ver con el coronel Nicolás Márquez?". El escritor le dijo que era su nieto. "Entonces", recordó el hombre con una complicidad familiar, "su abuelo mató a mi abuelo".

En efecto, Era Lisandro Pacheco, y el abuelo de García Márquez, Nicolás Ricardo Márquez Mejía, había matado en un duelo a su abuelo, Medardo Pacheco Romero, hacía más de cuarenta años en la población guajira de Barrancas. Precautoriamente, Escalona le sugirió a Lisandro que no removiera esa historia, que Gabriel no sabía mayor cosa de la misma, y, amparado en su afición y conocimiento de las armas de fuego, le sustrajo el revólver de la funda con el pretexto de probar puntería. "Cogí el revólver", recuerda Escalona, "le descargué la recámara, dejé una bala y le dije: 'voy a ver que tal puntería tengo hoy'". Lisandro complacido, lo animaba a que hiciera todos los disparos que quisiera, y, de pronto, los dos se enzarzaron en un mano a mano de tiro al blanco. Cuando invitaron a Gabriel a que probara puntería, éste se negó, pues entre cerveza y cerveza presenció la competición de Escalona y Pacheco.

La precaución del célebre compositor de vallenatos fue innecesaria: los dos nietos se hicieron tan amigos que estuvieron de "parranda tres días y tres noches" en el camión de doble fondo de contrabandistas de Lisandro Pacheco, bebiendo brandy caliente y comiendo sancocho de chivo en memoria de los abuelos muertos. Durante una semana viajaron por pueblos de los departamentos del César y de la Guajira: Copey, Valledupar, Manaure, Patillal, Urumita, Villanueva, San Juan del César Fonseca, Barrancas, Riohacha y el Manaure Guajiro. En este viaje definitivo para el futuro novelista, García Márquez completó su trabajo de campo de lo que quince años después sería Cien años de Soledad, y de paso Lisandro Pacheco le presentó "diecinueve de los hijos incontables" que su abuelo Nicolás Márquez había dejado desperdigados antes, durante y después de los cien años erráticos de la guerra civil de los Mil Días.

Los dos nietos debieron detenerse con especial atención en el pueblito de Barrancas, pues aquí sus abuelos, igual que José Arcadio Buendía y Prudencio Aguilar antes de la fundación de Macondo, habían sido dos hombres felices hasta que uno mató a otro en un duelo el 19 de octubre de 1908. Podemos convenir que en este lugar y en esta fecha empieza la biografía de Gabriel García Márquez, diecinueve años antes de su nacimiento: lo que ocurrió aquel día por la tarde en Barrancas va a prefigurar la suerte personal y literaria del escritor, pues no sólo va permitir que sus padres se conozcan dieciséis años más tarde, sino que es la causa lejana de que García Márquez, al nacer, se quedara a vivir hasta los nueve años con los abuelos en la casa grande y vieja de Aracataca, el hecho, genésicamente hablando, más importante para el futuro escritor. Barrancas se asienta en el margen occidental del río Ranchería, en un vallecito de la Guajira interior encajonado entre las estribaciones orientales de la Sierra Nevada de Santa Marta y las occidentales de los Montes de Oca. Dista de Riohacha ciento cinco kilómetros, su altura sobre el nivel del mar es de ciento cincuenta metros y tiene una temperatura promedio de veintisiete grados centígrados. De intenso calor entre las diez de la mañana y las dos de la tarde, goza, sin embargo, de los atardeceres más frescos del Caribe colombiano gracias a los vientos fríos que descienden en oleadas sucesivas de las estribaciones montañosas. A diferencia de la mayor parte de la Guajira, cuenta [illegible] en una topografía verde y apacible, como apacible ha sido, con [illegible] cuanas excepciones, su historia.

Se cree que fue fundada por el misionero español de apellido Barranco en 1664, pero es muy probable que su origen primero haya sido el palenque, fortín de madera de los esclavos libertos, que es el origen de muchos pueblos y ciudades del Caribe colombiano. Los indios cariaquíes, una rama de los arawakos, como sus vecinos chimilas que fundaron Aracataca, se asentaron aquí y desarrollaron su cultura de la ranchería alrededor del maíz, el fríjol, la yuca y la ahuyama.

La primera mención escrita de Barrancas se encuentra en la Floresta de la Santa Iglesia Catedral de la ciudad y provincia de Santa Marta, escrita en 1725 por el alférez real José Nicolás de la Rosa, y no es hasta veintitún años más tarde cuando llega el primer sobresalto de su historia, originado por la arbitrariedad del obispo riohachero Juan Nieto Polo del Aguila, quien contraviniendo la categoría de corregimiento de Barrancas, le concedió el rango de parroquia. El pleito entre el obispo y el alcalde de Riohacha llegó al Vaticano, y éste falló en favor de su vicario, lo que de inmediato obligó a la autoridad civil a concederle a Barrancas la categoría artificial de municipio en 1746. Veintitrés años más tarde, a raíz de la rebelión de los indios Guajiros, se convirtió en la avanzadilla de los ejércitos reales que reprimieron a los nativos, inaugurando un cierto período de conservadurismo, hasta el punto de que en 1813, el año de la primera guerra civil colombiana, se dio la paradoja de que el alcalde era realista y el concejo patriota. Después de la Batalla de Barrancas ocurrida durante la independencia, el pueblo entró en una lenta decadencia, que se aceleró con la inmigración masiva que recibió en 1860 del vecino pueblo de moreno, destruido en una conflagración. Barrancas tuvo su última posibilidad de redención durante el siglo pasado, cuando en 1879 llegó a la región el ya célebre novelista Jorge Isaacs para explotar la mina carbonífera de El Cerrejón, según estudios que el mismo escritor había realizado en años anteriores. El autor de María, quien también descubrió las minas hulleras de Aracataca, firmó el contrato para empezar la explotación con tecnología y capital ingleses. Dos años después se tendieron los primeros rieles del ferrocarril que uniría Barrancas con Riohacha, pero el proyecto fracasó y se postergó durante cien años.

LA JUNGLA GENEALOGICA DEL NOVELISTA

Así que cuando llegaron los abuelos de García Márquez, empezando la última década del siglo XIX, Barrancas había perdido hasta su condición de municipalidad, pues durante unos meses había pasado a ser corregimiento del vecino municipio de Fonseca. Gracias a algunos de sus dirigentes, como Lorenzo Solano y Tomás Peláez, volvió a recuperar pronto la municipalidad en 1892. De tal manera que lo que Nicolás Ricardo Márquez Mejía. Tranquilina Iguarán Cotés y sus dos hijos encontraron al llegar procedentes de Riohacha, fue como una arcadia en decadencia, pero un lugar lleno de verdor, paz y tranquilidad, a diferencia de la ciudad de polvo, calor y salitre que habían dejado atrás.

Nicolás Ricardo Márquez Mejía había nacido en Riohacha el 7 de febrero de 1864, pero fue criado lejos de allí, en el Carmen de Bolívar, por su abuela materna Josefa Francisca Vidal, y regresó a la ciudad natal a los diecisiete años, donde aprendió el arte de la platería de su padre Nicolás del Carmen Márquez Hernández. Después de haber tenido dos hijos naturales con Altagracia Valdeblánquez, a los veintiún años se casó con una distinguida muchacha riohachera, que era su prima hermana media: Tranquilina Iguarán Cotés, nacida el 5 de julio de 1863 y descendiente de gallegos que habían llegado a la Guajira colombiana a través de Venezuela.

El bisabuelo del novelista, Nicolás del Carmen Márquez Hernández, había nacido en 1820 en Castilla, lo mismo que sus padres, Nicolás del Carmen Márquez y Juana Hernández. Al enviudar ésta, viajó a Colombia desde Canarias con su hijo de pocos años, lo que debió ser a mediados de los años veinte. Según recuerda la madre de García Márquez, el bisabuelo Márquez Hernández conoció a Bolívar a los diez años, cuando El Libertador hizo en 1830 su largo viaje hacia la muerte por el río Magdalena. Lo cierto es que, al crecer, el bisabuelo se convirtió en un reputado maestro de la platería, profesión que había de transmitir a su hijo, y, al igual que éste, tuvo numerosos hijos naturales en Riohacha, algunos con Juana Alarcón, de donde procede la Alarconera de la Guajira. Más tarde se casó con Luisa Josefa Mejía Vidal, con quien tuvo cuatro hijos: Nicolás Ricardo, el abuelo del escritor, Armando Francisco y Wenefrida Márquez Mejía, la hermana que va a acompañar a Nicolás hasta la muerte.

Por su parte, la tatarabuela española de García Márquez, Juana Hernández de Márquez, encontró un segundo amor en Riohacha: Blas Iguarán, con quien tuvo una hija en 1827: Rosa Antonia Iguarán Hernández, quien, por tanto, llegó a ser hermana media del bisabuelo Nicolás del Carmen Márquez Hernández. Rosa Antonia, a su vez, tuvo tres hijos naturales con el guajiro Agustín Cotés: Tranquilina, la abuela del novelista, Rosa Antonia y José Antonio Iguarán Cotés. Así que por obra y gracia de la tatarabuela castellana que llegó a Colombia desde las islas Canarias en un año impreciso de la tercera década del siglo XIX, los abuelos de García Márquez fueron primos hermanos, como lo serían en Cien años de Soledad José Arcadio Buendía y Ursula Iguarán.

Como lo había sido su padre en Riohacha, el abuelo Nicolás pronto se convirtió en el reputado joyero de Barrancas. En su casa amplia de puertas y ventanas abiertas a los cuatro vientos, situada en una esquina de la plaza y diagonal al cementerio, tenía el taller con su socio Eugenio Ríos, a quien se había traído de siendo apenas un muchacho, pues era hermano, por parte materna, de Francisca Cimodosea Mejía, la muy querida prima de Nicolás que se había criado con él en El Carmen de Bolívar y quien, años más tarde en Aracataca, se convertiría en la Tía Mamá, la que prácticamente va a criar a García Márquez. Tranquilina también le ayudaba a su esposo en las labores finales de la platería incrustando rubíes, puliendo y limpiando las joyas. Mientras en Macondo el coronel Aureliano Buendía sólo va a fabricar pescaditos de oro, los pescaditos de oro de la soledad, en Barrancas el abuelo fabricaba todo tipo de piezas de la joyería: anillos, pendientes, pulseras, cadenas y animalitos. Sin embargo, después de la publicación de Cien años de Soledad, lo que más exhiben los herederos de estas joyas son los pescaditos de oro, sobre todo los descendientes de los hijos ilegítimos del abuelo, quienes los enseñan con la satisfacción de poseer el símbolo heráldico que los incluye en la vasta jungla genealógica del novelista.

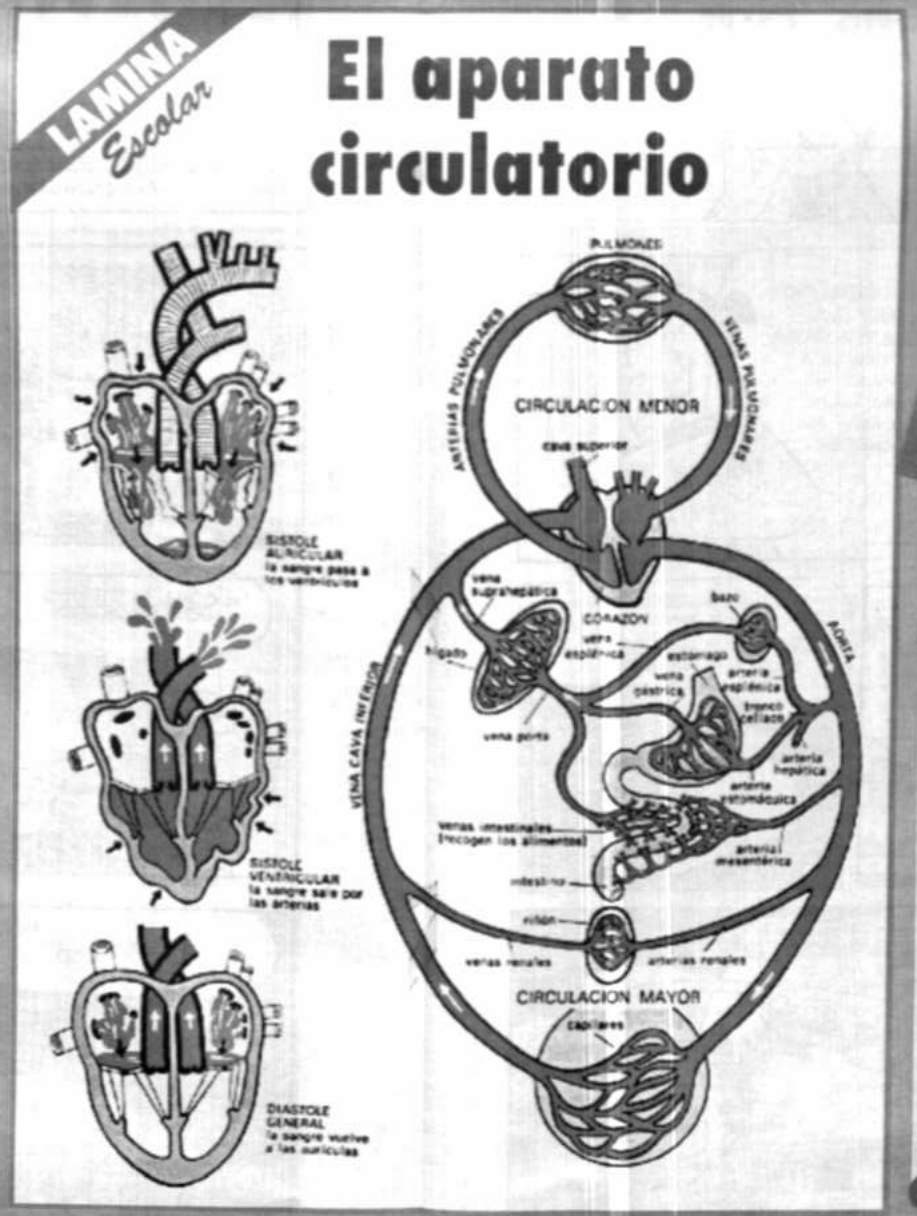
Muy pronto Nicolás Márquez alternó la platería con la agricultura, y se hizo de la finca El Gulasimo en tierras de su compadre Benisio Solano Vidal, en las estribaciones de la Sierra Nevada de Santa Marta, y más tarde compró El Istmo en las inmediaciones del pueblo, a orillas del río Ranchería.

La mayoría de las familias de Barrancas poseía alguna finca, casi siempre en las laderas de los Montes de Oca, donde cultivaba el maíz, el fríjol, la yuca, el plátano, el algodón, la caña de azúcar, de cuyo guarapo fabricaba en su alambique el "chirrinchi", un aguardiente grueso que se comerciaba de contrabando.

Con unos ingresos económicos generosos, con apenas tres hijos en matrimonio: Juan de Dios, Margarita y Luisa Santiaga, la madre del escritor, y gozando de un sólido prestigio personal y profesional en una comunidad de gente pacífica y solidaria, Nicolás Márquez Mejía y Tranquilina Iguarán Cotés parecían haber encontrado en la decadente Barrancas el paraíso de una madurez y una vejez tranquilas. Pero los acontecimientos acaecieron, uno histórico y otro personal; la guerra civil de los Mil Días y el duelo entre Nicolás y Medardo, les iban a caer encima como dos pestes medievales en un lapso de ocho años, frustrando aquel proyecto de vida pacífica y convirtiendo al abuelo en un hombre triste, con terribles cargos de conciencia, cuyas historias iban a empezar a moldear, tres décadas más tarde, la suerte literaria de su nieto de Aracataca. ◆

Dasso Saldívar es escritor y crítico literario/Colombia.

Queridos niños y niñas, quiero decirles que como todos los años este 12 de abril festejamos el día del niño, las alcaldías y las autoridades de gobierno hicieron homenajes de turno. Pero esto pasa todos los años y hasta ahora no mejoramos la vida de los niños y niñas más pobres, porque ellos siguen sufriendo maltratos, tienen que trabajar de día y de noche, deben dejar sus estudios, y hasta hay los padres y los adultos no respetan a los niños y niñas. ¿Y qué? Todo esto se recuerda un sólo día al año. ¿Es que los niñas sólo merecemos un homenaje un día al año y los demás tenemos que pasarlos sufriendo y sufriendo? ¿Por qué las autoridades no son más sinceras y dejan de hacer homenajes un sólo día al año y trabajan para que los demás 364 días del año si sean días del niño?



ESPERANDO QUE SE CUMPLAN NUESTROS DERECHOS

Los niños de Bolivia saben que el 12 de abril se festeja el día del niño. Pero esto pasa en las ciudades y en las poblaciones más conocidas, pero hay lugares tan lejanos que allí no llegan los mensajes presidenciales felicitando a los niños. Allí ni siquiera saben que hay un día dedicado a los niños. Y como todos los días los niños y niñas se levantan, se asean y van a trabajar como todos los días.

Sin embargo queremos que no se olviden los derechos del niño y aquí ponemos los más importantes, por si acaso algún día algún niño lo lee y se alegra su corazón.

DERECHO A LA EDUCACION. Todos los niños deben ir a la escuela y aprender a leer y escribir para que sean personas conscientes.

DERECHO A LA ALIMENTACION. Todos los niños deben comer alimentos que cuiden su cuerpo para que las enfermedades no lo atoquen.

DERECHO AL JUEGO. Todos los niños deben jugar y gozar su niñez porque el día de mañana serán personas mayores y ya no podrán jugar.

DERECHO AL AMOR. Este derecho significa que el amor es el mejor alimento que nos pueden dar, junto con la comida, porque así crecemos sanos en cuerpo y alma.

INVITACION A LA FIESTA DE LOS NIÑOS

Tú, que estás leyendo, sólo tienes que reunir a todos tus amigos, a tus hermanos y hermanas y a todos los que quieras y traerlos a la gran fiesta en homenaje al día del niño, el día sábado 23 de abril a horas 3:30 de la tarde, en el "Café Semillita para Niños y Niñas". Habrá de todo para divertirse, en esta Fiesta De los Niños.

Tengo que encontrar a mis amigos.... hay tantos niños a los que hay que avisar.